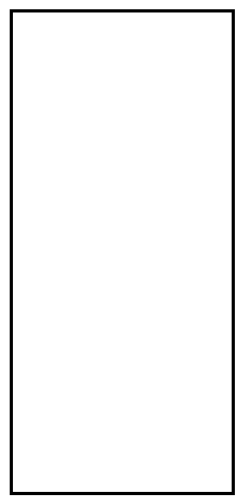
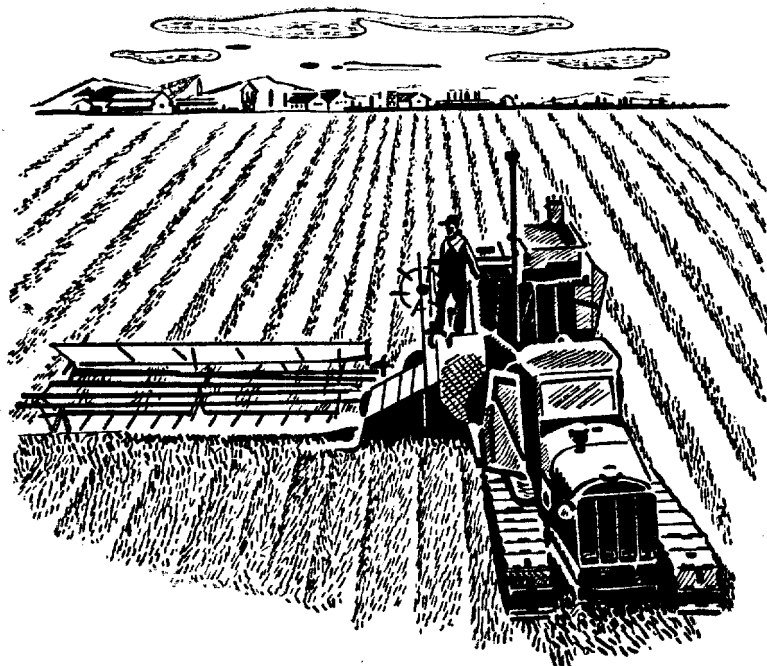


25X1

Next 1 Page(s) In Document Exempt

NEW DEMOCRATIC COUNTRIES IN S.E. EUROPE
Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7
PUBLISHED BY EPOCH PUBLISHING CO.,
SHANGHAI, MARCH, 1948

時代社編
新民主東南歐國家



STAT

東南歐 新民主國家

時代書報出版社

1948

Страны
Юго-Восточной Европы

Шанхай

Экста

1948

東南歐新民主國家

編譯者 時代書報出版社
發行者 羅果夫
總經售 時代書報出版社

上海吳江路六十號
電話三七五一

一九四八年三月初版

時 代 社 編

東 南 歐
新 民 主 國 家

上 海

時 代 書 報 出 版 社

一 九 四 八

目次

波蘭.....(7—35)

一 總論.....(7—35)

政治改革——經濟建設——對外政策.....(7)

二 經濟.....(12)

疆域和人口——國民收入和投資——德國佔領後的破壞與損失——一九四六年八月國營工業統計——農業經濟——工業與運輸——對外貿易——糧價指數——國家預算——貨幣流通——職工會——教育與保健.....(12)

三 政治.....(22)

一 政黨.....(22)

波蘭工人黨——波蘭社會黨——民主黨——農民黨——勞動黨——波蘭農民黨.....(22)

二 議會選舉.....(30)

捷克斯洛伐克.....(35—68)

一 總論.....(35)

政治改革——經濟建設.....(35)

二 經濟.....(40)

領土和人口——戰爭的破壞和德國佔領時的劫掠——農業改革——播種面積和農作物的收穫——牲畜頭數——農業機械化計劃——工業復興過程——工業的集中——工業和銀行的國有化——捷克斯洛伐克(即洛伐克除外)工業的國營部份的比重——工業在業人員數——五年計劃——第五年計劃——工業生產和運輸——對外貿易——首定批發物價指數——財政——投資——職工會.....(40)

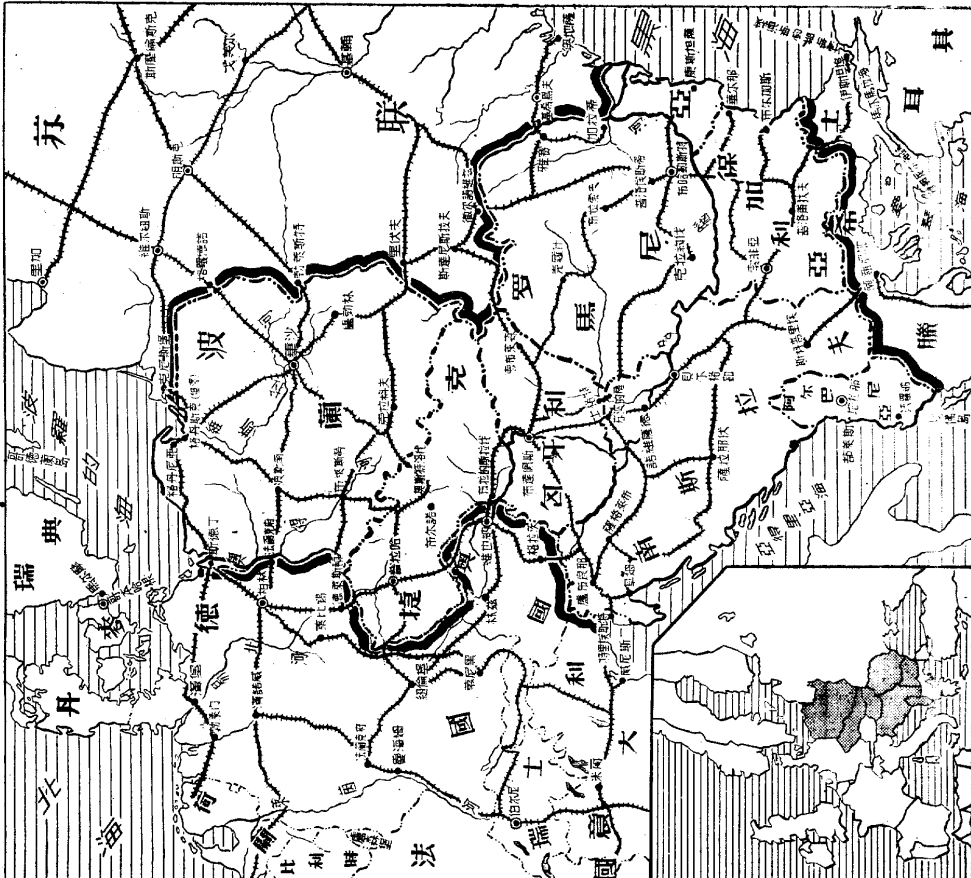
三 政治.....(59)

一 政黨.....(59)

共產黨——捷克社會民主黨——人民社會黨——人民黨——民主黨——勞動黨——自由黨.....(59)

二 民族問題.....(64)

三 職工會.....(66)



羅馬尼亞(69-98)

一 總論.....(69)

羅馬尼亞——新羅馬尼亞

二 經濟.....(74)

領土和人口——戰爭損失——生活指數——農業經濟——糧食農作物的土地面積——牲畜——農業改革——實施農業改革前後土地分配狀況——一九三八年加工工業中工人數在十人以上的企業——一九三七年工業工人數及主要工業部門生產總額——工業股份有限公司資本——工業生產——電機設備率

三 政治.....(84)

一 政黨.....(84)
人民民主陣線——歷史性政黨

二 民族問題.....(88)

三 議會選舉.....(92)

四 君主政體的廢棄.....(92)

五 職工運動.....(95)

保加利亞(99-133)

一 總論.....(99)

戰前的保加利亞——政治改革——經濟改革——文化福利——新憲法

二 經濟.....(104)

土地和人口——戰爭的破壞和德國人的掠奪

農業問題和農業改革.....(106-117)

戰前的農業問題和農業改革——法西斯統治時期的農業經濟——新民主主義權下的土地政策和農業改革——農業改革的成就及其前途

糧食和農林重要農作物之生產量——工業——一九四二年各部門工業

國家預算——外國資本——船舶資本——對外貿易——物價指數——合作社

一九四七——一九四八年兩年經濟計劃.....(123)

農業方面——工業方面——運輸方面——勞動方面——商業方面——大規模建設方面

三 政治.....(126)

新憲法.....(126)

二 民族問題.....(128)

三 公民投票和議會選舉.....(130)

四 職工運動.....(131)

匈牙利(135-157)

一 總論.....(135)

經濟改革——政治改革——反動派的掙扎

二 經濟.....(140)

領土和人口——農業改革——一九四五年農業改革前農戶數及其土地面積——一九四五年農業改革時所分配的土地面積——一九三八年根據使用情形所分配的土地面積——虛種面積和農作收成——牲畜頭數——一九三九年的工業——國有化——工業生產——對外貿易——一九四六至一九四七年國家預算——三年經濟計劃——職工會

三 政治.....(149)

一 反動派的失敗.....(149)

二 民主力量的勝利.....(153)

南斯拉夫(159-216)

一 總論.....(159)

人民解放鬥爭——政治改革——經濟改革——反動派的掙扎

二 經濟.....(166)

領土和人口——佔領時期的戰爭和戰時的破壞——農業改革——農作耕地面積——重要農作物的收穫——牲畜——工業——國有化——工業生產——運輸業

對外貿易——一九四六年十一月主要輸出品——物價——國家預算——貨幣流通——合作社——職工會——五年國民經濟復興和發展計劃

三 政治.....(183)

一 國家制度.....(183)

二 民族問題.....(185)

三 對外政策.....(185)

四 人民陣線.....(188)

【附錄】南斯拉夫聯邦人民共和國憲法(全文).....(195)

阿爾巴尼亞(217-225)

人民解放鬥爭——政治改革——農業改革——工業和運輸業——對外貿易——國家預算——貨幣流通——職工運動——合作社——教育和文化——對外政策

附錄】南斯拉夫聯邦人民共和國憲法(全文).....(195)

阿爾巴尼亞(217-225)

人民解放鬥爭——政治改革——農業改革——工業和運輸業——對外貿易——國家預算——貨幣流通——職工運動——合作社——教育和文化——對外政策

波 蘭

總 論

今日的波蘭佔有領土三一二、九〇七平方公里，其中有一〇四、六八〇平方公里是沿奧得河和內次河一帶歸還給波蘭的西部領土。

據一九四六年統計，國內有居民二三、六二二、三四四人；其中城市居民佔百分之三十一，鄉村居民佔百分六十九。

波蘭在西方和德國接壤，在西南方及南方和捷克斯洛伐克接壤，在東方及東北方和蘇聯連接。戰後波蘭國家的疆界起了變化，而且波蘭收回了西部原有的土地，因此波蘭國家現在有了居住着一個民族的整塊領土，有了方便的疆界和通達波羅的海的自由的海口。

政 治 改 革

波蘭很早就吸引了西方帝國主義集團的注意，他們在波蘭看見了在東歐實現他們反民主和反蘇計劃的政治和軍事戰略堡壘。這些帝國主義集團是由英美反動派所領導，他們在戰後拚命想阻止波蘭國家民主化和復興的過程。他們拒絕給予那被德國蹂躪至於破產和極度貧困的波蘭以物質的援助。他們支持拉契格維奇的殘餘的反人民的流亡政府和以金錢接濟安德斯的軍隊。他們企圖干涉波蘭國家的內部生活和在政治上及物質上支持反對派和波蘭地下反動派。

他們主張進行有利於德國的審查關於波蘭西部疆界的波茨坦決議。

他們又想重提已被歷史所塗抹掉的『波蘭問題』和擾亂波蘭和東歐的和平。

但是英美反動派的這個政策失敗了。自從波蘭法制議會舉行了選舉和締結了波捷友好互助條約之後，這種失敗顯得特別清楚。

波蘭是新民主國家，和其他新民主國家一樣，由於蘇聯軍隊的勝利和蘇維埃聯邦的援助，戰後波蘭產生和發展成了一個民主的國家。

戰後的波蘭是民主共和國。波蘭政府是建立在各民主政黨聯合的基礎之上而向國會負責的，波蘭民主政府的支柱是廣大的波蘭人民大眾，他們組織成政黨，職工會，合作社，青年團體和其他社會政治團體，他們在中央和地方政權機關中都有他們自己的代表。國內實現了普遍的選舉權。年達二十一歲的全體公民，不論男女，都有投票權。波蘭史上第一次，波蘭軍隊的兵士和軍隊也有了投票權。國內廣泛實現了民主組織的自由權利。

波蘭有六個政黨，其中四個政黨——波蘭工人黨（PPR），波蘭社會黨（PPS），農民黨（SL）和民主黨（SP）——組織了一個民主集團。這集團從波蘭解放時起就肩負了向反動派鬥爭和建設民主國家的一切艱難責任。第五個政黨——勞工黨（SP）——沒有加入集團，但是擁護該集團的基本的綱領要求。第六個政黨是米柯拉伊齊克老爺的黨——波蘭農民黨（PSL）。該黨是各種反動份子的集團，它站在和波蘭政府敵對的地位。它依仗了英美的支持，而進行反對波蘭民主的破壞工作。

國內有聯合二百多萬會員的統一的職工會，有三百萬會員的合作社組織，有五個青年組織，會員人數達數十萬人之多，此外，還有五十個其他的組織。

波蘭有近一百二十種報紙和雜誌。討論國家政治和經濟生活的重要問題的羣衆集會，是現代波蘭的平常現象。

經 濟 建 設

除了發展人民的社會政治生活和建立民主的國家機關之外，同時在復興和發展波蘭經濟方面也進行着龐大的工作。波蘭因被德國佔領的結果而受到了鉅大的物質損失，估計約損失二百億美元。假使以戰前的建設速度來從事復興波蘭經濟，約需五十年，但是國內實行的社會政治改革却猛烈地促進了經濟復興的速度。例如，由於實行農業改革的緣故，波蘭中部的二十五萬農戶和收復領土上的三百萬波蘭人分到了土地。肅清了地主土地領有制的農業改革，還有鐵

路交通、銀行和大中企業的國有化，將復興波蘭經濟的決定性槓桿交給了國家之手。

在復興經濟和使波蘭變成發達的工業國家方面起重要作用的是西部收復地區的移民和經濟利用。現在約有五百萬波蘭人住在西部土地上。關於西部地區的工業在整個波蘭經濟中的比重，可以從下列統計看出：在收復地區開工的工廠數量佔波蘭全國開工工廠的百分之卅五。收復地區供給波蘭全國煤產的百分之卅二；銑鐵——百分之二十；鋼——百分之十二；鑄造品——百分之卅；鐵礦——百分之五十；金屬製造工業——百分之十九。政府在一九四六年為復興西部地區的國民經濟支出了波幣一百五十億茲洛蒂。在一九四七年一月間波蘭制憲議會大選時，開始募集復興與發展收復區經濟的國家基金，到一月底已經募得了九十餘億茲洛蒂。

到一九四六年底，波蘭在工業生產量方面達到了戰前水準的百分之八十五，而在農業生產量方面，達到了戰前水準的百分之四十。

個別的生產業部門已經超過了戰前水準。例如，一九四六年產煤四千七百萬噸（一九三八年為三千八百萬噸）。火車頭一百五十七輛，車廂七千餘節（一九三八年車頭僅二十八輛，車廂五百六十九節）。紡織工業生產了二億五千萬公尺的織物。鐵路運輸也大規模復興了。自一九四六年一月一日至十一月卅日，共計載客二億零一百萬人，（一九三八年為二億零七百萬人）。

依靠業已達到的成就，政府擬定了三年國民經濟復興計劃，該計劃預定國民收入在一九四七年就超過戰前的水準。

國家經濟復興的成就，是由於蘇聯多方面的和經常的物質援助而達到的。波蘭經濟復興工作的成就是因為國內建立了新的經濟和政治制度的緣故。

『這種制度是在於消滅大地主和實行以農民私有財產為基礎的土地改革，在於消滅大資本家和主要經濟部門的國有化，最後，在於藉個人的主動和活動而造成的巨大的可能性，』——波蘭工業部長明茨在『人民呼聲』報這樣寫道。

對 外
政 策

波蘭政府在對外政策方面也有很大的成就。
以對蘇友好，對其他民族友好為基礎的波蘭的民主對外政策是波蘭和歐洲持久和平的基礎。

如所周知，波蘭和蘇聯之間的對外政策關係是根據一九四五年四月兩國所簽訂的條約的。這條約，正如史大林在簽字時所指出，『具有極大的歷史意義。』『這條約的

意義，』史大林說，『首先就在於它標誌出了蘇波關係的根本轉變——轉到聯盟和友好方面。這個轉變是在反抗德國的解放鬥爭過程中形成的，而現在，又在這條約中獲得了形式上的確認。』

波蘇聯盟及友好關係的發展，加強了波蘭在國際舞台上的地位。現在，波蘭與四十個國家發生外交關係，與二十五個國家進行貿易。

以相互的條約義務為基礎的波蘭與南斯拉夫，捷克斯洛伐克及保加利亞的關係，十分順利地發展着。波蘭與斯堪的那維亞國家（瑞典，挪威，芬蘭），法國等歐洲國家的外交關係，我們却看到不同的景象。英美與波蘭樹立外交關係已經兩年了，然而，這些國家對波蘭的關係還有待改善。

英美反動集團為什麼不喜歡今日的波蘭呢？

因為波蘭正在向民主道路發展，因為她推行着獨立的對外政策。

英美反動派努力想阻礙波蘭的民主發展，把她拖回到戰前的道路，使她變成反民主反蘇陰謀的根據地。為達到自己的目的，這些集團利用了一切手段和方法，與民主波蘭鬥爭：利用了外交壓力和謠言攻勢，經濟制裁和公開的援助反民主勢力——米柯拉伊齊克，公開接濟國外的波蘭法西斯黨徒，非法地資助和援助波蘭地下活動等等。

例如，在制憲議會大選的前夜，英國和美國各向波蘭政府送出了三件牒文。

英國政府不管波蘭政府的無數抗議與要求，繼續資助拉契格維奇『政府』，並且在『移民團』的形式下，繼續維持着安德斯軍隊。這樣的政策鼓勵了波蘭反動派。

英國議員齊里亞克斯於今年一月十八日在『曼徹斯特導報』上寫道：『我不以為英美在波蘭的政策是適合波蘭民主的利益的。相反，我認為這種政策，正如在歐洲其他地方一樣，是一種反共反蘇聯勢力的企圖，是支持右派對抗左派的企圖。』

英美反動集團的這種政策的執行者就是波蘭農民黨——米柯拉伊齊克黨。按照反動派的計劃，米柯拉伊齊克黨在波蘭民主陣營中扮演着木馬計，破壞波蘭人民的團結，以便在國內散播混亂和無政府狀態的種子，準備反動派執政的條件。

然而反動派的算計並沒有成功。米柯拉伊齊克黨被揭露了面目——它是與波蘭地下恐怖活動有關的黨團，並且在人民的面前信譽掃地了。

不管國內和國外反動派的一切陰謀，千百萬勞動者始終緊密地團結在民主政黨和職工會的周圍，積極擁護民主集團的綱領。制憲議會的選舉，如所周知，給民主集團帶來

了光輝的勝利。

參加投票的選民平均有百分之八十九·九，擁護民主集團的計佔百分之八十·一，而米柯拉伊齊克的波蘭農民黨——僅得百分之十·三的投票。民主集團在議會的四百四十四位代表中擁有三百九十六位代表。

隨着波蘭制憲議會進行了選舉和議會通過了所謂『小憲法』，波蘭的建國階段結束了。波蘭共和國獲得了迅速向復興道路前進的可能。

N.布赫洛夫 (N. Puhrov)

二

經 濟

在波蘭，一九四六年是在為復興被德國佔領者和軍事行動所破壞的國民經濟的鬥爭的標記下過去的。這一年，波蘭實施了民主改造全國經濟和開發西部收復地區的重大方策。

根據一九四四年九月六日的法令而實施的農業改革，以及根據一九四六年一月三日的法令而實施的大中工業國有政策，在民主改造波蘭經濟的事業中具有最重要的意義。

農業問題一向是波蘭最尖銳的問題之一。據一九二一年人口調查所知，波蘭人民的百分之六十一是農民，但差不多一半的土地屬於地主，而兩百十萬個小農戶祇有全國土地面積的百分之十五。農業改革的結果，大地主的土地所有權被消滅了。

戰爭和德國的佔領給波蘭造成了二百億美元的損失。受害特別嚴重的是農業經濟，煤礦工業，冶金工業和運輸業。雖然困難重重，但波蘭政府在一九四六年已經使國民經濟達到了一定程度的繁榮。蘇聯以原料，糧食和貸款給予波蘭巨大的援助。一九四六年春播的收穫量雖低於戰前的平均數，但高於一九四五年的收穫量。播種面積平均佔耕地的百分之八十三。這是因為缺乏勞動力和種子的緣故。一九四六年上半年，牲畜頭數比一九四五年九月增加百分之八——十。在舊波蘭地區上，馬匹數達到了戰前水準的百分之六十四，六角牲畜——百分之五十二，豬——百分之四十，羊——百分之七十三[⊖]。

煤採量在一九四六年超過了戰前水準達百分之二十三，焦炭產量在一九四六年下半年比一九四五年下半年增加了百分之九十五，鋼——百分之五十六，鐵——百分之九十一，鐵苗——百分之一五一。據冶金工業中央管理局報導，一九四六年的生產計劃，在鋼方面完成了百分之一一〇，在鐵方面——百分之一〇七，在鋼製品方面——百分之一

⊖ « Bank Gospodarstwa Krajowego », Wrzesien 1946

〇〇·六，在錫方面——百分之一〇七，在鉛方面——百分之一一三。金屬製造工業的生產總值，在一九四六年十一月達到了戰前的水準，其中主要是鐵路車輛的生產，它的總值平均每一季為戰前價值的波幣四千七百六十萬茲洛蒂（在一九四五年，每季為一千七百六十萬茲洛蒂，一九三八年——二千五百萬茲洛蒂）^①，一九四五年上半年，棉織工業的生產總值計波幣四億七千三百萬茲洛蒂（以戰前幣值計算），而一九四六年上半年，該項數字已增至七億九千四百五十萬茲洛蒂^②。

在開發西部新收復地區的事業中，波蘭獲得了巨大的成就。

到一九四六年，在新的土地上成立了四十萬個新農戶。一九四五年秋季，耕地面積為五十萬零一千公頃，到一九四六年秋季已增加到一百三十萬公頃^③。收復區的工業在一九四六年供給了全國鐵產量的百分之十九，鋼——百分之十二，鋼塊——百分之卅，煤——百分之二十二，精密機械——百分之五十^④。鐵苗的開採恢復了百分之九十。一九四五年九月，收復區開工的大中工廠計三百七十三家，一九四六年九月，此項數量已增至一千二百五十一家^⑤。格唐斯克，格丹尼亞和錫津等港口的貨物裝卸量達到了一九三八年水準的百分之七十五。

波蘭工業的主要部門是煤礦工業。現在波蘭每年產煤四千七百餘萬噸，是世界最大的煤斤輸出國家之一。一九四六年煤斤的輸出佔全國輸出總值的百分之六十。

波蘭的主要輸出品，除煤以外，還有織物，陶器，玻璃製品，水泥等；輸入品則有穀物，鐵苗，紡織原料，有色金屬和製成品。

一九四六年，波蘭簽訂了許多商業條約。其中最重要的是蘇波條約。根據該約，自一九四六年四月至一九四七年四月，雙方應互相交換價值九千六百萬美元的貨物。

聯總在波蘭的供應也很巨大。

實施社會改革的結果，工業產量激增（一九四六年十二月的工業生產指數比一九四五年十二月增高達百分之六十六），運輸繁忙，同時國民收入也增高了。在一九四六年，工資增加了百分之四十。實際工資也增高了。城市居民的主要供應物品的正常配給，

① « Trybuna Wolności » 5. I. 1947.

② « Robotniczy Przegląd Gospodarczy » No 3. 1946.

③ « Zachodnia Agencja Prasowa », 8. I. 1947.

④ « Polska Zbrojna », 23. XII. 1946.

⑤ « Trybuna Wolności », 1. XII, 15. XII. 1946.

消滅黑市及投機的鬥爭，都提高了勞動者的幸福。

現在波蘭政府正努力設法抑制自由市場的物價漲勢。一個工人家庭的生活指數（配給糧食和本廠出品不計），在一九四五年第四季（以一九三八年=一〇〇計算）平均為八、二一三，一九四六年三月份為一〇、二七三，六月份——一一、一七九，九月份——一〇、六七七，十二月份——一三、四〇〇。

一九四六年九月，人民議會擬定了自一九四六年一月一日至一九四七年十二月卅一日的復興波蘭國民經濟的計劃。該計劃規定提高勞動者的生活水準，使超過戰前的水準，規定收復區和波蘭原有地區的經濟統一，增加工業在國家經濟中的比重，以保證城市居民的充分就業和消滅鄉村的人口過剩。

在鞏固波蘭民主的鬥爭中，波蘭政府必需克復非但經濟性的，而且政治性的困難。依賴資本主義各國反動集團的反動派，企圖利用這些困難來反對國內的民主化。

M. 斯克貝爾斯卡亞 (M. Skebelskaya)

疆域和人口

	單位	一九三八年 [⊖]	一九四六年 [⊕]
疆域.....	一千立方公里	209	312
全國人口.....	百萬人	—	28,9
城市人口.....	百萬人	—	7,4
鄉村人口.....	百萬人	—	16,5

【參考資料】《Bank Gospodarstwa Krajowego》，mazec-czeriwec 1946.

國民收入和投資

（單位：波幣十億茲洛蒂；一九三八年的價值）

	一九三八年	一九四六年	一九四七年	一九四八年	一九四九年
		計 劃			
國民收入.....	17,7	8,8	12,5	16,4	20,7
投資.....	—	1,8	2,8	3,2	4,0

【參考資料】《Narodowy Plan Gospodarczy》.

⊖ 西白俄羅斯和西烏克蘭不計在內。

⊕ 包括西部收復地區。

德國佔領後的破壞與損失

德國佔領結果，波蘭所受的破壞與損失計二百億美元。生命的損失達六百萬人。戰後波蘭舊地區上的馬匹頭數僅及一九三八年的百分之六十一，大角牲畜——百分之五十六，豬——百分之七十五，羊——百分之八十。鐵路運輸的損失計：車頭——三千八百輛，貨車——十五萬節，客車——一萬零三百節。

【參考資料】一九四七年一月十四日貝魯特總統在記者招待會上的演說。

一九四六年八月止國營工業統計^①

(包括戰前的國營企業)

	工廠數	工作人數(千)	
		總數	工人數
煤礦井(石炭).....	80	193,0	180,0
煤礦井(烟煤).....	6	1,5	1,3
焦炭工廠.....	12	5,7	5,3
煤球廠.....	8	1,1	1,0
石油及煤氣挖掘井.....	2,398	6,7	6,1
發電站.....	222	26,5	19,6
黑色冶金工業.....	23	75,8	68,0
有色冶金工業.....	10	12,1	10,7
鐵礦.....	18	6,1	5,7
鹽場.....	4	3,0	2,7
石油煉製工業.....	7	2,2	2,0
電氣技術工業.....	55	12,3	10,1
金屬製造工業.....	275	91,1	79,5
化學工業.....	144	35,0	30,0
紡織工業.....	679	216,0	198,0

皮革工業.....	143	7,3	6,1
製鞋工業.....	82	8,4	7,5
造紙工業.....	76	19,9	17,9
木器廠.....	5	1,2	1,5
火柴廠.....	9	1,9	1,7
製糖廠.....	97	31,6	28,4
釀酒廠.....	91	6,9	5,4
酵母廠.....	10	0,9	0,7
馬鈴薯加工製造廠.....	4	1,7	1,4
烟草工廠.....	6	5,9	4,8
建築工業.....	80	27,9	25,7
總計.....	4,494	801,7	721,1

一九三五年，在波蘭的主要工業部門中，計有二三、一四四家工廠，工人數達七一九、〇〇〇人，其中礦物[⊖]，金屬製造，電氣技術，化學，紡織，木工，食品，建築諸工業部門佔二二、七八九家，工人數計四五四、〇〇〇人。這些工業部門中有二百六十五家工廠的工人數，是在五百人以上的。

戰前，獨佔資本在波蘭據有控制的地位。卡特爾的數字不斷地增加着：一九一八年——四家，一九二一年——九家，一九二四年——六十一家，一九三三年——一七一家，一九三五年——二〇八家。

外國資本在波蘭國民經濟中起過巨大的作用。戰前，在保險公司的全部資本中，有百分之九十二是外國資本，在石油工業中——有百分之八十九，在皮革工業中——百分之八十七，在發電站和煤氣管方面——百分之八十七，在縫紉工業中——百分之八十五，在木工業中——百分之八十二，在化學工業中——百分之七十六，在電氣技術工業中——百分之七十四。

⊖ 根據一九四六年一月三日主要工業部門國營化的法令，全部採礦工業和冶金工業以及每班工人在五十名以上的其餘工業部門和玻璃工業，完全轉到國家手中去了。

⊙ 碎石場，建築材料工業，陶瓷工業和玻璃工業。

實施工業與銀行國有化的結果，獨佔資本被肅清了，外國資本被打倒了。

〔參考資料〕《Wiadomości Statystyczne》，一九四六年十一月二十日；《Petit Annuaire Statistique de La Pologne》，一九三八及一九三九年份；《Tribuna Wolności》，一九四六年五月十五日。

農 業 經 濟

一九四四年九月六日，波蘭政府頒佈了農業改革的法令，根據該法令，清算了大地主的土地所有權（擁有土地五十公頃以上者）。沒收土地的總面積計二百八十一萬公頃。這些土地都分給了無地和少地的農民以及家眷衆多的中農和農業工人。

	計算單位	1938 年	1945 年	1946 年	1947 年	1948 年	1949 年
					計		
穀物的收穫[⊖]							
小麥.....	百萬生的納	—	4,5	5,8	9,8	13,4	17,8
裸麥.....	„	—	25,3	26,8	48,2	52,3	57,6
馬鈴薯.....	„	—	149,8	160,9	278,4	289,6	306,8
糖用甜菜.....	„	—	13,0	16,9	28,2	33,8	38,8
牲畜頭數							
馬.....	千頭	3,164 [⊖]	1,420	1,605 [⊖]	1,810	2,045	2,310
大角牲畜.....	„	10,015 [⊖]	3,350	4,000	4,425	5,075	5,800
豬.....	„	9,795 [⊖]	1,702	2,900	7,150	9,400	10,500
羊.....	„	1,941 [⊖]	710	800	950	1,100	1,250
農業機械							
生澁量.....	百萬波幣 (以1937 年幣值計 算)	18 [⊖]	—	18 [⊖]	28	41	51
輸入量.....	„	5	—	5 [⊖]	6	7	7
農業經濟機械化							
耕種機.....	千輛	—	—	9,0 [⊖]	15,5	17,5	18,5
播種面積.....	百萬公頃	—	—	9,6 [⊖]	11,0	15,2	15,6

〔參考資料〕《Narodowy Plan Gospodarczy》; 《Zycie Gospodarcze》 一九四七年一月三十一日。

⊖ 德國佔領的結果，一九四五年波蘭原有地區上的小麥收穫量為一九三八年之百分之二十五，裸麥——約百分之五十，馬鈴薯——百分之五十。在新收復地區上，百分之七十五的土地尚未播種。⊖在現有國境內。⊖一九三七年至三八年戰前國境內的平均數。⊖計劃。

工業和運輸

	計算單位	1938年	1946年	1947年	1948年	1949年	1938年	1945年	1946年
		每	計				① (4月—12月)		
		年	年				每月平均數		
在業工人數……	千人	—	909	1,033	1,135	1,243	—	—	—
在建設與復興工 作的在業工人數	,,	—	97	132	205	326	—	—	—
生產									
石炭……	百萬噸	38,1	46,0	60,0	70,0	80,0	3,2	2,2	4,0
焦炭……	千噸	2,328	3,640	4,480	5,190	6,150	194	134	296
石油……	,,	507	130	135	155	195	42,3	9,1	9,8
電力……	百萬基羅 瓦特小時	3,880	5,300	6,000	7,000	8,000	323	419②	476
生鐵……	千噸	880	650	800	1,200	1,300	74	24	69
鋼……	,,	1,440	1,100	1,400	1,750	2,000	120	45	101
鋅……	,,	108	54	80	90	110	9,0	3,0	4,7
鉛……	,,	20	8	8	15	20	1,7	0,5	0,8
錫……	噸	—	120	120	160	240	—	5,4	9,6
水泥……	千噸	1,719	1,300	1,450	1,600	2,000	143	33	117
機床……	千架	4,536③	1,744	4,050	6,100	6,550	378③	42	158④
棉織品……	百萬公尺	400	207	300	340	400	—	—	—
毛織品……	,,	40	20	32	45	60	—	—	—
糖……	千噸	491	171	287	385	500	41	18	14
紙……	,,	205	150	220	260	260	17	3,4	12
運輸									
運輸工作人員數	千人	—	435	544	544	549	—	—	—
火車(總數)……	輛	5,080	2,800	3,650	5,000	6,000	—	—	—
火車(產量)……	,,	28	157	220	270	300	2,3	8	13④
貨車(總數)……	千輛	150	105	150	185	200	—	—	—
貨車(產量)……	輛	569	7,074	10,600	13,800	14,800	47	9	408④
客車(總數)……	千輛	10,7	4,0	6,0	9,5	11,2	—	—	—
載運量……	十億噸 公里	20,4	24,7	29,1	32,5	36,0	1,7	0,8	2,2
載客量……	百萬入	226	202	217	232	247	19	16	18

【參考資料】《 Narodowy Plan Gospodarczy 》; 《 Wiadomosci Statystyczne 》
一九四六年十一月二十日; 一九四七年三月二十日。

- ① 在戰前的國境中。
- ② 十月—十二月。
- ③ 金屬製造機床。
- ④ 十一個月內之平均數。

對 外 貿 易

(單位百萬元)

	輸 入			輸 出		
	1936-1938年 [⊖]	1945-1946年		1936-1938年 [⊖]	1945-1946年	
總計.....	224,6	34,1	138,8	215,1	37,8	133,1
其中：.....						
瑞典,丹麥,挪威.....	12,6	3,1	24,3	20,7	2,2	34,6
南斯拉夫,匈牙利, 羅馬尼亞.....	4,3	—	3,1	4,0	0,3	4,1
瑞士,法國,捷克.....	20,0	—	3,3	21,4	—	14,4
英國.....	27,7	—	0,9	41,4	—	2,4

〔參考資料〕《Wiadomosci Statystyczne》一九四七年三月五日。

糧 價 指 數

(根據自由市場的糧食價格,一九三八年=100)

	一九四五年 (下半年)	一 九 四 六 年		
		上 半 年	下 半 年	十二月份
華沙.....	10,535	13,167	11,900	13,100
盧茨.....	9,417	11,848	11,700	12,600

〔參考資料〕《Wiadomosci statystyczne》一九四六年十一月五日及一九四七年三月五日。

⊖ 一九四五年和一九四六年的統計數字祇包括以國家簽訂的商業條約為基礎的貿易額。善後救濟總署的供應和國外贈送物資等等不計在內。據《Zycie Gospodarcze》報(一九四六年九月十五日)統計,自波蘭解放起一九四六年七月,善後救濟總署的供應計值三億零五百萬美元。

⊙ 每年平均數。

國 家 預 算[⊖]

(單位波幣百萬茲洛蒂)

	1936-1937 年	1946 年 4月1日--12月31日	1947 年 [⊖]
支 出			
總數.....	4,129	38,979	174,400
其中：			
國防經費.....	760	5,605	25,500
教育經費.....	345	5,092	19,500
國營企業經費.....	1,312	3,534	—
收 入			
總數.....	4,108	35,485	185,500
其中：			
稅收.....	1,213	15,211	63,800
直接稅.....	—	13,148	—
間接稅.....	—	1,735	—
關稅.....	—	42	—
其他賦稅.....	—	285	—
國家專利事業.....	1,071	14,365	47,700
國營企業.....	1,349	294	38,000

[參考資料]《Petit Annuaire statistique de La Pologne》，一九三八年；《Wiadomości statystyczne》一九四六年六月五日。

貨 幣 流 通[⊖]

一九三七年十二月三十一日止——一、〇五九、〇〇〇、〇〇〇茲洛蒂。

⊖ 預算草案。

⊖ 一茲洛蒂=美金一分。

一九四六年八月三十一日止——四四、二一八、〇〇〇、〇〇〇茲洛蒂。

【參考資料】《Monthly Bulletin of statistics United Nations》，一九四六年，第十期；《Maly Rocznik statystyczny》，一九三八年。

職 工 會

波蘭職工會的會員數在一九三九年計九四一、〇〇〇人，一九四五年十二月計一、三三二、〇〇〇人，一九四六年九月——二、〇〇〇、〇〇〇人。

【參考資料】《Wiadomosci statystyczne》，一九四六年十一月五日；《Robotniczy Przegląd Gospodarczy》，一九四六年十一月六日。

教 育 與 保 健

波蘭國民經濟計劃規定，全國受普及教育的人數應自一九四六年的三、一五〇、〇〇〇人增至一九四九年的三、五〇〇、〇〇〇人，受專科教育的人數應自一一六、〇〇〇人增至二七七、〇〇〇人，受高等教育的人數——自四九、〇〇〇人增至五八、〇〇〇人。幼稚園的數量應自一九四六年的四八所增至一九四九年的七二所。醫院病床將自一九四六年的八二、〇〇〇隻增至一九四九年的九五、〇〇〇隻；醫師人數將自六、五〇〇人增至七、六〇〇人；母性與嬰兒保護站的數量自四、七〇〇個增至九、五〇〇個。

【參考資料】《Narodowy Plan Gospodarczy》。

三

政 治

一 政 黨

波蘭工人
黨 (PPR)

波蘭工人黨 (P P R) 是一九四二年由一羣前波蘭共產黨黨員以及國內其他民主人士發起而在地下組織成立的。

『波蘭工人黨，』該黨黨章中說，『是波蘭工人階級和波蘭人民的進步的有組織的隊伍。』該黨主要是結合着工人，同時它在農民和知識份子中間有着很大的影響。到一九四六年五月，該黨有黨員三一〇、〇〇〇人。在地下的時候，波蘭工人黨組織了波蘭人民反抗佔領者的游擊鬥爭。該黨成爲聯合地下的國會——人民議會——中一切民主勢力和創建波蘭人民的武力——人民軍——的發動者。

國家獲得解放之後，波蘭工人黨在民主黨派集團中佔據了領導的地位。

波蘭工人黨的中央機關報『人民呼聲』在一九四五年十一月二十五日寫道：

『我們自從發表宣言時起所遵循的主要原則是努力求得迅速實現自己的綱領，將諾言化成事實。分配地主的土地給農民和由國家執掌管理主要工業這兩點，證明新的人民政權並不是空口說白話，它正在貫徹預定的目的。』

波蘭工人黨是實施農業改革法的發動者和主要組織者之一。關於國民經濟主要部門國有化的問題是由波蘭工人黨發動而提出的。這提高和增強了波蘭工人黨在波蘭廣大人民階層之間的威信。

波蘭工人黨所宣布和堅定地保衛的民主的對外政策，尤其是和蘇聯友好合作的政策，也得到了大多數人民的積極響應和擁護。

波蘭工人黨的領袖在臨時政府中担任着責任非常重大的職位：副總理，工業，商業

，社會安全，西部領土，河海航運，對外貿易和森林等部長。該黨以它在復興國家方面的活動來證明它正在順利地處理重大的國家任務。

和波蘭社會黨、農民黨及民主黨密切合作的波蘭工人黨，對於聯合國內民主勢力，使反動派脫離人民和實施民主改革等等有着不少的貢獻。波蘭工人黨了解，現代波蘭國家的基礎是工人和農民的鞏固的聯盟，所以它盡力增強這一個聯盟。工農聯盟的鞏固性的基礎是工人階級的團結一致。波蘭工人黨早在地下活動時代起就已經和波蘭社會黨密切合作了。在中央和各地的波蘭工人黨和波蘭社會黨的領導和組織機關之間，存在着密切的合作和對於一切所施行的方策的相互的支持。

波蘭社會
黨 (PPS)

波蘭社會黨產生於一八九二年。在德國佔領時期，黨內發生了左翼民主集團與右翼反動集團的分化。脫離了的舊波蘭社會黨左翼，從一九四三年起開始稱為『波蘭社會工黨』(RPPS)，而由倫敦瓜賓斯基和亞爾齊雪夫斯基所領導的反動的右翼，則開始稱為『自由·平等·獨立』黨(VRZ)。

波蘭領土大部獲得解放之後，一九四四年九月。在波蘭社會工黨大會上決定恢復用舊的黨名——波蘭社會黨。

波蘭社會黨在城市裏的工人、知識份子和小資產階級中拥有着很大的影響。一九四六年三月，該黨有黨員二五〇、〇〇〇人。和波蘭工人黨不同，波蘭社會黨仍舊保留着舊幹部，常常保持着『自由·平等·獨立』黨的政治見解，這對於黨內鬥爭，對於波蘭社會黨和波蘭工人黨的關係（尤其在下層組織中）和對於波蘭社會黨在民主集團中的地位，無疑地都留下了一定的政治的痕跡。右翼份子為爭取黨內的領導權而鬥爭，他們竭力削弱波蘭社會黨和波蘭工人黨的關係和增強與西方社會黨的合作。他們企圖動搖波蘭社會黨對蘇聯的態度而引領黨走向『西方的民主』。這希望他們至今還沒有放棄。

雖然這樣努力，右翼份子還是無法將黨拉下它所取的民主路綫。以奧蘇勃卡-莫拉夫斯基為首的波蘭社會黨領導機構，逐漸肅清右傾的危機，不顧黨內各個領袖的某些動搖而繼續循着增強和波蘭工人黨團結的道路前進。

不論在地下時代和在波蘭解放之後，波蘭社會黨都是和波蘭工人黨密切合作的，它和後者共同組織人民起來建設民主國家。在一切最重要的問題方面：農業改革，工業國有化，向反動派鬥爭，實踐復興國民經濟問題，對蘇聯的關係等等，波蘭社會黨都是實

施民主集團的政策。

波蘭社會黨的代表在臨時聯合政府中佔着很重要的職位：內閣總理，司法，財政，情報與宣傳，勞動與社會保障與復興等部的部長。波蘭社會黨以政治和社會的活動來向人民證明，黨在和臨時聯合政府的其他黨派的合作中是善於處理復興國家的艱難任務的。

波蘭社會黨的領袖是奧蘇勃卡-莫拉夫斯基，施伐爾貝，齊朗格維奇。

民主黨
(SD)

民主黨產生於一九四四年九月；它的前身是戰前的波蘭民主俱樂部。該黨聯合的是一部份市民，主要是知識份子和小資產階級。該黨的活動基礎是波蘭民族解放委員會的政綱和民族統一政府的宣言。

一九四五年十月在盧茨地方舉行的大會上議決的綱領指出，「除了農業改革之外，國家控制工業中的主要部門是民主的一大勝利。」在對外政策問題方面，該黨站在主張和蘇聯及其他民主國家締結友好同盟方面的。民主黨政綱中說：「我們對外政策的基礎是波蘭和蘇聯的鞏固聯盟。這一個聯盟是面臨西方軍事侵略時的安全的保證……民主的波蘭也希望和西方其他民主國家——即美利堅合眾國，大不列顛，法蘭西和其他民主國家的人民——締結聯盟。」

民主黨的代表在臨時政府裏領導着兩個重要的部：外交部和運輸部。黨的領袖是爾齊莫夫斯基和米哈伊洛維奇。

農民黨
(SL)

農民黨是因一九三一年創立的舊的農民黨在地下活動時分化而產生的。該黨的民主份子組成了「人民意志」社。一九四四年二月，在代表大會上創立了新的農民運動的中心和指定了新的政治路線。波蘭解放之後，一九四四年九月，民主的農民運動者成立了獨立的政黨。參加該黨的主要是在地下時代和特別是在波蘭解放之後進行農業改革時參加政治生活的新的農民運動者和廣大的農民羣衆。

前農民黨的右翼份子並不參加新黨；他們是落伍了。他們的積極的活動是在國內出現米柯拉伊齊克及其集團時開始的。

農民黨積極參加波蘭民主力量的全部國家、政治和經濟的活動。該黨在實現農業改革以及創立和增強農村合作社方面進行了特別重大的工作。

農民黨的政治路線，可以從一九四六年一月第五屆黨大會上所採取的決議中看出，該決議說：「在奧德河和內次河上的波蘭國界的確立中，在土地改革、工業國有化、軍

隊民主化和普及教育的實施中以及在工人和農民大眾與勞動知識份子的更進一步密切友好的合作中，大會看見了走向加深和增強民主的澈底勝利的唯一道路。】在對外政策方面，農民黨也是擁護民族統一政府的民主路線的。

農民黨在農民互助聯盟中有着決定的影響。該聯盟的盟員計有六五〇、〇〇〇人。米柯拉伊齊克的波蘭農民黨想控制這一個農民羣衆組織的一切企圖都毫無成就。在大會上得勝的是追隨農民黨和工人政黨的民主份子。農民黨的領袖是黨的主席布蒂克教授和總書記柯齊茨基。該黨在政府裏有三個代表：保健部長，文化與藝術部長，郵電部長。

農民黨是和波蘭工人黨、波蘭社會黨及民主黨密切合作的。

這四個政黨，它們的領袖和黨員羣，從波蘭民衆解放委員會成立時起，就形成了民主集團。這一個集團是建設中的波蘭民主國家的強大的政治基石。這些政黨肩負了國家命運的責任，它們曾在戰爭拖延不斷、經濟破產和波蘭反動派加強破壞工作的條件中領導人民。自從成立了民族統一政府之後，波蘭的政治舞台上出現了勞動黨和波蘭農民黨。

勞 動 黨
(SP)

勞動黨是因基督教民主黨和民族黨聯合而在一九三七年產生的。勞動黨在戰前自認爲是『天主教中心』的黨，提出的口號是『在基督教基礎之上民主地改造國家機構』。

波蘭解放之後，從一九四五年夏秋之交，勞動黨恢復活動，於是年十月發表宣言，承認了民族統一政府的政綱。勞動黨向小資產階級和小市民階層傳佈影響。勞動黨至今還自認爲是天主教的政黨。

勞動黨政策的特點是對於決定常常有動搖、機動和騎牆的。該黨這種行動的路綫，在決定選舉集團和公民投票的問題時表現特別鮮明。

波 蘭 農 民
黨 (PSL)

波蘭農民黨是因米柯拉伊齊克、寇尼克和文赫特·維多斯集團進行分化農民黨而在一九四五年八月產生的。參加波蘭農民黨的都是戰前農民黨的份子，他們當德國佔領波蘭而流亡國外時都是擁護米柯拉伊齊克的政策的。

波蘭農民黨自稱是農民的政黨，但是實際上這是富農的反動的政黨，參加的都是一切現在被禁的以前各反動黨派的人物，一切『被侮辱者』和不滿者，一切不願意波蘭走向民主之路的人。波蘭農民黨是被一個目標——向波蘭的民主力量鬥爭——所聯合起來的各種反動份子的集團。

這一個政黨的政治面目是一看就看得出來的。一九四五年六月，該黨在達爾諾夫舉行大會。大會上許多演說者發表反對波蘭民主和蘇聯的言論。他們要求肅清土地改革和再度把這種改革進行得適於『經濟能力強大的農業』的利益。演說者們要求將里伏夫，維爾紐斯還給波蘭，而有一個演說者甚至說要將基輔也交給波蘭。波蘭農民黨的成立，受到了國內國外波蘭反動派的歡迎。在『人民武力社』（NSZ）[⊖]的一九四五年八月的宣言中說：『我們相信，米柯拉伊齊克總理在波蘭社會中的聲望和他在盎格羅撒克遜人中間的威信，使他得能顯出適應於我們的利益的政治影響。』地下的波蘭反動份子的領導者，完全信任波蘭農民黨和米柯拉伊齊克本人，他們號召一切同情和與之有關的份子加入波蘭農民黨的隊伍。

在它正式的宣言中，波蘭農民黨斷言它是承認和支持民族統一政府的一切內外政策的原則的。但是波蘭農民黨的實際的全部政治活動，却證明這一個黨是決定走另一條不同於民主集團中的其他一切政黨的道路的。

波蘭農民黨對於像農業改革和基本工業部門國有化那樣重要的社會經濟方策是抱什麼態度的呢？

波蘭農民黨的領袖米柯拉伊齊克，在一九四六年一月黨大會上發表演說批評農業改革時說：『今天，在發展經濟生活的時期，在分配土地的時期，昨天的富翁變得窮了，而昨天的窮人却得到半公頃多的土地。我們完全生活在大家都是窮人的時代。』至於國有化，波蘭農民黨的機關報『人民報』，一面表示同意將德法義等國的企業和財產收歸國有（同時還『忘記』提到英美兩國的財產），但是另一面却反對將屬於波蘭的企業收歸國有。在第九屆人民議會上討論國有化法規草案時，波蘭農民黨的代表申稱擁護政府的草案，但同時却又提出了許多（如果通過的話）足以取消國有化的『法學上的』修正。

工業國有化法令通過之後，波蘭農民黨的『民族報』寫道：『將一切大工業和中工業收歸國有的趨向，將造成國家對公民佔有空間的優勢，這我們將毫不遲疑地稱之為荒謬絕倫，所以我們將以最堅決的方法反對到底。』

對於民主集團和民族統一政府的其他一切方案，波蘭農民黨也抱着這樣否定的態度。

⊖ 波蘭的半地下的恐怖組織，淪陷時和薩世太保合作，而現在是接受國外領導的。

波蘭農民黨在它對波蘭民主力量進行鬥爭時，廣泛地利用着惡宣傳。例如，它在綱領中要求結社、出版和言論的廣大自由。這些要求的目的非常清楚。這是爲了那些今天在地下進行反民主鬥爭的反動集團所要求的『自由』。在這一計劃中，也應該估計到波蘭農民黨的下列要求：『保障個人的自由』和因此而要肅清社會保險機關，因爲這是爲了向反動派鬥爭和爲了保衛人民的民主業績而設立的。

黨的領袖——米柯拉伊齊克和寇尼克——非但對政府的一切措施進行怠工和領導該黨下層組織進行這一方面的活動，而且『漠視』反動份子在那黨黨證掩護之下進行的罪行。

波蘭農民黨的領袖，特別是米柯拉伊齊克，在波蘭地下的反動派方面有着很大的『威信』。

有許多不但是間接的甚至是直接的不辯自明的事實，證明波蘭農民黨是和反動份子有關係的。一九四六年三月十一日，華沙出現了許多誹謗和攻擊國家政府機關的祕密傳單。社會安全機關懷疑這些傳單是在波蘭農民黨機關報『人民報』編輯部和波蘭農民黨中央執行委員會的會址裏印刷的。在這會址裏搜查的結果，發現了一架印刷機（在華沙散發的傳單就是在這架印刷機上印的）和幾十份傳單。

當時就審問波蘭農民黨中央執行委員會的女職員盧道夫斯卡亞，據她供稱：『她是奉到了波蘭農民黨總書記伊齊克和該黨中執委卡明斯基的命令而翻印這傳單的。』但是這還不是最重要的，重要的是在該黨中執委會各職員的抽屜裏發現了各地下恐怖團體的祕密出版物，此外還有那因進行恐怖活動而被監禁在伏龍基監獄裏的人物從監獄裏送來慶祝波蘭農民黨大會的函件。

波蘭農民黨和恐怖匪徒的關係是被社會安全機關所確定了。

一九四五年五月十三日，社會安全部發表公報，說封閉了波蘭農民黨的兩個縣黨部，一個在凱列茨克省符洛采夫斯基縣，一個在華沙省格魯埃茨基縣。因爲這兩個機關的領導者和幹部參加了『人民武力』社的恐怖活動，波蘭農民黨在政府中的代表抗議該部的這些行動，但是政府拒絕了抗議而贊助社會安全機關的行動。

一九四六年六月，社會安全部不得不又禁止白洛斯托克省奧格斯特縣、華沙省布爾多斯克縣和斯蒂丁省斯蒂丁納克縣的波蘭農民黨支部的活動，因爲據查出，這些組織是和恐怖匪徒密切合作的。

奧格斯特縣，蘇伐爾斯克縣和布爾多斯克縣的波蘭農民黨組織是由恐怖團體『自由不屈』社的社員所成立的，他們將這些機關變成了地下恐怖團體的合法機關。他們的活動是打擊現存政權的威信。

在對外政策問題方面，波蘭農民黨提議採取『西方路線』，它竭力在自己的宣傳中企圖以掩護的形式向波蘭人民散佈不信任蘇聯的情緒。

例如，一九四五年十月十七日『人民報』在一篇以『從華沙到莫斯科的路上』為題的論文中，說了幾句深信必需在聯盟友好的基礎上建立波蘇關係的話之後，暗暗地透露與蘇聯維也納協議的誹謗。波蘭農民黨指望得到英國反動派的支持，在對外政策方面竭力引領波蘭走戰前冒險的道路，以便再使波蘭變成冒險的『衛生防疫地帶』和攻擊蘇聯的橋頭堡。

最近，注入波蘭農民黨中去的反動份子竭力想控制該黨的重要組織和利用來完遂自己的私慾；另一方面，並不同意黨內反動領袖的分化政策的民主份子則開始脫離黨。

『波蘭農民黨清晰地出現了兩派：一派是代表該黨農民層的，以政治見解正確和富於朝氣為特點，另一派是代表米柯拉伊齊克老爺的城市裏的擁護者，他們在不久以前，當他退出倫敦「政府」時，曾經稱他是「叛徒」的，』一九四五年四月二十五日波蘭社會黨機關報『工作者』說。

除了農民層份子由於認為他們和黨內生根的地主和城市反動派並不是同路而退黨之外，黨中央領導機構中爭取黨的政治路線的鬥爭也尖銳化了。一九四五年六月八日，華沙出版了與米柯拉伊齊克敵對的黨員集團的機關報『新解放』。這一個反對集團特別不贊成該黨中央委員會對於公民投票第一個問題答以『否』的決定。該報第一期發表了波蘭農民黨中委哲維茨基，貝多爾德，伊凡諾夫斯基和中執會委員雷克等人的論文。該雜誌的政綱性的論文中指出：『我們是代表在農村中和農村共生的波蘭農民黨黨員說話的。我們不能而且也不願意放棄我們黨在戰前所主張的目標和理想，而且我們不能同意我們的黨由右翼份子領導。這些份子由於沒有自己的組織也企圖在農民黨中找尋基地。我們深信，波蘭農民黨中央委員會中有幾個委員是代表敵人陣營而擔任外國間諜的。他們和「人民武力」社及其他反動份子共同散佈敵意的宣傳和號召人民抵制公民投票。』

六月十五日，『人民報』發表了波蘭農民黨中委會關於開除雷克，貝多爾德，哲維茨基和伊凡諾夫斯基黨籍的決定。黨的領導者企圖以這種行動來隱蔽黨內民主份子因

不贊成反動向而發生的離心傾向。

六月二十七日，被開除黨籍的波蘭農民黨員召集了一次大會，決定了一個新的名稱——『波蘭農民新解放黨』。波蘭農民黨的左翼和同情他們的社會人士，開始在『新解放』黨周圍集結起來。

『波蘭農民新解放黨』集團擁護者大會在通過的決議中檢討了波蘭農民黨現在領導者的路線和確立了自己的目標。該決議案中說，『新解放』黨的目標是增強農民運動和排除運動中的敵人，實施現在為舊黨領導者歪曲的正確的政治路線，肅清波蘭社會和政治生活中殘餘的反動份子，和各工人政黨協議和合作，增強與蘇聯的聯盟及與其他斯拉夫國家的友誼，擴大與英美法及其他愛好和平民族的合作。

波蘭的反動派，雖然加強陰謀活動，但仍舊受到人民日益增強的有組織的反抗。

在目前的條件中，反動派的社會基礎是富農，以前的地主，企業主及其奴僕，戰前政府的官吏，反動的天主教和社會的渣滓。

波蘭的反動派竭力想分化國內民主力量的團結，散播混亂的種子，想由外國干涉波蘭國事，恢復地主和資本家的政權，使波蘭回復戰前的秩序。反動份子拚命想深入到國家行政機構，各政黨和團體中去進行破壞工作。地下的波蘭反動派，從分佈在德意兩國的英美佔領區和英美本國的國外中心，接受領導及取得軍火和金錢。民主集團和民族統一政府則採取增強向他們恐怖團體鬥爭的手段來對付反動勢力的活動。在很短的期內就肅清了一百九十一個匪團。

除了民主集團各政黨之外，還有積極參加向反動派鬥爭和參加經濟政治生活的是各職工會（會員近二百萬以上），五個青年團體和十多個其他的羣衆組織，這些組織在基本問題上都是擁護民主波蘭的建設的。

還有那在向德國法西斯主義戰鬥中創立和鍛煉出來和在進步的民主的理想上培養起來的波蘭軍隊，在復興國家和向反動派鬥爭中也起着不小的作用。

這就是今日波蘭的政治力量，他們的活動和鬥爭是決定國家的內部生活的。

N. 布赫洛夫 (N. Puhrov)

二 議 會 選 舉

一九四七年一月十九日，波蘭法制議會的選舉是該國民主發展的一個重要階段。在選舉的前夜，波蘭政治力量發生了根本的分裂。兩個對立陣營——民主與反動——之間的矛盾，比以前任何時候都更加明顯了。

民主陣營的主要骨幹是四個民主政黨的集團：波蘭工人黨（P P R），波蘭社會黨（P P S），農民黨（S L）和民主黨（S D）。

民主團結綱領的基本立場也得到勞動黨（S P）和波蘭農民新解放黨的擁護，雖然後者並沒有參加這個集團。民主政黨集團的綱領反映出了廣大波蘭人民階層的利益，用『華沙生活』報的話來說，就是『向人民提出了下列三個口號：（一）復興，（二）社會改革，（三）和平。』

要順利實現這個綱領，首先必需波蘭人民精神團結。從這個迫切的需要出發，民主政黨集團在波蘭社會黨的發軔下，於一九四六年八月向波蘭農民黨提議舉行談判，以組成統一的競選集團。波蘭農民黨的首領米柯拉伊齊克表面上同意了舉行談判，但實際上却企圖利用它來分裂民主陣營。

一九四六年九月十三日波蘭工人黨中央委員會和波蘭社會黨中央執行委員會鑒於米柯拉伊齊克故意拖延談判，提出令人難以接受的要求，因此發表了一封致波蘭農民黨中央執行委員會的公開信。信中兩大民主政黨的領導機構要求波蘭農民黨回答四個問題：（一）波蘭農民黨是否願意明確決定自己對於西部疆土的立場並在國際舞台上保衛西部疆土的權利？（二）波蘭農民黨是否願意公開反對盎格羅撒克遜反動集團對波蘭內政的干涉？（三）波蘭農民黨是否願意參加肅清反動匪徒的工作並與阻止波蘭同胞返國的謾罵宣傳作鬥爭？（四）在波蘭社會黨和波蘭工人黨同意增加波蘭農民黨的代表席數後，波蘭農民黨是否願意參加競選集團？人民想知道，波蘭農民黨是自己的友人呢還是敵人，是納粹辯護人和保護人的擁護者呢還是反對者。』

波蘭農民黨的首領們不但不給這些問題以確定的答覆，不但不和反動的地下活動隔離，而且相反，更加强了與法西斯流亡黨徒們的聯繫。米柯拉伊齊克黨的領導機構的分裂行為使建立統一民主集團的談判宣告破裂。

一九四六年十一月，波蘭社會黨和波蘭工人黨簽訂了合作協定，這是鞏固波蘭人民團結的一個重要因素。勞動黨和波蘭農民新解放黨看到了收復地區對於國家的特殊意義，於是在西部地區的就參加了四大民主政黨的競選集團，而在其餘地區上，它們提出了獨立的競選名單。

一九四六年十二月初，民主政黨集團發表了競選文告，內中號召波蘭人民團結起來實現下列任務：建立鞏固的獨立自主的波蘭國家，確保奧德河，內次河和波羅的海的國境，移殖並且開發西部地區，加強與蘇聯及其他愛好和平國家的友好聯盟。民主集團號召波蘭人民團結一致，以求國家的迅速復興，確保安寧和秩序，完全肅清匪徒，根絕企業主的怠工和破壞，改善工人、知識份子和農民的生活，發展社會保險、教育和文化以及完全的宗教自由。在四黨競選集團的這些正確而民主的口號下，波蘭人民鎮靜地迎接了選舉，他們相信自己是會勝利的。

在選舉的前夜，波蘭反動派加強了他們的反人民活動。既然進行着破壞活動，他們當然不能公開在人民面前提出自己修正主義的綱領，不敢公開告訴人民說，他們要求波蘭恢復戰前地主資本家的制度，外國資本的政權，要改變波蘭的對外政策，使有利於英美主子。在波蘭農民黨這塊合法的招牌下，並且爲了要掩飾自己的反民主活動，波蘭的反動秘密集團大聲叫囂說，選舉『缺乏自由和民主』。在恐怖秘密團體，波蘭農民黨和支持它們的英美反動集團的聯合行動中，可以看出當時它們的一致和分工。

在選舉的前夜，波蘭反動派給自己提出了這樣的任務——用恐怖暗殺，造謠誣謗和虛偽報導來恐嚇民衆，破壞選舉，引起國內的混亂，在波蘭人民和聯合國的面前打擊民主集團的威信。恐怖秘密團體的訓令中也懷着此種目的。例如，秘密恐怖團體『自由不屈』社的總部在選舉前夜命令它的匪徒們『肅清最危險的選舉委員會委員，消毀選舉公報，襲擊投票所和驅散選舉人』。在克拉科夫搜獲的祕密恐怖份子的傳單上，清楚地說明了反動派的目的：『選舉日必定是波蘭歷史上的內戰日。』

波蘭祕密團體的恐怖行動與米柯拉伊齊克黨的破壞性的政治活動相呼應着。當法西斯匪徒以恐怖手段對付民衆，襲擊選舉所和殺害競選運動的積極份子，米柯拉伊齊克舉行了外國記者招待會，寫報告給英美大使，哭訴他的黨沒有『行動自由』，把恐怖匪徒的活動無恥地轉嫁給政府機關。根據米柯拉伊齊克的『情報』，他在倫敦和華盛頓的保護人就提出了抗議書，交給波蘭政府。然而，不管外國怎樣援助，波蘭反動派總不能嚇

退人民大眾，摧折選舉。在決定性的日子——選舉前夜和選舉時——千萬勞動者更緊密地團結在民主政黨和職工會的周圍。一九四七年一月十九日的法制議會選舉是在全國人民的巨大政治高潮和積極環境中過去的。

民主政黨和職工會集團在選舉中獲得了光輝的勝利。全國參加投票的選民平均有百分之八十九·九。在二十三個選區（共計五十二區）中，超過了百分之九十。選舉在極安靜而有秩序的環境下進行，完全遵守祕密投票的原則。這個事實本身就證明波蘭人民的民主力量戰勝了反動勢力，後者曾企圖把選舉日變成波蘭『內戰的第一天』。

許多非官方的外國觀察家，英美使館官員的專門團體以及五十名以上的外國記者都承認，選舉是在正常的環境下，在選民踴躍投票下進行的。值得注意的是，有四十九位記者，其中主要是英國和美國的，曾致波蘭外交部一封專函，對於他們在參觀選舉經過和拍發電訊時所獲得的協助，表示謝意。

民主政黨和職工會集團獲得百分之八十·一的選舉票，勞動黨得百分之四·七，波蘭農民新解放黨——百分之三·五，其他黨派——百分之一·四；米柯拉伊齊克的波蘭農民黨共祇獲得百分之十·三的選票。這些數字說明，民主力量在選舉中取得了決定性的勝利。波蘭法制議會中共有代表四百四十四位。代表名額的分配情形如下：民主政黨集團——三百八十四名，波蘭農民黨——二十八名，勞動黨——十七名，波蘭農民新解放黨——十二名，獨立天主教黨——三名。

投票選舉米柯拉伊齊克黨的主要是富農，沒落份子以及一切仇視今日波蘭之民主制度的人們。該黨得票最多的是在恐怖活動最猖獗的地區（哲舒夫，明斯克—馬索維茨基，賽德爾采，戈爾里查）。

在沒有波蘭農民黨候選人的十個選區內，米柯拉伊齊克號召民衆聯合罷選。然而選民拒絕了這個號召。例如，在貝爾斯克選舉區，參加投票的選民達百分之九十七·九，在白洛托克區——百分之八十九·五，在盧茨區——百分之八十九·六，在凱列茨克區——百分之八十五·八等。這又證明，米柯拉伊齊克及所有的波蘭反動派是脫離人民的。選舉的結果，波蘭農民黨內部的反對派（反對反動的領導機構）日益強化了，因此，米柯拉伊齊克在曾經挑撥過他人們中間，也開始失去了自己的擁護者。

一九四七年一月十九日法制議會選舉總結

	獲 得 票 數		代 表 數
	總數(百萬)⊖	百分比(%)	
民主政黨集團.....	9,0	80,1	384
勞動黨.....	0,5	4,7	17
波蘭農民新解放黨.....	0,4	3,5	12
波蘭農民黨.....	1,15	10,3	28
其他.....	0,15	1,4	3
總計.....	11,2	100	444

【參考資料】《Gaos ludu》，一九四七年一月二十二日。

一九四七年一月十九日的議會選舉中，民主力量獲勝而波蘭反動派慘敗的主要原因何在？什麼東西決定全民投票發生這樣的結果的呢？

第一，是波蘭工人，農民和勞動知識份子，即全體人民對政府社會改革的支持，因為這種改革是符合勞動者的利益和不斷提高他們的幸福的。

第二，是波蘭人民的政治團結的意志，沒有這種團結，就無以保證波蘭國家的主權及其西疆的不可侵犯性。米柯拉伊齊克對西疆問題的曖昧態度重新向波蘭人民顯示，米柯拉伊齊克是代表着那些集團的利益，他們想重劃波德疆界，奪去對波蘭具有極大意義的領土。

第三，是波蘭人民對於國內安寧，和平以及迅速的經濟復興的熱望。米柯拉伊齊克企圖分裂民主集團，引起內戰，樹立地主資本家和外國資本的統治權，這和波蘭人民的根本利益是截然相反的。

第四，是民主政黨和職工會集團對自己的競選綱領展開了普遍的解釋工作，並且成功地暴露了米柯拉伊齊克和祕密恐怖團體及英美反動集團之間的關係，說明波蘭農民黨是沒有肯定的復興國家的綱領的，此外，許多匪首的逮捕和審判（在國民投票和議會選

⊖ 全國計一千二百五十萬人有投票權。

舉之間的時期內舉行過十七次這樣性質的審判)向民衆顯示了地下恐怖團體的真正目標，並且粉碎了它們的破壞計劃。

波蘭法制議會的選舉引起了國外資產階級報紙的許多評論。應該指出，雖然國外報紙刊載了許多關於選舉經過和結果的正確報導，但英美出版物對波蘭的一般態度仍舊是敵意的。

波蘭法制議會的選舉結束了波蘭臨時政府的階段。一九四七年二月召開了第一屆議會。二月四日選出了議會主席——符拉基斯拉夫·柯伐華爾斯基(農民黨)和三位議會副主席——羅曼·薩姆勃羅夫斯基(波蘭工人黨)，史丹尼斯拉夫·施伐爾貝(波蘭社會黨)和伐茨拉夫·巴爾齊洛夫斯基(民主黨)。二月五日議會選舉出波列斯拉夫·貝魯特為波蘭共和國總統。二月六日組成了波蘭新政府，由約瑟夫·齊朗格維奇為總理。

一九四七年四月二十四日，波蘭總統在記者招待會演說時，指出波蘭正走向『完全的政治穩定』。波蘭共和國在自己的民主道路上日益獲得新的勝利。波蘭的民主力量不斷生長着和鞏固着。波蘭一定會很快地治癒戰爭的創傷，迅速地走向社會經濟進步的道路。全體人民對政府的經濟和政治方策的擁護，就是一個最可靠的保證。

N. 布赫洛夫(N. Puhlov)

捷克斯洛伐克

總 論

捷克斯洛伐克領土面積近十二萬八千平方公里，北部及西部與德國交界，南與奧地利及匈牙利為鄰，東南毗連羅馬尼亞，東部及東北與蘇聯、波蘭接壤。根據一九四六年的統計，全國人口約有一千二百五十萬，其中百分之九十為捷克人和斯洛伐克人。

政 治
改 革

捷克斯洛伐克共和國，在蘇軍援助之下，從德國佔領者手裏解放出來，已經有兩年多了。在這段並不十分長的時期裏，捷克斯洛伐克完成了重大的民主改革，因此在國家社會政治與社會經濟機構中造成了劇烈的改變。

鞏固國內新的人民民主制度和廣大民衆的積極參加管理國事，是捷克斯洛伐克戰後發展的特徵。

雖然捷克斯洛伐克共和國原來也擁有着在歐洲各國中算得上民主的憲法，而捷克斯洛伐克人民也享有着相當的民主自由，但在兩次世界大戰之間，國內政權實際上握在捷克斯洛伐克的資產階級和地主們的手裏。統治階級，尤其是他們上層反動派，在資產階級的國會裏享有着控制的地位，他們千方百計地企圖限制和削弱人民的政治活動，阻止捷克斯洛伐克國家全體真正民主份子政治上的統一。

戰前捷克斯洛伐克經濟方面的控制地位也是屬於大資本家和地主們的，而國內的許多工業部門，則受着外國資本的統制。

現在，國內的政權握在團結於捷克人和斯洛伐克人的人民陣綫中的廣大的民主聯盟的手裏。參加人民陣綫的是目前存在於捷克斯洛伐克的一切政黨：捷克的四個政黨（共產黨，社會民主黨，天主教黨和捷克民族社會黨）和斯洛伐克的四個政黨（共產黨，社會民主黨，所謂斯洛伐克民主黨和『自由黨』）。

捷克斯洛伐克是共和國，國會每四年選舉一次，共和國總統每七年選舉一次。愛德華·貝奈斯博士於一九四六年再度被選為共和國總統。共和國國會目前是一院制，根據一九四六年五月二十六日選舉結果為國會代表的成分如下：共產黨一百十四人，社會民主黨三十九人，捷克民族社會黨五十五人，人民天主教黨四十六人，斯洛伐克民主黨四十三人，『自由黨』三人。

目前捷克斯洛伐克發展的重要因素是國內存在着人民政權的民主機關和各地方存在着民族委員會。民族委員會——這是廣大人民階層積極參加管理國家和社會的新形式，在戰前的捷克斯洛伐克是沒有的。還在戰時，在反法西斯掠奪者的民族解放鬥爭中，不論在斯洛伐克，或在捷克各州，就開始建立秘密的民族委員會。加入民族委員會的有游擊隊領袖，地下組織代表以及其他許多愛國者。後來，城市和鄉村解放區的人民，用民主的方式選出了這些地方民族委員會的委員。人民不願恢復戰前捷克斯洛伐克的那種地方自治的舊官僚機關。早在一九四四年十二月，流亡倫敦的捷克斯洛伐克總統貝奈斯和捷克斯洛伐克政府，就承認了這種人民自治組織的新形式。

一九四五年高德華在評價民族委員會的意義時說：『民族委員會在解放共和國鬥爭時期，起着重大的作用；但是在今日，它們却佔有更傑出的地位。沒有民族委員會，就不可能還原平靜地從德國佔領和戰爭中轉入到目前的和平環境。現在大家都明白，民族委員會組織已經顯示出了自己的生命，並且獲得了證明。』

人民陣綫政府的出現，是捷克斯洛伐克民主在政治上的重要收穫。這個政府完全不同於戰前捷克斯洛伐克的舊政府，那些政府是爲了統治階級——資本家和地主——的利益而執行全權的。基於一九四六年五月戰後國會大選結果而形成的捷克斯洛伐克目前的政府，是包括左右各派政黨的民主聯合政府。在一九四六年國會大選裏，捷克共產黨獲得的票數最多（二百二十萬零五千人，或是捷克各省全部票數的百分之四十）。它和斯

洛伐克共產黨共同在共和國國民法制議會的三百名候補人中佔有了一百十四席。選舉的結果，共產黨獲得了組織和領導目前政府的權利。政府的成員為：捷克和斯洛伐克的共產黨九名，社會民主黨三名，民族社會黨，天主教黨和斯洛伐克民主黨各四名，無黨無派二名（馬薩里克和斯伏波達將軍）。在戰爭結束和人民民主政體確立之後，奠定了使兩個團結在一個統一國家之內的民族——捷克和斯洛伐克——完全平等的鞏固基礎。這也是捷克斯洛伐克現代發展的一個特徵。形式上，在戰前的共和國，這兩個民族也是不平等的，不過實際上的情況却不同。捷克資產階級的統治階層，向斯洛伐克民衆推行歧視不平等的短視的民族政策和政治路線。歷史證明，這種政策引起了斯洛伐克分離主義的生長，而斯洛伐克的法西斯份子和希特勒黨徒則利用分離主義來達到他們自己的目的。不久廣大的斯洛伐克民衆立刻相信，根據柏林指令而建立的所謂「獨立的」斯洛伐克國家，只是德國法西斯主義的世襲領地。斯洛伐克的愛國者，會在一九四四年九月——十月抗德民族起義的烽火裏，顯示了恢復兩個兄弟民族結合成統一的捷克斯洛伐克國家的志願。

現在，由於新的人民民主政體的成功，實現捷克和斯洛伐克完全平等的原則以及在一個共和國裏兄弟似地合作，是必然會有成就的。關於這點，有許多事實的證明：捷克和斯洛伐克政黨在人民陣綫裏的不平等地位，在共和國的國會裏，捷克和斯洛伐克都有各自的代表，政府裏有捷克人和斯洛伐克人參加，在斯洛伐克領土上的地方政權機關裏，斯洛伐克人也有自己的廣大的代表。應該注意，有一件相當重要的事實，在促進國內民族團結的鞏固：有二百萬以上的德國人，過去是捷克斯洛伐克的公民和希特勒佔領者的可靠支柱，現在已經從捷克斯洛伐克遷回德國去了。結果，現在捷克人和斯洛伐克人組成了全國人口的百分之九十（在一九三六年他們只佔百分之七十）。

在國家和政治機構方面所發生的重大變化，建立了實現捷克斯洛伐克國家的社會和政治生活民主化的前提。在戰後的捷克斯洛伐克，不管國內反動派的絕望抵抗，勞動者的羣衆民主組織——職工會，農民，婦女，合作社等組織——開始建立起來，並且在順利地發展着。在戰前，工人運動的極度分裂性是捷克斯洛伐克的特徵，但是目前國內却存在着擁有二百萬以上會員的統一的民主的職工會。幾十萬人都受到農民，青年和其他社會組織的影響。所有這些新的民主組織都是民族陣綫的重要支柱。

政府以特別法令禁止國內舊的反動的法西斯政黨（農民黨等）的存在。

在民主和反動兩種勢力進行尖銳鬥爭的情況下，國內正在實行國家和社會組織的刷新，國家法庭審理希特勒暴吏和捷克斯洛伐克人民叛徒的案件。在新民主主義的基礎上，建立了國家保安機關，同時進行組織新的捷克斯洛伐克軍隊。目前捷克斯洛伐克各族人民和捷克斯洛伐克民主力量面臨着一項重大任務——以採用捷克斯洛伐克共和國新憲法的方法來鞏固新的人民民主政體的政治收獲。捷克斯洛伐克政府首長高德華在跟國民大會制憲委員會代表團的談話裏宣稱，「憲法應該在不關閉未來發展之門的原則下形成。因此就必須科學地創立我們今日的制度。我們已經不再是一個舊式國會型的共和國，不再是資產階級的民主共和國，但是我們也還不是一個社會主義的共和國。我們在建立一個新型的國家，典型地捷克斯洛伐克式的國家，它是處在上述兩種制度之間的。」

經 濟
建 設

無疑的，要鞏固人民民主政體的基礎，要順利地克服戰後困難，並達到民主的捷克斯洛伐克國家的繁榮，單靠政治方面的成就是不夠的。這就是為什麼在捷克斯洛伐克民主的面前，產生了一項急不容緩的任務：在捷克斯洛伐克各族人民的政治收獲上奠定牢固的經濟基礎。

在過去兩年之中，捷克實行了農業改革，工業的基本部門和所有一切銀行一律收歸國有。

戰前，捷克斯洛伐克全部耕地的百分之六十五以上，握在大地主手裏，而且其中有不少是德國地主和匈牙利貴族。例如，在斯洛伐克，百分之六十的農民從事農業，每一個大地主平均有四百公頃以上的耕地，而小農却只有二公頃半不到。

根據捷克斯洛伐克官方的統計，捷克斯洛伐克政府在農民自身積極援助下進行的農業改革的第一階段的結果，從德國人，匈牙利人以及道敵的捷克和斯洛伐克地主的手裏，沒收了一百九十萬公頃以上的耕地和近一百三十萬公頃的林地。捷克斯洛伐克政府從沒收的耕地中，把近一百五十萬公頃的田地，轉交給無地和少地的農民，結果每一個農戶平均獲得十公頃土地。基本的林地都轉入國家之手。結果，在農業改革的第一階段之後，大部分林地都集中在國家的手裏，而捷克斯洛伐克的農民則獲得全部耕地的百分之六十以上。

目前農民和農民組織已經要求推行第二階段的土地改革，以便沒收捷克和斯洛伐克地主於一九一九年土地改革時攫為已有的大量剩餘土地。捷克斯洛伐克的反動派公開反對農業改革的新階段，因為這意味着永遠作為國內反動勢力支柱的大地主制度的削弱。

在國內工業和金融銀行體系方面也推行了重大的改革。根據捷克斯洛伐克共和國總統的命令，所有一切銀行和股份公司的主要工業部門都收歸國有。由於這種民主改革的結果，國內收歸國營的企業機關在一萬所以上，包括近百分之七十的全部職工。目前，國營工業生產的比重已經超過百分之七十。完全轉移到國家之手的有礦山工業和冶金工業。差不多全部的發電機關，大工廠，銀行和保險公司。

經濟領域裏所推行的改革，促使捷克斯洛伐克國民經濟相當迅速地恢復和發展。到一九四六年十一月，捷克斯洛伐克的工業生產達到戰前水準的百分之七十，而某些工業部門，例如採煤業，到一九四六年底已經超過戰前水準。

國民經濟的順利發展與管理國營工業新體系的組織，給基於全國統一計劃的經濟建設樹立了現實的前提。

一九四六年十月，捷克斯洛伐克國會通過了捷克斯洛伐克經濟復興和發展的兩年計劃法案（一九四七——一九四八年）。該項計劃規定，到一九四八年年底，國內工業生產的一般水準，應該超過戰前水準的百分之十，而農業的生產力應達到戰前水準。計劃規定，在兩年之內，投資總額將達七百億克朗，其中工業佔二百五十億克朗，運輸業佔一百五十億克朗，農業佔五十億克朗等等。近三分之一的投資將用來推行斯洛伐克的工業化。

捷克斯洛伐克官方的統計斷定，在捷克斯洛伐克歷史上第一次實現經濟計劃的半年間，已經有了不差的結果。一九四七年一月到四月間，煤的開採計劃，實行了百分之 105.7 ，鑄鐵的產量——百分之 102.3 ，礦產——百分之 107.9 ，火車頭——百分之 119.1 ，農業機器的生產——百分之 118.8 。

捷克斯洛伐克跟世界上大部分的民主國家都保持着正常的外交關係。它跟蘇聯（一九四三年十二月十二日），南斯拉夫（一九四六年五月九日）和波蘭（一九四七年三月十日）都訂有互助和戰後合作的同盟條約。

目前捷克斯洛伐克跟二十多個國家進行過重要的對外貿易（蘇聯、瑞士、南斯拉夫、羅馬尼亞、瑞典、美國、大不列顛等）。一九四六年，捷克斯洛伐克輸出總值達一百四十億克朗，輸入總值為一百億克朗，這證明捷克斯洛伐克對外貿易的平衡狀況。

政治和經濟生活裏的重大改變，為捷克斯洛伐克人民民主政體的鞏固，建立了一切條件。

I. 梅德維傑夫 (I. Medvedev)

二

經 濟

一九四六年在戰後捷克斯洛伐克的經濟與政治發展中是大轉變的一年。這一年在國內民主力量的政治團結上和經濟方面的重大改革上都達到了非常的成就。由於這些事實，一九四六年五月廿六日議會大選結果所產生的高德華政府，才能着手實現復興國家經濟的廣泛計劃（捷克斯洛伐克的國民經濟在七年佔領下遭受了巨大的損失）。

在一九四六年，基本上完成了工業國有化的過程，並且確立了整個工業部門和個別工廠企業的管理制度。根據一九四五年十月廿四日貝奈斯總統的命令，全國二千餘家工廠收歸了國有。採礦工業全部國營；冶金工業和動力工業計百分之九九。四收歸國營，化學工業——百分之七十一，金屬製造業——百分之六〇。八。到一九四六年底，在捷克和摩拉維亞的國營企業中工作的工人數，已佔全體工人的百分之五五。三。

與國營化同時，捷克斯洛伐克國內也實行了民主的土地改革。在捷克和摩拉維亞，有一百七十三萬公頃的耕地和一百卅二萬公頃的森林被沒收，並且分給了無地和少地的農民。斯洛伐克的情形却不同，那裏的反動派抵抗得特別厲害。這裏在麻加沒收的七十萬公頃的地主土地中，祇沒收了十五萬公頃，而分給農民的祇有五萬公頃。

由於民主改革的結果，資本主義獨佔組織的最重要的經濟基礎被消滅了。在捷克斯洛伐克的國民經濟面前，廣泛展開了復興經濟和克復戰後困難的可能性。雖然這些困難還非常棘手——國營工業尚需貼補，它的某些部門要到一九四七年才能獲得利潤，勞動力的缺乏等等，——但捷克斯洛伐克的工業和農業經濟在一九四六年已達到了不小的成就。這首先是國民經濟的決定性部門：採煤，製鐵和煉鋼諸部門。一九四五年五個月的採煤量計六、〇四六、〇〇〇噸，而一九四六年達到了一四、一五五、〇〇〇噸（一九三七年計一六、七九四、〇〇〇噸）。一九四六年煙煤的產量計一九、三〇〇、〇〇〇

噸，超過戰前水準達百分之七·一（一九三七年爲一八、一二四、〇〇〇噸）。一九四六年五個月的冶鐵量達九四五、〇〇〇噸，而一九四五年僅三〇八、〇〇〇噸，鋼——一、六六八、〇〇〇噸，而一九四五年五個月的產量僅四四二、〇〇〇噸。一般說來，煤產量和鐵產量以及機器製造工業的個別部門（汽車製造業）已達到了戰前的水準。

國家經濟生活的普遍繁榮，明顯地表現在對外貿易的商品流通的不斷增高上，它對於捷克斯洛伐克有着非常重要的作用。據官方統計，一九四六年捷克斯洛伐克的輸出達一四、三一四、〇〇〇、〇〇〇克朗（其中工業品的輸出佔百分之六十二）。同時輸入則爲一〇、二三九、〇〇〇、〇〇〇克朗。此外，聯總輸入了一百卅億克朗的貨物。捷克斯洛伐克的對外貿易具有不斷擴大的趨勢。現在它已經和二十多個國家維持着正常的商業關係。在捷克斯洛伐克的對外貿易中，蘇聯佔着重要的地位。蘇聯以捷克斯洛伐克所缺乏的各種最重要的原料供給後者，在復興它的經濟中作了難以估價的援助。

捷克斯洛伐克政府在穩定通貨方面也獲得了不小的成就。普拉格國家銀行現在擁有一、五一九、〇〇〇、〇〇〇克朗的黃金準備（一九三七年有二、六二六、〇〇〇、〇〇〇戰前克朗），以及二、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇克朗的貨幣準備。

作爲新民主政策之結果的經濟復興，使捷克斯洛伐克政府能够提高城鄉勞動者的幸福：減低物價，增加工資，實施普遍的社會保險，提高小農戶所繳農產品的價格等等。反對投機和黑市的鬥爭，以及普遍的勞動義務，將促進國內經濟生活的復興和克復戰後的困難。

一九四七年一月一日實施的復興國民經濟的兩年計劃，是捷克斯洛伐克經濟生活中的一個重大因素。兩年計劃規定，到一九四八年底，國民經濟的生產量要比一九三七年的水準提高百分之十。兩年計劃的特點，就是迅速發展重工業——捷克斯洛伐克國民經濟的基礎，完全復興農業和輕工業，以及從事廣泛的文化建設。在計劃中佔着特殊地位的是斯洛伐克——經濟上最落後的地區——的工業化任務。指定作大規模建設之用的六百九十八億八千萬克朗中，斯洛伐克分得二百二十二億二千萬克朗，差不多等於全部支出的三分之一。被德國人運走的邊境地區的許多工廠都指定遷回斯洛伐克；這裏計劃了大規模的新建設工作。斯洛伐克的工業化，無疑，將不但促進今後的經濟發展，而且將促進共和國在捷克和斯洛伐克兩民族的堅固友誼上的政治穩定。

兩年計劃的公佈和實施引起了捷克斯洛伐克的勞動熱情。在完成計劃的鬥爭中，必

需克復那些隱藏在人民陣綫中某些政黨內的反動份子的抵抗。一九四七年一月和二月的計劃執行總結，證明了新的生產成就。據官方統計，工業生產的總計劃在一月份完成了百分之一〇四·二，在二月份完成了百分之一〇二·一，而三月份——百分之一〇四·二。

兩年計劃的初步成就，國內的勞動熱情和人民陣綫各黨派的澈底民主政策——這都是捷克斯洛伐克經濟的新成就的預兆。

D. 莫 寧 (D. Monin)

領 土 和 人 口

	計 算 單 位	一九三七年 十二月卅一日止	一九四六年 十二月卅一日止
領土.....	千平方公里	140	128
人口.....	千人	14,609	12,003 [⊖]

據一九三〇年人口調查的結果，五、一〇一、〇〇〇人（其中有七五〇、〇〇〇個工人）依靠農業收入為生的，五、一四七、〇〇〇人（其中有一、九五四、〇〇〇個工人）依靠工業和手工業的收入，一、〇九四、〇〇〇人依靠商業和銀行的收入。

【參考資料】《Statistický Zpravodaj》，Leden 1947；《Statistical Handbook of the Czechoslovak Republic》，1937.

戰爭的破壞和德國佔領時的劫掠

捷克斯洛伐克在戰爭破壞和德國人劫掠方面所受的損害，較南斯拉夫和波蘭為輕。被破壞的和被運走的機器總值達一百卅八億克朗，被運走的原料和物資總值——七十億克朗，被破壞的工廠建築——五十億克朗。捷克斯洛伐克損失了百分之四十五的火車頭，約百分之七十五的鐵路車輛；被破壞和損毀了約七萬幢住宅。

【參考資料】《Rude Pravo》，26. IV. 1946；『捷克斯洛伐克周報』No 56, 1946.

⊖ 到一九四六年十一月一日為止，有二百二十萬德國人自捷克斯洛伐克撤退回國。

農 業 改 革

在紅軍協助下解脫了德國的桎梏以後，捷克斯洛伐克人民開始實行徹底的民主改革。這些改革首先就是在民主的基礎上復興政治，經濟和文化。

捷克斯洛伐克政府的主要的社會經濟施策之一就是土地改革，它實行至今已經完成了。

一九四五年二月廿七日，當捷克斯洛伐克境內還展開着激戰而紅軍祇解放了它的東部時，斯洛伐克人民會議就通過了關於沒收德國人，匈牙利人和捷克斯洛伐克人民叛徒的土地的法令。這項法令和後來一九四五年六月廿一日共和國總統的命令，傳遍了捷克斯洛伐克全境。

根據共和國總統的土地改革法，一切外國地主——德國人，匈牙利人和捷克斯洛伐克人民叛徒——的農業財產和土地均在立即無報償地沒收之例。但積極參加反法西斯戰爭的人士則是例外。他們可以保留不超過五十公頃以上的耕地。

『土地屬於耕者，』人民陣綫政府的綱領中說道，『不再有大地主，不再有渴望土地的人們，不再有無地的農民』。根據這個綱領和法令，貧農，無地農業工人可獲得八公頃耕地或十二公頃普通土地，人丁繁多的農民——八至十公頃，而工人，官員和小手藝工人可得〇·五公頃的菓園和田莊上的附屬建築。

分得之土地即成爲掘有人之私產。但在使用不合理時，地方當局可以收回此項土地而轉與別人。

農民所分得的土地和農業器械應付一定的代價：土地和建築——按一年收成的總值計算，工具和設備——按最低價格計算。農民們有權在十五年內分期付款這筆款項。貧農還可以得到無息的，期限十八年的貸款。解放戰爭中的殘廢者，游擊隊員，戰士家屬和孤兒們可以免費領取土地。

根據總統的土地改革法，僅在捷克和摩拉維亞，應加沒收的排地和山林即達二百七十萬公頃。而在邊疆地區，以前住過大量的德國人，現在都遷出了國境，那裏沒收土地的百分比也下降了。邊疆地區的沒收的土地面積約有一百五十公頃排地和七十五萬公頃森林。

在被沒收的采邑中，有斯華齊貝格公爵知克蘭海勒斯伯爵以及漢倫的擁護者——霍

根陶公爵及列德布伯爵，捷克斯洛伐克的叛徒金斯基伯爵和杜恩公爵的合作者，前農民黨首腦斯杜波爾等人的田產。

捷克和摩拉維亞境內的一百十萬公頃土地分給了十一萬農戶或五十五萬個農民，他們都是完全無地的或祇有極少量土地的農民。每一個這樣的農戶平均得到十公頃土地。二十萬公頃留作公地，二十萬公頃分給畜牧合作社作為牧場。此外，撥出了五萬公頃最好的土地以組織合作農場和其他設施。充公了一萬八千公頃的漁場和一百萬公頃的森林。捷克和摩拉維亞的土地共計分給了十五萬個農戶或七十五萬人。分得土地的農民大多數是移民。

土地改革的實施與捷克斯洛伐克的民族問題的解決有着密切的關係。邊疆地區（蘇台德州），過去移居着德國人，現在都住着捷克人，主要是移殖的農民。

大地主的消滅和數萬個新的中農人家的建立，需要政府和社會方面對農村改造事業付予巨大的注意。

在政府號召之下，工廠中組織了特別的『援助農村』的工作隊，他們製造農具，修理農業機器，並在空閒時到農村裏去工作。在一九四六年收割時，自動幫助農民的工人不下六十五萬名。

據『農業新聞』載稱，單在普拉格的七十家工場中就組織了二百〇五個工作隊，它們曾經下鄉二百八十三次，協助了一百九十三個村莊。在一九四六年的三個月內，工人們無報酬地工作了七萬三千三百廿五小時，替農村製造的工具價值七十三萬三千二百五十克朗。像這樣的工作隊在其他許多城市裏也建立起來了。

到農村裏去的還有婦女和青年工作隊，大學生和捷克知識份子的工作隊（醫生、教師、律師等）。捷克斯洛伐克共產黨是所有這些方策的建議者和領導者。

必需指出，沒收土地的法令曾經遭到反動派的頑強抵抗，它們千方百計地想阻撓這一法令的實施，想保留自己的社會支柱——大量的土地所有權。

例如，在斯洛伐克就有對土地改革法令怠工和破壞的事情。匈牙利王公以及共和國的其他敵人們的土地沒收工作被拖延了數月之久，他們企圖爭取時間，以便弄到假造的文件來證明他們的土地是美國的或比利時的財產。也有些大地主，為想保留自己的土地，就努力證明自己是參加解放鬥爭的。

徹底實現土地改革法令是真正民主地解決國內農業問題的最重要措施，但並不是唯

一的措施。捷克斯洛伐克政府所擬定的兩年經濟復興與發展計劃中還規定，到一九四八年底要完全恢復被戰爭破壞的農業經濟和為超過戰前的農業生產水準，建立穩定的基礎。

根據兩年計劃，捷克斯洛伐克全國的農業地區中都將建立農業機器站，備有足夠數量的耕種機和其他農業機械。

該計劃並規定擴大各地的農業機器合作社網，推行農村電器化，並協助組織農業生產合作社。

S. 列斯霖斯基 (S. Lesnesky)

播種面積和農作物的收穫

農作物	播種面積(單位千公頃)			收穫量(單位千噸)		
	1936-37年	1946-47年	1947-48年 (計劃)	1937年	1947年	1948年
小麥.....	820	830	811	1,374	1,475	1,485
裸麥.....	951	799	698	1,479	1,278	1,187
大麥.....	673	634	636	1,114	1,056	1,122
豆類.....	53	48	46	72	67	55
馬鈴薯.....	726	652	596	11,914	9,144	8,782
糖用甜菜.....	181	180	175	5,986	4,827	4,719
油類植物.....	44	150	150	34	165	165

【參考資料】《První Československý plan》，Praha, 1946.

牲 畜 頭 數

捷克斯洛伐克的大角牲畜頭數在一九三六——一九三八年間計四、三八六、〇〇〇頭，在一九四六年——四、一四三、〇〇〇頭。豬在一九三六——一九三八年間達三、一二五、〇〇〇頭，在一九四六年減至二、三六二、〇〇〇頭。

【參考資料】『捷克斯洛伐克公報』No 4, 1946.

農業機械化計劃

到一九四六年中旬為止，捷克斯洛伐克計有一萬一千輛耕種機和三四百萬架農業機器。根據兩年計劃，農業經濟應獲得一萬九千輛新的耕種機。因此，耕種機的總數將增至三萬輛，而農業機器——四百萬至四百五十萬架。

〔參考資料〕『捷克斯洛伐克經濟週報』No 41, 1946.

工業復興過程

(利用生產力的百分比)

工業部門	一九四五年		一九四六年 (五月)
	九月	十二月	
採礦.....	80	85	85
發電站.....	80	70	85
煤氣廠和自來水廠.....	70	70	80
黑色冶金業.....	25	30	65
金屬製造業.....	40	40	55
鋸木和木工業.....	40	40	50
紡織業.....	40	50	50
纖維業.....	40	40	45
玻璃工業.....	40	50	50
印刷業.....	40	40	50
各部門平均數.....	45	50	65

〔參考資料〕《Hospodar》，Srpen 1946.

工業的集中

(一九四五年八月卅一日止)

工廠類別(以工人數區分)	工廠數		工人數	
	總數	在工廠總數中所佔的百分比	千人	在工人總數中所佔的百分比
5人以下.....	6,373	35,6	13	1,4
6—20人.....	5,498	30,7	64	6,7
21—100人.....	4,444	24,8	198	20,7
101—1,000人.....	1,480	8,2	374	39,0
1,000人以上.....	123	0,7	308	32,2
其中在5,000人以上的...	10	0,0	121	12,6
總計.....	17,918	100,0	957	100,0

【參考資料】普拉格統計總局的資料。

捷克斯洛伐克工業的決定性部門，在一九四六年實施的國有政策之前，都被獨佔資本控制着。重工業部門裏曾經有許多大規模的獨佔資本（施柯達工廠，維特柯夫廠，波爾第·休特廠，普拉格鐵工廠，白爾寧機器製造公司，烏斯基化學企業公司等），輕工業（如拔佳公司等）亦如此。具有決定意義的是所謂四巨頭——四家康采恩，它們的資本總額到一九四五年五月一日為止，計有七十三億九千七百萬克朗，佔所有康采恩資本的百分之四十七。全國共有三百二十家康采恩，資本總計一百五十七億二千九百萬克朗，其中二十五家康采恩（各有資本一億克朗以上）就擁有一百二十九億三千八百萬克朗。

外國資本在捷克斯洛伐克的獨佔資本中起過巨大的作用。在一九三八——三九年德國人佔領以前，對捷克斯洛伐克投資佔首位之一的是法國資本，重工業中的許多大獨佔資本都屬於它所有；德國和英國在這裏也有很大的投資。在佔領時期，德國資本（戈林康采恩，法資企業公司，克虜伯公司，德萊斯登銀行，德意志銀行等）奪佔了有外國資本參加的捷克斯洛伐克各公司。

一九四一年，在捷克和摩拉維亞這兩個所謂保護地的康采恩中，外國資本佔百分之十九，一九四五年五月一日——百分之二十四·八，其中德國資本——百分之十三·三。

到戰爭結束時，捷克斯洛伐克的外國投資的分配情形如下：德國和奧地利——百分之六十一·六，英國——百分之十九·七，瑞士——百分之五·一，義大利——百分之四，荷蘭——百分之二·七，比利時——百分之一·一，法國——百分之〇·八。

法國比重的劇減，是因為她還在戰前就出售了大部份的投資。英國資本主要投在煤礦工業，冶金和化學工業上。瑞士資本——在石油提煉，食品工業和保險公司，美國資本——在石油製品的貿易。

由於主要工業部門和銀行的國有化，獨佔資本在捷克斯洛伐克經濟中的統治權被清算掉了。

〔參考資料〕《Ceskoslovensky Prumysl》No 2, 1946; 『捷克斯洛伐克經濟週報』No 21, 1945.

工業和銀行的國有化

根據一九四五年十月二十四日的法令，下列工業部門完全宣佈為國有：採礦工業，動力工業，冶金工業（鋼，鐵，銅塊和有色金屬的煉鑄），軍火生產，化學製藥，水泥，留聲機唱片生產，製糖，酒精，玻璃以及股份銀行和保險公司。

烟草工業和鐵道還在戰前就屬於國家所有。在個別工業部門中，許多大工廠也宣佈為國有。在金屬製造，縫紉和糖菓工業中，工人數在五百以上的各工廠都收歸國有。轉入國家手中的還有：黑色和有色金屬鑄造工廠以及工人數在四百以上的皮革廠和皮鞋工廠；工人數在三百以上的木工廠和造紙廠，工人數在二百——三百的紡織工廠，工人數在一百五十以上的鋸木廠，陶瓷廠和人造油工廠，以及生產量在每年十五萬加侖以上的釀酒廠，出產力在每天六十噸以上的磨粉廠。

該項法令並不適用於合作企業。總結起來說，國有化的範圍廣及百分之七十的工業生產力和約百分之六十的工人。收歸國有的工廠數超過二千家。

在收歸國有時，屬於德國人，匈牙利人和捷克斯洛伐克叛徒的各工廠企業一律加以沒收，而其他被宣佈國營的工廠老闆們則可以獲得由國家保證的『國營經濟基金』債券，作為補償。

〔參考資料〕F. Kolar, «Zestatneni prumysfu a peneznictvi.» (國有化法令)。

捷克斯洛伐克（斯洛伐克除外）工業的國營部份的比重

一九四六年四月一日止

工業部門	國營工廠在業人員數 (單位千人)	對在業人員數所佔的百分比 (單位千人)
採礦.....	118,0	100,0
製糖.....	9,4	70,8
釀酒(葡萄酒).....	1,8	31,6
啤酒.....	4,0	29,4
磨粉.....	0,7	12,0
食品.....	7,7	16,8
冶金.....	38,8	99,4
金屬製造.....	188,0	60,8
動力.....	26,9	94,4
鋸木.....	3,2	13,7
木工.....	8,6	21,5
造紙.....	10,8	43,8
化學.....	41,7	71,3
礦物.....	23,3	52,2
建築.....	1,0	3,7
玻璃.....	13,3	60,0
紡織.....	70,5	45,1
縫紉.....	5,5	14,2
皮革.....	15,7	52,4
印刷.....	0,7	3,0
煤氣.....	3,2	51,5
總計.....	592,8	55,3

【參考資料】『捷克斯洛伐克經濟周報』 No 35, 1946.

工業在業人員數

(單位千人)

工業部門	一九三七年 (十二月卅一日)	一九四四年 (十二月卅一日)	一九四五年 (十二月一日)	一九四六年 (十二月一日)
採礦.....	93,0	158,1	117,8	125,1
冶金和金屬製造.....	373,0	769,0	351,5	366,3
動力.....	19,1	23,0	32,2	33,7
化學.....	56,0	102,8	59,9	68,3
紡織.....	249,3	191,3	157,7	164,6
縫紉.....	52,6	42,6	36,7	38,3
皮革.....	60,0	58,0	36,4	38,0
鋸木.....	37,7	41,9	33,7	31,6
木工.....	48,6	58,3	42,5	39,1
造紙.....	31,3	32,7	28,4	30,9
磚、石、陶工.....	102,1	86,8	48,3	55,2
玻璃.....	38,6	38,6	25,7	29,4
製糖.....	9,8	11,4	43,7	49,6
酒精.....	7,4	7,0	7,0	10,1
釀酒.....	17,0	14,2	14,7	14,8
食品.....	64,6	66,7	55,2	62,7
磨粉.....	6,5	8,1	7,6	7,3
印刷.....	25,0	21,4	22,8	25,2
煤氣和自來水.....	5,6	6,3	7,4	7,0
總計.....	1,298,0	1,738,2	1,134,2	1,197,2

[參考資料] « Statistický Zpravodaj » No. 4, 1947.

伐克的農業變成德國士兵的食糧，並且無情地消滅了捷克斯洛伐克農民的家畜。

★

捷克斯洛伐克人民必需在兩年內完成巨大的，緊張的工作。煤的開採要達到一千七百七十萬噸。煙煤的開採將增至二千三百九十萬噸，比一九四六年多百分之廿一，超過一九三七年的水準達百分之三十三。

鐵礦的開採將自一九四六年的一百〇二萬二千噸增至一百七十三萬七千噸，但是還不能達到一九三七年的水準，需要從國外輸入鐵礦。

鑛鐵量將達一百四十六萬噸，超過一九四六年的水準達百分之卅六，但是還不能達到一九三七年的水準。鋼產量將達二百四十萬噸，差不多達到了戰前的水準。

動力將大大超過戰前的水準——百分之七十五。運貨車和汽車（卡車）的產量將超過數倍，耕種機的生產將超過許多倍：一九四八年——九千輛，而一九三七年祇有六百輛。製鞋工業在一九四八年將供給捷克斯洛伐克四千五百五十萬雙鞋，而一九四六年祇有三千二百萬雙。

農業經濟應提高到戰前的水準。必須築建十二萬五千間房屋。

這就是計劃的基本任務。這是第一個國民經濟計劃。捷克斯洛伐克的經濟學家指出了它的特點。首先，這不是包括國內整個經濟的總的計劃，而是包括國民經濟的三分之一的部份的計劃。

這個國家計劃祇整理了「生產部門」，並且在工業中祇包括國營部份，即全部生產的百分之六十一——七十。它掌握了「決定性的據點」，即近於我們所熟悉的「最高管制」。一切大工業，一切鑛井，一切動力和金融機關都宣佈為國有。

這個計劃所追求的祇是復興的任務，而不是重建的任務。祇在工業落後的斯各伐克，才準備建造新的工廠。

計劃是十分現實的，這一點在執行計劃的最初幾個月就獲得了證明。可以肯定地說，在某些部份，這個計劃將提前完成。

困難很多。其中最嚴重的就是必要的勞動力。現在工業方面缺少二十七萬工人，建築方面——九萬人，農業方面——二十三萬人。

工廠，建築和農業方面的人力補充，可以利用民衆的後備力量和多方面提高生產過程機械化的方法來達到目的。在捷克斯洛伐克，還有許多人，包括青年在內，沒有吸收

兩 年 計 劃

第二次世界大戰前，捷克斯洛伐克順從地追隨着資本主義列強的道路。她沒有也不可能沒有經濟的獨立和自主。人民辛勤地勞動。國家很有發展的可能，但是經濟恐慌把她推倒了。自然資源為外國資本所掠奪，捷克斯洛伐克的資產階級完全依附於後者。

第一次世界大戰後和獲得了政治獨立後，年青的捷克斯洛伐克國家開始在國外「恩人」的協助下建立自己的經濟。一九二九年它達到了最高並且從此不會超過的水準。接着捷克斯洛伐克就和所有的資本主義國家一同陷於恐慌的泥潭。她從恐慌中解脫出來是非常遲緩的，斷續的，痛苦的。到一九三七年它終於接近了一九二九年的水準，然而並沒有達到。距離百分之一百還差四。這對於歐洲資本主義國家算是很大的成就了。但這也是順利的最後一年。隨之而來的是苦難了。現在一九三七年算是戰前的最後一年，兩年計劃就以它為比較的標準。而在這一年，捷克斯洛伐克的失業者也有四十萬人之多，半失業者尚不計在內。

兩年計劃的基本任務就是百分百地達到一九三七年的生產水準。這將使捷克斯洛伐克接近一九二九年的水準，即回復二十年前她所處的那種情況。不必說得，如果捷克斯洛伐克照舊在資本主義的無政府狀態控制之下，照舊受着股票市場的寒熱和經濟恐慌的風暴的襲擊，那就連這個輕微的任務也不能完成。國有化和兩年計劃——這是拯救國家和人民的一劑靈藥。

如果祇看外形，那末可以說，捷克斯洛伐克是逃脫了被德國人佔領過的國家的共同命運。破壞很少。而且，最大的破壞倒不是德國人所造成，而是由美國人造成的。這大部份是戰爭最後幾個月的破壞，事實上，當時這些破壞毫無戰略的意義。施柯達工廠在整個戰爭時期都是波森地方的最安全地點之一。但在德國人撤退的前夜，它被美國炸彈炸毀了。

德國侵略者並沒有給自己提出破壞和消滅捷克斯洛伐克工業的任務。他們有另外的任務：有計劃，有組織地吮吸捷克斯洛伐克人民的血汗，從他們的身上，從他們的經濟中擄取一切的活力。德國法西斯黨徒把所有的捷克斯洛伐克知識份子都判決了死刑，並且逐漸執行他們的判決。他們封閉了一切高級和中級學校。他們禁止了一切建築工程。他們使整個工業都為自己的侵略目標服務，並且濫用一切機器和工具。他們使捷克斯洛

到體力勞動中去。參加生產工作的婦女也寥寥無幾。阻礙他們參加某些工業部門的偏見，還沒有克復掉。

這裏廣泛展開了援助情況嚴重的工廠企業的志願工作。在工廠和鑛井中可以看到市民的「志願工作隊」。許多人捐出一星期的假期，到工廠裏去做工。

農民們獲得了一百卅萬公頃的以前屬於德國人的土地。機器耕種機站將協助耕種這些田地，並且實施集體機器播種而個別收穫的制度。

困難不管怎樣巨大，都不能成爲實現計劃的障礙。還在各方面都可以感覺到，首先在捷克斯洛伐克人民的那種堅定的情緒中，在生產的不斷高漲中。人民體味着偉大而快樂的創造的感覺。他們第一次自覺是祖國的主人。巨大的工廠準確地工作着，到處出現了工人和技術知識份子的卓越的組織者。股東老爺和廠長老爺們證明是毫不需要的，沒有他們，機輪轉得更快，機床工作得更好，鋼鐵出產得更多。

在戰後捷克斯洛伐克的對外貿易中起了不少變化。德國垮台了。和蘇聯，瑞士，匈牙利，瑞典的貿易及東南歐各國的貿易繁盛起來了。當多瑙河的航路改善時，捷克斯洛伐克與東南歐各國的關係將更密切。對於隔離着海洋的捷克斯洛伐克，內陸水路和鐵路具有非常重要的意義。

捷克斯洛伐克和實施計劃經濟各國發生貿易關係，並不使經濟學家們感到有什麼危險。這裏有着鞏固的發展基礎。但西歐資本主義世界和美國却不同了。這裏，照一位經濟學家的說法，隱藏着「國際競爭」的危險。這裏有美國企圖壟佔市場的威脅，它強迫小國爲美國貨及美國資本開放門戶。這裏有金元帝國主義的威脅。捷克斯洛伐克還記得過去的歷史，當時外國資本家曾把它像殖民地那樣統治過。那裏有經濟恐慌的威脅，它在戰前籠罩過整個資本主義世界，使數十萬的捷克斯洛伐克工人陷於失業的深淵，並且現在它又日益逼近了。

絕大多數的捷克斯洛伐克人民都服從着一個基本的思想：確保國家的獨立和自主，在國家計劃的基礎上鞏固國民經濟的主要部門。人民知道，在這方面他們擁有其他友好民族的援助，首先是蘇聯的同情和偉大的援助。捷克斯洛伐克和蘇聯締結的五年貿易協定，奠定了該國計劃經濟的堅固基礎，並保證了她的完全自主。

D. 查斯拉夫斯基 (D. Zaslavsky)

新 五 年 計 劃

一九四七年十月中，在捷克斯洛伐克國家計劃部的會議中，高德華總理會報告一九四九年——一九五三年捷克斯洛伐克共和國的新五年計劃草案。

這個計劃要把一切城鄉勞動者的生活水準提得更高，從而使工人，中農和知識份子的聯盟更加鞏固。要完成這個任務，必需使捷克斯洛伐克的經濟獲得充分發展，必需改變捷克斯洛伐克的經濟組織，使它適應目前捷克斯洛伐克的經濟和政治條件。這就是說，捷克斯洛伐克的主導工業應該是那些對她特別有利的條件和希望的工業，即：鑄鋼工業，機器製造工業和化學工業。

捷克斯洛伐克的第一次五年計劃將使人民的生活水準比戰前高出百分之六十。鑄鋼工業的出產量要比一九四七年多百分之八十。機器製造工業——多百分之二百。

預計國家收入在五年內將提高百分之四十至五十，而工業生產將增加百分之五十以上。這需要在國營經濟中投資約三千四百億克朗。

捷克斯洛伐克的對外貿易在選擇貨物方面及進行貿易的對象方面將有所改變。到五年計劃結束時，捷克斯洛伐克對計劃經濟各國的輸出每年將達一百五十億克朗。

工業的發展必需與農業的發展密切聯繫起來，後者應提供一切條件以促進工業的發展。因此，農業必需機械化和電氣化。根據新五年計劃，農業生產量將比戰前水準提高百分之二十。

商品的運輸將比二年計劃所規定的一九四八年的數字增加百分之四十。工人生產率應提高三分之一。社會和文化事業的貸款將提高四分之一。五年計劃規定建造二十六萬幢新屋和二千座公共建築。廣泛消費品的數量也將大大增加。

工 業 生 產 與 運 輸

	計算單位	1937年	1945年 [⊖]	1946年	1947年 (第一季)	1947年		1948年	
						計	劃	計	劃
生 產									
石炭.....	百萬噸	16,8	6,0	14,0	4,2	16,4	17,7		
煙煤.....	百萬噸	18,1	8,7	19,3	5,4	21,8	23,9		

電力.....	百萬基羅 瓦特小時	4,008	4,440	5,236	1,671	6,365	7,400
鐵.....	千噸	1,674	308	945	388	1,340	1,460
鋼.....	千噸	2,317	442	1,668	568	2,200	2,400
火車頭.....	輛	75	1	153	58	230	290
車廂(貨車,客車)	節	3,396	—	10,636	4,239	16,750	15,240
掛頭機.....	輛	208	—	870	950	5,650	9,000
汽車(輕型和載重) 和公共汽車.....	輛	7,793	—	4,183	1,966	10,330	14,000
農業機器.....	百萬克郎	300	—	750	285	1,000	1,000
磷質肥料.....	千噸	312	—	96	91	380	380
窒素肥料.....	千噸	50	—	13	32	129	220
硫酸.....	千噸	165	—	113	46	—	205
水泥.....	千噸	1,200	—	900	—	1,050	1,250
紙.....	千噸	260	—	200	522	—	197
窗玻璃.....	千立方公 尺	15,000	—	10,000	—	17,310	15,990
人造羊毛.....	千噸	—	—	6	—	—	12
棉織品和人造絲織 品.....	千公斤	54,640	—	29,000	—	—	50,200
毛織品.....	千公斤	17,186	—	15,000	—	—	14,800
蔬織品.....	千公斤	8,661	—	6,000	—	—	9,500
編織品.....	百萬件	—	—	—	—	—	41,5
鞋.....	百萬雙	55	—	81	11	—	45,5
糖(砂糖).....	千噸	660	—	530	50	—	672
啤酒.....	千加侖	8,810	—	6,513	1,482	—	8,600
運輸							
貨物載運量.....	百萬噸	260	—	270	—	240	230
客運數.....	百萬人	70	—	55	—	66	72
機車頭數(適用者)	隻	3,290	—	2,648	—	2,964	3,269
汽油火車數.....	輛	372	—	230	—	330	486
貨車數.....	節	95,600	—	55,100	—	66,150	72,190
客車數.....	節	10,864	—	7,525	—	7,775	8,215
公共汽車數.....	輛	2,682	—	2,800	—	3,100	4,050

〔參考資料〕《Prvni Ceskoslovensky plan》; 『捷克斯洛伐克經濟周報』 No. 54, 1946; No. 63, 1947; «Rude Pravo» 18. IX. 1947.

對外貿易

(單位百萬克朗)

國名	一九三七年		一九四五年 [⊖]		一九四六年	
	輸入	輸出	輸入	輸出	輸入	輸出
總計 [⊖]	10,980	11,972	604	471	10,239	14,314
內開：						
美國.....	961,1	1,111,7	0,026	117,6	858,0	1,083,0
英國.....	694,6	1,039,1	0,2	0,2	909,0	420,1
德國.....	1,903,3	1,800,7	44,0	10,9	414,7	1,009,7
奧國.....	456,6	877,0	45,4	35,2	406,6	650,0
比利時.....	313,7	255,6	0,073	15,8	359,3	710,4
丹麥.....	60,0	74,0	6,7	7,4	317,3	570,9
荷蘭.....	415,8	499,7	9,4	9,8	493,1	773,7
瑞典.....	417,5	401,2	29,9	28,9	913,5	1,148,9
南斯拉夫.....	410,8	595,7	11,4	5,6	651,6	365,0
匈牙利.....	160,7	227,0	105,5	8,0	586,5	382,0
羅馬尼亞.....	531,8	653,7	4,1	0,2	192,2	215,1
瑞士.....	359,5	456,9	135,4	132,9	1,087,3	2,112,0
土耳其.....	147,1	122,7	—	5,3	176,9	356,6

【參考資料】《Statistický Zpravodaj》No. 11, 1946; 『捷克斯洛伐克經濟周報』No. 60, 1946; No. No. 67, 75, 1947.

⊖ 五月至十二月。

⊖ 一九四七年一月至二月，輸入計 2,830,000,000 克朗，輸出—— 3,641,000,000 克朗。

官定批發物價指數

(一九三九年三月=100)

年 份	總指數	食品與飼料	原 料 和 製 成 品		
			一 般	礦 物	紡 織 物
一九三七年	97,0	91,0	103,9	102,2	115,7
一九四五年	164,7	174,9	154,1	121,1	234,2
一九四六年	287,7	285,0	290,7	241,2	459,2
一九四七年(一月)	301,1	294,7	308,4	265,1	481,6
一九四七年(二月)	298,5	291,4	306,5	265,1	468,2

【參考資料】《Statisticky Zpryodaj》1946, 1947.

財 政

根據一九四七年的預算，支出共計六百四十億克朗，收入——三百七十七億九千二百萬克朗。根據一九四七年的預算，支出規定為七百六十三億克朗，收入——四百八十四億克朗。一九四六年的赤字計二百六十二億零八百萬克朗，而一九四七年的赤字計二百七十九億克朗，這原因是政府在復興戰爭創傷方面支出了鉅大的費用。

國內的公債，在被佔領前達二百七十一億克朗，在被佔領時增至七百卅一億克朗，而到一九四五年底共計七百九十五億克朗。外債在被佔領時期從一百卅八億克朗增至一百六十億克朗，在一九四五年底計一百八十二億克朗。到一九四六年底，國家的債務共計九百九十四億三千五百萬克朗。

貨幣的流通自一九三七年的六十九億零二百萬克朗增加到一九四五年五月的一千零七十億克朗。一九四五年十一月，國內實行了幣制改革。一九四六年一月，貨幣流通量計二百八十九億克朗，一九四七年一月計四百二十九億克朗。

國民收入在一九三七年計五百九十億克朗，一九四六年達一千四百八十億克朗。這樣劇烈的增高是由於固定物價增加了近三倍光景而引起的。根據兩年計劃，一九四七年

⊖ 一克郎=美金二分。

的國民收入計一千六百億克朗，而一九四八年——一千八百億克朗。

【參考資料】『捷克斯洛伐克經濟週報』No. No. 59 及 71, 1946; « Monthly Bulletin of statistics U. N. » No. 10, 1946; « Prvi Ceskoslovensky Plan ».

投 資

兩年計劃規定投資總額為六百九十八億八千萬克朗，其中：投於工業和手工業生產——二百五十三億，投於運輸業——一百五十億零九百萬，投於農業經濟——五十二億一千萬（其中用於機械化方面——三十五億），投於住宅建築——一百四十億克朗。

【參考資料】『捷克斯洛伐克經濟週報』No. No. 49, 52, 54, 1946; « Prvoi Ceskoslovensky plan ».

職 工 會

捷克斯洛伐克職工會的會員數在一九三五年計一百九十萬人，在一九四〇年——二百十三萬人。

【參考資料】庫拉凡『捷克斯洛伐克』，1937; « Pracu », 20. IX. 1946.

三

政 治

一 政 黨

國家肅清了叛國者和通敵者，並將大工業和銀行收歸國有之後，根本改變了捷克斯洛伐克國內的階級力量的對比。在慕尼黑之前的捷克斯洛伐克，由農民黨，人民民主黨和『人民聯合』黨等所代表的地主和大資產階級走下了政治舞台。自從國家獲得解放的第一天起，就禁止了一切法西斯政黨和半法西斯政黨的活動。國內的政權完全轉到了人民陣綫的手中。在被德國人佔領之前，捷克斯洛伐克大約有二十五個政黨，因此分裂了民主運動的力量而促成了反動派作用的增強。參加與佔領者鬥爭時期組成的捷克人和斯洛伐克人的人民陣綫的政黨有八個，其中四個是捷克的（共產黨，社會民主黨，人民社會黨和人民黨），有四個是斯洛伐克的（共產黨，民主黨，勞動黨[⊖]和自由黨），這八個政黨是由一個統一的民主綱領所聯合起來的。

各地在民族委員會基礎之上成立了廣泛的民主政權，經濟復興了，由於食物和繁用消費品價格跌落而勞動者的生活水準提高了，——這一切都向人民指出，政府的政策是唯一可能和正確的，因此人民同情人民陣綫了。這是由一九四六年五月二十六日國民法制議會的選舉所證明的。這是捷克斯洛伐克歷史上最民主的一次選舉：選舉人的年齡資格降低到了十八歲，財產資格廢除了，而且軍隊和國家保安隊的軍人也第一次參加了選舉。有百分之九十九的選票擁護人民陣綫各政黨，而祇有百分之〇·四的選舉人沒有投票。共產黨在這次選舉中獲得了捷克斯洛伐克歷史上空前的大勝：全國投票擁護共產黨的佔百分之三十八，而在捷克則佔百分之四十三。

⊖ 一九四六年九月改名為斯洛伐克社會民主黨。

在國民法制議會中，共產黨在三百名議席中獲得了——四席，而和社會民主黨共佔了大多數。一九四六年七月二日，捷克斯洛伐克共產黨領袖高德華組織政府成立，政府中有共產黨員九名。

議 會 選 舉 總 結

政 黨 名 稱	一 九 四 六 年		一 九 三 五 年 [*]	
	在一九四六年國民 制憲議會選舉中所 得票數	代表數額	代 表 數 額	
			衆議院	參議院
共產黨.....	2,695,227 [⊖]	114	30	16
捷克人民黨.....	1,111,009	46	22	11
捷克社會民主黨.....	855,538	37	38	20
人民社會黨.....	1,298,980	55	28	14
民主黨.....	999,557	43	—	—
自由黨.....	60,200	3	—	—
勞動黨.....	50,214	2	—	—
其他.....	—	—	182 [⊖]	89 [⊖]
總計.....	7,130,135	300	300	150

【參考資料】『捷克斯洛伐克統計公報』No. 1, 1947; « Annuaire Statistique de la Republique Tchechoslovaque », 1947.

⊖ 包括斯洛伐克共產黨所獲 489,530 票。

⊖ 農業黨——在衆議院有代表四十五名；在參議院有二十三名；蘇台德黨——四十四名和二十三名；斯洛伐克人民黨——二十二名和十一名；手工業黨——十七名和八名；『國民聯合』黨——十七名和九名；德意志社會民主黨——十一名和六名；匈牙利基督教社會民族黨和蘇台德集團——九名和六名；德意志基督教社會黨——六名和三名；德意志農業黨——五名和〇名。

共
產
黨

共產黨早在捷克斯洛伐克被佔領時代爭取到了廣大的聲譽和威信，因為那時候它會向法西斯進行忘我的鬥爭，而且在組織怠工、反抗佔領者的地下工作和斯洛伐克的起義方面起過領導作用。國家解放之後，由於它的民主政策的徹底和它在國家經濟復興方面起的重大作用，共產黨的威信更增長了。捷克共產黨黨員超過了百萬。斯洛伐克共產黨也有黨員二十萬左右。

捷
克
社
會
民
主
黨

捷克社會民主黨獲票百分之十二。一和得到三十七個議席。第二次世界大戰之前，它參加聯合政府。佔領時期，黨裏的領袖脫離了廣大的工人羣衆，企圖和佔領者合作，因此聲明自動將黨解散。在慕尼黑之前，社會民主黨上層的路綫是和大資產階級聯盟，因此逐漸削弱了他們在工人羣衆中間的影響。但是早在地下鬥爭時代，社會民主黨就加入了人民陣綫。捷克斯洛伐克解放之後，他們就和其他民主政黨共同爲了國家的政治團結和經濟復興而鬥爭。

人
民
社
會
黨

人民社會黨獲得議席五十五個。在被選爲總統之前，貝奈斯就已經是該黨的領袖。人民社會黨所聯合的是中小資產階級和一部份大資產階級以及資產階級知識份子。在慕尼黑之前，該黨會參加聯合政府。該黨最反動的一部份會和佔領者合作。但是黨中有許多領導者，在貝奈斯總統領導之下流亡到國外去，在倫敦成立捷克斯洛伐克流亡政府。

人民社會黨對於人民陣綫所提出的國家經濟和政治民主化的綱領是完全承認的，不過事實上也並不一致。國家解放之後，黨內加入了許多現在被禁止活動的政黨的黨員，最近他們和人民社會黨中的反動份子共同積極進行分裂活動。這可以舉國民法制議會選舉的準備經過爲例。

一九四六年五月十六日，人民陣綫各政黨協議決定忠誠進行選舉運動。共產黨和社會民主黨完全履行了這條約。但是人民黨（天主教黨）和人民社會黨中的反動份子却企圖利用選舉來改變政府和議會中力量的對比。他們在出版物上攻擊社會民主黨，譴責它做『共產黨的尾巴』，從捷克斯洛伐克青年聯盟中撤回人民社會黨的青年代表，因此而破壞了人民陣綫各政黨所宣布的團結青年運動的原則等等。他們競選運動的策略是這樣的：由黨內的許多領袖和許多地區組織在出版物上要求召開大會，以便在人民社會黨內進行清黨運動。肅清國內通敵份子的工作之所以不能令人滿意，主要是因爲人民社會黨人德爾特林那領導的司法部不努力。

最近，人民社會黨中反動份子的地位增強了。該黨有一個黨員說：『滲入人民社會黨的新人正在改變黨的特性和確定黨的新綱領。』人民社會黨的出版物積極進攻共產黨，企圖將人民陣綫內部發生的意見分歧的責任推諉到共產黨身上去，而且竭力想一筆抹殺人民陣綫的政策。雖然關於國有化的決議已為人民陣綫各黨所一致通過，但是人民社會黨黨員所担任的幾個部長都在竭力對資本家企業的國有化工作倒行逆施。例如人民社會黨人蓋達（工廠主，捷克斯伐洛克經濟委員會經濟專家），證明和宣傳將國營企圖變成股份公司的好處。人民社會黨反動份子倒行逆施的活動也影響到實行得比較深入的農業改革。

以前農業黨領袖菲耶拉本和蘇希，現在成了人民社會黨黨員，他們正在最反動的人物支持之下積極進行地下煽動，企圖利用地主聯盟來復活農業黨。

人
民
黨

參加人民陣綫的人民黨（天主教黨）聯合着一部份天主教小資產階級和農民。起初它推行着很忠誠的政策，但是現在，受着外來的教唆，也在對反動派讓步了，黨員中也傳出要求肅清黨內反動份子的呼聲。該黨在議會中佔有四十六個議席。

民
主
黨

但是假使說，在捷克的土地上，受到外來鼓勵的反動份子無法獲得巨大的影響，那末在斯洛伐克，反動派已經滲入了一九四四年底成立的民主黨的領導部。民主黨，以偽民主的口號為掩護，廣泛地利用天主教的影響，得能於選舉時在斯洛伐克取得了百分之六十二的選票。斯洛伐克民族委員會主席雷特里赫領導的民主黨，加入了人民陣綫，竭力污穢政府的民主成就，提出了『保衛宗教和農民以反抗共產主義』的口號，和復活了法西斯尾巴的分裂幻想。

例如，在討論兩年計劃的時候，民主黨代表，不顧國民議會所通過的統一國家經濟計劃的原則，要求支配付在斯洛伐克工業化方面的款項的獨佔權利。

受梵諦岡影響的斯洛伐克分裂派巨頭西道夫和杜爾昌斯基所鼓勵的親法西斯份子，在斯洛伐克建立了地下組織。早在一九四三年底，他們就出版了祕密報紙『斯洛伐克』（《Slovak》），登載譏謗各民主政黨的論文。

地下反動組織，雖然其中有許多黨員於一九四五年底逮捕，但是沒有被肅清。一九四六年五月，地下組織領袖之一克爾希雅克教授被捕。在他身上搜查時，發現許多文件。證明當在斯洛伐克創造天主教社會黨的企圖失敗之後，地下法西斯組織就於四月六日

和民主黨領袖簽訂了協定，參加到該黨的領導部中去，目的是想聯合一切『反共力量』和恢復『獨立的斯洛伐克』，在克爾希雅克身上發現的訓令，充滿着反對捷克斯洛伐克民主政權和反對蘇聯的可鄙的酷評。

民主黨的頭子雷特里赫，完全清楚地揭發了民主黨上層份子的真正目的。雷特里赫到美國去，想和流亡在美國的斯洛伐克反動份子建立聯絡關係，他對聯合社記者和其他出版界的代表說，捷克人和斯洛伐克人的人民陣綫，可以看做是暫時的現象，而他表示深信人民陣綫不久就要垮台。捷克斯洛伐克廣大社會階層猛烈地攻擊雷特里赫及其黨徒，因此雷特里赫不得不自食其言。

雷特里赫的另外一次演說也很典型，他說，黨將粉碎職工會運動的團結，並將開始組織自己的職工會，將斯洛伐克的領導權完全取到自己手中來。

大多數居住在斯洛伐克的外國人，對於斯洛伐克反動派的活動也起着很大的作用。特別是美國人，他們活動得最積極。他們出版了一份顯然是親法西斯的報紙《Slovenska Obrana》，該報由要求釋放叛國犯蒂索和將他描寫成了『斯洛伐克人民的救主』。

民主黨中最清醒的份子，都明白該黨領導部的政策的墮落性，這種政策摧毀了民主黨在羣衆中間的影響，並且使最左翼的份子都退出黨而他去了。

民主黨領導部的反動活動，引起了廣大羣衆的憤怒。在千萬人的羣衆大會上，工人們要求嚴酷地向反動派鬥爭，要求解散民主黨和封閉他的機關報《Cas》。

勞
動
黨

勞動黨於一九四六年一月二十日在斯洛伐克境內通過決議成立。該黨聲明表示願意和人民陣綫各政黨合作，並且表示，它的政綱是和社會民主黨的政綱相接近的。但是實際上勞動黨是抱着反民主的立場的；它抱着反蘇的立場和推行着破壞社會主義陣營的團結的政策。一九四六年九月，勞動黨改名為斯洛伐克社會民主黨。這引起了共產黨於一九四四年秋天和斯洛伐克社會民主黨聯合提出的嚴重抗議。

自
由
黨

一九四六年五月，斯洛伐克境內成立了第四個政黨——自由黨。起初自由黨抱着忠於政府的立場，但是不久就信譽掃地了。自由黨的影響很小。

R. 拉祖莫夫 (R. Razumov)

二 民族問題

對於留意的觀察者是很清楚的，在斯洛伐克復活的分裂主義口號中，不過是利用民族的幌子來掩飾當年蒂索、杜卡及其他叛國者所領導的反動的法西斯思想而已。在民主的捷克斯洛伐克，捷克人和斯洛伐克人已經完全平等，所以不可能再有從前的所謂『斯洛伐克民族問題』了。『斯洛伐克問題』——這不是民族問題而是社會問題，祇有捷克斯洛伐克國內外的反動派才關心這個問題。

的確，在慕尼黑以前的捷克斯洛伐克，民族問題是最尖銳的問題之一。復國後，捷克斯洛伐克是否能順利建設國家生活，這大多要看民族問題怎樣解決。

在統一的國家內建立捷克人和斯洛伐克人的平等地位的準備工作，是由國內外反法西斯鬥爭的全部過程所完成的。一九四四年八月——九月，斯洛伐克人民在班斯克—斐斯特里茨地方進行波及全斯洛伐克的起義時所表現的英勇鬥爭，證明蒂索——杜卡政府的法西斯主義和分裂主義思想離開人民的願望多麼遠。地下鬥爭時代成立了來領導起義的斯洛伐克民族委員會，將捷克人和斯洛伐克人的友誼合作定為它政綱中的一條。捷克斯洛伐克政府和斯洛伐克民族委員會早在一九四五年六月二日就簽訂了協定，相約捷克人和斯洛伐克人享有完全平權的地位。斯洛伐克民族委員會被斯洛伐克立法和行政機關所承認，現在一切內部事務都歸該委員會處理，而捷克斯洛伐克政府則領導對外政策，國防，統一經濟計劃和管制等等。捷克人和斯洛伐克人的真正平等和友誼合作的建立，為順利復興和發展斯洛伐克，創立了前提。

除此之外，在捷克斯洛伐克民族復興方面起過很大的積極作用的是外喀爾巴阡烏克蘭問題的正確解決。

一九四四年十一月二十六日，在摩拉契伏第一屆民族委員會大會席上，外喀爾巴阡烏克蘭在解除了佔領者的桎梏之後，表示要和他的親屬烏克蘭聯合起來。一九四五年六月二十九日，蘇聯政府和捷克斯洛伐克政府，迎合外喀爾巴阡烏克蘭人民的願望，簽訂條約，同意外喀爾巴阡烏克蘭，『依照外喀爾巴阡烏克蘭人民所表示的願望，以上述簽約雙方友好協議為基礎，和她悠久的祖國——烏克蘭——聯合而成為烏克蘭蘇維埃社會主義共和國的一員。』這條約，正如莫洛托夫所說，是『斯拉夫民族之間真正友誼和蘇

聯與捷克斯洛伐克之間的友好合作的鮮明表現。】

還有關於居住在捷克斯洛伐克領土上和曾在她的歷史上起過可悲作用的德國人的問題，也應該談一談。蘇台德的德國人是法西斯影響的傳導者；希特勒煽動會在這裏找到了它有利的土壤。捷克斯洛伐克的小希特勒漢倫會在蘇台德人中選拔過他自己的幹部。所以柏林三巨頭會議支持捷克斯洛伐克各民族的願望，撤退國內的德國人，目的是想維持國內的和平與團結，並且根絕國內慕尼黑時代蘇台德人所會經常過的『第五縱隊』，到一九四七年初，捷克斯洛伐克國內撤退了二百二十萬德國人，而在邊區移植了二百三十萬捷克和斯洛伐克的地主和工人。雖然由於國內流出去勞動力而造成了經濟困難，這行動在政治上完全是必需和合宜的。

現在移居到德國去的蘇台德人中間進行的煽動，就可以證明這一點。他們中間正盛傳着，移民是暫時的現象，因為由於聯合國家之間的矛盾而產生了新的政治局勢，這種局勢足以使他們可能回返故土，所以必須成立準備回鄉的組織。這組織的頭子是現在倫敦的前蘇台德社會民主黨主席文采爾·雅克什。

關於和匈牙利交換居民的問題就繁雜得多。據捷克斯洛伐克大約統計，應該從捷克斯洛伐克移居到匈牙利去的有六十萬匈牙利人，而從匈牙利移居到捷克斯洛伐克去的則有四十萬斯洛伐克人。經過長期談判，終於在一九四六年二月二十七日，捷克斯洛伐克和匈牙利之間簽訂了關於交換居民的協定。但是這協定整整有一年沒有實現。捷克斯洛伐克堅持迅速履行撤退匈牙利人，理由是爲了匈牙利會在慕尼黑悲劇中任修正主義者的角色。但是匈牙利反對共和政體的階層（他們的陰謀現在已經完全暴露），竭力想在捷克斯洛伐克保全自己的代理人，因此拚命阻撓居民的交換。這事實會逼得捷克斯洛伐克不得不於一九四六年九月中在巴黎和會上再度提出這問題。和會決定，捷克斯洛伐克和匈牙利應對這問題有所協議。假使在批准對匈牙利和約後六個月中不能達成協議，捷克斯洛伐克有權向聯合國機構控訴。依據對匈牙利和約，取消了維也納調停的決定和修正了勃拉蒂斯拉夫的有利於捷克斯洛伐克的捷匈邊界。

一九四七年三月，捷匈兩國先在普拉格後在勃拉蒂斯拉夫舉行談判，結果達成了關於交換居民的協議；於是交換工作就在一九四七年四月中開始。

R. 拉莫祖夫 (R. Razumov)

三 職 工 會

統一的職工會在新捷克斯洛伐克共和國的成就裏，作了非常重要的貢獻，它們的發展和活動是跟共和國民主革新的全部進程有機地聯繫着的。

在職工會的積極參加下，捷克斯洛伐克推行了極重要的社會經濟改革：大企業機關、銀行和保險公司都收歸國營，同時又實行了土地改革。

職工會在領導國營企業方面非常活躍。它們的代表加入國營企業、銀行和保險公司各部門的國家機關。職工會委派了幾百名優秀的工人生產者去充任國營企業和工業組合的主任。

要明白新的國營企業領導者怎樣成功地克盡職守，下面的事實是一個很好的說明。當世界聞名的愛林拿的拔佳皮鞋聯合工廠收歸國營的時候，反動份子預言說捷克斯洛伐克的這個模範企業一定要崩潰。可是，儘管該廠的建築和設備受了嚴重的損害，而且原來的工人幹部差不多全都被辭退，新的領導部不僅能夠迅速地恢復和推動這個龐大的企業而且還能降低出品的價格。

工人和職工會組織在私人的企業機關裏也參與生產和行政問題的決定。企業中全體工人選出的工廠委員會和職工會組織，通過他們自己駐在工廠管理處和工場裏的代表，控制行政工作。工人代表們查核廠內的收支帳目，評定製品的價格，勘定大眾伙食，以及僱主跟工人間的帳目是否正確等等。職工會之積極參加國家經濟的復興事業，也表現在下面這個事實裏：由職工會所組織的幾千個志願勞動隊，在星期日進行恢復礦井，被毀的企業和鐵路運輸的工作。舉例說，符拉辛那最大的『賽里亞·貝里奧』工廠，爲了復興工廠而完成了五千個額外工作小時。在收割運動時期，幾萬名工人，職員和知識份子都下鄉去收割穀物。

目前捷克斯洛伐克職工會的中心工作是爲實行復興和發展共和國國民經濟的兩年計劃而鬥爭。

經濟發展兩年計劃規定了巨額的投資。它的總數達六百九十八億八千萬克朗。工業生產的一般水準將較一九三七年的生產水準超過百分之十；農業將達到戰前的水準；一九四八年年底的勞動生產率將較一九四六年增高百分之四十。

職工會像捷克斯洛伐克全體人民一樣擁護這項國家最重要的措施，並且動員廣泛的人民大眾去實行這個計劃。

職工會的中央委員會和各地的職工會組織，在勞動者中間進行闡述兩年計劃意義和實行方法的工作。由於兩年計劃所規定的工作範圍的擴大，在職工會參加之下，徵募和訓練了五十萬以上的新工人以應工業界的需要。在職工會的主動下，展開了執行和超額執行生產計劃以提高勞動生產率的羣衆性競賽。

職工會的中央委員會推行了許多改善工作條件和勞動者生活情況的措施：要求推行社會保險的補充辦法；改變工資制度，提出工資應按數量、性質和工作的難易來評定；加速完成金融機關，保險公司和食物工業的國營化；根據企業的工作，規定國營企業經理的工資；勸減物價等等。

職工會在捷克斯洛伐克贏得了很高的權威。它們所以能獲得成功和聲譽的一個原因是在於它們終究克服了戰前職工會的分離狀態。代替由十二個敵對職工會中心所組成的六百七十個獨立的職工會，成立了捷克和斯洛伐克的統一的職工會。它們擁有二百萬以上的會員以及統一的全國性的職工會中心——捷克斯洛伐克職工會中央委員會。

職工會在個別工業部門的活動是由職工會中央委員會通過各部門職工會的各個中央委員會（目前這種委員會共有二十一個）和大會附設的下列各專門委員會來領導的：組織，社會生活，國民經濟，文化教育等委員會。

在各州和各區都有州職工會委員會和區職工會委員會，它們的活動是跟工廠職工會委員會相並列的。

捷克斯洛伐克的職工會是根據生產的原則，建立在民主集權——廣泛的內部民主和權威的中央領導的交流——的基礎上的。

在職工會的領導機關裏，舊職工會中心的代表和各個政黨的黨員和睦地合作着。這一切使捷克斯洛伐克的職工會毋需把自己的力量浪費在內部的鬥爭上，使它們可以集中自己全部注意來解決主要的任務——鞏固工人階級的統一，動員全體勞動羣衆以肅清敵人佔領的遺跡以及建立一個新的人民民主共和國。

捷克斯洛伐克的職工會在國際職工會運動裏也表現得非常活躍。作為世界職工聯合會裏的一個小組，它們始終在執行着聯合會的決議，同時不屈不撓地為鞏固國際工人階級的團結而奮鬥。

捷克斯洛伐克的工會全心全力地支持一切為民族和平與安全而奮鬥的人們。

A. 德萊莫夫 (A. Dremov)

(附註)「捷克斯洛伐克」境中的民族社會黨均應改為人民社會黨。

羅 馬 尼 亞

總 論

羅馬尼亞位於歐洲東南部，領土面積二十三萬七千平方公里。國界趨暹略成圓形，長達二千七百公里。羅馬尼亞東方和北方都和蘇聯接壤；北方及西北方和匈牙利交界，西南毗連南斯拉夫，南部和保加利亞為鄰，東南及東部瀕黑海。

喀爾巴阡山脈與歐洲最大河流多瑙河，在羅馬尼亞的地理上，刻下了它們的印痕。喀爾巴阡山好像羅馬尼亞的脊椎，而多瑙河下游則形成與保加利亞和南斯拉夫分隔的自然界綫。從太古時代起，通過喀爾巴阡的高峯，循着多瑙河的浪濤，噴湧着西方與東方之間繁密的經濟關係，尤其是在中歐和羅馬尼亞之間。

因此，羅馬尼亞從地理條件說來，是一個喀爾巴阡山的國家，多瑙河流域的國家，而不是巴爾幹的國家。在地理上，它是橫亙於蘇聯，中歐與巴爾幹之間的歐洲大陸的一部份。在歷史和政治上講來，羅馬尼亞組成巴爾幹的不可分割的一部份，幾世紀來它跟巴爾幹是以共同的歷史，共同的命運相聯繫着的。

羅馬尼亞跟巴爾幹各國歷史與命運的共通性，一直繼續到今天：昨天也像巴爾幹的其他國家那樣，是帝國主義大賭徒的戰利品，小輔幣和賭注，今天，藉着蘇軍擊潰了法西斯主義的基本黨徒，而成了意味着真正民族獨立自主的進步的新民主和人民民主的祖

當者了。

舊羅馬
尼亞

要完全明瞭新羅馬尼亞，就應該想像一下舊羅馬尼亞的情況。舊羅馬尼亞是大貴族與本國和外國銀行家的國家，充滿着反動的愚昧，半封建的鄉村和秘密警察的刑訊室。統治者企圖一步一步地投入法西斯主義的懷抱，並跳進希特勒的馬車。

羅馬尼亞永遠是一個富庶的國家。它的大塊黑土，供給着豐富的收穫。它那廣大無垠的森林，保藏着最名貴的建築用木料和有用的木質纖維，它的葡萄園和果樹園的產量很豐富。石油、自然瓦斯、煤、鐵、銅、銀、金、錳、鉛、水銀和鐵礬土——這一切都大量蘊藏在羅馬尼亞的地下。在舊政體時代，羅馬尼亞是一個農業國，工業落後，農業方面保有強大的封建殘餘，國內市場狹小。在舊政體時代，富庶的羅馬尼亞却是人民一貧如洗的國家；這個中歐穀倉的居民的主要食糧是玉蜀黍粥和扁豆。大多數農民兒童都不知甜味，散佈最廣的疾病之一，是由於經常食物不足而引起的蜀黍紅斑病。學校有一萬四千所，酒店有三十五萬家——舊羅馬尼亞對一千六百萬居民文化需要的關心，就由此可見了。

除了蜀黍紅斑病之外，舊羅馬尼亞的居民還接受其他許多流行更烈的社會病：結核、傷寒、梅毒和痢疾。

封建殘餘與依賴封建殘餘為生的舊政體，阻滯着羅馬尼亞轉成爲一個充滿社會與民族矛盾和內外衰弱而不穩固的國家。它們把羅馬尼亞改成國際資本和國際帝國主義活動的舞台。羅馬尼亞的石油資源和廉價的穀物，廉價的勞動力和反動的恐怖政體，不可克服地吸引了各國的金融獵狗。

羅馬尼亞的統治政黨——所謂「歷史性的」勃拉基安奴和曼紐黨，成了國際托辣斯資本的捐客和傭僕。有時是統治羅馬尼亞的英、法、美獨佔資本，有時是德國資本。在第二次世界大戰之前，希特勒德國的獨佔資本，在羅馬尼亞的經濟和政治方面，攫取了決定性的地位。德透丁和洛克非勒的羅馬尼亞買辦，變成了戈林和克虜伯的買辦，對於後者，他們誠心誠意地獻出羅馬尼亞兵士的鮮血，羅馬尼亞的石油和金黃色的小麥，以便進行反對蘇聯和別的聯合國家的戰爭。

希特勒剝奪了羅馬尼亞的民族獨立，割裂它的土地，澈底對它施行劫掠。希特勒的毀滅，也就是反動派和法西斯主義的舊羅馬尼亞的毀滅。舊羅馬尼亞，勃拉基安奴，曼

紐和安東尼斯古的羅馬尼亞，已經於一九四四年八月二十三日在蘇軍有力的打擊下崩落了。在反抗國內的反動勢力與希特勒法西斯主義的艱苦鬥爭裏，新的政治力量奠下了新羅馬尼亞的基礎。

新羅馬尼亞

百年來被束縛在枷鎖裏的力量，掙脫出來獲得了自由。這是工人，農民和勞動知識份子的有組織的力量，還有是民族資產階級的中間階層和進步份子的代表。首先是那些在抵抗希特勒和安東尼斯古獨裁運動裏生長和鞏固起來的力量，這力量攔阻住了希特勒法西斯主義的絞架和子彈，監獄和集中營。首先還是在安東尼斯古的羅馬尼亞崩潰之前就團結在反法西斯工人統一陣綫裏的共產黨人和社會民主黨人。這是參加農民聯盟的農民和手工業者，小工業家，商人，官吏和民族人民黨的知識份子，他們跟工人政黨一同展開了反戰和反法西斯主義的鬥爭。在羅馬尼亞退出進攻聯合國的戰爭並向希特勒德國宣戰之後，亞歷山大萊斯古教授的農民黨和喬治·達達萊斯古的民族自由黨也加入了他們的陣綫。

國內這一切健全的力量，以及大多數反法西斯人民都團結在民主聯合政府——一九四五年三月六日開始執政的彼得·格羅柴博士的政府中，因此建立了羅馬尼亞民主改革所必須的條件。跟聯合職工會一起成為新羅馬尼亞政府有組織的羣衆基礎的羅馬尼亞民主政黨集團，事實上代表着絕對大多數的人民。單是各工人政黨，農民陣綫與職工會，就擁有四百萬以上的會員。格羅柴的民主聯合政府，藉着各階層人民的信任和支持，在二年之內，為羅馬尼亞的進步所完成的事業，已經超過了羅馬尼亞以前幾個政府的總和了。

推行農業改革是格羅柴的民主政府不朽的歷史性功績。它的意義，不僅在於羅馬尼亞農民幾世紀來所懷抱的幻想獲得了實現。此外，羅馬尼亞貴族和匈牙利大地主的土地的徵發，意味着羅馬尼亞封建殘餘基礎和反動的經濟根源的毀壞。在農業改革之前，組成農村居民極少數的大地主所擁有的土地，多於小農和中農，那就是說，多於絕對大多數的農村居民。由於農業改革的結果，那些未曾染上戰爭罪犯污漬的地主，每人只留下了五十公頃土地。所有其餘的土地以及地主的牲畜和農具，一概無代價地充公，並轉交給農民。

農業改革最重要的成果，是產生了城市與鄉村之間的堅固的民主聯盟，工人與農民的聯盟，——在為了實現改革而進行的鬥爭的火焰裏所煉成，並在友愛的共同勞動與工

業品和農業品交換中所凝成的聯盟。

另一方面，農業改革同時也建立了羅馬尼亞各民族真正平等和友好的基礎。匈牙利和羅馬尼亞的農民，在外錫爾凡尼亞，基於平等的原則，獲得了匈牙利和羅馬尼亞地主的土地。而在這東南歐失和的發源地上的狹義愛國主義與民族敵視也就因此被消除了。

格羅柴的民主政府，保證羅馬尼亞公民享有真正的言論、出版、結社、集會和信仰的自由。

從一九一八年起，到一九三八年止，當『歷史性』政黨交替主政的時期，國內不斷為包圍狀態和檢查制度所統治着。由惡名昭著的秘密警察所執行的各種恐怖法令，如『國家保衛』法，禁止罷工法，以及禁止結社法等，使各種政治權利，包括一九二三年的反動憲法所規定的在內，都變成滑稽的諷刺。在舊羅馬尼亞的社會生活裏，籠罩着墓地樣的寂靜。

在新羅馬尼亞，到處都可以感到活潑的脈搏。城市和鄉村裏的政治俱樂部總是擠滿着人。不論是支持政府的，或是反對政府的各種政黨和政治組織，各種職工團體，婦女組織，青年聯盟，教會組織，各色各樣的派別，都享有完全的自由，它們可以在報章和集會上，口頭和書面，發表他們自己相互對立的意見，並為自己的意見作辯護。只有人民與自由的最兇惡敵人——法西斯末代子孫，才被禁止宣傳他們憎恨人類和人種仇視的思想。自然，羅馬尼亞的反動派和他們的英美庇護者，是不歡喜這種措施的，他們在談論着『過去的好日子』，當時在特殊地位的掩護下，他們曾經製造『輿論』，並且毫無阻礙地掠奪人民。羅馬尼亞和國際的反動派，打算破壞民主和自由，如果格羅柴政府禁止叛國的法西斯文人發行報紙，禁止成立恐怖組織，以及不准分配原來屬於勃拉基安奴系的獨佔集團的造紙廠的產品。

格羅柴政府所實行的男女平權是一件難忘的民主事蹟。勞動婦女在羅馬尼亞享有跟男子同工同酬的權利，她們跟男子一樣積極地參加政治生活，並且同樣地有選舉權和被選舉權。

羅馬尼亞民主改革的主要前提，從前是，而且現在依然是：澈底清除社會生活，經濟和國家機構裏的各種法西斯和親法西斯廢物。在這方面已經收了很多成就：以安東尼斯古為首的戰爭罪犯，羅馬尼亞的國難禍首都受到了應得的懲罰。真正的平民，可靠的民主份子，愛國者和反法西斯份子，代替叛國的，與人民為敵的反動派法西斯份子，而

進入了行政機關、軍隊、憲兵隊和警察局。軍隊按照它的組織，教練原則和組成來說，愈益成爲真正人民的軍隊，人民自由和權利的可靠的保護者。

三個互相更替的法西斯獨裁政權和戰爭，劇烈地破壞了羅馬尼亞的國民經濟和財政。單是由希特勒強盜所引起的損失，就約近國家十二年正常的預算。接連而來的兩年旱災更剝奪了國內的各種積蓄。這些事實說明，在恢復破壞的國民經濟時，民主聯合政府遇到了多麼巨大的困難。生產怠工和商業投機更加重了這些困難。這種怠工和投機是地主們的忠實辯護人和外國與本國獨佔資本的代表們——勃拉基安奴和曼紐——的隨從們有機地組織起來的。然而，格羅柴政府在蘇聯與其他民主友邦（如保加利亞，匈牙利，捷克，波蘭等）政府的援助下，能夠消散普遍飢餓的可怖幽靈，並且以前無先例的精力和堅毅來復興國家。在反對怠工者和投機份子的鬥爭裏，在恢復工業，運輸和提高生產的努力裏，羅馬尼亞的工農愈益緊密地團結在自己政府的周圍。在愛國的生產競賽的洪流裏，羅馬尼亞的勞動者正在增加日用品的生產。這樣，在驚人的短時期內，運輸業提高到了戰前的水準，石油業的產量提高到了戰前水準的百分之八十，而煤的產量則提高到了百分之七十五。

一九四六年十一月十九日所舉行的大選和它的結果，給新羅馬尼亞的民主政體，奠定了鞏固的法律基礎。在大選時，百分之八十以上的選民都投票支持民主政黨集團，擁護它的政策，贊成鞏固羅馬尼亞在政治和經濟上的獨立，支持跟偉大的東鄰——蘇聯——和平相處與永久友愛的政策。另一方面，選舉的結果，排除了羅馬尼亞政治生活裏的一個有力的政治因素——羅馬尼亞的反動派。

憑藉全體人民的意志，新羅馬尼亞的民主政體，正在向着人民民主主義的高峯前進。這種人民民主主義，意味着全國各階層人民的平安，幸福，和平與自由。

V. 斯比魯 (V. Spiru)

經 濟

由於國家會遭受德國人的劫掠和慘重的戰禍，因此增加了羅馬尼亞經濟復興的困難。格羅柴的民主政府，正如一九四六年十一月十九日國會選舉所示，是得到人民的支持的，所以得能運用全部力量來使國家脫離崩潰的狀態，調整國家的經濟生活。同時，它並在經濟方面實行重要的民主改革。實現了農業改革，肅清了農村中封建農奴關係的殘餘。

一九四六年十二月二十日，羅馬尼亞國會通過了羅馬尼亞國家銀行收歸國有的法案。在工業企業中，工人代表開始參加管理生產。民主集團在它自己的綱領中指出了下列方案以便進一步使國家經濟民主化：增強農民經濟（方法是改良廣大的未耕地，為農民設立貸款，擴大各種合作社組織），加強農業經濟，實行國家工業化，擴展對外貿易和以顧到增強對蘇聯和對其他鄰邦的經濟關係為基礎來改變對外貿易的路綫。

至一九四七年初，第一個首要任務是克服一九四五年和一九四六年旱災所造成的災害。一九四六年夏天，全國各縣中，有四分之三，甚至連國內基本農作物玉蜀黍都毫無收穫。非常不利的氣候條件的影響，由於向以前資產階級地主的羅馬尼亞所承繼下來的農業經濟的狀況太艱苦，再加土地又在戰時遭受了掠奪性的剝削，因此更為深重了。據官方統計，因全國已耕土地中，約有一半已經貧瘠到非再施肥料和進行合理的耕墾，就不可能供給滿意的收成。

民主政府採取了最有效力的方案，以便在遭受旱災較輕的地區貯藏剩餘的小麥、玉蜀黍和飼料，將它們運到遭受旱災較重的地區中去。但是除此之外，國內及時輸入了大量穀物，一面供應糧食的需要，同時一面也供作播種工作的保證。鄰國——保加利亞，南斯拉夫，匈牙利，捷克斯洛伐克——都以玉蜀黍、小麥和馬鈴薯來援助羅馬尼亞。而

且也向美國購買了大量的糧食。

由於一九四五年——一九四六年的歉收，使城市居民的糧食供應問題趨於非常的尖銳化。一九四六年冬天，一切基本產品都實行憑券配給制（一九四五年——一九四六年祇有糧食的供應是用配給制管理的）。設立了特別的供應機關，就是依照買價供應雇傭勞動者以糧食和必需工業品的所謂經濟部。這種供應制度的組織工作由各機關和各企業家担任，而收買貯藏工作則由羅馬尼亞國家銀行進行。

特別注意的是播種工作。完成了二百三十萬公頃土地的秋季播種工作之後，國家的決定性任務是春季播種工作。到四月底，有三百萬公頃春耕土地播了種，而在五月中，有近四百萬公頃土地種了玉蜀黍和其他的地下植物。

羅馬尼亞的工業生產至一九四六年中達到了戰前水準的百分之五十。工業的復興，由於原料以及各種輸入物資的不足和通常從國外輸入的設備的缺乏，而更加困難了。因此，例如冶金工業的生產力不到它原有威力的百分之二十五。復興工作方面最成功的是紡織工業，那是因為有了從蘇聯輸入原料的保證。一九四六年夏天，羅馬尼亞各工廠為紡織業開始採用三班工作制，以供國內市場和輸出之需。

羅馬尼亞的金屬製造企業，也由於從蘇聯輸入金屬而得能大大的提高自己的生產。

燃料的危機妨礙了羅馬尼亞工業的復興。國內的基本燃料是重油和木柴。戰後一年中的石油開採量復興到了戰前水準的百分之七十。但是一九四六年冬季又降低了。而且透露出一種危機，就是一九四七年石油的開採量將不會超過三百五十萬噸至三百七十萬噸，而在一九四六年為四百二十萬噸。石油產量縮小的原因是挖掘範圍不够充分，而這又是因為供給石油工業以油管和挖掘設備的工作不能令人滿意。國內生產油管和挖掘的工作正在積極調整之中，不過主要還是要依賴從國外——特別是蘇聯和捷克斯洛伐克——輸入。

對外貿易問題在羅馬尼亞政府經濟政策中佔着很重要的地位。一九四五年和一九四六年歉收的結果，糧食的輸出幾乎中止了。開採量已經降低的石油的輸出，也失去了過去的意義。由於戰時林木的遭受掠奪性的採伐，木材的輸出也遇到了困難。

政府非常注意輸出資源的動員。國內高價糧食商品消費（魚子，魚類，飛禽及其他牲畜產品，還有水菓和酒類）也受到了限制，因為想將這一類商品大量輸出和取得資金來支付輸入的玉蜀黍及其他非常缺乏的物品。政府設法擴大木工業製品、食鹽和幾種化

學加里的輸出。羅馬尼亞的航業，不論是在多瑙河上和在黑海上，都非常活躍，羅馬尼亞的船隻開到地中海各港口去的很多。

穩定貨幣和鞏固國家預算，仍舊是復興經濟的道路上最艱苦的問題。物價從一九四五年七月至一九四六年二月漲了六倍。流通中的貨幣數量，在一九四五年七月至一九四六年七月中，增加了三·六倍。一九四六年初，物價的漲勢停止，但是到秋冬兩季的時候，由於歉收的影響，通貨膨脹又復活了。政府和新的國民經濟部設法制訂固定價格，並且向投機活動鬥爭。雖然國家的調節機構至今未能使國內貨物交換健全，但是無疑地羅馬尼亞政府的經濟政策已經有了很大的成就：通貨膨脹沒有達到匈牙利發行福林之前的規模。完全很清楚，穩定貨幣的最主要條件將是一九四七年的正常的農作收成。

一九四七年三月，國會通過了制定大大提高職工工資率的法案。同時，政府也在努力穩定物價。

民主集團政府努力復興國民經濟時賴以支持的是蘇聯的真正援助。

蘇聯軍隊及其工程隊，曾幫助調整羅馬尼亞被毀的鐵路運輸業的工作，修復橋樑和復興航業。蘇聯專家會幫助開採石油工業和石油煉製工廠。蘇聯延緩了媾和時指定作為賠償之用的供給蘇聯的糧食。鑒於羅馬尼亞局勢的嚴重，蘇聯在一九四六年以貸款的形式供給了羅馬尼亞以大量的穀物。在兩年之中，蘇聯供給羅馬尼亞以紡織原料，金屬和某種機器。一九四七年二月二十日在莫斯科簽訂了蘇聯和羅馬尼亞之間的關於貿易、航海和商品流通的協定。

這些協定創立了復興和進一步發展羅馬尼亞經濟（首先是她的重工業）的基礎。

和蘇聯相反，英美兩國的統治階層拒絕給予羅馬尼亞財政和糧食方面的援助。美國反動派企圖利用近幾年歉收所造成的羅馬尼亞人民的艱難狀況來強迫她放棄民主改革。羅馬尼亞經濟復興的困難是不能僅以慘重的戰禍和德國人的掠奪來解釋的。民主政府的經濟政策並且還受到聚集在「歷史性」政黨周圍的反動派的反抗。羅馬尼亞工業家的聯盟組織「烏齊爾」有計劃地向政府的經濟措施實行怠工。私人的銀行在經濟上接濟投機家，幫助他們破壞政府為了供應遭受旱災地區而進行的收買穀物的計劃。國內的反動派並且受到國際反動派的支持，由於羅馬尼亞擁有着的大量石油資源，而且由於羅馬尼亞在多瑙河流域所起的作用，國際反動派對於羅馬尼亞是特別注意的。

V. 卡 拉(V. Karra)

領 土 和 人 口

	計算單位	1938 年 (貝薩拉比亞 不算在內)	1946 年
領土.....	千平方公里	251,0	235,0
人口⊖.....	百萬人	16,5	16,0
城市人口.....	百萬人	3,3	3,7
鄉村人口.....	百萬人	13,2	12,3

〔參考資料〕《Annurul Statistic al Romaniei》，1939—1940；《Le problemes sociaux de la Roumanie》. Edition de la Revue Roumanie, 1946；《Breviarul Statistic al Romaniei》，1939, Vol. II. «Finante si Industrie》，17. V. 1947.

戰 時 損 失

在被佔領時期，羅馬尼亞曾遭受到希特勒黨徒殘酷的掠奪。在一九四〇年——一九四四年之間，僅是德國一個國家（她所佔領的領土不在其內），就從羅馬尼亞輸入了一千零三十萬噸石油，一百五十萬噸糧食，幾十萬頭大角牲畜和豬，還有脂肪，肉類，建築木材。輸入是不能補償的：祇是從一九四〇年五月二十二日至一九四二年十二月一日止，德國人沒有支付的差額達羅幣三百五十億雷雅。此外，羅馬尼亞在價格差額上也吃了間接的虧：她必須依照德國國內訂定的固定價格出售自己的貨物。這一筆損失，祇是在一九四〇年至一九四二年之間，估計就有三四六億雷雅，雖然如此，羅馬尼亞還要負擔維持德國駐羅軍隊的費用，維持他們的供應，人力和物力的運輸等等。

不堪負擔的戰時開支引起了財政的崩潰和產生了惡性通貨膨脹。早在一九四二年二月以前，就在準備和在財政上支持戰爭方面支出了二千億雷雅。爲了了解這數字對於國家的意義，祇要指出一點就足够了，一九四一年——一九四二年的全部預算達八百六十億雷雅。假使估計到一九四三年——一九四四年用賦稅彌補了全部國家支出的百分之六

⊖ 據一九三〇年人口調查統計，自力工作者在農業中佔有百分之七十八·一，在工業中佔有百分之七·二，在商業和銀行中佔有百分之三·二，在運輸業中佔有百分之一·七。

十八，而且羅馬尼亞國內間接稅所佔的成分很大，那末就可以明白，軍費使勞動者負起了多重的担子。雷雅貶值的結果，是勞動羣衆實際收入的低落。

關於物價的高漲，可以生活指數爲證：

生 活 指 數			
1939 年	1941 年	1944 年	1945 年
100	194	580	2,300

工業，特別是石油工業，還有運輸業，由於空襲和軍事行動，也遭受到了極大的損失。

農 業 經 濟

戰爭對羅馬尼亞的農業的影響也很大。土壤的枯竭，勞動力、工具和牲畜的缺乏，加強了一九四五年——一九四六年的旱災。依靠了國家和城市無產階級的協助，到一九四六年，農民在提高穀物播種地面積方面達到了某些成就。

經營農作物的土地面積

(單位百萬公頃；一九四六年爲止)

1941 年	1942 年	1943 年	1944 年	1945 年	1946 年
9,0	9,0	9,2	9,3	9,0	9,4

雖然一九四五年和一九四六年的耕地面積很大，但是由於旱災的關係（特別在一九四六年），收成很低。例如，一九四六年，三百六十萬公頃土地上種植的玉蜀黍的收成祇有一百萬噸，即平均每公頃約三生的納，而二百七十萬公頃土地上種植的小麥的收成爲二百七十萬公頃，即每公頃不到六生的納。

【參考資料】《Revue Roumaine》No. 3, 1946; 《Neue Zürcher Zeitung》, 17. I. 1947.

牲 畜

(單位百萬頭)

	1938 年	1945 年 (10月10日)
馬.....	1,6	0,87
大角牲畜.....	3,6	3,4
羊.....	10,2	7,0
猪.....	2,7	1,5

[參考資料] « Argus », 27, II, 1946.

農 業 改 革

一九四五年三月二十日，頒布了農業改革法。這法令對於土地分配起了如下的變化：

實施農業改革前後土地分配狀況

農 戶 分 類	改 革 以 前				改 革 以 後			
	農 戶 數		土 地 面 積		農 戶 數		土 地 面 積	
	千戶	%	百萬公頃	%	千戶	%	百萬公頃	%
5公頃以下.....	2,221	80,6	4,9	43	2,985	85	6,5	57
5公頃至10公頃.....	386	14,0	2,3	20	386	11	2,3	20
10公頃至50公頃.....	143	5,0	2,1	19	142	4	2,6	23
50公頃.....	10	0,4	2,0	18	—	—	—	—

向地主徵發得來的土地總計一、三二五、〇〇〇公頃，其中有一、一五五、〇〇〇公頃分給了八七〇、〇〇〇名佃農，無地農和少地農（有土地五公頃以下者）。分配土

地給佃農和無地農的結果，激增了小農的數目；小農在全部農戶土地面積中所佔的成分從百分之四十三增加到了百分之五十七。擁有面積從十公頃到五十公頃的農戶的土地之所以有一些增加，那是因為其中包括進了以前地主的土地，這些土地是他們在徵發了多餘土地所剩留下來的。

向地主徵收土地是不付代價的。依照農業改革法，王室和教會的土地並不沒收。由於分給農民的土地是作為私人產業的，所以國家從分配的土地徵收一年收成的價值，不過支付期限展延到二十年之久。

農業改革是在分配到土地的農民和農村知識份子的代表參加之下由當地民主政權機關實行的。一九四六年夏天，分配到土地的農民獲得了土地所有權的田單。

一九四五年羅馬尼亞實行的農業改革的意義是在於它改善了貧農的狀況。貧農一向受着無地之苦，因此常常墮入地主和高利貸者的魔掌。農業改革法的實施，摧毀了舊羅馬尼亞所保持着的殘餘的封建農奴關係。農業改革的政治意義是在於廢除了反動的地地主的經濟統治權。

雖然土地改革有着重大的歷史意義，但是僅依靠它，是無法解決像羅馬尼亞這樣經濟落後的國家內的複雜的農業關係問題的。此外還應該補充其他許多以提高農業生產力為目的的經濟措施。農業改革法規定將地主所有的活的和死的農具的大部份都移交給了國家，以便供應機器出租站。到一九四六年一月一日止，這樣的出租站已經成立了二七五所。它們分佈在各行政中心，在鄰近地區中和農民們訂立進行各種農業工作的合同。農業部發表了關於移交給上述出租站的機器和其他財產的數目。到一九四六年春天，它們已經擁有三千六百輛拖拉機。這種措施使得土地的農民有了耕種這些土地的保證。這對於技術水準很低的羅馬尼亞農業是有着極大意義的。通過羅馬尼亞國家銀行系統和各地銀行實現的農業信用貸款政策，也追求着同樣的目的。還有合作社的發展也應該指出。合作社的使命是供給廉價的工業品和幫助農民在出售農產品時解除高利貸者和投機家的剝削。祇是在一九四六年最初三個月中，中央合作社機關「英柯普」在各地組織了一、四八八所新的消費合作分社，會員有二九三、〇〇〇人，而在這之前，消費合作社的總數達八、四八八所。

一九三八年加工工業中工人數在十人以上的企業[⊖]

企業數	在業工人數 (單位千人)	生產總額 (單位羅幣一億雷雅)	投資額 (單位羅幣一億雷雅)	發動機威力 (單位千馬力)
3,767	289	69,2	50	747

[參考資料] « Etudes et Conjoncture » No. 6, 1946, « Annurul Statistic al Romaniei », 1939-1940, P. 478.

一九三七年在業工人數及主要工業部門生產總額

	冶金工業	電機工業	化學工業	林木製造工業	紡織工業	皮革工業	食品工業	造紙工業	建築材料工業
在業工人(單位千人)	49,5	2,0	27,6	43,3	70,5	12,0	34,7	14,8	16,1
生產量(單位億雷雅)	105	4	147	36	142	28	129	32	16

[參考資料] « Annurul Statistic al Romaniei », 1939-1940, P. 479, 498.

工業股份公司資本

企業類別 (以資本額為標準)	1924年		1936年	
	單位一億雷雅	%	單位一億雷雅	%
一千萬雷雅以下.....	16,2	10,4	9	2,9
一千萬至一億雷雅.....	53,5	34,3	41	14,0
一億至十億雷雅.....	76,0	48,7	106	36,0
十億雷雅以上.....	10,3	6,6	139	47,1

[參考資料] 巴特拉什干奴：『羅馬尼亞問題』，1944年。

⊖ 一九四五年，有三、二二三家企業，二九九、〇〇〇名工人。

羅馬尼亞國民經濟中起主要作用的是擁有許多獨佔資本的外國資本。

外國資本在石油工業中所佔的成分，現在估計約佔全部投資額的百分之七十。據統計，第一次世界大戰前夜，羅馬尼亞全部工業，銀行和商業機關中，外國資本所佔的成分達百分之五十，而在二次世界大戰之間的時期則降低到了百分之四十。

[參考資料] Georgescu. «Problema Capitalurilor Strain in Romania», 1933.

在一九四六年，最大的公司和康采恩可以列舉如下：

石油工業方面	每年產量 (百萬噸)
Astra Romăna (Royal Dutch Shell 管理).....	1,4
Romana Americana (Standard Oil 管理)	0,5
Urirea, Concordia (國家資本)	0,8
Steaua Romana (法比資本)	0,5

黑色冶金工業方面

布加勒斯特城的馬拉克斯康采恩(鋼管製造廠，火車頭製造廠，軍火廠)——羅馬尼亞資本，包括國家資本在內。

布加勒斯特城的「阿斯特拉」公司(車輪製造廠)——國家資本。

勃拉旭夫城的「伊亞爾」公司(戰時是飛機製造工業，現在製造拖拉機)——羅馬尼亞資本。

現在極大多數財產都在羅馬尼亞國家手中。

鐵路，交通工具都屬於國家；煙草業、火柴業、鹽業的專利權和大部份林木製造業也都在國家手中。國家是許多大工業的股東。一九四六年十二月二十日，羅馬尼亞國會通過了將國內最大的發行紙幣的信用機關——羅馬尼亞國家銀行——收歸國有的法案。

工 業 生 產

(單位千噸)

	1939 年	1943 年	1944 年	1945 年	1946 年*
石油(百萬噸).....	6,2	5,3	3,5	4,7	4,3
銑鐵.....	115	173	151	57	58
鋼.....	267	338	238	136	158
紡棉(純纖維).....	14,9	6,2	2,1	6,7	—
織棉(從棉中取出的純纖維).....	21,7	4,9	2,2	4,5	—
紡毛(從毛中取出的純纖維).....	7,7	7,6	3,3	4,2	—
織毛(從毛中取出的純纖維).....	5,8	4,3	1,7	3,1	—

到一九四六年初，全部加工工業的生產量達到戰前水準的百分之五十。

[參考資料]『羅馬尼亞國家銀行公報』，No. 3, 1946年；『蘇聯對外貿易部公報』No. 192, 1946年；『美國統計月報』，No. 12, 1940年；《Bursa》，28. II, 1947。

雷 雅 兌 換 率

官價——1雷雅=美金0,0007分。

非官價——1雷雅=美金0,0001分。

三

政 治

一 政 黨

自從一九四四年八月廿三日安東納斯古的法西斯政權在蘇軍強力打擊下宣告瓦解時起到今天，羅馬尼亞已經走過了一段光輝的路程。羅馬尼亞國家的面貌和羅馬尼亞人民的社會政治生活內容都大大改變了。

西方和東方各愛好自由民族的勝利，在全世界造成了新的政治環境。這種環境的特點首先便是民主力量的生長和強大，人民大眾的政治積極性的高漲，以及企圖阻撓民主發展的反動勢力的減弱。

這種過程也發生在羅馬尼亞——前希特勒德國的附庸國內。

人 民 民
主 陣 線

在決定性的時刻，在歷史性的轉變中，羅馬尼亞人民作了正確的抉擇。一九四四年八月，羅馬尼亞斷絕了和法西斯德國的聯盟關係，並且轉變到聯合國方面來。國內的反動勢力企圖阻止羅馬尼亞人民把自己命運掌握在自己手中。國家遭遇了嚴重的危機。人民又面臨了抉擇的關頭——或者支持那已經一度引導國家走到法西斯獨裁路上去的政治力量，或者斷然拋棄它，而走上新的民主道路，國家獨立生存和發展的道路。

一九四五年三月格羅柴的民主集中的政府開始執政，在它周圍團結了國內的一切進步力量。

格羅柴政府提出廣泛的社會經濟改革的綱領，並且在短暫的時期內解決了國家所面臨的重大課題，羅馬尼亞走出了被反動份子所引入的迷途，後者曾企圖在國內煽起內戰並招來外國的干涉。

格羅柴民主政府受到人民的廣泛擁護。參加該政府的有各黨各派的代表，它們都是在民衆中間擁有威信的政治組織。

這裏有羅馬尼亞共產黨，它以戰時的英勇鬥爭和保衛人民權利的明確立場來獲得了羅馬尼亞人民的信任。

這裏有社會民主黨，它和共產黨結成了統一戰綫。

這裏有強大的農民陣綫，它依靠着廣大的農民階層。

這裏有職工會，它們都參加了全國勞動聯合會的組織。

還在第二次世界大戰以前，羅馬尼亞共產黨就是反對德帝國主義間諜陰謀——計劃使羅馬尼亞投降希特勒——的先鋒。共產黨動員人民大眾起來保衛國家的和平獨立，告訴人民，他們的主要敵人是德帝國主義及其代理人——安東納斯占黨徒。

當時造成了共產黨和社會民主黨的團結基礎。後來，在組織人民民主陣綫時，這種團結便是鞏固羅馬尼亞民主力量的水泥。

一九四四年八月的大變動之後，共產黨在與一切民主力量的合作下，在解散反動份子的政府中，起了顯著的作用。由於民主力量的一致努力，代表羅馬尼亞廣大人民階層政府開始執政了。共產黨在這個政府中的活動，又一次證明了它對人民事業的徹底和忠誠。

兩大工人政黨的一致行動的協定，加強了羅馬尼亞民主發展的過程。大多數社會民主黨人，不顧分裂份子的種種陰謀，堅決擁護團結，並且在議會選舉的前夜，批准了上述協定，證明自己是忠於工人的共同鬥爭，是忠於民主黨派的鬥爭的。

人民民主陣綫和民主政府的第三個支柱就是以現總理格羅柴爲首的農民陣綫。在一九四五年六月該組織所通過的綱領中，指出道，農民陣綫是羅馬尼亞農民的羣衆性政治組織。農民陣綫反對反動派，擁護民主的羅馬尼亞。在對外政策方面，農民陣綫贊成與一切民主國家，首先是蘇聯建立密切的友誼關係。

『因爲農民陣綫是一個農民的組織，』綱領中指出道，『所以，它關心，首先便是農民的勞動。它將繼續爲完成土地改革，爲在鄉村中建立健全而有效的合作社而鬥爭……農民陣綫要求農民組織職工會……規定合理的賦稅。國家財政應該以各階層公平分擔納稅義務的制度來維持……』

農民陣綫的綱領基礎是工人階級和農民的團結。

『農民陣綫，』它的領導者格羅柴說道，『教育它的會員，使他們確信，農民的地位是和無產階級並立的。農民階層及農民陣綫的政治路綫及其所追求的目標是和工人階級一樣的。這個目標就是消滅城市和鄉村，農民與工人間的差別，使兩者都能利用文明和有組織的勞動所帶來的一切。』

全國勞動聯合會也是羅馬尼亞民主政府的主要支柱之一。它在自己隊伍中團結着一百五十萬工人和職員，他們是屬於十六個職工聯合會的會員。

羅馬尼亞的職工聯合會建立於一九四四年九月初，它們在爭取民主化的鬥爭史上起着巨大的作用。它們堅決反對過薩納特斯基和拉德斯古政府的亡國政策。一九四五年三月民主政權勝利後，職工會廣泛參加了國內的復興工作。

在羅馬尼亞的人民民主陣綫中參加有人民民族黨，它是在愛國者聯合會的基礎上建立起來的，它代表中等階層的利益。正如其領導人所宣稱，人民民族黨是人民民主陣綫中的一個重要組織部份，它擁護『真正民主的原則』，反對『希特勒法西斯主義的傾向』，也反對任何直接或間接支持這種傾向的反動政治觀念。』

參加羅馬尼亞人民民主陣綫的，還有從民族自由黨內分離出來的大多數黨員。一九四五年六月底代表五十四個黨機構（共五十八個黨機構）的民族自由黨大會，一致表示反對勃拉基亞奴（該黨反動首領）的反動政策，並且選出了新的領導機構，由達達萊斯古為首。這些事實都證明，某些外國集團所謂羅馬尼亞政府『不民主』等等，是毫無根據的。

在戰後歐洲許多國家中所能看到的共同發展方向——民主力量的日益強大和反動勢力的日益削弱——在羅馬尼亞也表現得非常明顯。這原因就是羅馬尼亞堅決拋棄了過去，而走上了新的，進步的發展道路。在這條路上，民主力量會遭遇到舊的，反動的，所謂『歷史性政黨』的劇烈抵抗。『歷史性政黨』——曼紐的民族柴朗黨[⊖]和勃拉基亞奴的民族自由黨——在一九四四年八月事變後就覬覦着羅馬尼亞的政權，並拒絕與人民民主陣綫合作。

歷史性
政黨

還在民主政府成立以前，民族柴朗黨的領導機構就是對羅馬尼亞民主人士和民主組織進行恐怖暴行的鼓動者。民族柴朗黨從庇護恐怖份子，從破壞國家機構的整肅工作，從反對民主改革而走上了恐怖暗殺的道路。它完全接受了羅馬尼亞恐怖政治的『觀念』，用暗殺和『不宣而戰』來代替

合法的政治鬥爭。挑撥性的傳單，民衆示威時的恐怖活動，『海杜卡』社，『黑衫社』及其他類似的祕密組織的間諜活動，對民主政府的造謠譏謗等——這就是在曼紐庇護下的陰謀份子的實際工作。

『戰敗的，但是沒有被消滅的法西斯反動餘孽，』一九四六年八月卅日的『史根蒂亞』報寫道：『正努力保存自己的隊伍，改變鬥爭的方法和方式，以阻撓羅馬尼亞踏上新的基礎。他們在絕望中採取了恐怖流血的手段。』

曼紐的政策加深了那早已成熟的危機——不但民族柴朗黨的下層，而且在它的上層，它的領導機構中。

還在一九四五年十一月，由華西萊斯古·諾達拉爲首的一羣民族柴朗黨員發表聲明，要求使黨回復到『一九一九——一九二三年時期的柴朗主義者的觀念』，當時『黨的敵人是民族自由黨所代表的寡頭政治』。一九四五年十一月底，激進柴朗黨宣佈恢復政治活動，該黨成立於一九三二年，但是不久就被曼紐所排擠。這一切證明了民族柴朗黨所遭遇的深刻危險，說明了該黨下級黨員渴望脫離曼紐的領導。

但曼紐受到的最嚴重打擊是在一九四六初年。一九二六年成立而在一九三四年和曼紐黨合併的柴朗民主黨，取消了合併協定，並宣佈，將以獨立自主的政黨姿態走上政治舞台。該黨領導人在解釋分裂的原因時，責備曼紐及其黨羽把柴朗黨變成了『羅馬尼亞政治生活中的左派』，並且阻撓任何不同意他們政策的人參加黨的領導工作。

一九四六年，曼紐的黨內又有許多著名的民族柴朗黨員在『民族柴朗主義意識形態』這本雜誌的周圍形成了一個反對集團。該集團曾致函曼紐，提出如下要求：民族柴朗黨應擁護羅馬尼亞的眞誠友誼；應該眞正代表並保護農民的利益；必須和自己的舊敵——民族自由黨——斷絕關係，並且肅清民族柴朗黨內及其領導機構中的反動份子。

該函的執筆者——布哈勒斯特市黨部副主席華西萊斯古·諾達拉，前議員米哈伊爾·阿里翁以及曼紐黨的其他著名黨員——聲稱：『我們爲改變黨內的作風和使它走上正確道路而作的一切努力，都歸無效了。今天，在決定性的時刻，民族柴朗黨的領導者却仍舊停留在那種錯誤的，違反農民意志的立場上。』結束該函時，他們寫道：『我們不願參加騙人的勾當』，並聲明退出『曼紐的私黨』。

① 柴朗黨是羅馬尼亞人佔領貝羅拉比亞時，由莫爾達維亞民族黨組成的農村資產階級和一部份城市智識份子的政黨；後來該黨黨員加入了羅馬尼亞民族農民黨。

一九四六年六月間，著名的柴朗黨員——前部長愛德華·米爾多和前議員梅查及尼古叔·葛路阿爾——也和曼紐決裂了。一九四六年十月，由著名柴朗黨員普洛托波貝斯古，柯馬洛夫斯基，伊里埃斯古等為首的『民族農業運動』又宣告脫離曼紐黨。他們宣稱，『由於錯誤的損害國家的政策，我們不得不退出民族柴朗黨。』

民族柴朗黨的分裂，是曼紐所推行的反人民政策的結果。羅馬尼亞的另外一個『歷史性』政黨——民族自由黨——的分裂，也由於同樣的原因。

民族自由黨是羅馬尼亞最老的政黨之一，但同時也是最賣國的政黨之一。還在羅馬尼亞剛從奧托曼帝國統治下解放出來的時候，它就執掌過政權。羅馬尼亞最早的政府之一，是由民族自由黨領導的，它以媚德的對外政策和貪贓枉法的對內政策而弄得名譽掃地。

還在上世紀七十年代，民族自由黨成立伊始，它就做了德國勢力的嚮導，後者在奧匈僕奴的協助下，企圖防止奧托曼帝國的瓦解，阻撓羅馬尼亞人和南斯拉夫人的解放。勃拉基亞奴黨總是把狹窄的階級私利看得重於民族國家的利益，民族自由黨和民族柴朗黨一同破壞羅馬尼亞的獨立，替德帝國主義的走狗安東納斯古的血腥獨裁清除道路。『羅馬尼亞的民族自由黨，』美國『下午報』的觀察家指出道，『是全歐洲最腐敗的政黨之一，去庇護這樣的政黨實為荒唐不智之舉。』

★

反動『歷史性』政黨和年青的民主力量的搏鬥結局，決定了羅馬尼亞的未來的問題——還是回復到舊的被歷史所否定的制度呢，還是建立一個獨立自主的依靠人民大眾和力求經濟復興的政府？

網羅一切民主黨派的新政府的成立，標誌了民主力量的偉大勝利。羅馬尼亞的面前景展開了民族復興和經濟建設的廣大前途。

V. 李聶茨基 (V. Linetsky)

二 民族問題

一九四四年秋，蘇聯軍隊和羅馬尼亞陸軍解放了外雪爾凡尼亞之後，羅馬尼亞的民族問題就突形緊張，甚至在戰前以壓迫少數民族而惡名昭著的『大羅馬尼亞』時代，該

問題的尖銳化也沒有如此之甚。

一九四〇年，希特勒和莫索里尼的維也納談判決定把外雪爾凡尼亞分裂為二，時過四年，它又重歸羅馬尼亞了。但當該省重置於羅馬尼亞管轄下後，所有的抑制着的民族仇恨，經過幾百年來煽動者的培養和戰時的極度激動，立刻爆發而為過激的狹義愛國主義，往往流於暗殺和劫掠。羅馬尼亞反動份子收編法西斯黨徒為『曼紐衛隊』，曼紐者即國家農民黨的領袖；該隊自一村到另一村，煽動羅馬尼亞人民向匈牙利人報復。

共產黨立刻接受了反動派的挑戰，開始為民族平等而鬥爭。那時對匈作戰正緊，蘇聯軍事當局決定把該省置於其直接管轄之下，以確保各交通綫的安全，這對於羅馬尼亞共產黨所進行的鬥爭有着極大的幫助。外雪爾凡尼亞省的匈牙利和羅馬尼亞的共產黨員及進步人士，設法使這兩個敵對陣營幾致妥協：原來匈牙利人民所爭者是三強和羅馬尼亞民主政府所已允予的平等；而羅馬尼亞人則堅持報復，並要保衛他們在戰前的特權，維持其主宰者的權利。

如果外雪爾凡尼亞的羅馬尼亞人和匈牙利人都和他們那些自稱的『領袖』同樣反動，那末這個民族平等的鬥爭就不會成功了：這是無須說明的。大多數外雪爾凡尼亞省人不論屬於何族，都知道民族仇恨是反民主的一種武器，過去如此，目前亦然。當狹隘的愛國主義運動流於『旗幟戰』（挑釁者誘惑示威的人把紅旗和羅馬尼亞國旗或匈牙利國旗插在一起）之後不久，格羅柴博士的民主集權政府就於一九四五年三月六日執政，奠定了各民族間的民族諒解和實際民主合作的基礎。

外雪爾凡尼亞又置於羅馬尼亞的行政管轄之下了，但這次是在一個民主的羅馬尼亞行政機構之下。蘇軍佔領時所組織的地方政府，很能執行布哈勒斯特所頒佈的平等主義的辦法。字典裏消失了『少數民族』這個名詞，而代之以『民族籍』；羅馬尼亞國內各民族平等這一個觀念，在以前不過是統治者的口惠而實不至的一句話，現在却成為新羅馬尼亞民主政府的一件現實的成就了。

外雪爾凡尼亞的匈牙利人都被授予當地行政機構裏的重要的職位，包括警務方面，縣政方面和高級行政方面的。凡有四十個以上匈牙利孩子的任何村莊，都有一個匈牙利小學，由國家供給經費。外雪爾凡尼亞的匈牙利中學現在比匈牙利佔領時代要多，比羅馬尼亞的中學也要多。此外還設立了一個匈牙利大學，幾個匈牙利戲院以及許多文化機關。在法律前，匈牙利人和羅馬尼亞人完全平等。這一切都清算了民族的不平等。

可是，狹義愛國主義是「外雪爾凡尼亞羅馬尼亞兩族資產階級間競爭」的最發展的形式之一，它並未完全消滅。一九四六年整個春季和夏季，當巴黎正在討論對羅和約的時候，關於羅馬尼亞西部邊境的議論引起了外雪爾凡尼亞的不安和混亂。謠言流行，紛傳該省將歸還給匈牙利，即使不是全部，至少是一部份——雖然事實上三巨頭早已決定把該省完全歸還羅馬尼亞。

待和約內容公佈，證實了三巨頭的決議後，常常保持密切合作的匈羅狹義愛國主義者就大大地失勢了。匈牙利人民聯盟成爲一個最強大的政治組織，獲得了該省匈人的極大多數的擁護。土地改革對匈羅人民不平等地實施了：一個被燒毀的羅馬尼亞人村莊，由匈牙利工人重新建造起來了；災荒嚴重的莫爾達維亞的羅馬尼亞飢民受到了匈牙利農民的救助；在職工聯合會裏，羅馬尼亞人與匈牙利人密切而平等地合作了；文化平等的法律真正實施了——這一切加強了羅馬尼亞人與匈牙利人的團結。

曼紐的農民黨和勃拉基亞奴的自由黨領導了一個運動，反對他們自己捏造出來的居住在羅馬尼亞的匈牙利人所享有的「優越權利」；曼紐給予外雪爾凡尼亞省的匈牙利人以民族的自治，想贏得匈牙利人民聯盟的擁護——這都是羅馬尼亞反動派對匈牙利民衆的典型的態度。狹義愛國主義者利用了羅馬尼亞的困難的糧食情形，不是提出了這樣的口號，如「別把你的麥子繳給政府，因爲他們要把它送到巴勒斯坦去的」（或者說送到匈牙利去，或者說送到蘇聯去——總之視情形需要而定），那末就是在旱災嚴重的羅馬尼亞東部煽惑民衆反對撤退兒童，說是他們將被送到蘇聯去（或被送到匈牙利去，或巴勒斯坦去——還是看這煽惑所要反對的對象是誰而定）。

這些嘗試是想把民族的仇恨鼓動到沸點，然而都失敗了。一九四六年十一月十九日舉行選舉，民主政黨集團（包括共產黨、社會黨、農民陣綫，副總理達達萊斯古的自由黨反對派，人民黨以及國家農民黨的反對派）以壓倒的優勢獲勝，匈牙利人民聯盟獲得了二十九席。本來也許可以獲得三十席，要不是社會黨的某些領袖想依照奧國的「聯盟」制，在羅馬尼亞社會民主黨內另創匈牙利人「組」而復受了妥協份子的錯誤領導的話。

匈牙利人民聯盟現在也已參加了民主政黨集團。它的議員也代表他們選區裏的「羅馬尼亞少數民族」。許多羅馬尼亞人請求這些匈牙利人代表在議會裏保護或推進他們的利益；這件事看似微小，却很足以表示匈牙利人與羅馬尼亞人之間的日漸滋長的諒解和

信賴。

民族問題方面的民主改革也同樣實施於羅馬尼亞的猶太人。猶太人有自己的學校、戲院、宗教機構；他們有自己的議員，而他們在民政機關裏也有平等的晉升機會。他們有權要求償還在安東納斯古獨裁時被劫奪的財產；這種權利業已得到政府的承認，而開始在實行了。

羅馬尼亞民主政府對於猶太問題的態度可以綜述如下：猶太人未遭反對，因為羅馬尼亞進步份子認為一個民主獨立的猶太——阿拉伯國家，對於任何地方的民主政治的進展，當有所供獻。另一方面，對待猶太人的平等，正和對待其他任何民族的一樣，已盡種種努力，使由計劃而成爲事實；而參加鬥爭以鞏固羅馬尼亞民主政治的猶太人，正在日漸增加。

居住在羅馬尼亞的德國人問題，正從政治和經濟兩方面加以處理。許多德國人在紅軍進駐羅馬尼亞時望風而逃；他們在羅馬尼亞幹過第五縱隊的工作；現在他們又非法地回來了，正想取回他們失去的田園。這是不准許的。然而德國人可以在這兒工作，不過政治權則將給與極少數已經證明爲反法西斯主義者的德國人。

至於爲什麼羅馬尼亞民主政府提倡和實行『民族平等』的原則，而不實行『民族自治』；那因爲：自治不能解決問題，因爲羅馬尼亞的每一種民族都祇有極少數緊密地生活在一起。但是，羅馬尼亞的主要工作是要加強民主的集權制度，而不是要加強離心的『聯邦制』，在目前的環境下，後者會落於反動派的手裏。另一方面，地方自治應該在稍後的時期，當羅馬尼亞的民主制度已經鞏固，地方的情形已經可以予以保證的時候，才開始實行：這也不是沒有理由的。經驗已經證實這種看法，尤其因爲在過去的二年內，羅馬尼亞在民族平等的一點上，已經進展到一個前所未有和從未夢想到的程度。雖然國內反動派要想使狹義愛國主義死灰復燃，作爲政治鬥爭和經濟鬥爭的武器，以反抗羅馬尼亞的民主政府，而國際的反動派也並非不願意利用這種嘗試，從中取利，但羅馬尼亞的民主政治已經充分壯大，它已有力量來保衛和擴大這些基礎，從而建立起最澈底的民族平等的活的機構。

C. D. 羅符林 (C. D. Lovrin)

三 議 會 選 舉

一九四六年十一月十九日，羅馬尼亞歷史上第一次舉行了真正民主自由的選舉。選舉人幾近八百萬之數，即超過人口的百分之五十。而參加選舉的計佔全部選舉人的百分之八十九。

這天，羅馬尼亞人民向反動的曼紐黨和勃拉基亞奴黨宣佈了無情的判決。參加投票的七百餘萬選民中，選舉曼紐黨的——僅八十七萬九千人，而選舉勃拉基亞奴黨的——僅二十五萬九千人。民主政黨集團共獲得四百七十六萬六千票，佔全部投票的百分之七十二。參加這集團的各政黨獲得代表數如下：共產黨（黨員二十萬人）——六十七席，社會民主黨（黨員五十六萬人）——八十二席，農民陣綫（會員一百五十萬人）——七十席，達達萊斯古自由黨集團——七十二席，亞歷山大萊斯古集團的柴朗（民族）黨——二十一席，民族人民黨——二十六席，匈牙利聯盟——二十九席；反對黨：勃拉基亞奴集團的民族自由黨——三席，曼紐集團的民族柴朗黨——三十二席。所以，羅馬尼亞的議會選舉總結是對「歷史性」政黨之政策的一個嚴厲斥責。它證明了舊民族柴朗黨和民族自由黨的政治崩潰。

依照一九二三年憲法，婦女和軍人沒有投票權。在從前的羅馬尼亞，選舉人名單上的人數不到人口的百分之二十五，參加選舉的不到人口的百分之十五至十七。

一九四六年的新選舉法，消了參議院，並且將投票權賦予了婦女和軍人。

〔參考資料〕 Marcel J. « Evolutia partidelor noastre politice 1919-1932 ». Pabloul XIII; « Les problemes Sosiaux de la Roumanie », 1946.

四 君 主 政 體 的 廢 棄

一九四八年的新年前夜，羅馬尼亞發生了一件非常重要的大事。十二月三十日，哥根曹勒恩王朝崩潰，給羅馬尼亞的民主政治開闢了走向新成就的廣闊大道。如所週知，在國王米海依爾簽字的廢棄帝制的約書中，證明了王政制度再也不能適應國家的政治生

活條件，並且是「羅馬尼亞民主發展道路上的嚴重障礙。」

同日，在羅馬尼亞的議會上通過了廢除國王的時候，同時贊同取消憲法及宣布羅馬尼亞為人民共和國的法案。根據所通過的此項法案，在設立擬具新憲法的立法會議之前，立法職務由議會執行。在未宣佈新憲法有效的時候，行政權暫交人民共和國的主席團，這個主席團是由國內的社會人士及科學文化界的五位代表組成的。

議會的代表們，一致選舉負有世界聲望的學者康斯坦丁·巴爾洪，名作家米哈依爾·沙多維揚，法律學家斯台列，新聞記者史蒂芬·伏依特加，以及工人約翰·尼庫利為主席團的團員。被選者都宣誓效忠共和國，並且發誓要以全力來加強羅馬尼亞的民主政治。

關於廢除國王和宣佈共和的消息，像閃電般飛遍了全國。許多羣衆大會上的人民羣衆，都一致聲明歸依共和國。而從各種組織、社會、職工團體，以及個別公民那兒寫來的歡迎人民政權及表示完全支持它的信件，像一條不息的河流那樣的飛到人民共和國的主席團來。總工會的電報中就如此說：

「爲了進一步發展羅馬尼亞民主政治，領導全國人民進行鬥爭的工人階級，因廢棄王政而看見羅馬尼亞人民走向進步和幸福之路上去的嚴重障礙是除去了。我們相信，所有的勞動公民，將懷着最大的熱忱爲國家的經濟繁榮工作；爲確保羅馬尼亞人民共和國的主權與獨立而工作……由於王政的瓦解，我們能與毗鄰的人民共和國及偉大的社會主義國家——蘇聯——建立更爲密切的友誼關係，我們能更順利地對帝國主義和戰爭販子作鬥爭。」

廢除王政，是羅馬尼亞民主政治發展及加強的直接後果。三年來廣大的勞動羣衆已經證明他們自己是歸依於新民主主義制度的，他們在反動派的進攻之下來保衛民主的成就，已經表現出不屈不撓的堅決性。

一九四四年八月，當羅馬尼亞被蘇軍解放，主要是由反動將領們組成的薩拉特斯基內閣登台以後，人民羣衆在街頭上要求組織有各政黨代表參加的新政府。同時，人民也熱烈支持羅馬尼亞共產黨的號召，立刻進行改組，及予廣大勞動者以公民的自由，除去國家及社會機關中的法西斯和准法西斯份子，羅馬尼亞應積極與蘇聯共同參加對希特勒德國的戰爭。

由於人民要求結果，這個將領們的內閣，不得不讓步到由各政黨代表組成的政府。

然而，在這依然是薩拉特古所領導的政府中起領導作用的，還是曼紐（農民黨領袖）和勃拉基亞奴（自由黨領袖）黨中的那些反動份子，他們用盡一切手段來反對實現團結國內一切進步力量的全國民陣綫的政治綱領。第二個內閣僅維持了一個月，拉德斯古將軍的內閣就接替它了。

全國民陣綫的地位，在第三個內閣中，有了很大的加強。雖然如此，那些佔據重要部長職位的反動政黨，也在這裏的妥協條件中怠工，破壞民主改革的執行。拉德斯古自己就與英美帝國主義集團及安東納斯古制度的擁護者有密切的關係，並且是他們在反對羅馬尼亞民主政治鬥爭中的工具。

一九四五年二月底，全國對政府的反動政策，掀起了抗議的有力浪潮。拉德斯古對這件事的回答，就是命令向遊行示威者開槍掃射，從此證明反動派對人民已經開始了武裝鬥爭。全國民陣綫代表會議，終於揭穿拉德斯古的叛國角色，於是在人民的壓力之下，他的內閣垮台了。

羅馬尼亞的人民，非常熱烈地歡迎一九四五年三月六日所組成的，由農民陣綫的領袖彼得羅·格羅柴博士領導的新的真正民主的政府。在掌握政權的第二日，這個政府就聲稱自己希望進行羅馬尼亞農民已期待了如此之久，並且是全國民陣綫政治綱領中最重要一點的農業改革。到了三月十日，農業改革法批准了，而且立刻開始實施。現在，由於革改的結果，七十二萬無地農民和少地農民，已經得到了一百四十萬羅畝的土地。

同時，政府已堅決開始實行內政的民主化，實現了基於各民族一律平等的民主的民族政策。選舉制度也改革了，兩院制度被取消，將選舉權擴大到婦女和軍人身上。遵照着人民的意志，人民法庭審判了主要的戰犯。

在民主力量和國內反動派之間進行尖銳鬥爭情況之下所實行的民主改革，是不會使英美反動集團安心的，他們竭力以一切方法來破壞民主政府的威信，毀壞他的名譽，及要恢復曼紐和勃拉基亞奴反動政黨的統治地位。

格羅柴內閣上台之後不久，在英國人和美國人的影響之下，國王米海依爾就要求內閣辭職。國王聲明他不承認這個內閣，並且拒絕簽署國家的法令，而予他以「非法」性質。這個內閣就在這種情況下管理國家有五個月。一方面受人民的廣泛支持，一方面他又以飽滿的精力繼續實行民主改革的政綱。國王與這個內閣恢復關係，還是在依照莫斯科會議議決取消了曼紐和勃拉基亞奴反動政黨的兩位閣員之後。

這件事實，充分可靠地肯定了，羅馬尼亞的專政制度是羅馬尼亞民主發展道路上的嚴重障礙的那種毋庸置疑的命題。總工會在它向羅馬尼亞勞動者的呼籲中，並未徒然地着重指出：「由於廢除哥根曹勒恩·米海依爾王位的結果，資產階級地主反動份子的最後和最有力的支柱是被清算了。」

羅馬尼亞的人民政府，非常希望能更執着地在國內實行民主改革，對殘餘的反動派進行更堅決的鬥爭。內閣總理會對人民聲明：「在新的一九四八年，政府要實行勞動者早就期望着的租稅改革，政府機關的改進，合作社工作的改善，對工業和農業進行重要的措施等等。所有這一切改革，將更有效地保證羅馬尼亞的民主化，以及會促進提高勞動者的物質和文化水準。」

同時，政府也很願繼續執行和平政策，對民主各國，首先是對解放者的偉大蘇維埃聯邦的友善政策。政府與人民將會並且會進一步堅強地站在反帝國主義和民主陣營這一方面，以及對戰爭販子堅決地進行鬥爭。

由於宣布了共和，羅馬尼亞的人民，就在自己國家的歷史上，開啓了新的光輝的一頁。整個民主世界，都歡迎着年青的羅馬尼亞人民共和國，同時在她的出現之中看到羅馬尼亞民主政治的偉大勝利。

D. 波恰洛夫 (D. Bochamov)

五 職 工 運 動

當法西斯政權在羅馬尼亞還是氣燄萬丈的時候，共產黨和社會民主黨就組織了一個祕密的聯合工人陣綫；一九四四年八月二十三日，德國的代理人安東納斯古將軍的犯罪的法西斯集團被打倒了，羅馬尼亞這纔和希特勒德國脫離關係；這一下，聯合工人陣綫發生了很重要的作用。一九四五年三月六日廣泛的民主集團政府組織成立，聯合工人陣綫也盡了同樣偉大的任務，這些事件為羅馬尼亞的真正的民主政權開闢了勝利之路。

在反動政權之下，在德國法西斯統治的幾年裏，羅馬尼亞的工人階級受着難以置信的剝削和政治壓迫。一九二九年魯比尼罷工時，政府殺死了七百二十七個礦工；一九三三年格利維泰地方罷工時，槍殺了四百二十七個鐵路工人——這些都是有名的事件。政

府解散了羅馬尼亞的職工聯合會；直到一九四四年九月安東納斯古的政權傾覆，才成立了臨時委員會，進行恢復職工聯合會的運動。

一九四四年九月以前，根本沒有什麼勞工立法，工人完全被握在本國的和外國的資本家手裏。羅馬尼亞的農業受了兩年可怕的旱災的摧殘，因此羅馬尼亞民主政府和羅馬尼亞人民現在不得不在極端艱難的經濟條件之下工作。由於民主政權的勝利以及職工會運動的廣泛開展，羅馬尼亞的工人，除獲得了政治權利和生活上的種種自由外，在提高工人生活水準方面，也已經有了相當的成功。

在法西斯蒂封閉職工會之前，會員人數從未超出幾萬，可是現在的職工會却有一百五十萬以上的會員。羅馬尼亞全國勞力和勞心的工作人員總數尚不到二百萬，因此這個數字就更為顯要了。在國家的再建和民主政治的鞏固方面，職工會已成為一個重要的因素。集體勞工契約的制度業已採用，而工人餐廳、合作社等等也已成立；這些都得感謝職工會。

勞工立法方面的成就是顯著的。關於社會保險，八小時工作制，以及男女同工同酬……等等，都已制定法律，切實執行。

職工會正進行大規模的文化工作，同時極注意改進工人的健康。一九四六年夏，七千餘工人被安置在療養院和休養院裏。在全國總工會的發動之下，六百餘所職工學校業已成立，二萬個專門人員已經學成畢業。並且組織了二千三百個圖書館，三百個合唱隊，二百個管絃樂隊，五百個戲劇團體。為了掃除工人階級的文盲，已經設立了幾百個學校，而出版的大小書本總數達四十六萬冊之多。

幾天前，全國總工會和雇主聯合會簽訂了一種新型的集體協定；這是羅馬尼亞職工會運動的一個重要的成就。這個集體協定規定了提高工資，增產獎金、每年一個月的假期、結婚津貼、疾病津貼等等。公司方面同時必須經由工人合作社，以生產品供給工人以及組織廉價的飯廳等等。

一九四六年四月初，根據工商部通令，全國私人企業所雇勞力和勞心的工人的工資，都已大大地增加。

在法西斯政權之下，羅馬尼亞的工人做夢也不會想到這些；而在目前的艱難困苦的局面下，猶能為工人做了這麼許多事情，非一個真正民主的政府莫辦——這是無庸細說的。在工人方面呢，他們正以毫不自私的工作，努力使國家超脫戰後的困難，極盡所能

提高生產的水準。

英國新聞記者楊格訪羅歸國之後，在倫敦廣播，對羅馬尼亞工人的活動，作了如下的敘述：

羅馬尼亞善後工作，依照着政府的計劃，正在艱難的環境下進行。羅馬尼亞挽救國家經濟，免於崩潰，業已成功，這是要感謝蘇聯的友好態度和援助的。在另一方面，我們如果忽略了羅馬尼亞人民本身所作的努力，那也是不公平的。羅馬尼亞的鐵路人員在破碎的鐵路上做着驚人的工作。工人的這種努力，表示着民主政權所產生的一種新的精神，羅馬尼亞工人所引為不滿的事情似乎並不少，但是他們却並不抱怨或罷工。爲什麼呢？因爲他們覺得未來是屬於他們的，前途的好歹是要他們自己來決定的。此外，他們早已在自己的經驗裏感覺到：自從職工聯合會的領袖們在政府裏擔任了重要職位以後，環境已經向好的方面改變了。

在努力增加生產，以使國家富足，維持經濟的和政治的獨立的鬥爭中，羅馬尼亞人民必須和反動的親法西斯份子作戰，這些份子正設法剝奪他們所有的收獲，阻亂他們的創造工作。

羅馬尼亞人民受了安東納斯古和其他的法西斯份子的出賣，幾乎被陷於毀滅，但他們從那兒找到一條出路；他們建立了民主的秩序，他們廢除了反動的法西斯政權，目前正在有效地打擊着它的代理人：來自接受外國協助的曼紐和勃拉基亞奴集團的反動份子。

羅馬尼亞人民正抱着信心，向着光明的前途行進。

A. 夏季洛夫 (A. Shatilov)

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

保 加 利 亞

總 論

保加利亞人民在他們獲得自由和民主之前曾遇到過許多試煉。

戰 前 的
保 加 利 亞

一八七八年，保加利亞被俄國軍隊解除了五世紀來土耳其的桎梏，但是保加利亞人民却沒有獲得真正的獨立。以德國柯布爾高夫王朝為首的舊保加利亞統治者的賣國政策，使保加利亞成為德帝國主義的附庸和外國資本的半殖民地。外國的資本家並未留意保加利亞工業的發展，雖然國內擁有豐富的煙煤、白煤、銅、鐵、鋁、鋅、大理石和其他等等的有用礦物以及水力資源，但是保加利亞還始終是一個沒有重工業和輕工業不大發達的落後的農業國。工業具有手工業的性質。擁有工人五十以上的企業機關，佔全部企業機關的二分之一還不到。根據一九三四年的統計，全國居民的百分之七十九居住在鄉村裏。二萬以上居民的城市只有十二個，而居民數超出十萬的，只有首都蘇菲亞和普洛夫蒂城。

保加利亞的農業原是極度落後和分裂的。大多數農民的土地連自給也不夠。根據一九三四年的統計，國內有四十六萬零二百戶貧農（佔全體農戶的百分之五二·一），其中十二萬戶，每戶只有一公頃不到的土地——他們所有的土地，比較每戶擁有五十公頃以上土地的五百六十一戶大富農的所有地還要少。農民用原始的方式耕田地，農業械器

和肥料簡直完全不用。在一九三四年，保加利亞差不多還有七十萬具木犁和鐵犁。用這種方式耕種土地，收穫量自然是很低的。

落後的經濟規定了勞動羣衆低劣的物質水準。保加利亞的平均國民收入（每人每年十二鎊），比歐洲其他各國都要少，但是却要負極非常苛重的捐稅。在文化方面，保加利亞也是一個落後的國家。文盲佔百分之三十以上。人民艱苦的物質條件，跟政治的無權狀況，互相交織着。在一九三四年，保加利亞的職工會被禁止，進步政黨的活動受到殘酷的迫害。

勞動者的境況顯得更爲惡劣，當一九四一年三月叛徒費洛夫的政府，簽立了保加利亞加入希特勒集團的文件之後，接着德國軍隊又佔領保加利亞。希特勒黨徒的經營，把國家引入完全崩潰的境地。德國人所加於保加利亞經濟的損失，達保幣一千億列夫。

政 治
改 革

不過，保加利亞的人民並不甘願忍受希特勒德國衛星國的命運，他們拿起武器，起來反抗佔領者和賣國賊。不管瘋狂的恐怖，國內展開了游擊戰運動。二萬九千個保加利亞的優秀子女，在這次鬥爭裏，爲了祖國的自由和獨立而陣亡。一九四三年底，成立了祖國陣綫——國內全部進步力量的大團結。起初加入祖國陣綫的有四個政黨：保加利亞工人黨（共產黨人），保加利亞農民聯盟，保加利亞工人社會民主黨和「珊瑚」人民聯盟（進步的資產階級知識份子和官吏的政黨）。之後，又有第五個政黨——激進黨——加入祖國陣綫。祖國陣綫的組織者和領導人，是舉世聞名的反法西斯戰士喬治·季米特洛夫。一九四四年九月九日當蘇聯在勝利攻勢下逼近保加利亞國境時，祖國陣綫號召人民起義，把政權取到了自己手中。力能保護人民利益和把保護人民利益視作第一義務的政府，首次在國內執政了。

祖國陣綫政府毫不猶豫地決定結束保加利亞的可恥的過去。還在跟列強締結休戰協定（一九四四年十月二十八日）之前，保加利亞就加入聯合國方面，向希特勒德國宣戰。動員了三十萬以上的保加利亞兵士，他們在南斯拉夫，匈牙利和奧地利對德軍作戰，其中傷亡和失蹤的官兵達四萬人。在這反法西斯鬥爭裏，誕生了新的人民軍。

保加利亞政府，正如休戰協定所規定的那樣，決心肅清法西斯主義的殘餘，保加利亞主要的戰爭罪犯基里爾國王，費洛夫，米霍夫等人，都被人民法庭判處死刑。國家機構，軍隊，學校裏的法西斯份子和反動份子都被肅清。所有的法西斯法律都被取消。

同時，祖國陣綫政府向人民宣佈各種政治權利和自由。政府爲勞動者的羣衆組織

——職工會，婦女，青年，運動等團體——建立了自由活動的各種條件。目前，全國工業職工會擁有會員五十萬以上，全國農業職工會團結了一百萬以上的會員，而加入保加利亞人民婦女聯盟的婦女有三十萬人。少數民族獲得了跟保加利亞人一樣的權利。（少數民族約佔保加利亞人口的百分之十三不到，其中主要為土耳其人）。婦女和青年都獲得廣泛參加社會和政治生活的可能。在目前的保加利亞國會——大人民議會裏，當選的婦女代表有三十八人。政府採用了新的選舉法，這個法令的確可以稱為保加利亞歷史上最民主的選舉法。基於該項法令而舉行的一九四五年十一月十八日的議會大選，給祖國陣綫帶來了輝煌的勝利。參加選舉的佔全體選民的百分之八十六。其中提出統一選舉名單的祖國陣綫各黨，獲得了百分之八十八的選票。

祖國陣綫政府除了形式上宣佈民主自由之外，還作了許多實際的活動。保加利亞人民肅清了法西斯主義的殘餘，然而他們却不要回復戰前的舊政體。祖國陣綫政府決定建立一個公正的秩序，這個秩序不僅在政治方面是民主的，而且在經濟，社會等方面也是民主的，它會保護人民所爭取到的自由，並且保證法西斯主義不再復活。

經	濟
改	革

爲了達到這個目的，保加利亞實現了重要的社會經濟改革。其中最重要的改革之一是『耕者有其田』的法令的頒行。根據該項法令，三十萬無地和少地的農民，分得了從大地主手裏沒收來的土地。根據該項法令，凡是自己不耕種的人，所獲得的土地非常有限。勞動農民最兇惡的敵人——農村高利貸者——也就此肅清了。農民徵購土地，可以在十五年內分期付款，而第一期付款祇要地價的十分之一。

然而，農業改革却不能完全滿足保加利亞農民對土地的需要。在肅清土地飢荒的工作上，政府所號召的農業機械化措施和勞動合作農業的法令，起了重大的作用。基於該項法令，保加利亞國內成立了五百多所合作社，團結了四萬五千個農民和二十萬公頃的土地。

各種自然的富源，基本的工業部門，銀行，運輸與交通工具的集中於國家之手，以及私人獨占資本集團（托辣斯，卡特爾等）的肅清，對於保加利亞社會經濟面目的改變，具有重大的意義。

保加利亞國會還通過了其他的重要法令：沒收以投機和非法勞動取得的財富的法令，戰爭利潤稅法，累進所得稅法，國家企業和國家機關經濟自給法等等。

一九四五年九月九日，保加利亞在全體公衆投票之後，推翻了給人民帶來無窮災難的君主政體，同時，保加利亞宣佈爲人民共和國。

這些民主改革是保加利亞政府在內政和外交上獲得傑出成就的原因。

在祖國陣綫執政時期，不僅恢復了原來所有的全部企業機關，而且還建立了許多新的。一九四六年工業生產量已經超出戰前水準百分之八。戰前保加利亞最大的煤礦彼爾尼克每日平均產煤五千八百噸，而在一九四六年年底已增加到日產一萬噸。在紡織、冶金、化學及其他工業部門，在電力（一九四六年底產量爲四億三千萬基羅瓦特小時）等方面的生產，都有巨大的增加。失業現象在保加利亞已經完全消滅。

不管一九四五和四六兩年的嚴重旱荒，國家却沒有受到飢饉的威脅，一九四六年農業生產量已經超過一九四五年。

政府成功地避免了通貨膨脹，並且大大地鞏固了國家的財政狀況。保加利亞的國內貿易和國外貿易也有了擴展（一九四六年國內商品流通提高了百分之二十，輸入增加了二倍半）。

文	化
福	利

政府特別關心教育，社會保險和保健事業的發展。如果說，在一九四四年九月九日以前，全國只有一百三十七所中學，那末到一九四六年年初就增加到二百五十所，一九四六年保加利亞新開了兩所大學和一所工藝大學。在這個時期裏，大學生數目從一萬八千增加到四萬三千。小學，職業學校，人民圖書館，俱樂部和劇場的數目都大爲增加。此外，國內建立了幾百所醫院，療養院和勞動者的休息宮。一九四四年，全國只有十九所產科醫院，但是到一九四六年，就有了一百二十七所。

勞動者的物質情況有了重大的改善，根據國際勞工局的正式統計，保加利亞的實際工資比較一九三七年增加百分之七十。一九四六年三月通過一條新法令，規定職員工資增加百分之八到百分之二十，而且在工作滿一定期限之後及根據家庭狀況發給補助金。

政府在對外政策方面也獲得了巨大的成就。跟蘇聯，南斯拉夫及所有其他民主國家實行的一貫的和平友好政策，結束了保加利亞在政治上的孤立，並且大大地加強了保加利亞的國際地位。不久之前還是希特勒德國衛星國的保加利亞，現在已成了歐洲和平與安全的因素。

新
憲
法

一九四六年十月二十七日所舉行的人民議會大選，確實證明，祖國陣綫政府的活動是符合絕對大多數保加利亞人民的意志，並且享有人民的完全支持的。大人民議會的基本任務是通過共和國的新憲法。參加祖國陣綫的各政黨在選舉時提出自己的憲法草案，在這部憲草裏可以找到保加利亞所實行的各項重大民主改革的反映。

國內全部政權得自人民，並屬於人民，——憲草這麼規定。人民利用平等，直接，祕密的普選而實行這個政權。凡年滿十八歲的公民，不論性別，種族，宗教，社會地位和出身，一律享有選舉權。人民控制當選的代表，並且可以把他們從國會裏罷免出去。

憲草規定了國家的社會秩序，「勞動是社會和經濟的基本因素」。所有地上和地下的富藏，運輸和交通工具都屬於國家。除了公共財產（國家合作社和社團）之外，由勞動和儲蓄方式而獲得的私產以及人民的權利都受國家的保護。土地屬於耕種者。私人的獨占組織（托辣斯，卡特爾等）都被禁止。國家利用計劃以領導全國的經濟生活，並且以此「爲了社會的進步和人民的福利」來求得公有和私有部門之間的調和。

憲草又規定，擁有立法權的人民議會是國家最高機關。地方政權通過選出的人民議會而實現，後者每年向全體選民作一次總結。根據憲草的規定，全體公民在法律之前一律平等。公民保證享有全部民主權利和自由，其中包括勞動，教育，休息，養老等權。

人民贊成這部憲草，投票擁護祖國陣綫，後者在大人民議會裏獲得了全部候選人的百分之七十八。在祖國陣綫的幾個政黨中，共產黨人的保加利亞工人黨，獲得最大的成功。所謂反對派（彼得科夫，魯爾契夫，斯多揚諾夫，摩夏諾夫），雖然受到企圖對選民施行直接壓力的英美的直接支持，在大選裏還是遭到了失敗。這些黨派的失敗，對於依賴新民主國家裏最反動份子的盎格羅撒克遜國家，是一個嚴重的打擊。同時，選舉顯示：向反動派進行的鬥爭還沒有結束。

目前，保加利亞人民面臨着宏大的任務。祖國陣綫政府指望在短時期內把保加利亞，從一個落後的農業國，改變成爲經濟獨立，勞動者物質和文化水準很高的工農業國家。大人民議會批准並受全體人民熱烈歡迎的保加利亞兩年國民經濟計劃，在這方面是一個重要的步驟。保加利亞人民充滿着決心，對付國內和國外反動份子的各種陰謀，沿着進步和民主——在這方面它已經獲得了重大勝利——的道路前進。

伊凡諾夫 (Ivanov)

二 經 濟

自一九四四年九月九日大轉變以來，祖國陣綫政府實施了許多方策，以鞏固國內的經濟局勢，並為今後保加利亞國民經濟的順利發展創立前提。運輸業和大部份金融銀行組織都握在國家手中了。在保險事業，烟草的製造和販賣方面實施了國家專營制。地下的礦產收歸了國有，而自然財富則宣佈為全民的財產。工業和內外貿易都在人民政權的管制下和有組織的行政領導下發展。

政府設立的最高經濟委員會負起了計劃機關的職能，它擬製了復興與發展國民經濟的兩年計劃，領導，調整並管制全國經濟的發展。現在保加利亞的國民經濟中存在着三部份：國營經濟，合作經濟以及受國家管制的私人經濟。國內實施了土地改革，它以『耕者有其田』的原則為基礎。在一九四五年和一九四六年間，保加利亞農業曾遭受旱災的巨大損失。政府採取了許多方策，以減輕農民的負擔，保證牲畜的飼料。

保加利亞職工會建立了勞動工作隊，以協助農村。自一九四六年一月一日至六月卅日組成了八千六百個工作隊，網羅工人八十一萬人。工作隊在三千四百三十三個村莊裏工作，工作總值達三億六千二百卅萬列夫。

保加利亞工業的復興，不顧戰後時期的許多困難（原料，材料和零件的不足，配備的陳舊等），順利地進行着。保加利亞工人組織了生產競賽和突擊運動，結果勞動生產率顯著地提高了。例如，在最重要的工業部門——紡織部門——中，到一九四六年底，生產量已達戰前水準的百分之八十三。一，石炭開採量超過了戰前水準，一九四六年計三百五十餘萬噸。

保加利亞和蘇聯締結的貿易協定，對於保國對外貿易的發展具有重大的意義。

保加利亞的主要輸出品煙草，在一九四五年佔全部輸出的百分之六十三·八，而一

一九四六年——佔百分之八十八。此外，它還輸出水菓、蔬菜、鑛苗、薔薇油等。進口貨主要是煤油、棉花、金屬及金屬製品、汽車軸承、機器設備等。

在國內貿易方面，政府與投機商及黑市進行着激烈的鬥爭。推行了官價政策，努力鼓勵合作社參加供應居民生產品的工作。一九四六年大量的商品投入了市場，結果，黑市大受打擊。

祖國陣綫政府消滅了國家預算的赤字。據預先統計，國家預算的收入在一九四六年要比一九四五年增加百分之八。政府在一九四六年不但能够彌補了一切經常的和特別的開支，而且還撥出八十——九十億列夫作經濟建設之用。

全國金融組織都在國家的直接管制下。一九四六年各金融機關的人民存款計七百五十七億列夫，而一九四五年為五百九十七億。國民經濟中的投資也增加了：一九四六年計八百零七億，而一九四五年為六百九十九億。

由於消滅預算的赤字和其他方策，保幣得以避免完全貶值。一九四五年一月，貨幣的流通達到極大的數字——四百九十億列夫；到一九四六年底，計四百五十三億，減少了三十七億列夫。

祖國陣綫的政府實施了許多改善職工物質狀況的方策。根據部長會議的命令，同樣熟練的男女工人的工資一律平等。工人平均每天的名義工資，由於物價上漲，從一九四四年的一百六十三列夫，增至一九四五年的二百七十八列夫和一九四六年的三百〇八列夫。建立了公共食堂網，工人可以按官價購餐。

一九四六年夏天，有二萬五千名職工和四萬一千名兒童第一次在恰姆果里亞，柯斯登涅茨·巴尼亞，華爾那，巴拿葛里斯特等地的療養院裏休息。

由於堅決執行經濟政策以及巨大的努力和物質的犧牲，保加利亞人民得以避免了經濟和財政的危機。在一九四七年，民主保加利亞順利地克服了它的經濟發展道路上的巨大困難。

K.季米特洛夫 (K. Dimitrov) ○

○ 並不是現任保加利亞總理喬治·季米特洛夫 (George Dimitrov) 。

領土和人口

	計 算 單 位	一九四一年(四月)	一九四四年
領土.....	千平方公里	110,8	110,8
人口⊖.....	百萬人	6,7	6,9

【參考資料】『保加利亞統計年報』一九三九年；『統計公報』，一九四五年。

戰爭的破壞和德國人的掠奪

戰時保加利亞經濟曾遭受搶劫和破壞。一九四四年的牲畜頭數少於一九四〇年的數目如下：馬減少二萬八千五百匹，牛減少十二萬六千三百隻，山羊和綿羊——二百八十八萬隻，豬——十七萬九千六百隻。被德國人搶走和無代價運走的小麥及其他穀物一百卅一萬二千噸，水菓和蜜餞——五十三萬八千噸，糧草——十二萬八千五百噸，煤——五十四萬六千噸。一九四一年——一九四四年對德輸出總值達三百十三億列夫。迄一九四四年六月為止，索非亞城內被破壞了一萬二千五百六十七幢建築，其中包括住屋一萬零二幢（到一九四五年六月一日為止，已復興了七千一百十七所建築）。

【參考資料】『祖國陣亡』報，一九四五年七月廿四日；《Revue de la statistique generale de la Bulgarie》No. 2, 一九四六；『經濟問題』雜誌，一九四五年，一九四六年。

農業問題和農業改革

戰前的農業問題和農業改革

戰前的保加利亞是小規模的貧農和中農經濟的國家。她的經濟基礎是農業，它供養着大部份的保加利亞居民，並提供全部國民收入的百分之五三·五。國內百分之七九·

⊖ 據一九三四年調查，城市人口計一百三十萬或全國人口的百分之二十一·四，鄉村人口——四百八十萬，或全國人口的百分之七十八·六；在農業經濟中有百分之七十九·八是獨立工作者（自耕農），在工業中有百分之八·二，在商業和運輸業中有百分之三·四。僱傭工作者及其家庭人數佔全國人口的百分之二十·三；工人——九十九萬三千一百人，職員——二十四萬五千二百人。據一九四二年十二月卅一日舉行的人口調查，保加利亞人口計七百萬；鄉村人口——五百卅萬，城市——一百七十萬。

九的自食其力的居民是以農為業的。由於統治階級的過失，由於農業是保加利亞國民經濟中最落後的部分，和鄰國——羅馬尼亞及南斯拉夫——不同，這裏差不多沒有保留前資本主義的半封建關係的殘餘。

在保加利亞，地主的土地所有權早在十九世紀末葉就已經肅清了，那是在一八七八年土耳其對俄戰爭中失敗之後保加利亞建國的時候。土耳其的封建領主們（土耳其族佔據地區的長老及統治者們）從保加利亞流亡出去，賣掉了他們所有的土地，其中最肥沃的就此落進保加利亞的農村高利貸者及富農（地主）們的手裏。其殘餘部分則分給附近的農業工作者。因此就這樣的產生了特殊的農業改革，使那些從小農中出來的獨立的商品生產者在保加利亞農村裏佔據了優越地位。保加利亞農業經濟中貨幣商品交易的逐漸發生，給與了所謂農村大家族制的家長制的土地所有權的殘餘以打擊。因此更加促進了保加利亞農村裏的階級分化過程。

第二次世界大戰前夕，保加利亞成為最大的農村人口相對過剩的國家。平均每一千平方公里的耕地上，在加拿大為十人，在美國為二十二，在丹麥為四十三人，在法國為四十六人，在德國為七十五人，在羅馬尼亞為一百零五人，在南斯拉夫為一百零六人，而在保加利亞却有一百十六人。在農業方面的每一個自耕農平均有的耕地面積：在加拿大為二、二二一英畝，在美國為一、三〇四，在匈牙利為八七三，在法國為三五二，在南斯拉夫為二八二，在德國為二五八，在羅馬尼亞為二一三，而在保加利亞則僅為一五二英畝^①。因此保加利亞有着巨大的土地飢荒和大規模的交錯耕地。

根據一九三四年的全國人口調查，保加利亞（除南部陀勃魯查）共有八八四、九〇〇家農戶。這些農戶一共耕種四百四十萬公頃土地，這些土地被分劃作一千一百九十萬塊。因此，每一塊耕地平均只有〇·三七至〇·三八公頃。曾經有過〇·一六——〇·一七公頃乃至更加小些的耕地。

保加利亞的農戶，可以依照耕種地區的規模和每一農戶所有的生產手段，分為下列五個社會階級集團^②。

（一）佃農——沒有自己的耕地或是有零碎耕地不滿一公頃的。他們在農戶的總數中佔百分之十七，而佔有土地五萬八千公頃，即全部耕地面積的百分之一·三。

① 『當代』No. 5, 1945年 p. 255.

② 工程師 B. 奧穆涅夫著：『最小農戶』，索非亞，1941, p. 5—6.

(二)貧農——有耕地一公頃至四公頃，佔農戶總數的百分之四七·八，佔有土地八十三萬五千公頃，即全部耕地面積的百分之十九。

(三)中農——有耕地四至八公頃，佔農戶總數的百分之二十六，佔有土地一百五十萬公頃，即全部耕地面積的百分之三十四·五。

(四)富農——有土地八至四十公頃（新式耕種區為八至十五公頃，穀類耕種區為十五至四十公頃），佔農戶總數百分之九，而佔有土地達一百九十萬公頃，即耕地總面積的百分之四十三。

(五)大資本農戶——有耕地在四十公頃以上，在他們土地上從事耕種工作的以雇傭工人為主，其中很多是將土地出租的。這些富農，在農戶總數中佔百分之〇·二，但却佔有十萬公頃的土地，即耕地總面積的百分之二·二。

戰前保加利亞農業的基礎是前面三個集團。他們合佔全國農戶數的百分之九十一，佔有全部耕地面積百分之五十五的土地。其中約有百分之四十是向較富裕的農民租借補充耕地。租費以徵取現金為主，但是也有以實物形式繳租的——即以收穫的一定數額及以服役繳租。

一九三四年以後，保加利亞農業中土地分碎化的過程更加激化了。原因是實施了使農民為繳租而轉讓及出售一部分土地的法律。農民的負債是引起保加利亞多數農民破產的深刻的農業恐慌的結果。

應該指出，除了農業中土地分碎化的過程之外，同時還進行着另一種——雖然是緩慢的——土地擴張和集中到富農及大資本家之手的過程。例如，在一九二六年，規模在四十至五十公頃以上的農戶，有一千六百七十七家，至一九三四年，已經減至一千一百〇一家。大戶的平均規模，從一九二六年的七三·五公頃增加至一九三四年的八七·九公頃。

個別農戶的不大的面積，土地的零碎和分散，阻止了機械化和技術的相當改良——即土地之合理的耕種。因此在保加利亞農業生產中佔有第一位的穀類的收穫量很低。如果再加上中世紀的『對半分』制度還在農業中佔着優勢，而利用人工肥料的還只有極少數，那麼就可以明白：為什麼戰前保加利亞在農業收成方面為歐洲最落後的國家了。

都林斯基、莫爾洛夫及其他保加利亞『農業經濟學家』們的希望是增加個人的『家庭勞動農業』為國家經濟基本形式，這種希望遭到了破產的命運。以採用須要化費較大

勞動的農作和由政府支持「優良農業」手段來改變農業情況的方策也失敗了。趨向於油類雜物及加工農產物之新式生產的部份的轉移過程，只是進一步強化了農村的階級分化，加速了小農的無產階級化。

在戰前的保加利亞，農民的生活狀況是非常困苦的。他們雖然非常勤懇，但是生活很窮苦，因為負擔着超過支付能力的苛捐雜稅和債務。據統計，一九三二年保加利亞國民收入約為保幣二百億列夫，而勞動者——壓倒多數是農民——則須對國家預算負擔五十億列夫賦稅，——乃至在地方預算及各種公債方面也有着同樣的負擔。這裏還應該加進對農民的間接稅，這是國家歲入預算裏面的主要項目之一。保加利亞農民的負債也是非常巨大的。據官方統計，在一九三二年會達一百三十五億列夫。這個數目裏面，有一半以上——八十億列夫——是農民必須繳付給高利貸者，商業行號和私人股份銀行的。賦稅負擔和債務的增加，引起了保加利亞農民的破產和貧困化。在一九二九——一九三三年世界經濟恐慌時期，農民的破產，以特別巨大的規模進行。農業居民的轉移達到了顯著的程度。據索非亞大學的Y.莫爾洛夫教授統計，保加利亞農村在戰前約有一百二十萬的剩餘勞動力。

第一次世界大戰以後，農業問題在保加利亞更加尖銳化了。蒙受了沉重的損失和完全被戰爭毀滅了一切的農民，都要求土地。保加利亞農民，在俄羅斯的偉大十月社會主義革命影響之下，更加徬徨了；因為十月革命以最徹底的方式解決了農業問題。

為着誘使農民脫離革命鬥爭，不使工人和農民建立聯盟和使後者成為反對「共產主義危險」的後備軍和堡壘，保加利亞的資產階級允諾農民實行農業改革。

一九二一年，史坦波利斯基政府試圖實施減輕農民的困苦狀況。曾經通過了勞動土地所有權法，根據這個法律 每一個家族，在自己耕種土地的條件下，以三十公頃為耕種土地的最高標準。並不親自耕種自己土地的土地所有者，可以保持土地四至十公頃，視其家庭情況而定。為着分配土地給無地及少地的農民，曾經設置特別的土地基金。作為這種基金的源泉的是自由的公共土地及國立銀行的土地。被徵收的以前屬於私人所有的土地，由國家按照一九〇五年至一九一五年間土地的平均價格，以百分之八的利息的國家證券發給補償。

這種「改革」給勞動農民的是什麼呢？在一九二二年至一九三二年這十一年間，曾經沒收了共約二十八萬五千公頃土地，其中二十二萬公頃分配給各地農民及由鄰國遷居

來的農民，按照一九〇五至一九一五年間平均的土地價格，而附加百分之二十利息，在三十至五十年內，分期繳付。

後來這種『農業改革』的實施被親法西斯的政府所停止，而大部分被收用的土地重新又發還給它們舊時的領有者，保加利亞農民的情況依舊和從前一樣的困苦。

法西斯統治時期的農業經濟

一九四一年三月，德國法西斯軍隊侵入保加利亞，使保加利亞的經濟情況開始更激烈的惡化。

德國人一開始就強迫將保加利亞的戰略資源及存儲食糧運往德國，而德國法西斯軍隊更完全採取了資源『就地供應』的辦法。在保奸費洛夫協助之下，希特勒黨徒把保加利亞的國家機構變成了將國內農產品輸出到德國去的組織。大部份農產品的收買和銷售，宣布由國家專利經營。農民有按照最低收買價格將農產品出售給政府的義務，因此會設立專門處理準備及輸出農產品的管理機關。

每一個擁有土地三公頃以下的農戶（即全國農戶的百分之四〇・二），因為實行德國『顧問』所規定的『有計劃的』配給制度，每年只能為自己的家屬及勞動牲畜保存七百七十五公斤的穀物，而四口之家的最低生活費就需要一千二百公斤。對於擁有土地三公頃至六公頃的農戶（即全國農戶的百分之三一・一），為自己需要而保留的穀物，只限於一千〇八十公斤。

關於此種法定的掠奪，提出下列數字可以提供一些概念。在一九四一年至一九四四年期間，德國從保加利亞運去了煤斤五十四萬六千三百噸，絲綢一萬零九百噸，皮革二千九百噸，酒精飲料四億五千零六十萬公升，肉類及腸類四千九百噸，煙草十二萬八千噸，水菓二十六萬五千噸，穀類三十七萬五千七百噸，豬油一千噸，羊四百四十萬頭，豬三百十萬頭，家禽七十六萬五千隻，蛋一億三千萬枚。而在這一個時期內，德國佔領軍自己就在保加利亞本國消費了蛋四億四百六十萬枚，家禽三十二萬三千隻，水菓糖十九萬七千五百噸，鮮菓七萬四千八百噸，豬肉一千七百噸等等[⊖]。

當保加利亞加入法西斯三強盟約之後，德國人就採取了強硬方針，企圖將保加利亞變成工業德國的農業附庸。德國報紙公然要求把保加利亞變成『純粹的農業國家』，限

⊖ 『祖國陣錢』報，一九四五年七月二十四日。

制其「工業的過度發展」。

一九四一年至一九四四年間的保加利亞法西斯政府，迎合德國法西斯的意旨，把保加利亞的命運交給德國，允許將國家的糧食和原料資源完全由希特勒黨徒管理。保加利亞的經濟政策是由柏林決定的。保加利亞的農業部裏，高踞着德國的「顧問」和農業專家，他們完全依照自己的利益來竭力改變保加利亞農業的性質。例如他們強迫要求擴張加工農產物橄欖樹和藥用植物的耕種面積，要求增加水菓和蔬菜的生產以限制穀類生產。應該說明，德國人的這種努力並沒有獲得成功。

在五年戰爭時期（一九四〇年至一九四四年），播種面積中，穀類減少百分之一〇·九，飼料減少百分之二六·二，而穀類生產量較之一九三九年的水準，平均為百分之四〇·六，這一期間每一公頃的平均收穫量的減少，以穀類言，為百分之四三，飼料為百分之三二，馬鈴薯為百分之十七等等。

戰爭時期希特勒黨徒在保加利亞的統治，特別反映在畜牧的瀕於消滅。為了供養德國佔領者，會必須仰賴於家畜的大量屠殺。有許多家畜又因為飼料缺乏而被宰殺，因為大量的飼料縱使沒有缺乏，也已被沒收和運到德國去了。根據官方統計，從一九四〇年到一九四四年間，依家畜和家禽的頭數計，減少的情形計為：馬二萬八千五百頭，或總數的百分之五；牛十二萬六千三百頭，或總數的百分之八；水牛三萬八千頭，或百分之十一；綿羊二百七十四萬〇八百頭，或百分之三十；山羊十四萬〇一百頭，或百分之二十六；豬十七萬九千六百頭，或百分之二十一；家禽五百萬隻，或百分之四十一。◎家畜頭數的減少及其生產的低落，又引起了保加利亞畜產劇烈減少的結果。（如乳、肉、蛋、羊毛等等）。

戰爭加強了農業退化的傾向。土地的分碎和保加利亞農業的原始的性質以及生產條件的劇烈惡化，引起了它商品化的顯著減少。擁有土地五公頃以下的農場，幾乎沒有什麼可以拿到市場上去出售。而對於農民，却在在都非錢不行，商品——金錢的關係，還是照舊支配着國家的經濟。結果，保加利亞農業的分化和破產的過程，更為劇烈地加強了。

耕種面積和農產品範圍的縮小，收穫量的逐年低落，勞動家畜數目的劇烈減少，勞動力的不足，農具的破舊——所有這一切，可以充分指出：戰爭和德國人的佔領，引起

◎ 『經濟問題』雜誌；No. 4, 1946, P. 201.

了保加利亞農業的衰落，農民的貧窮到了這樣的程度，甚至在保加利亞法西斯的議會裏也不憚反復地說到了。

這就是保加利亞和德國法西斯統治時期保加利亞農業經濟淒慘的情形。

新民主政權下的土地政策和農業改革

一九四四年九月九日的民主革命，永遠消滅了保加利亞的法西斯制度。保加利亞人民反對法西斯獨裁的鬥爭，靠了蘇聯軍隊在反對希特勒德國及其走狗的戰爭中的勝利，而獲得了成功。

保加利亞法西斯政權的垮台和祖國陣綫政府的執政，在保加利亞引起了巨大的社會經濟變革。在保加利亞國民經濟面前，展開了簇新的發展的遠景。

保加利亞九月九日變革的結果，進行了新憲法中所規定的最巨大的政治改革。

第一是城市和鄉村勞動者取得了政權，取消了保加利亞資產階級的反人民的反動統治。

第二是而且改變了國家的社會經濟結構。以前是富農集團榨取和牟利的工具的國家財產和公社（市鎮）財產，開始成為人民公共的財產。由人民的國家從投機資本的剝削下解放出來的合作經濟，強有力地繁榮了，並在國家經濟中獲得了巨大的意義。私人資本的經營繼續存在，但是他在國家的統制之下，並且從屬於全體人民的利益。

因此，在保加利亞建立起新的、特殊的經濟政治制度的主要特質，就是消滅了國內的大資本家集團、外國的和保加利亞的卡特爾和托辣斯。

保加利亞的新民主政權必須解決的迫切問題之一，是土地問題。在祖國陣綫的綱領裏，有這麼一條：『分配給無地及少地的人民以必要的土地。任何人都不得佔有超過二十公頃以上的土地。』

保加利亞和羅馬尼亞、南斯拉夫、波蘭及匈牙利不同的地方，就是大土地所有者並不佔怎樣大的比重。根據一九三四年的人口調查，在保加利亞，有土地五十公頃以上的農戶，祇有五百六十一家，共佔土地六萬九千一百公頃。所以，對少地農民配給土地，應該另找土地的來源，根據同一統計，這種少地農民數達三十四萬零九百人。

設置公有土地及分配土地給少地與無地農民的來源如下 ⊖：

⊖ 『經濟問題』雜誌，No. 1, 1946, P53.

(甲)沒收私人所有的超過法定最高限額二十公頃的土地。受到這個辦法的影響的有一萬二千七百家農戶，即不到全國農戶總數的百分之二，而應繳給國家的公有土地的約達十二萬公頃。

(乙)沒收本人並不從事耕種的超額土地(三公頃以上的)，大約共有五萬公頃。

(丙)沒收市鎮、國家、學校及其他機關所有的土地，共計約達十五萬公頃。

(丁)沒收森林地區，約共十五萬公頃。

(戊)沒收寺院和教會的土地，約共得一萬公頃。

(己)改良沼澤等為耕地，約共得五萬公頃。

因此，成為國家公有土地的，共計約達五十三萬公頃。

在這種公有土地的限制之下，所有需要土地的農民的要求是不可能完全滿足的。因此，在農業方面，保加利亞人民政權而臨了實施這樣的農業改革的任務，這種改革必須能緩和土地的飢荒，個別地分配土地給最需要土地的農民。這樣就能相當地減輕農民物質生活的困苦，而使農村中失業的勞動力獲得工作。

但是分配給農戶的土地仍舊是太少，他們的經濟生活能力也極其有限。小農戶在資本主義發展基礎上自然是不可能生產力自由繁榮的餘地的。因此，保加利亞農業生產力發展的主要道路和拯救壓倒多數之貧困的唯一方法，就只有小農戶的生產合作化。

這就是為什麼在祖國陣綫的經濟綱領中，在分配土地給貧農之外，同時提出土地合作耕種的計劃。也只能遵循這一途徑，才能擴張土地面積，採用現代化的技術和農業科學上的成就，並開始迅速提高農業勞動生產力和增加田地的收穫。也只有這樣，才可能把農村婦女和兒童從能力所不逮的勞動中解放出來，並大大地提高農村貧農的生活水準。

農業合作在保加利亞有了極大的擴展，早在一九四四年九月九日變革以前，已在許多地方產生了農業合作社。在雅姆波爾斯克縣的哈諾伏、特爾弗爾和維賽雷諾伏等村落，建立了生產合作社的基礎。在普列文斯克、斯維巧夫斯克和符拉強斯克等縣，也建立了許多農業生產合作社。法西斯政府曾經盡力阻止其活動。各地方的富農、零售商人和投機者，也反對它們。但是儘管有這一切阻礙，而且還有戰時的困難條件和組織內部也有許多缺陷，這種合作社還是能夠維護他們自己的生存權利。他們能够在法西斯獨裁制度下安全渡過，而且他們的事業獲得了非常肯定的結果，證明了大規模合作的農業生產

的利益和優越性。到一九四四年九月九日，保加利亞計有四十二個農業生產合作社，擁有一千六百八十家農戶和六千七百公頃土地。

法西斯政權在保加利亞壽終正寢以後，農民中間組織農業生產合作社的運動，更大規模展開了，在一九四六年秋季以前，合作社數增加到四百五十一個。他們集結了四萬三千四百家合作農戶，具有十九萬二千九百公頃土地。①

早在一九四四年十二月初，祖國陣綫民族委員會就已草擬了土地合作經營的法案，這法案於一九四五年四月十五日的部長會議中通過。我們這裏引述一些農業勞動合作社法的主要條文：②

參加農業勞動合作社的條件，是擁有土地所有權而表明志願參加合作的農民，人數須在十五人以上。

參加農業勞動合作社為社員者，完全以出於自動為原則。社員的加入及開除，由全體大會執行。為了決定開除合作社社員的問題，必須經過合作社社員全體三分之二以上多數的表決。

凡參加農業勞動合作社的社員，均應將其所有的土地、有生命及無生命的農具，交由公共利用。按照全體大會的決定，合作社社員可以保留自己私人一定數額最低限度的土地。

農業勞動合作社社員，有權保留其移交合作耕種的土地為私有財產，並獲得公證文件。農業合作社社員有權出售自己土地的全部或一部份。

具有土地所有權的合作社社員，須在三年以後，始得退出，無地社員則僅須經過一年。凡退出合作社的人，可以獲得同等價值的合作社的公有土地。

• 政府以大量的農具交給合作社，其代價由他們在五年內拔還。如果在合作社地區設有自動耕種機供應站的，農業勞動合作社得給與必要的生財。

所有農業勞動合作社的工作，由合作社的社員或社員家屬，按照預定的工作計劃執行。

每年年底，按照勞動日、合作社的淨收入，實行結算。

交與合作社以土地的社員，在分配收益時，按照收益與勞動日之一定比率，取得大

① 『自由保加利亞』日報，一九四六年十月廿九日。

② 『祖國陣綫』報，一九四五年四月十五日。

會所規定的租費。

國家設置耕種機站，以徵收一定的費用為農業勞動合作社服務。①

農業勞動合作社在三年之內完全豁免一切直接稅。

農業勞動合作社得按最有利的條件獲得保加利亞農業與合作銀行的信用貸款。②

農業勞動合作社法是實行祖國陣綫農業改革的準備。改革草案早已在一九四四年年底就由祖國陣綫民族委員會的經濟委員會草擬完成，然後以相當的法律程序提出作最後的決定。

農業改革的成就及其前途

以彼得柯夫和魯爾契夫為首的反對黨裏面的反動份子，展開了反對農業改革的煽動。彼得柯夫的機關報『人民農業旗幟』斷言，好像首先將分配土地給工人黨（共產黨）的黨員——每人八公頃。這種造謠的目的，就在於煽動其他黨派的黨員及無黨無派份子反對共產黨，並起而反對農業改革和具有較祖國陣綫綱領所規定的分配額更多的土地的富農們，他們利用了實施改革的遲緩，作偷漏法網的企圖。他們把自己的土地出售給商人和近年來發了財的農民，以及轉讓給自己的親屬等等。

一九四六年三月十二日，農業改革綱領公布了十五個月之後，人民議會通過了關於勞動者土地所有權的法律。這個法律，是奠基於『耕者有其田』的原則上而的。按照這一法律，將佔有土地二十公頃以上的地主的土地（在南部陀勃魯查為三十公頃），撥充為國家的公有土地。自己並不從事土地耕種工作的人，只有領取五公頃土地的權利。此外，在國家公有土地中，尚有學校公有土地、國有牧場及公有草地等等。為着維持沒收來的土地上的用現代設備裝備起來的專門化的模範農場，這些土地或是作為國家的公有產業，或是分配給在這些農場上從事耕種的人。因此，這些土地不是分割為碎塊，而是按照農業部的決定，改變成為合作農場。

超過法定標準的地區，則由勞動土地公產委員會加以沒收，並轉移為國有的公共土地。其價格係按一九三五年的地價和照平均指數增加二倍而確定的（陀勃魯查則按照國家解放以後的地價）。

① 至一九四七年初，已有耕種機站達二十一處。

② 在一九四五年，農業勞動合作社獲得不還的貸款達四億七千一百萬列夫。

沒收的土地，在戰後完成了沒收手續和在地主領到了利息百分之三的債券作為代價之後，就成為國家公有土地。這種代價的支付，在十年期內，每年按債券形式實行，同時為了減輕國家公共土地的負擔，可以照下列折扣支付地價，即：五至十公頃九折，十至三十公頃八折，三十至五十公頃七折，五十至一百公頃六折，一百公頃以上對折。債權人必須按票面價格接受債券，以便清償債務。

改革法規定保加利亞有兩種農業經濟型式：個別勞動和合作勞動。

中等勞動的面積，在全國，平均為五公頃，在陀勃魯查南部則為八公頃[⊖]。凡是子女衆多的農家，有多得土地的權利，達到第三個及以上的每個子女，都可以在上述標準之外各獲得一公頃以下的土地。

小手藝人，城市，國家，及其他小公務員，有權獲得規定標準百分之五十以下的土地。

按照勞動土地所有權法，分到了土地的農民，須按照一九三五年的土地價格加六倍繳給政府，在二十年內分期償還；第一期在領到土地的時候償付百分之五，其餘在二十年內按均等份額攤還。凡是衛國戰爭中的傷兵，寡婦和孤兒，可以折減百分之五十；而農業生產勞動合作社的社員可以折減百分之四十。分配給農民的土地即成為私有財產。所有與分配土地有關的費用，都由國家支付。

為農民大眾所狂熱迎接的農業改革，在保加利亞實行的真相，大體上就是這樣。

關於勞動者土地所有權的法律，曾經一九四六年春天的保加利亞人民議會通過和批准。預定要在一九四七年年年底實施完成。

一九四六年八月初，保加利亞所有的一切土地局都接到通知，農業改革須在最短時期內實行。在有些村落裏，土地不可能及時分配，公有土地區域必須按照最低租費——平均每十分之一公頃二百列夫——出租給無地及少地的農民，這些農民，按照勞動土地所有權法，是應該領取土地的。

但是勞動土地所有權法，僅僅能夠滿足百分之四十的土地的要求，還不能解決保加利亞的農業問題。只有實行國家工業化，建立改製農產品的大工業，而主要是在合作的

⊖ 在許多縣份裏，農戶平均的規模在五公頃以下。例如在寇爾查里斯克縣，農戶平均的規模為一·九公頃，在特洛陽斯克為二公頃，奧夫洛柯夫斯克為二·二公頃，加勃洛夫斯克為二·二公頃，蒙契爾格勒為一·六公頃，奧拉托格勒為一公頃等等。

基礎上改造農業，才可能徹底解決這個迫急的問題。採用合作的方法和在國家工業化的基礎上擴張農業，將造成農業機械化和農業化學化的可能性，而這又將顯著地增加土地的收入和收穫。

如所週知，保加利亞會在一九四五——四六年間遭遇過旱災。保加利亞的工人們有組織地進行援助農民。他們派遣工人特別工作隊到農村裏去，修繕農業工具及傢具。

這種援助農村的運動很快地擴展成全民的性質。這樣就產生和鞏固了城市和農村的結合。農業改革的最迅速的實行，將促進最近一次旱災之最後消滅。農業改革在發展國家生產力方面也表現了進步的作用。

農業改革的實現，也具有巨大的政治意義。勞動土地所有權法之迅速和正確的實行，並且是團結廣大勞動農民在祖國陣綫的人民民主政權周圍的關鍵。

K. 季米特洛夫 (K. Dimitrov)

播種面積和最重要農作物之收穫量

農作物	一九四一年		一九四四年	
	面積 (千公頃)	收穫 (千噸)	面積 (千公頃)	收穫 (千噸)
穀物(小麥, 裸麥, 玉蜀黍)	2,409	2,883	2,146	2,385
飼料(燕麥, 大麥).....	405	384	299	221
向日葵.....	198	—	118	73
豌豆.....	121	53	158	25
馬鈴薯.....	25	186	37	188
總計.....	4,305	—	3,777	—

[參考資料] « Revue et bulletin de la direction generale de la statistique »
No 1, 1945.

工 業

根據一九三四年調查，全國有八七、八一〇家工廠，其中工人數在五十人以上的有三百卅二家。

一 九 四 二 年 各 部 門 工 業

工 業 部 門	工 廠 數		職 工 數	動 力 (馬力)	生 產 總 值 (百萬列夫)
	總 數	其中公有性 及合作性者			
採鑛.....	82	15	19,766	34,944	1,958,3
冶金.....	105	5	4,503	11,847	720,4
機器製造.....	62	6	2,358	2,363	229,3
陶瓷.....	188	3	6,102	19,501	668,5
木工.....	496	97	6,015	18,178	778,6
紡織.....	423	16	27,491	48,415	3,880,5
皮革.....	82	5	1,761	5,058	560,5
橡皮.....	47	1	827	6,152	119,2
食品.....	1,936	99	36,102	112,921	10,581,2
化學.....	231	51	3,117	6,684	964,9
造紙.....	24	—	2,327	12,405	510,6
電氣技術.....	209	110	1,892	173,775	656,7
其他部門 (用賽璐珞及人造玻璃製造的化妝品等)	14	1	304	597	36,0
總計.....	3,949	409	112,562	452,840	2,170,5

[參考資料] « Revue et bulletin de la direction generale de la statistique »
No No 3, 4, 1945.

工 業 生 產

	計 算 單 位	一九四〇年	一九四四年	一九四五年	一九四六年
總指數	1939 年=100	111,5	97,7	112,1	115,5
生產手段	1939 年=100	99,3	59,4	88,5	115,4
消費手段	1939 年=100	117,6	100,6	101,1	99,2
石炭	千噸	276,6	310,5	355,8	352,1
電力	千基羅瓦特小時	205	311	401	436
採礦工業	1939 年=100	119,7	135,0	163,8	165,0
金屬製造業	1939 年=100	81,3	43,3	52,7	81,7
電氣技術工業	1939 年=100	110,3	120,2	150,7	165,1
化學工業	1939 年=100	149,7	75,8	94,5	112,4
陶瓷業	1939 年=100	109,6	67,8	102,4	118,6
紡織工業	1939 年=100	97,4	64,3	80,6	83,1
皮革工業	1939 年=100	81,7	45,8	60,8	38,6
木工業	1939 年=100	115,2	93,8	203,1	337,4
造紙工業	1939 年=100	108,6	103,0	120,6	169,1
食品工業	1939 年=100	123,7	118,0	107,4	94,7
城市建築面積	千平方公里	447	55	268	—

【參考資料】《Bulletin mensuel de la direction generale de la statistique》
No 1, 1947.

	計算單位	一九四五年 第一季	一九四六年 第一季	一九四六年 (九個月)
肥皂	噸	850	1,150	3,940
棉紡品	噸	531	3,365	9,000
棉織品	千公尺	1,800	5,240	16,400
紙	噸	3,000	5,280	17,900
玻璃	千箱	10	13	50
水泥	千噸	17	26	103

【參考資料】《Zemedelsko zname》一九四六年五月三日。

外 國 資 本

國民經濟各部門的外國投資在一九三八年分配情形如下：

	百 萬 列 夫	百 分 比
工業	1,275,0	73,0
商業及運輸業	282,4	16,2
信託（銀行）	161,0	9,2
保險業	27,0	1,6
總計	1,745,4	100,0

國民經濟中的外國投資在數量上佔第一位的是瑞士——百分之三七·一，其次是義大利——百分之十五·七，美國——百分之十二·六，德國——百分之十·五，比利時——百分之十·四等等。

戰時法西斯德國攫取了保加利亞的大部份外國投資，以致到一九四三年中旬，它已經掌握了保加利亞全部外國投資的百分之六十三·二，而義大利的投資佔百分之二十五。德國資本首先侵入採礦工業，動力工業和造紙工業。最大的德國康采恩——法賓企業公司和漢門·戈林企業公司漸漸地把一切煉鐵工廠，食品工廠，罐頭食品工廠和冷藏庫等都置於自己的直接控制下。共計設立了約六十家德國公司。

【參考資料】『保加利亞統計年報』，一九三九年等。

獨 佔 資 本

保加利亞的新民主憲法第八條載稱：『私人獨佔組織（卡特爾，托辣斯等）一概禁止。』

一九四四年九月九日以後，保加利亞的一切獨佔資本都轉為國家所有了。

對 外 貿 易

保加利亞的對外貿易反映着該國的農業性。戰時，德國從保加利亞運走了極大部份的糧食和礦物原料，而換進來的都是軍火（大部份是戰利品），以及工業用不着的貨物，如照相機，陶瓷器，兒童玩具等。

	一九四四年		一九四五年		一九四六年	
	噸	百萬列夫	噸	百萬列夫	噸	百萬列夫
輸 入						
總計.....	196,476	6,478	169,462	5,820	479,404	17,514
其中：						
美國.....	2	0,18	1	0,6	6,112	614
德國.....	105,646	4,676	5,237	369	1,457	63
羅馬尼亞.....	54,655	642	18,240	326	13,716	295
捷克斯洛伐克.....	—	—	14	3	6,807	1,050
輸 出						
總計.....	383,242	11,356	179,520	12,397	138,180	14,942
其中：						
美國.....	—	—	—	—	1,627	774
德國.....	359,885	9,965	1,938	60	11	24
羅馬尼亞.....	3,328	140	5,902	220	16,907	585
捷克斯洛伐克.....	—	—	4	8	11,971	1,562

[參考資料] « Bulletin mensuel de la direction generale de la statistique »
No 1, 1947.

物 價 指 數

(1939年=100) ⊖

年 份	批發價格 (七十二種商品)	零售價格 (三十四種商品)	生活指數
1940.....	115,7	113,1	111,3
1944.....	345,2	379,9	328,3
1945.....	550,2	580,1	487,2
1946.....	627,0	665,2	552,9

[參考資料] « Bulletin mensuel de la direction generale de la statistique »
No 1, 1947.

⊖ 自由市場價格。

國 家 預 算

(單位保幣十億列夫)

	一九三九年	一九四四年	一九四五年	一九四六年
支出.....	9,1	52,9	110,6	91,5
收入.....	9,3	48,5	124,0	85,4

國 家 債 務

(一九四四年九月三十日爲止)

(單位保幣十億列夫)

已清理的債務.....	63,9
外債.....	12,3
內債.....	51,6
未償債務.....	54,1
共 計.....	118,0

貨 幣 流 通

(單位保幣百萬列夫)⊖

	一九三九年	一九四四年	一九四五年	一九四六年
紙幣和硬幣.....	4,813	36,505	47,341	46,170
三厘息的有價證券.....	—	12,818	22,072	29,609

[參考資料] « Bulletin mensuel de la direction generale de la statistique » No 1, 1947.

職 工 會 會 員 數 ⊕

(單位千人)

1933年.....	10
1945年(三月十六日).....	264
1946年(年底).....	500

學 生 數

年 份	總 計	其中高等學校的學生數
1943—44年.....	1,088,403	15,360
1944—45年.....	1,142,504	26,553

[參考資料] 『工人事業報』，一九四六年十一月廿九日。

⊖ 一列夫=美金 0,35 分。

⊕ 一九三四年職工會曾被擱置。此後直到一九四四年九月九日止，僅有法西斯職工會。

合 作 社

合 作 社 名 稱	年 份	合 作 社 數	社 員 數
全國農業合作社聯合會	1945年	2,300	350,000人
農戶勞動合作社⊖	1946年(中旬)	480	⊖38,950戶
『那普萊德』聯合中央合作社(消費合作社)⊕	1946年1月1日	111	260,600人
『維多瑪』中央合作社(低薪職員消費合作社)	1946年	76	80,000人
木材合作社聯合會⊗	1946年1月1日	325	40,000家
手工業合作社聯合會	1946年1月1日	250	22,000人
烟草合作社	1946年1月1日	—	57,600人
葡萄合作社聯合會	1946年1月1日	65	—

【參考資料】『保加利亞合作運動』，索非亞出版，1946年。

一九四七——一九四八年

兩 年 經 濟 計 劃

一九四七年一月，保加利亞最高經濟委員會和人民議會批准了國內的兩年經濟計劃。其主要任務是：克服因德國佔領和戰爭而引起的經濟困難，提高戰前的生產水準和改善人民的物質生活情形。

農 業 方 面

計劃規定，農業的總產量要比一九三九年增加百分之三十四，草本作物的產量增加百分之三十八。十五萬少地和無地的農民將分得十六萬公頃的土地。

- ⊖ 在一九四四年九月九日前，有三十二個合作社，聯合着農戶一千七百〇九家，耕地面積計三千八百六十二公頃。
- ⊕ 耕地面積計十六萬四千零二十公頃。
- ⊗ 成立於一九一九年，在一九四五年和別的聯合會合併。
- ⊘ 在一九四四年九月九日前，有二百二十個合作社，社員計二萬人。

在一九四八年，勞動合作農戶的數量將增加到八百戶，合作土地的面積將達四十萬公頃。

耕種機站的數量在一九四八年將達五十個之多，並且配備有一千三百十七輛耕種機，二千隻耕犁，一千輛播種機，七百架束禾機，二百四十架機器打穀機和三十輛康拜因機。

大角牲畜的頭數到一九四八年將比一九四六年增加百分之九，羊——百分之二十二，豬——百分之卅六，飛禽——百分之卅二。

到一九四八年底，將組織三十個國營農場，一千二百個合作農場和一百五十個市立農場，其中牲畜總數：四萬五千頭牛，三十九萬隻羊，二萬七千隻豬和二十七萬隻飛禽。

在漁業方面，一九四八年的捕魚量將比一九四六年增加百分之一四一·二。

工 業 方 面

在一九四八年，工業生產的總數要比一九三九年增加百分之六十七，金屬製造工業的生產量將增加百分之六十七·三，工業建設材料——百分之八十五，紡織工業——百分之六十六，食品工業——百分之四十九，橡皮工業——百分之一四五，化學工業——百分之一四一。

手工業產量將比一九三九年增加百分之四十三·二。

電力產量到一九四八年將比一九四六年增高百分之卅五。國內將建造十二個電熱站，電力總數達十六萬二千二百基羅瓦特，十六個水力發電站，電力總數計六萬三千二百基羅瓦特，十六個變壓站，電力總數計十七萬五千基羅瓦特。一百十基羅瓦特的高壓遠程電綫將達五百六十公里，六十基羅瓦特的高壓電綫——三百十九公里，二十和十五基羅瓦特的高壓電綫——一千五百十七公里。

一九四八年石炭的開掘量將比一九四六年增加百分之四十，鑛苗——百分之五十五，非鑛礦物——百分之七十六。

運 輸 方 面

一九四八年，鐵路運輸的載貨量將比一九四六年增加百分之卅四，載客量——百分之三，行李和郵包的載運量——百分之十，汽車運輸的載貨量——百分之三十四，載客

量——百分之三十八。

在國家造船所建造的船隻噸數，將比一九四六年增加百分之一二〇。

此外，將有一百二十條新的鐵路線開始通車。

勞 動 方 面

到一九四八年底，勞動生產率，在工業中將增加百分之二十，在礦井中——百分之五，在建築工程中——百分之二十，在運輸業中——百分之十五，在手工業中——百分之二十。

商 業 方 面

一九四八年，商品（零售商品）流通總數，將比一九四六年增加百分之八十，在鄉村中，商品流通量將增加百分之一一〇，在城市中——百分之五十六·九，國營部份的商品流通量將增加——百分之二〇二·一，合作社方面——百分之八十三·三，私人部份——百分之三十七·五。

輸出總值（按一九四六價值），到一九四八年，將增加百分之一四八，輸入——百分之一四六。

工業品的價格將減低百分之五，手工生產品價格將減低百分之十。

大 規 模 建 設 方 面

國民經濟中的投資將比一九四六年增加百分之二三〇。

【參考資料】『祖國陣錢』報，一九四七年二月二日。

三

政 治

一 新 憲 法

在保加利亞大人民議會中，初讀通過保加利亞的新憲法時，總理喬治·季米特洛夫為此發表演說，他在如雷的掌聲中宣稱：

『可以說，我們已經有了人民共和國的憲法了。在二讀和三讀時，可能要作某些修正和改變，但新憲法的基本原則將不會改變。』

在憲法草案提交人民議會討論之前很久，先會公佈於全國出版物上，成了全民討論的對象，他們補充和修改個別的憲法條例。

廣大的民衆一致承認，新憲法是完全符合人民利益的，因為它鞏固了人民所贏得的權利，並且是今後國內社會制度民主化的堅固基礎。

憲法載稱：『在保加利亞人民共和國內，一切政權屬於人民並來自人民。人民通過全民投票和自由選舉出來的代表機構而實現政權。』

『除喪失公民權和政治權者外，凡十八歲以上的公民，不分性別，籍貫，種族，信仰，教育，職業，出身和物質狀況，均有選舉權和被選舉權。』

在這些基本原則中確定了祖國陣綫的政權所實現的一切。一九四五年人民議會的選舉，關於國家政體的公民投票以及一九四六年的大人民議會的選舉就是顯著的證據。

所有這些重大的全民的措施，是在真正民主的基礎上，在勞動大衆的廣泛參加下，在人民自由表達意志的條件下進行的。

關於這點，許多目睹保加利亞選舉和全民投票的外國記者都一致指出過。例如英國記者艾特加·龍格，他對於保加利亞的選舉說道：

「我，作為一個英國人，參觀過好多次的選舉。所以，我能够毫不躊躇地說，我在保加利亞看到的選舉是以民主方法進行的。任何污蔑該國選舉的企圖，都是不民主的。」

美國記者約翰·畢特曼指出了「保加利亞民主的進步發展」後，聲稱：

「在民主方面，他們應該向保加利亞的祖國陣綫學習。」

類似的言論可以舉出一大堆。

新憲法強調了祖國陣綫政權所實現的一切公民的法律平等權。在保加利亞人民共和國中，「不承認任何根據民族籍貫，出身，信仰或物質狀況的特權。一切種族仇恨和宗教敵對的宣傳均將受法律制裁。」

祖國陣綫政權達到了保加利亞婦女的完全解放。婦女權利在憲法中獲得了反映，其中載稱：

「婦女在國家，個人，經濟，社會和政治生活各方面均擁有與男子平等的權利。國家對母親和嬰兒加以特別的關心。」

今天自由的保加利亞婦女在國內的社會和政治生活中起着積極的作用。婦女和男子一同在祖國陣綫的各委員會中，在工廠的生產中佔着負責的職位。

有三十八位保加利亞女子是人民議會的代表。傑出的保加利亞女活動家波拉·德拉高伊契娃領導着祖國陣綫的民族委員會。團結着三十萬會員的保加利亞婦女協會為迅速復興祖國而進行着巨大的鬥爭。

新憲法確定了保加利亞婦女的勞動權，教育權，休息權，以及患病，殘廢，年老時的社會保險權，醫藥援助權等等。

由於人民政權的努力，保加利亞國內完全肅清了失業的現象。勞動者的孩子們能够進小學，中學和高等學校了。在一九四六——四七這兩年中，小學和中學的數量增加了兩倍。國內建立了三所新的大學，一所青年工人大學，許多夜校和二百所以上的職業學校。

關於國民保健方面的成就，可以用下面一件事實來證明：如果以前保加利亞總共祇有一家診療所，那末現在已有八十四家了。在一九四六——四七這兩年內，在鄉村中設立了幾百所醫院，診所，生產院，藥房。

勞動者獲得了享受休養院和療養院的可能。國內最佳的療養院（在巴爾拿，柯斯台聶茨，巴拿頓里斯特等地）以前是有產階級的特權，而現在為工人，農民和知識份子服

務了。

憲法承認了農民的土地所有權。『土地屬於耕種者。』根據這個原則，人民政府通過了土地改革的法案。國家把戰犯手中沒收來的土地以及重新收復的土地分給少地和無地的農民。單是一九四七年，在十五萬貧農之間就分配了一百六十萬公頃的土地。

這祇是說明那反映在新憲法中的保加利亞人民的巨大收獲的個別例子和事實。

保加利亞的反對派，如所周知，是不願通過新憲法的。反對份子企圖強迫人民接受一八七九年所宣佈的從頭到尾充滿帝皇氣味的舊憲法。

莫桑諾夫和吉爾金諾夫黨內的『民主主義者』曾提出他們的憲法『草案』，這個草案，正如『工人事業』報所公正地指出，是用六十九年前的舊憲法，祖國陣綫憲法草案中的某幾條以及反對派的當前口號所混合起來的『炒雜錦』，

例如，上述『草案』中保留着限制宗教和信仰自由，限制出版自由的舊憲法條例。其中沒有提及男女平權。此外，『民主主義者』提出了自己的『意見』，認為人民無權管制被選舉人，並且不能要求他們報告自己的工作。

保加利亞人民堅決拒絕了所有這些反動的草案，他們一致擁護祖國陣綫所提出的符合人民利益的憲法草案。

D. 德恰洛夫 (D. Bocharov)

二 民族問題

美國記者約翰·畢特曼，訪問保加利亞人民共和國時，在和保加利亞報界代表們的談話裏，講述了他在保加利亞所獲得的印象。

『我訪問保加利亞的目的，』他說，『是在於認識保加利亞人民和研究少數民族問題。』

畢特曼指出，貝爾納斯和貝文還沒有承認保加利亞的民主，所以他介紹他們仔細觀察新保加利亞的民主成就，同時確信地說，這兩位政府要員，『在民主方面，應該向保加利亞的祖國陣綫學習。』

『要是在巴勒斯坦對待猶太人以及美國對待黑人，都實現保加利亞對待少數民族的那種態度，那末這些國家的形式上的民主就可以轉變成為真正的民主。』——畢特曼補

充說，

這位美國記者關於保加利亞少數民族情況所作的結論是完全符合實際情形的，因為在這個國家裏，民族問題是完全根據真正自由和民主的精神而解決的。

執政三年的祖國陣綫政府斷然宣佈，在君主法西斯政體時代所存在的對少數民族的歧視，從今以後不再存在。凡是保加利亞公民，不論國籍，在法律上一律平等，並且在國內政治、經濟和文化生活各方面享有同等權利。

事實上，在民主的保加利亞，土耳其人，馬其頓人，猶太人，吉布賽人，亞美尼亞人，以及其他民族的人，都可以積極參加新共和國的建設。例如，土耳其少數民族有三個代表當選為人民議會的代表。在目前的人民議會裏，也有土耳其少數民族的代表。為少數民族開辦了學校，在那裏，兒童可以用自己本族的語言受教育，此外還出版報紙，雜誌，開設俱樂部，圖書館等等。例如，不久以前人民議會通過一個法案，規定劃付一百六十萬列夫開辦中級神學校，專門收容保加利亞回教人民的子弟。保加利亞回教人民的國會代表詹賽英·阿里耶夫關於這個通過的法案致辭說：

「人民議會之通過這個法案再次證明：保加利亞祖國陣綫，以它自己最有權力的機關出面，對全體公民，不論性別，國籍和信仰，實行完全的民主和宗教信仰的自由。我要向祖國陣綫的政府致謝，感謝保加利亞回教人民也能像國內其他同胞一樣，享有平等權利。事實是這樣：我們，保加利亞回教人民的代表們，今天也能够參加國會，在這裏，我們的願望受到大家傾聽，而且我們還能够參加保加利亞祖國陣綫的建設事業。」

阿里耶夫代表的演辭——這是保加利亞全體少數民族的聲音，這是那些在過去命定毫無權利可享，而現在却從人民民主政權手裏獲得全部自由和平等權利的人們的聲音。

在一九四三年，反動的費洛夫政府會和希特勒佔領軍採取一致行動，它向當時的國會提出所謂「保衛民族法案」。法案被批准了。它規定加強鎮壓民主人士和少數民族，特別是猶太人。希特勒的走狗準備把猶太居民送到希特勒的「死營」裏去。只藉了保加利亞人民的堅決反對，這個野蠻的企圖才沒有被實行。祖國陣綫政府廢除了全部反猶太人的法西斯法律，而現在猶太居民也跟國內全體公民一起，完全享有全部新的人民民主的權利了。

保加利亞的真正民主的新憲法裏，有一條非常重要的條文，它規定祖國陣綫對新共和國公民採取權利平等的政策。這條條文是這樣的：——

「保加利亞人民共和國的全體公民，在法律上一律平等。不承認任何根據民族籍貫，出身，信仰或物質狀況的特權。一切種族仇恨和宗教敵對的宣傳均將受法律制裁。」

祖國陣綫政府的民族政策鞏固了人民的統一，使他們團結在人民政權的周圍，並且在反對法西斯主義殘餘，鞏固民主和自由生活的鬥爭裏給了它以新的力量。目前保加利亞的全體公民和衷共濟地把自己的力量供獻給復興國家的事業，供獻給鞏固年青的人民共和國的事業。

D. 鮑恰洛夫 (D. Bocharov)

三 公民投票和議會選舉

一九四六年九月八日公民投票總結

選舉人名單中的 選民總數	投 票 者					廢 票
	總 計		擁護共和政體者		擁護君主 政體者	
	票 數	佔選民總數 的百分比	票 數	佔投票總數 的百分比		
4,478,273	4,100,003	91,55	3,801,160	92,72	179,175	119,168

根據憲法第一條（關於投票廢除君主政體，宣佈人民共和政體以及舉行人民議會選舉），前保皇謝妙二世和整個柯布爾格王朝失去了個人財產，政治特權和爵位稱號。

〔參考資料〕『祖國陣綫』報，一九四六年九月十日。

一九四六年十月廿七日大人民議會選舉總結

	得 票 數	代 表 數
祖國陣綫.....	2,988,756	364
其中：		
保加利亞工人黨（共產黨）.....	2,265,105	277
農業聯盟.....	560,413	69
保加利亞工人社會民主黨.....	78,268	9

◀ 環節 ▶	71,228	8
激進黨.....	8,742	1
彼得柯夫——魯爾契夫反對黨集團.....	1,208,882	101
民主黨.....	22,755	—
東正教黨.....	173	—
總計.....	4,215,566	465

【參考資料】『自由保加利亞』報，一九四六年廿九日。

戰前的保加利亞國王曾以一九三四年六月十四日的非常法令禁止並解散了一切政黨和職工會。

保加利亞共產黨自一九二四年至一九四四年九月九日始終處於地下狀態。

在一九四〇年，國會中曾選入六十一名律師，三十五名工廠主，銀行家，商人，大官僚，記者和祇有二名手工業者，五名農民；但一名工人也沒有。

四 職 工 運 動

民主保加利亞的自由職工運動的發展，是那已經獲得廣泛公認而無可爭辯的形勢的特徵說明：在蘇軍從納粹份子手裏所解放出來的國家裏，廣泛民衆的一般自覺和主動性達到了空前未見的規模和發展。

在推翻希特勒走狗政權之後四個月，保加利亞就出現了二十三個自由的職工會，會員數近二十萬人。在職工聯合會第一屆成立大會裏，所代表的職工人數已達二十六萬人。目前加入職工聯合會的已在五十萬人以上。

職工聯合會的活動是：不折不扣地照顧職工會會員的切身利益，鞏固工農之間的合作，復興和發展國家經濟，提高勞動者的福利，跟投機份子與怠工者進行鬥爭，幫助政府復興保加利亞經濟以及促進國家的民主化等等。

保加利亞的職工會友好地跟民主政權合作，它們已經獲得了巨大的成就。

祖國陣綫政府給工人們保證獲得正常的醫藥救助和建造住屋的信用貸款。在許多工業城裏，政府強迫工廠主為廠內的工人建造住宅。

政府以特殊的法案條文承認職工會是工人們的唯一代表，同時也是他們利益的保護人。

部長會議特別規定各種工人和專門工人的工資每天增加六十到八十列夫。女工的工資加到跟男工一樣。公務員的待遇改善了。幼稚園，小學和中學教師的薪俸也提高了。政府大大地改善了鐵路工人的勞動條件，對於超出限額的工作，按照比例增發工資，同時提高郵局工作人員的報酬。總之，正如職工聯合會中央委員會委員勃拉高耶夫在職工聯合會第二屆常會所指出的那樣，從一九四四年十月到一九四六年九月，職工會已經做到把工資提高百分之七十二到百分之一百零二。

職工會完全支持政府進行全國民主化的綱領。在職工會的合作之下，有幾十名潛匿着的企圖進行破壞工作的納粹黨會員被揭發，同時受到懲罰。職工會完全支持祖國陣綫和它所建立的政府，它們在一九四六年十月二十七日的人民議會的競選運動裏起了極大作用。在這次競選裏，民主集團獲得了勝利。『工人和職員們將投這些候選人的票，他們會爲了徹底推行和我們偉大鄰邦蘇聯鞏固永久友誼的政策以及和全體民主人民友好的政策而積極鬥爭過，而且還在鬥爭着。工人和職員們將投祖國陣綫的票，他們將反對反動勢力，反對人民的敵人和賣國叛徒。』——職工聯合會在競選宣言裏這麼說。

保加利亞的職工會把爭取保加利亞民主化和職工日常利益的鬥爭跟復興祖國的鬥爭聯繫在一起。爲了提高勞動生產率，鞏固勞動紀律，改善勞動者的生活條件，以及使職工會吸收更多的廣泛職工羣衆入會，它們發起了職工會之間的生產競賽。

在談到保加利亞職工會的時候，不能不指出它們是城市幫助鄉村的廣泛勞動運動的發起人。保加利亞工人幫助農民的運動發生於一九四六年春天，當時多瑙河上魯斯城的青年工人組織了勞動隊。起初，這些勞動隊幫助農民修理農具，開墾土地等等。目前醫生，教師，工程師，技術工人，職員和手工業者也都紛紛跑到鄉間去。這樣，城市的勞動者幫助農民，他們同時也鞏固了城市和鄉村之間的兄弟般的聯繫。不過，民主保加利亞的職工聯合會不僅在國境之內是一支組織力量，保加利亞的職工聯合會而且還加入全世界的職工聯合會。保加利亞的職工會不僅在道義上而且也在物質上援助那些依舊爲反動勢力所統治着的國家。例如，一九四六年八月，保加利亞職工聯合會曾經從自己的基金中撥付五十萬列夫，以援助英勇反抗法西斯主義和反動勢力的希臘工人，此外，職工聯合會在短時期內收集了三百萬列夫以上，幫助正在反抗佛朗哥獨裁的西班牙工

人。保加利亞的全體礦工會推行星期日勞動，把這一天所得的全部工資捐給救助西班牙人民的基金。

職工會的自由發展是真正民主的最重要徵象之一。在今日的保加利亞，不僅存在着職工會運動自由發展各種條件，而且運動的本身就是這個人民共和國發展的一個重要因素，也是國際職工運動裏的一個積極活動者和一切民主國家的工人間友誼的保護人。

M. 查林 (M. Zalin)

匈 牙 利

總 論

匈牙利位於中歐的東南部，面積九萬三千一百平方公里，人口照一九四一年的統計是九百三十一萬四千人，人口密度為每平方公里一百人。

匈牙利與下列五國接壤：蘇聯，羅馬尼亞，南斯拉夫，奧地利與捷克斯洛伐克。

匈牙利境內，自西向東，橫貫着極重要的交通綫——鐵路與航空綫。東南歐最重要的水道——多瑙河也流過匈牙利國境。

國內的礦產有豐富的鐵礬土以及石油、煤、鐵、錳與有色金屬。

人口的組成按語言分為：馬扎爾人（匈牙利人）——百分之九二·一，德國人——百分之五·五，斯洛伐克人——百分之一·二，其他——百分之一·二。城市居民佔百分之三十，鄉村居民佔百分之七十。

匈牙利的首都布達佩斯，據一九四一年統計，有居民一百十六萬二千人，是全國政治和工業的中心，重要的鐵路交叉點以及多瑙河上的要港。

匈牙利的重要城市為：賽蓋德（居民十四萬一千人），德勃萊齊（十二萬九千人），彼契（七萬四千人），米斯科爾茨（六萬八千人），蒂耶爾（六萬人），賽凱斯菲赫—華爾（四萬二千人）。

從事農業和林木業的居民佔人口的百分之五十三，從事工業的——百分之二十四，商業和運輸業——百分之八·九，其他部門——百分之四·一。

匈牙利是一個農業國家。在第一次世界大戰前，當匈牙利還歸入奧匈帝國的時候，她以農業原料和農產物供給工業較發達的奧地利，同時成為奧地利工業製品的消費市場。

隨着奧匈帝國的崩潰，匈牙利的國民經濟機構，在第一次世界大戰之後，也有了改變。那些戰前由於奧地利工業的壓力而不能發展的工業部門，都獲得了發展。

由於提高關稅和獲得津貼的結果，匈牙利的資產階級，把外國工業製品從國內市場排擠了出去，同時擴展了自己的紡織業，動力工業，化學工業，玻璃工業以及機器製造業與造船業。從那個時候起，匈牙利開始輸出工業品了。

由於反動統治階層的政策，匈牙利跟法西斯德國建立了密切的聯繫，並且使自己的經濟屈從於希特勒軍事機構的利益，成了後者的附庸。匈牙利成了德國工業的附屬品，她開始供給德國的軍事機構了。

匈牙利的參加軸心國作戰以及一九四四年三月的全國被德軍佔領，劇烈地摧殘了國家的經濟。一九四四年紅軍的進攻，才把匈牙利從破壞不堪的境地中拯救出來。

經	濟
改	革

匈牙利在農業方面，直到最近，還保存着很多的半封建殘餘。匈牙利原是一方面大地主，一方面農村無產階級與無地農民的國家。

匈牙利的領土，按使用的性質分配如下：耕地佔全國總面積的百分之五五·九，牧場——百分之二〇·四，草地——百分之七·八，花園和葡萄園——百分之三·二，森林——百分之二六·四。

主要的農作物：小麥（佔播種面積的百分之二十九），玉蜀黍（佔百分之二十一），都輸往國外。而供給國內自用的：裸麥、大麥、燕麥、馬鈴薯、亞麻、煙草和甜菜，則產量較少。葡萄的栽培在農業方面具有重要的意義。

據一九三八年官方統計，全國公地面積計一萬零三百八十公頃。

要明白土地關係，只需舉出下列事實就夠了：一千六百八十八個大地主擁有土地二百三十萬公頃。國內無地農民和農業工人達一百八十萬人。

自紅軍逐出匈牙利境內的德軍以及國內的法西斯政體崩潰之後，匈牙利實行了農業改革。農業改革的結果，獲得土地的農民達六十四萬二千三百四十二人，其中十一萬人

過去是地主的傭僕，二十六萬一千人是農業工人，還有二十一萬四千貧農和三萬三千少地農民。無地農民平均獲得了五——八霍爾特的土地，少地農民獲得了四·五——五霍爾特，百分之八十的農戶，每戶擁有不超過二十霍爾特的土地。這樣，由於土地改革的結果，就實現了匈牙利農民幾世紀來對於土地的夢想。

匈牙利的動力基礎，主要是煤。近年來開發了新的石油礦，並且在加強經營中。

黑色冶金工業的中心是布達佩斯和米斯科爾茨。匈牙利冶金工業的生產力，在一九三九年計產鐵四十一萬三千噸，鋼七十三萬三千噸。

機器製造業和金屬製造業的主要中心是布達佩斯和蒂耶爾。匈牙利機器製造業的五分之四都集中在布達佩斯。

鋁的精鍊是匈牙利有色冶金工業的代表。契貝爾，費爾沙蓋爾和阿伊卡等製鋁廠，年產六萬噸鋁和三萬噸純鋁。

農產品的加工工業——食品工業——在匈牙利相當發展，特別是麵粉業。

工業也像匈牙利整個經濟那樣，由於戰時希特勒黨徒的統治，受到了重大的損失。但蘇軍解放匈牙利之後，由於民主力量的增強和經濟復興工作的推行，到一九四六年，工業生產已經達到戰前水準的百分之六五——六七。煤的開採量，平均每日達二千五百節車廂，等於戰前水準的百分之七十以上。石油的產量已經超過戰前的水準。不過，工業的水準雖然在不斷提高，由於原料和副產物的不足以及反動份子的怠工與反對工業復興和改革的抵抗，匈牙利的工業還只能運用自己全部生產能力的百分之六五——七十。

對外貿易達到了一九三九年水準的百分之二十二。戰爭結束之後，匈牙利跟十八個國家建立了貿易關係。

政	治
改	革

在過去二十五年間（一九一九——一九四四年），法西斯政體統治着匈牙利。匈牙利在形式上是一個君主立憲國，雖然王位是虛設的。執政者是享有王權的攝政霍爾第。國內設有上下兩院組成的國會；上院由攝政按地位和職業所任命的人士（貴族，高級僧侶和官僚）組成，下院以限制選舉資格，恐佈行爲和偽造的選舉所「選出來的」人民代表組成。上院享有立法創制權和推翻下院通過的法案的權利。攝政對於法案享有否決權。所以，在霍爾第專政時期，匈牙利的國會只是一道屏風，藉着這道屏風，實質上是法西斯獨裁的霍爾第政體，獲得了一個民主的形式。

希特勒的內外政策是以法西斯德國為依歸的。希特勒為了鼓勵匈牙利參加軍事冒險起見，首先把喀爾巴阡烏克蘭送給她，後來又把羅馬尼亞的外喀爾凡尼亞割讓於她。匈牙利成了德國的附庸，並投入軸心國方面作戰，首先進攻南斯拉夫，接着又派遣軍隊到蘇德前線去攻打蘇聯。

如所周知，在一九四二年伏洛聶士城下的戰役以及一九四三年卡斯托爾拿城下的戰鬥中，蘇軍擊潰了匈牙利最精銳的部隊。由於勝利進攻的結果，蘇聯軍隊於一九四一年逼近匈牙利的領土。

一九四四年十月，在蘇軍解放的賽蓋德城中，建立了匈牙利民主政黨集團——「匈牙利民族獨立陣綫」。加入的有共產黨，社會民主黨，民族農民黨和小地主黨。

一九四四年秋冬兩季，由於蘇軍解放了匈牙利全境，在匈牙利成立了幾個團結國內民主力量的「匈牙利民族獨立陣綫」委員會。

一九四四年十二月，在解放了的匈牙利土地上，舉行臨時人民議會選舉。這次選舉，是根據參加「匈牙利民族獨立陣綫」各民主政黨的協議而進行的，當時選出了臨時人民議會的二百三十位代表。

在第一屆人民議會上，批准了臨時國委政府的組織，決議向希特勒德國宣戰，並請求蘇聯及其盟國和匈牙利代表團舉行休戰談判，該項談判於莫斯科進行，並於一九四五年一月二十日簽訂盟國與匈牙利的休戰協定。

一九四五年十一月，基於新的選舉法，舉行了人民議會選舉。根據選舉法，以祕密投票的方式進行了普遍、平等、直接的選舉。參加人民議會競選的有：共產黨，社會民主黨，民族農民黨，小地主黨，公民主黨和激進黨。

小地主黨獲得了多數票。值得指出的是：對該黨反動派寄以巨大希望的反動份子，利用國內嚴重的經濟困難，使小地主黨在競選中獲得勝利，並且把許多激烈的反動份子選進了人民議會中去。

大選之後不久，根據各黨領袖的協議，組成了一個與過去臨時政府不同的新聯合政府。這個政府由參加「匈牙利民族獨立陣綫」的四個政黨組所成。

反動派
的掙扎

宣佈匈牙利為共和國，這是匈牙利民主發展的一個重要步驟。一九四六年一月，共產黨人就提議宣佈匈牙利為民主共和國。這項提議獲得了所有參加政府的四個政黨的支持。只有一小羣反動份子護衛君

主政體。一九四六年一月三十一日，人民議會通過了法案，宣佈匈牙利為民主共和國，原來的總理鐵爾蒂，當選為共和國總統。

從一九四六年八月一日起實施的穩定幣制方案，是匈牙利民主的一個重大成功。結果克服了反動派利用來對抗民主力量的惡性通貨膨脹。此外，匈牙利礦山和發電站也全部收歸國營。匈牙利職工會爭取改善勞動者待遇的結果，實現了不分婦女或青年「同工同酬」的原則。如所周知，匈牙利的職工會，為爭取這個原則，曾經作了幾十年的鬥爭。所有這些民主的成就引起了反動派的瘋狂憎恨。受小地主黨右翼支持的反動份子，開始公開活動，並向民主力量發動攻勢。

匈牙利反動派的積極活動使民主力量不得不採取有力的對策。共產黨，社會民主黨，職工會和民族農民黨團結成右翼集團，並提出許多要求，如起草新選舉法，舉行新的全國普選，剝奪反動派和法西斯份子的選舉權，規定銀行受國家管制，化學工廠和大規模農業機械製造廠收歸國營，減低工業製成品的價格，擴大工職委員會的權力等等。右翼集團各政黨要求小地主黨對反動的左翼加強鬥爭；在一九四六年十月十八日，左翼集團遞交小地主黨領導機構的備忘錄中說道：「只有共同對反動的右派鬥爭，才能團結一切健全的民主力量，建立恆久的民主政治的基礎。」

小地主黨的領導部，一直沒有採取驅逐自己陣營中的反動份子的堅決步驟，同時也不會作任何嚴峻的措置以滿足左翼集團的要求。小地主黨右派人物，以前總理奈琪·菲倫茨為首，推行着心口不一的兩面政策，秘密準備匈牙利反動派的東山再起。不過，由於進步的民主人士（包括小地主黨的左翼領袖在內）的警惕，菲倫茨的陰謀被暴露了。

反共和國陰謀的揭發，完全暴露了反動派的計劃。參加該項陰謀的不僅有小地主黨的黨員，而且還有該黨的秘書長柯伐契·貝拉。最嚴重的政治危機，就這樣迅速解決了。匈牙利人民顯示了自己政治警覺性的成熟以及對於民主事業的忠忱。反人民份子不能削弱民主力量，也不能阻滯國家經濟和政治改革的民主化進程。匈牙利人民選擇了國家民主發展的道路，並且堅持着這條道路。

查伏爾士斯基 (Zavolzhsky)

二 經 濟

由於軍事行動，特別是德國佔領的結果，匈牙利的經濟遭受了巨大的損失。在蘇軍壓迫下向後潰退時，德國人造成了極大的破壞，運走了牲畜，鐵路零件，糧食，原料和製成品等。被德國人運走的大部份匈牙利財產都在德國西部佔領區和奧地利境內。

解放後匈牙利國內所進行的民主改革，便利和加速了經濟復興的過程。蘇聯給了匈牙利很大的援助，蘇聯軍隊積極參加了復興被毀壞的運輸的工作；匈牙利工業獲得了大量的蘇聯原料。一九四六年播種面積達到戰前規模的百分之九十三，而工業生產量平均為一九三八年水準的百分之六十，其中重工業達百分之八十以上。

一九四五年實施的農業改革是確保農業迅速復興的決定因素。實施農業改革的結果，大地主和一部份中等地主（有地一百畝爾特——即五十七公頃——以上者）被清除了。六十萬以上的農業工人和少地農民分得了土地。匈牙利從一個封建領地的國家變成了小農經濟的國家。國內民主力量提出了如下的任務：恢復戰前的牲畜頭數（被德國人殺戮和搶走了一半）；使不合理的農業經濟合理化，機械化。這個任務與復興及發展工業的任務密切關聯着。環繞着匈牙利經濟的復興問題，爆發了民主力量和反動力量之間的尖銳鬥爭。

由於工人們的忘我勞動，工業復興方面獲得了初步的勝利。個別工廠在工廠委員會的指導下，在與廠主們的怠工劇烈鬥爭下，復興起來了。匈牙利國內本來保留着生產手段的私有制，但在匈牙利解放後，反動企業家們却寧願逃出國外或隱蔽起來。在一九四五年資本家向來以前，實際上是工人自己管理着工廠和順利地執行着復興生產的任務。

到一九四六年底，運輸業和重工業大規模地復興了。經濟復興的第二階段開始了。它和第一階段差異的地方就是在巨大的冶金工廠和機器製造工廠中，在煤礦井中，生產

的速度減低，停滯，甚至跌落了。這與其說是由於經濟的原因，不如說是由於政治的原因。復興工作的第二階段處在民主力量與大資產階級的反動集團殘酷鬥爭的環境中，後者逐漸擁有了經濟的控制權，以及國家經濟政策的領導權。國際反動派支持下的大資本家使通貨膨脹達到了這樣的程度，以致城市裏發生了飢荒，造成了整個國家復興的直接威脅。資本家利用正常供應的缺乏，藉國家貸款（這貸款他們是領來作「復興」之用的）之助，加強了投機活動，對生產怠工。匈牙利幣貶值到了400,000,000,000,000,000,000,000,000 之一。資本家都以美金為支付手段，這些美金他們是將商品走私偷運到奧地利和捷克斯洛伐克去投機而獲得的。

唯有工人們堅決鬥爭，他們願意為了復興經濟而忍受犧牲，才能從一九四六年八月一日起開始採用硬幣——福林，匯兌率是美金一元=11,74 福林。復興的第三階段是以穩定幣制和國家預算開始的。匈牙利的民主力量，達到了實行煤礦工業國有化和將最重要的機器製造企業和冶金企業交給了國家管理之後，就開始為了確立經濟計劃而進行鬥爭。計劃必須能保證復興國家，必須能保證將國內一切經濟資源完全利用於勞動者的利益，限制投機和掠奪性的獨佔資本的活動。

在共產黨提出的三年計劃（1947—1950）草案中，預定國家將在復興和發展國民經濟方面投資六十億福林。計劃草案中的主要任務乃是農業經濟的機械化和改良，工業（特別是鋁工業、石油工業和煤礦工業）的進一步發展。總的工業生產水準，到一九五〇年，應該超過戰前水準百分之二十七。草案中指出，必須轉上生產質地優良的產品的道路，以便提高匈牙利的農業和工業的輸出能力，目的是為了可以取得外匯以輸入必需的工業原料。

匈牙利經濟復興三年計劃是完全現實的。但是它的實現，非但要靠經濟因素，而且要靠政治條件，要靠匈牙利民主制度的增強。民主叛徒前總理奈琪的被揭發及其被狄尼耶許的取代，乃是這方面的重大步驟。

Z. 李巴伊 (Z. Lippai)

領土與人口

	計算單位	一九三〇年	一九四七年 (簽訂和條時期)
領土面積.....	千平方公里	93,1	93,1
人口⊖.....	百萬人	8,7	9,3

【參考資料】《Magyar Statisztikai Evkonyv》1941. P. 2.

農業改革

一九四五年三月十七日，匈牙利頒佈了農業改革法。

一九四五年農業改革前農戶數及其土地面積

(到一九四六年九月一日)

農戶規模 (單位為霍爾特⊖)	農戶數		土地面積	
	單位千戶	%	單位千霍爾特	%
5.....	1,392,4	68,8	2,792	17,4
5—20.....	539,7	26,7	5,808	36,1
20—50.....	71,2	3,5	2,329	14,5
50—100.....	14,9	0,7	1,295	8,0
100 以上.....	6,0	0,3	3,858	24,0
總計.....	2,024,2	100,0	16,082	100,0

在一九三〇年，規模達二十霍爾特的農戶的土地面積，佔全部土地的32%（大部份是租田的），在一九四六年，佔53.5%，同時分得土地者並將土地佔為私有。

【參考資料】《Szabad Szo》，1. IX, 1946.

⊖ 據一九三〇年人口調查，從事農業的人民佔 51.8%，從事工業的佔 9.3%，從事運輸業和貿易的有 23%。

⊖ 一霍爾特=0.57公頃。

一九四五年農業改革時所分配的土地面積

(單位千霍爾特)

分地種類及面積		分 配 所 得			
耕地	2,910	佃農	782	教堂	25
果園	44	農業工人(臨時的)	1,090	牧場(公共)	540
草地	365	零星小農戶	647	模範農場	37
葡萄園	49	小農戶	122	備作公用者	1,330
牧場	610	手藝工人和小生產者	48	備國外回來僑民用者	82
森林	1,371	農業學家	14	建築住屋及其他房屋	77
蘆葦地	29	森林經營者	7	供政府使用者	54
荒地	322			供復員軍人用者	155
				尚未分配者	690
總計	5,700	總計	2,710	總計	2,909

[參考資料] « Szocializmus » No. 5-6, 1946; « Nepszava », 3, XI, 1946.

一九三八年根據使用情形所分配的土地面積

(百分比)

總 數	耕 地	牧 場	草 地	果 園	葡 萄 園	森 林	其 他
100	60.4	10.4	6.2	1.2	2.2	11.9	7.7

[參考資料] « Magyar Statisztikai Szemle. 1945 » No. 7-9, Budapest. 1946.

播種面積和農作收成

	播種面積(單位千公頃)				收成(單位百萬生的納)		
	1938年	1944年	1945年	1946年	1938年	1945年	1946年
小麥	1,621	1,539	759	—	26.9	6.6	10.0
裸麥	633	541	379	—	8.0	3.0	3.7
大麥	454	448	548	356	7.2	4.4	4.0

⊖ 在一九四五年，有五十五萬人所得土地為平均每人四·九霍爾特。

燕麥.....	225	240	225	203	3.1	.7	1.7
玉蜀黍.....	1,175	1,049	1,298	1,167	26.6	18.7	13.5
馬鈴薯.....	192	266	316	291	21.4	16.9	12.5
甜菜.....	44	60	20	69	9.7	1.8	4.9
烟草.....	14	16	8	} 76	0.2	0.08	0.02
胡椒.....	6	8	5		0.06	0.03	—
飼料甜菜.....	140	147	127	68	35.2	16.4	—
飼料玉蜀黍.....	79	75	61	—	22.4	8.8	—
紫苜蓿.....	225	219	236	} 435	10.8	7.2	—
飼料豆.....	163	183	194		5.8	4.8	—
蠶豆.....	130	169	139		3.6	3.0	—

【參考資料】《Monthly Bulletin of Statistics U. N.》No. 11, 1946; 《Magyar Statisztikai Szemle 1945》No. 7-9, Budapest, 1946; 『匈牙利全國信用銀行』, 一九四六年八月——十二月份報告書。布達佩斯。

牲畜頭數

(單位千頭)

年 份	馬	牛	猪	羊
一九三八年.....	814	1,882	5,224	1,629
一九四二年.....	900	2,376	4,670	1,708
一九四五年.....	329	1,069	1,113	328
一九四六年.....	433	1,195	1,439	353 ⊖

【參考資料】《Magyar Statisztikai Szemle 1945》No. 7-9, Budapest, 1946; 『匈牙利全國信用銀行』, 一九四六年八月——十二月份報告書。布達佩斯。

⊖ 至五月三十一日。

一九三九年的工業^①

工業部門	企業數	從業人數 (單位千人)	動力 (單位千馬力)	總生產量	
				百萬英鎊	%
冶金業.....	359	76.3	255	533.9	15.4
機器製造業.....	189	63.7	100	362.6	10.5
普通用電力站.....	263	10.6	777	147.3	4.3
陶器，玻璃工業.....	560	33.1	80	121.9	3.5
木材業及整形具製造業.....	350	13.9	26	80.2	2.3
皮革，獸毛，羽毛，橡膠等製造業	478	92.9	161	715.0	20.7
衣着業.....	229	15.2	3	91.6	2.6
造紙工業.....	103	7.8	32	67.1	1.9
食品工業.....	1,069	49.6	260	960.1	27.7
化學工業.....	286	25.8	78	331.0	9.6
印刷工業.....	120	9.1	7	52.3	1.5
總計.....	4,006	398.0	1,779	3,463.0	100.0

【參考資料】 據統計部資料，布達佩斯。

在匈牙利國民經濟中起巨大作用的是外國資本。一九三七年，匈牙利全部工業投資中，有百分之四十屬於外國資本。在外國資本中，英國資本約佔百分之二十，法國資本——百分之十六，瑞士資本——百分之十五，美國資本——百分之十，義大利資本——百分之四，奧地利和德國資本——百分之六，捷克斯洛伐克資本——百分之三。

國 有 化

一九四五年十一月，工人數達五萬的採礦企業，都已經收為國有。在一九四六年，並有製造汽車和摩托自行車的莫古爾特股份公司也收為國有。自一九四六年十二月一日

① 工人數超過二十名以上的企業。一九四〇年在採礦工業中工作的工人有七萬二千名。

起，有工人數達七萬名的三家最大的重工業股份公司的百分之五十的股票，移交給了國家。這三家公司就是曼伏萊特·伐伊斯煉鋼冶金公司，漢茨電器、車輛、船舶製造股份公司，里馬摩蘭尼冶金股份公司。

〔參考資料〕《Neue Zürcher Zeitung》，VII, 1946; 《Nepszava》，23, 24, XI, 14, XII, 1946.

工業生產

(單位千噸)

	1939年	1940年	1941年	1942年	1943年	1945年	1946年
石油.....	144	254	422	666	839	470	676
白煤.....	1,107	1,207	1,301	1,250	1,373	341⊖	654⊗
煙煤.....	9,407	10,161	10,955	11,234	10,789	2,125⊖	5,112⊗
銑鐵.....	409	427	442	418	406	44	155
鋼.....	733	750	782	785	693	127	346
鐵礬土.....	500	562	823	989	1,001	18	—

〔參考資料〕《Monthly Bulletin of Statistics U. N.》No. 11, 1946; 《Neue Zürcher Zeitung》，10, X, 19, XI, 1946; 《Magyar Statisztikai Szemle》No. 10, 12, 1946.

對外貿易

(單位百萬賓哥；一九三八年價格)

	1920年	1929年	1932年	1938年	1945年	1946年	1946年⊗
輸入.....	484.1	1,063.7	328.5	418.6	1.6	93.6	608.5
輸出.....	190.6	1,038.5	334.5	522.3	1.4	87.1	365.8

〔參考資料〕《The Readjustment of Hungarian Foreign Trade》，p. 45. Hungarian Export Directory. Budapest, 1947.

⊖ 一九四五年七月—十二月。

⊗ 一九四六年十一月。

⊙ 單位為百萬福林(一賓哥=輸出時四·二福林，輸入時六·五福林)。

一九四六——四七年國家預算[⊖]

(單位：百萬福林)

國家行政支出.....	2,758.1
國家行政收入.....	2,495.6
赤字.....	257.5
工業投資.....	1,667.5
工業收入.....	1,549.8
赤字.....	117.7
赤字總計.....	375.2

〔參考資料〕《Neue Zürcher Zeitung》，13, 20, XII, 1946.

三年經濟計劃

匈境英美佔領軍當局的代表們會不止一次地向蘇聯代表們建議組織英美蘇三國委員會，擬訂「匈牙利經濟復興」計劃。這是干涉匈牙利經濟生活，損害她民主發展的公開企圖。

蘇聯政府拒絕干涉匈牙利內政的一切企圖，並聲明，祇有匈牙利政府才有權擬訂匈牙利經濟復興計劃，匈牙利本身自會處理這個任務的。

果然，一九四七年七月，匈牙利人民議會上通過了三年經濟計劃的法案。

匈牙利所以能走上計劃經濟的道路，是由於在復興國民經濟方面得到了巨大成就，礦井和若干大企業完全收歸國有以及土地改革的實現。

匈牙利三年經濟計劃的目的是怎樣的呢？從公佈的計劃原文中可以看出，它的主要任務是使匈牙利人民的福利超過戰前的水準。在三年計劃結束時，匈牙利人民的生活水準將較戰前提高百分之九。實施計劃的結果，失業可以完全消滅。國內的工業生產規定要超過戰前水準達百分之二十七，因此，三年內將為工業發展支出一、七四五、〇〇〇、〇〇〇福林，而三年內規定投入國民經濟的資本總額為六、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇福林。

⊖ 財政預算年度為自一九四六年七月一日至一九四七年六月三十一日。

此外，交通建設和電信工具的投資定為一、六七六、〇〇〇、〇〇〇福林。

由於農村經濟在匈牙利經濟中的巨大作用以及因土地改革結果而獲得土地的六〇〇、〇〇〇新農戶為充份和實際利用這些土地亟需援助，因此三年計劃所規定的第三部份支出是撥給發展農村經濟的。在發展農村經濟的二、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇福林內，一四四、〇〇〇、〇〇〇福林用以發展飼畜業；四七、〇〇〇、〇〇〇福林用以發展農村工業的近代化，四〇、〇〇〇、〇〇〇福林用以製造農業機械，六七、〇〇〇、〇〇〇福林用以發展鄉村電氣化和一一二、〇〇〇、〇〇〇福林用以建築道路。

對於保健和國民教育也規定支出大筆款項。

計劃規定，國民收入將從一九三八年的一、九三〇、〇〇〇、〇〇〇福林增至一九五〇年的一、九七〇、〇〇〇、〇〇〇福林。

三年計劃的實現，對於加強匈牙利的經濟實力，提高人民的物質福利，國內政治、經濟生活的民主化諸方面，將有極大的貢獻。

F. 白洛羅索夫 (F. Belorusov)

職 工 會

一九三九年一月一日止，據匈牙利職工會理事會統計，匈牙利計有職工會會員十一萬人，在一九四五年，有八十八萬八千人。

〔參考資料〕《International Labour Office Yearbook》，1939—1940；《Report of the World Trade Union Conference》，6—17 II, 1946.

三

政 治

一 反動派的失敗

一九四五年匈牙利被蘇聯軍隊解放了。匈牙利人民能夠自己解決國家問題了。

由於德匈法西斯黨徒統治的結果，戰爭結束後國家遭遇到極大的困難。匈牙利國內到處是破壞，無數工廠，礦井都停止着，糧食大感缺乏。匈牙利反動派利用這些困難，企圖恢復自己在經濟和政治生活中所失去的地位，恢復霍爾第的法西斯政體。當時反動派決定通過小地主黨的右翼進行活動，這個政黨是參加民主政黨的聯合政府的。

小地主黨內也有着大量的民主份子。但反動派在它的右翼中間築起巢穴，用各種陰謀達到了加強右翼的目的，並且奪得了領導地位。後來該黨政治局的許多委員都發現是反共和國陰謀的參加者。

一九四五年秋季，國內舉行第一次議會選舉。用了煽動性宣傳和欺騙的方法，右派當時順利地把自己的代表拉進匈牙利人民議會裏去，其中包括這樣的極端反動份子，如舒約克，德洛茲琪，費萊爾等人。在小地主黨內掌握了領導地位之後，並在它的民主招牌掩護下打入議會和政府中去，他們就無恥地開始向民主成果進攻，首先向土地改革進攻。反動派不但在分配土地的時候使用陰謀，而且要求修改土地改革法。在全國農民一致抗議下，反動派的第一次攻勢被打退了，但不久又捲土重來。反動派對國家機構的整肅工作實行怠工，處處拖延和阻撓經濟生活的民主化。這些事實喚醒了民主人士，他們堅決起來反對猖獗的反動派了。

一九四六年三月，民主力量結合成了左翼集團。參加的有：共產黨，社會民主黨，民族農民黨和職工會。三月七日，左翼集團在布達佩斯舉行卅萬人的大示威。在羣衆大

會通過的決議中，要求鎮壓大資本家的怠工，要求煤礦，石油工業和動力工業國有化，重工業的主要工廠，立刻轉交給國家，要求國家管制銀行，澈底肅清行政機構等。

這些要求送達了小地主黨的領導部，交給了該黨主席，當時的總理奈琪·菲倫茨。在該黨內部，領導機構的政策也引起了左翼黨員的強烈不滿。「維拉霍沙」報上會出現小地主黨左翼份子的呼籲，他們贊成共產黨、社會民主黨和民族農民黨對反動派的鬥爭，並要求領導部制止反動集團的活動。在這篇呼籲上簽名的有：托比·伊斯特凡，奧杜泰·賽拉，拉茨·賴約斯等小地主黨的左翼代表。這個集團和左翼集團一同參加了三月七日的示威。

在羣衆的壓力下，小地主黨的領導部不得不採取一些方策以實現左翼的要求。二十一名最惡名昭著的人民議會代表——舒約克，華沙利，德洛茲琪等法西斯政客——被開除了黨籍。這些人後來成立了所謂「自由黨」（在議會選舉前它宣佈自動解散了）。然而，匈牙利的社會人士當時看得很清楚：這種開除並沒有經過什麼黨內的鬥爭，沒有一點重要的聲明。小地主黨的領袖們也沒有提出關於褫奪被開除黨籍的反動份子的代表權的問題。這種開除與其說是肅清黨內反動份子的主要措施，不如說是一種表面文章。顯然，奈琪·菲倫茨及其黨羽的走上這一步，是在羣衆壓力下出於迫不得已，決不是出於自願。

小地主黨的領導部繼續破壞着國民經濟的復興工作，阻撓着工業和財政踏上軌道。匈牙利反動派看到復興經濟的每一個勝利都是民主力量的勝利，因此他們開始在經濟上怠工。經濟戰綫成了民主與反動力量的主要戰綫。民主力量在這個鬥爭中取得了一連串的重要勝利。財政改革便是其中之一。

戰爭結束後，日益強化的通貨膨脹到一九四六年中間達到了空前的規模。幣值——賓哥——日跌。計算錢幣已經不是幾萬，幾百萬而是幾十億了。紙幣大量發行達一千萬億賓哥。通貨膨脹成了勞動者的災難。這是一種非同尋常的通貨膨脹。反動份子就大做投機活動，靠了通貨膨脹來發財。而主要的，他們是打算用通貨膨脹的方法來加強混亂，從而破壞那努力復興經濟的匈牙利民主力量的信譽。他們竭力證明，沒有外來的援助，換句話說，就是沒有美英的干涉，匈牙利自己是不可能復興經濟的。他們想招來這種干涉。正因為這個緣故，匈牙利反動份子才這樣頑強地對財政改革怠工，這麼劇烈地反對一切穩定通貨的企圖。但共產黨在和其他左翼政黨密切合作下，擬定了穩定通貨的計

劃，並且把它實現了。自一九四六年八月一日起，匈牙利國內開始使用新的鞏固的錢幣單位——福林。在一九四五年三月實行土地改革和一九四六年二月一日宣佈共和政體以後，幣制改革可說是匈牙利民主的一個最重大的勝利。

此外，還順利地實施了下列方策：如煤礦和大電力站的國有化，最大的工廠『伐伊斯-曼伏萊特』的受國家管制等。

然而，匈牙利反動派不肯投降，他們企圖用抬高物價的方法來造成新的通貨膨脹。小地主黨的領導機構以奈琪·菲倫茨為首，照舊鼓勵着反動份子，儘力阻撓通過匈牙利經濟復興的三年計劃，拖延討論管制銀行的問題。

這一切，在一九四六年秋季引致了新的政府危機。一九四六年十月，左翼集團送給奈琪·菲倫茨一件備忘錄，內中附有許多重大的要求。左翼集團要求把物價減低百分之二十五，規定對各銀行的管制以及其他國內經濟生活民主化的措施。左翼集團堅持要和反動派鬥爭。

這一次，奈琪·菲倫茨和小地主黨的其他領袖們不接受左翼集團的要求了。談判宣告破裂，政黨間的鬥爭尖銳起來。在這樣環境中發生了一連串事件，揭開了匈牙利反動派的新的失敗。

一九四六年十二月，匈牙利國家保安部發現了一件反共和國的陰謀，破獲了秘密組織『匈牙利協會』以及陰謀的領導中心，所謂『七人委員會』。從被捕者的供詞中逐漸獲知了準備武裝暴動以復法西斯政權的真情。領導這個陰謀的，都是極端派的反動份子。

武裝暴動是準備得非常周詳和秘密的。甚至連所謂『反動派政府』的部長名單都擬定了，準備在推翻共和制度後執掌政權。陰謀份子計劃打入國家機關和軍隊裏去，佔據領導地位，以便進行破壞工作。在偵察的過程中得知，陰謀網擴及國外，並發現陰謀份子和奧境美國佔領區內的所謂『受監禁的』匈牙利法西斯黨徒取得聯繫，而這，美軍當局並不是不知道的。在陰謀份子中有幾個是霍爾第時代的老外交家，包括薩波·托馬斯——前匈牙利駐倫敦公使的顧問，他至今沒有回返匈牙利。通過他，陰謀者和國外的反動集團取得了聯繫。

從被捕者的口供中也探知國內陰謀網已伸入到了小地主黨的領導機構內。在第一批受審的陰謀參加者之中，有該黨組織局書記阿朗·巴林，該黨領袖之一——密斯合特。

安德烈及許多黨員——人民議會的代表們。

一九四七年二月底，蘇軍佔領當局逮捕了前小地主黨總書記柯伐契·貝拉，罪名是組織秘密恐怖團體，暗殺蘇聯軍事人員以及組織反蘇間諜活動。後來知道，柯伐契·貝拉也是陰謀的參加者。小地主黨的領導部更加信譽掃地了。這時美國和英國政府却致牒蘇聯，斷言蘇聯軍事當局逮捕柯伐契·貝拉是非法的，是干涉匈牙利內政。這些牒文大大鼓勵了小地主黨的反動領導機構，它更加肆無忌憚了，並宣佈停止和左翼集團舉行談判。

一九四七年三月八日，蘇聯政府拒絕了美國和英國的牒牒，稱其為企圖干涉匈牙利內政。蘇聯政府的明確而肯定的回答在匈牙利國內造成了極深的印象。

此後，小地主黨的反動領導部就開始採取機動戰術。它恢復了和左翼集團的談判，並且開始讓步。奈琪·菲倫茨及該黨的其他反動領袖們同意加速通過三年計劃，並允諾清除黨內的反動份子。他作了許多諾言，說了無數次的『同意』。當時雖也覺得虛偽，但還不知道奈琪·菲倫茨的真正奸計。稍後，從柯伐契·貝拉的口供中才知道，奈琪·菲倫茨本人也是反共和國陰謀的參加者。當蘇聯軍事當局把柯伐契·貝拉的供詞送達匈牙利部長會議時（這篇供詞暴露了匈牙利總理的真正面目），奈琪不在國內。他在瑞士『休養』，並且拒絕回國作解釋。不久，小地主黨的另外一個領袖——瓦爾加·貝拉也逃出匈牙利國境了。

由此知道，小地主黨的反動領導部執行着兩面政策。在表面上，奈琪·菲倫茨及其黨羽們誓忠於民主，接受左翼集團的要求，開除最惡名昭著的反動份子。這是他們的公開路線。但他們還有另外一條路線，在公開鬥爭中既得不到勝利，並且遭受了多次的失敗，反動份子就準備陰謀起事了。他們企圖推翻現有制度，恢復霍爾第的舊政權。這是他們的另外一條路線——非法的路線。

這樣，小地主黨的領袖們就完全被暴露出來是民主的叛徒和匈牙利人民的公敵。奈琪·菲倫茨更自己揭露了自己的面目。當部長會議要求他回國解釋柯伐契·貝拉供詞中涉及他的一切時，奈琪·菲倫茨却不敢出席人民法庭。他在電話中宣佈了辭職。逃卸責任的奈琪·菲倫茨和瓦爾加·貝拉都各自證明了他們自己對匈牙利人民的罪行。

因奈琪·菲倫茨事件而發生的政府危機並沒有持續多久。狄尼耶許·賴約斯——小地主黨的左翼代表——繼起領導政府。該黨內部也實行了重大改革：左翼人物——托比

• 伊斯特凡和薩波•阿爾巴德等參加了領導機構。新領導部聲明願與聯合政府中的其他政黨忠誠合作，並肅清黨內的反動份子。該黨政治路線改變了。

這樣，匈牙利反動派妄想利用小地主黨來實現他們自己的反人民計劃的陰謀就宣告失敗了。

二 民主力量的勝利

反共和國陰謀的破獲，小地主黨反動上層的暴露，反動派的一連串的失敗——這一切改變了匈牙利國內力量的相互關係。一九四五年選出的人民議會（其中有許多代表被發現是陰謀份子），已經不適合改變了的力量的對比，不能反映人民大眾的真正意向了。因此，民主人士便要求舉行新的特別的議會選舉。

共和國總統鐵爾蒂•卓爾丹批准了一九四七年八月卅一日舉行新選舉的決議後，全國展開了競選運動。小地主黨，共產黨，社會民主黨，民族農民黨和職工會所組織的許多羣衆大會，顯示了選民的積極熱情。

在這四個民主黨派締結了民族獨立陣綫的選舉聯盟並且商定共同參加選舉之後，民主派的地位，就特別加強了。匈牙利的民族獨立陣綫就這樣復活了，它早在一九四四年即已成立，但由於小地主黨的先前領袖們的賣國政策，它當時不能成爲民主統一的中心。

復活了民族獨立陣綫，在一九四七年八月三十一日所舉行的人民議會選舉中獲得了勝利。四個聯合黨派得到了全部選票的六〇•九%，即獲得了議會中的多數代表席位。

按選票計算佔第一位的，是共產黨。全部選民的二二•三%都投它的票（一九四五年選舉中獲得選票的一七•%）。在這兩年內，共產黨員在執行民主改革上完成了偉大的工作。在最重要的問題中（三年計劃，各工業部門的國有化等等），共產黨員都是倡導者。共產黨以自己在經濟戰綫上的實踐工作和對反動勢力的不懈鬥爭向匈牙利人民說明了，她是真正爲勞動者的利益，爲匈牙利民主發展的道路而鬥爭的。這就提高了共產黨在羣衆中的威信與影響。八月三十一日有一百一十一萬三千選民（在一九四五年爲八十萬選民）投共產黨的票。

正如共產黨的領導者在選舉以後所指出，共產黨利用自己的勝利，來加強三年計劃的鬥爭，提高勞動者的生活水準。一九四七年九月九日，共產黨聲明，必須在十月三十一日之前通過大銀行收歸國有的法令，並且必須頒布法令，將租稅負擔的重心轉移到有產階級身上。共產黨的口號：「讓有錢的多出錢」——在城市和鄉村的勞動羣衆中，已經無人不曉。共產黨指出，必須嚴格節省政府機關及社會機關的開支。爲要保證供應鄉村和城市，爲要和物價騰貴鬥爭，共產黨建議國家應有物資儲備，應實行食品及日用品價格的雙重制度，擴大這些商品的生產與貿易，嚴厲制裁投機份子。

在對外政策方面，共產黨執行着進一步加強對蘇友好的任務，以及和各民主國家——匈牙利的隣國——締結協定。

在不久之前組成的新政府中，共產黨員除在前任內閣中所佔有的四席（副總理，內政部長，社會部長，交通部長）之外，又得到了一個重要的職位：外交部長。

因此，共產黨就成了聯合政府中的最大政黨了。

爲發展匈牙利民主道路而鬥爭的共產黨員，與社會民主黨保持着密切的聯繫。社會民主黨的工作人員，與共產黨員一同積極參加國家的經濟復興工作。他們與共產黨員共同對反動派的怠工進行鬥爭。在職工組織中，在各工廠的工人委員會中，在許多重要的工作地區，都可以找到共產黨員的工人和社會民主黨員的工人在工作上密切合作的例子。但在匈牙利的社會民主黨中，也存在着很強大的右翼，他們的代表竭力破壞社會民主黨員和共產黨員的合作，企圖與反動份子妥協。極右翼的領袖貝依爾及其擁護者，在選舉前不久，已經退出社會民主黨。雖然貝依爾集團退了黨，但右翼份子在黨內的活動並未削弱。右翼支持反動份子的政策，破壞着匈牙利社會民主黨在羣衆中的威信。一九四七年八月三十一日的選舉中，社會民主黨只得到一四·九%的選票（一九四五年爲一七·四%）。

選舉之後，右翼社會民主黨員更加強了自己的惡毒煽動，百般證明說，他們損失的大多數選票（與一九四五年相較）似乎是與共產黨合作政策的結果。現在，匈牙利社會民主黨的內部，從事破壞和分裂工作的右翼，與堅持團結民主力量、同共產黨員合作、國家民主化的進步的左翼之間，正進行着劇烈的鬥爭。

以前曾經是聯合政府中最大政黨的小地主黨，在八月三十一日的選舉中，所得票數爲一五·四%（一九四五年爲五七%）。這個政黨所得選票的劇減說明了什麼呢？

一方面，反動份子不再支持這個新的政黨了，因為它的領導份子是与共產黨員合作的。當反動份子確信他們已不能利用這個政黨來達到自己的反人民目的時，他們就不再把賭注押在它身上了，如以前幾次選舉那樣。另一方面，在奈琪·非倫茨，柯伐契·貝拉及其他叛國份子被揭發之後，小地主黨的一部份黨員，就脫離了她的組織而加入聯合政府的其他政黨裏去了。所以，一部份黨員（反動的）往右走，轉入了反對派；而另一部份黨員，則往左走了。總之，小地主黨的黨員數減少了，她的影響也削弱了。

小地主黨的領導機構，聲明願與聯合政府的其他政黨合作，願執行民主的政治路線及驅逐自己隊伍中的反動派。但是留在該黨內反動份子，為了改變政治路線起見，依然頑強地反對新領導機構，同時，他們竭力支持動搖份子。這樣的人物在小地主黨內還有不少。這種黨內的鬥爭，時常以尖銳的方式進行。新的領導機構與反動份子鬥爭，肅清他們的黨以及執行民主政治路線，究竟堅決和澈底與否，尚待將來事實的證明。

應當特別指出聯合政府中第四個政黨（民族農民黨）在選舉中的成功。它所得的選票為八·三%（一九四五年為六%）。這個政黨，基本上團結着依靠民主改革才獲得土地的鄉村貧農和佃農。民族農民黨在一切重要的原則的問題上，是与共產黨員密切合作的。選舉結果，顯然證明了它在農民羣衆中的影響和威信已有增長。在新政府中，民族農民黨獲得了兩個職位——國防部長和建設與勞工部長，在前任內閣中，她祇有一個職位。

團結在匈牙利民族獨立陣綫中的四個民主政黨，就這樣在選舉中獲得了勝利。大部份選民既然投票選舉這些政黨，那就是說他們是擁護三年計劃，擁護工業和銀行國有化，擁護匈牙利民主發展道路，擁護一切民主力量團結一致的。

今天還有什麼政黨和這四個聯合的政黨對立呢？

如以為反動勢力遭遇了一連串的失敗後就投降了，這未免是過於天真的想法。反動陣營仍舊繼續着自己的破壞工作。

由小地主黨和其他民主政黨中清除出來的反動份子，都參加到反對黨中去了。這樣的反對黨，匈牙利現在有七個。除了早有的不能起多大作用的公民主黨（所得選票為一%）和急進黨（所得選票為一·七%）之外，還出現了四個新政黨。其中有被小地主黨開除黨籍的反動份子巴羅格所創立的『獨立匈牙利民主黨』，它在選舉中獲票計百分之五·二。由同樣的反動份子浦費非爾創立的『匈牙利獨立黨』獲得選票一三·四%。

天主教支持的以巴倫柯維奇為首的『人民民主黨』獲得選票一六·四%；以史拉赫達·瑪爾基特為首的『基督教婦女陣綫』，是在選舉之前不久才組成的。它是聯合着修道女的一個不大的集團，也受着反動的天主教僧侶的支持。『基督教婦女陣綫』在選舉中獲得選票一·四%。最後，選舉後不久，貝依爾又創立了所謂『獨立社會民主黨』。

巴倫柯維奇的『人民民主黨』和浦費非爾的『匈牙利獨立黨』（他們集合了自動解散的舒約克的『自由黨』殘餘份子，保皇黨以及從其他黨派中退出來或被開除的反動份子），可以從許多消息中看出，是反動的反對派的中心。他們受到大資產階級和反動天主教的支持。所以，還有一些信教的國民支持他們。在八月三十一日的選舉中，反動的反對派政黨所得的選票，總數為三九·一%。這一方面證明，匈牙利國內的力量發生了重大的變化，一方面也證明，代表着大資產階級和被地主們收買的反動集團，要恢復已喪失的地位的希望，還沒有死。

七個以民主為名而反動其實的反對黨存在的事實，證明反動陣營中沒有團結。然而，這並不是說，反動份子不再是匈牙利民主道路上的嚴重障礙了。不，他們正竭力在經濟上怠工，希望抬高物價，把國家推上新的通貨膨脹的道路，破壞三年計劃的實現，不惜用最無恥的誹謗來破壞民主力量的信譽。

匈牙利的反動派靠誰支持呢？

反動派的活動，由於反共和國陰謀的揭發，已為人所共知了，而最近以來的一切事件，更詳盡地答覆了這個問題。

陰謀的綫索，正如上面所指出，還伸到匈牙利的國外。陰謀份子用一切方法，冀圖獲得美元來干涉匈牙利的內政。英美反動集團——這就是匈牙利反動派往那兒找尋和獲得支持的人。陰謀份子奈琪·菲倫茨，到美國反動集團中的他的朋友們那兒去了。如所週知，雖然有民主頭腦的美國人對於這位匈牙利人大不高興，但他還是為美國反動派所喜歡的。

美國當局對於匈牙利人民血腥劊子手霍爾第的『動人』的關懷，已使人們大為注意。德境美軍佔領區中的美國軍事當局，把他送到了可靠而又安全的地帶——南美洲。

在英美反動報紙上，每天都刊登着關於匈牙利的各種不同的『可靠』消息。這種消息被大批地製造出來。那裏面樣樣都有：從『布達佩斯巷戰』到『共產黨陰謀和共產黨獨裁』！當奈琪·菲倫茨被暴露是陰謀參加者的時候，他的美國的反動朋友們，一方面

想歪曲世界輿論，將人們對他與陰謀份子勾結的注意轉移開來，一方面他們開始大聲叫起『匈牙利共產陰謀』來了。這些消息的荒謬是不言自明的。

當匈牙利展開選舉運動的時候，英美的反動報紙，一面大叫選舉不合法，大叫『共產黨暴政』等等，一方面竭力事先造謠，說選舉舞弊。諸如此類的謠言，也被幾家匈牙利的反動報紙刊載。

匈牙利的反動派，在人民中沒有穩固和羣衆支持的時候，他們就找到了英美擴張主義者的支持，依靠着他們的援助，他們繼續自己反民主制度的破壞活動。然而，在八月三十一日選舉中民族獨立陣綫的勝利，已經清楚說明，選擇了民主道路的匈牙利人民羣衆正堅決地在這條道路上前進。

G. 柯羅特克維奇(G. Korotkevich)

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

南 斯 拉 夫

總 論

在反抗德國法西斯侵略者的鬥爭史中，南斯拉夫人民寫下了光輝的一頁。愛好自由的人類，永遠不會忘記光榮的南斯拉夫愛國者在戰勝法西斯主義黑暗勢力的事業中所作的巨大貢獻。

在民族解放鬥爭時期，鐵托的英勇軍隊曾經對抗三十師德國軍隊和二十師希特勒德國的附庸國軍隊，所以能夠如此，這完全因為整個國家都成了一個軍營。南斯拉夫各民族——塞爾維亞人，克羅地亞人，斯洛文尼亞，馬其頓人和黑山人都一致起來保衛祖國。面臨着生死關頭的時候，勞動羣衆非常清楚地認識了共同抵抗侵略者的必要，然而，當羣衆確信，國內大多數的統治者胆怯地把人民遺棄，讓他們去聽憑命運的主宰，或是公然出來為佔領者效勞時，他們就毫不顧惜地同時跟民族叛徒進行鬥爭，堅毅地決定不再讓他們起來重新統治國家。

南斯拉夫擁有領土二十四萬八千平方公里，是巴爾幹半島上最大的國家。西南瀕亞得里亞海。海岸綫長一千五百九十里，若包括沿岸小島在內，長達五千二百公里。南斯拉夫人口，據一九四〇年統計，約有一千六百萬，其中絕大多數為塞爾維亞人，克羅地亞人，斯洛文尼亞人，馬其頓人及黑山人。居民中近百分之五十為東正教徒，百分之三十七為天主教徒，百分之十一為回教徒。

人 民 解
放 鬥 爭

舊的南斯拉夫王國，可以稱為民族權利不平等的多民族國家。這個國家產生於第一次世界大戰之後，是凡爾賽條約的結果。組成南斯拉夫的有塞爾維亞，馬其頓尼亞的一部份，黑山（一稱門的內哥羅），波斯尼亞，黑塞哥維那，克羅地亞，斯洛文尼亞，達爾馬西亞和伏耶伏丁那。斯洛文尼亞的一部份（猶里邊區）併在意大利的疆域裏，另外一部份（斯洛文尼亞·卡林地亞與斯洛文尼亞邊區施蒂里亞）則被併入奧地利。

大塞爾維亞沙文主義者，千方百計地榨取其他各民族的民族利益，阻礙它們經濟、政治和文化的發展。只要舉出馬其頓來作為例子就夠了：塞爾維亞的資產階級把它轉變成了殖民地。

舊南斯拉夫的反動統治者，一向推行民族隔離政策，故意煽起民族的不和與宗教的仇恨，竭力利用這種手段，使各民族不能團結起來一致反抗他們的壓迫者。雖然如此，南斯拉夫各民族却從未減弱團結的志向。反對卡拉喬治耶維奇的賣國皇朝以及反對反動勢力與民族壓迫的共同仇恨，把他們聯繫在一起。當國家遭受敵人侵犯時，當舊的國家制度經受不起壓迫和暴行而在十天之內崩潰時，南斯拉夫各族人民，就用自己的雙手來掌握住自己的命運，他們團結起來，開始為自身的完全和徹底的解放而進行鬥爭。

在民族解放鬥爭的過程裏，勞動羣衆完全認識了切身利益的共通性。這終於規定了南斯拉夫各民族權利平等的互相承認，並且成為民族問題根本解決的牢固基礎。

隨着國內某些個別地區從佔領者手裏獲得解放，在這些地區裏成立了民族解放委員會——最初的人民政權機關。在跟法西斯主義和反動勢力進行殘酷鬥爭的條件下，民族解放委員會，在組織民衆，動員人力物力以擊潰敵人的事業裏，起了非常重大的作用。在南斯拉夫完全獲得解放之前，這樣的委員會到處都是，在實質上成了新國家制度的基礎。後來，民族解放委員會改變成為人民委員會——這是根據普遍、平等、直接的選舉權為原則而以秘密投票的方式選舉出來的人民政權地方代表機關。

政 治
改 革

在戰爭勝利結束之後，國家穩定地踏上了民主發展的道路。還在一九四五年八月，臨時人民議會（臨時國會）就通過了選舉制憲議會，籌備選舉名單，推行土地改革，鑛藏收歸國營以及其他許多的民主法案。同年十一月十一日，新選出的制憲議會，在兩院（聯邦院與民族院）聯席會議上，通過了一項歷史性的決議：廢除塞爾維亞的卡拉喬治耶維奇皇朝，宣佈南斯拉夫為聯

邦人民共和國。

一九四六年一月三十一日，制憲議會批准了新憲法。制憲議會則根據憲法規定，改組為南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會（國會），任期四年。

新南斯拉夫最重大成就之一就是根本解決了民族問題。

制憲議會於一九四五年十一月二十九日宣佈了南斯拉夫各民族平權的原則，這原則最後並且被固定於南斯拉夫聯邦人民共和國的憲法裏。憲法第一條規定：

『南斯拉夫聯邦人民共和國為共和政體之聯邦國家，係以自決權（包括分離權在內）為基礎而自願參加聯邦國家共同生活之平等權利各民族之聯合。』

南斯拉夫聯邦人民共和國包括有下列各人民共和國：塞爾維亞，克羅地亞，波斯尼亞·黑塞哥維那，斯洛文尼亞，馬其頓尼亞與門的內哥羅（即黑山）。塞爾維亞人民共和國包括科索伏與梅托西亞二自治州。

聯邦共和國裏的每一個加盟共和國，都有着自己的憲法，加盟共和國的憲法反映着各該共和國的特性，不過在精神上是跟聯邦憲法相符合的。各加盟共和國的最高立法機關是人民議會，執行和管理機關是共和國政府。地方政權由公民選出的人民委員會執行，任期是二年。

每一個加盟人民共和國，都獲得了發展自己民族文化的無限可能。學校裏的教本採用本民族的語文教授。每個共和國都有自己的民族劇場，民族藝術正在蓬勃地發展着。

人民政權使國內每個公民都享有平等的權利，居住在南斯拉夫領土上的少數民族的公民也不例外。因此，在南斯拉夫聯邦人民共和國的人議會的代表中，除了塞爾維亞人，克羅地亞人，斯洛文尼亞人，馬其頓人，黑山人之外，還有十三個河爾巴尼亞人，七個匈牙利人，六個符拉赫人（南斯拉夫境內的羅馬尼亞少數民族），三個土耳其人，二個保加利亞人以及十八個其他少數民族的代表。

政府頒布了一條特別法令，規定任何對民族平等的攻擊以及企圖引起和煽起民族或種族仇恨的一切挑撥和宣傳，都被認為是犯罪行為，應受法律的制裁。

因此，南斯拉夫，照鐵托元帥的話說，過去是『歐洲民族壓迫最典型的國家』，現在却成了各民族和睦相處的大家庭。各民族間的友誼，是國家未來幸福的可靠保證。

一小羣『優秀者』支配着各民族的命運，剝削廣大勞動羣衆的權利，為極少數人的利益服務——這種反人民的統治方式已經消逝了。現在南斯拉夫各族人民，就是掌握自

已命運的真正主人。

「南斯拉夫聯邦人民共和國全部政權均出自人民，並屬於人民，」——憲法這麼規定。這個原則已經實行，而且成了目前國家制度的基礎。

只要看看目前人民議會的組成，就可以確信，管理國家的是人民自己。在人民議會代表中，有八十九名農民，六十三名工人，二百五十四名知識份子代表，五十八名軍人，三十四名手工業者，十二名牧師，九名商人，四名家庭婦女，還有社會和政治工作者。加盟共和國人民議會和地方人民委員會裏當選的，也是真正的人民代表。

應當指出，有一百多位南斯拉夫婦女是各加盟共和國人民議會的代表。在聯邦人民議會裏，也有二十二名婦女代表。幾千名愛國婦女就任人民委員會委員，法官，檢察官，廠長，校長等等。過去被虐待和喪失權利的婦女，現在獲得了積極參加國內政治、社會和文化的廣大可能性。

在新南斯拉夫，年滿十八歲的全體公民都享有選舉權和被選舉權。

在一九四六年大選的前夕，列入名單裏的選民達八百五十人，可是在舊時的南斯拉夫，享有投票權的只有三百五十萬人。

人民議會以及加盟共和國立法機關的選舉，顯示了團結着南斯拉夫一切民主力量的人民陣綫的輝煌勝利。投票選舉人民陣綫候選人的，佔選民的百分之九二以上。

民主改革涉及了南斯拉夫共和國生活的各方面。

經 濟
改 革

一九四六年十二月，人民議會通過了一項法令：凡是具有全聯邦或加盟共和國意義的一切私人企業機構，包括有外國資本的各企業在內，一律收歸國營。南斯拉夫通敵資本家的企業以及屬於德義資本的企業，早就轉入國家所有。外國租借的礦區也已收回，所有礦藏全部成為國家的財產。

這一切結束了外國資本的控制。在第二次世界大戰前夜，南斯拉夫全部工業的百分之五一·三九都握在外國資本的手裏，例如：最大的加工企業是法國的資本。此外，法國資本還投入煤礦，金礦和鐵礦的開採，以及波拉（塞爾維亞）最大的銅礦。英國人控制了百分之八十以上鉛和鋅的開採。著名的「特萊普查」鋅礦和鋁礦是屬於英國資本的。美、意、德、瑞士等國以前在南斯拉夫也擁有巨大的投資。南斯拉夫的銀行和貿易，被外國獨佔集團歸入自己的勢力範圍。因此，南斯拉夫在實質上原是帝國主義國家的附庸。

現在，國內的經濟分爲三個基本部門：國家的，合作社的和私人資本的。國家部門佔有領導的地位。主要的工廠，銀行，貿易機關，從今以後不再爲小羣剝削的資本家效勞，而是爲全體人民的利益服務。國家走上了獨立和經濟的發展道路。隨着國家部門與合作社部門的鞏固，建立了施行計劃經濟的前提。從今年起，南斯拉夫開始實行全國電氣化和工業化的五年計劃。五年計劃規定徹底復興南斯拉夫的各人民共和國，並發展聯邦共和國的國民經濟。

由於人民政權的努力，國內失業的現象被消滅了。工人的勞動權獲得了保證。女工也取得了自己的權利。如果說，婦女的勞動在以前被認爲是『低劣的』，她們的酬報也要比男子勞動少，那末，在這方面現在已經規定了一個堅固的原則——『同工同酬』。

人民政權取消了以前關於職工會的反動法令，工人階級現在有權自由團結在職工會組織中。目前，南斯拉夫的統一職工會團結了八十萬以上的職工。

在舊時的南斯拉夫，農業是充實國庫的對象。農民勞動的成果，用來供養龐大的官僚機構，憲兵隊等等。苛重的捐稅壓迫着農民，加深了他們的貧窮。農業經濟採取原始的方式。

新的人民政權實行了土地改革。這是根據憲法第十九條：『耕者有其田』而推行的。由於沒收地主和教會土地，以及超過法律規定限額的富農的一部分土地，結果形成了一、五四九、六三二猶特羅（一猶特羅=〇·五七公頃）的公有土地。這些土地轉交給貧窮的農民，以供終身使用。在一九四六年分得土地的農戶達三十一萬一千九百零九家。

國家給予農民，尤其是移民們以巨大的援助，他們獲得耕犁，曳引機，肥料等等。政府對於共同耕地的農業勞動合作社，特別關心。這種勞動合作社，到目前爲止，已經團結了數萬農民。國家訓練班特別爲他們培養各種農業專家。

在國民教育的改革方面，人民政權作了極大的努力。徹底實行了七年義務教育，迅速建造了新的學校。開辦了新的技術學校，大學，發展了文化，教育機關的網。工農青年第一次踏進了高等學府。現在，就連過去非常落後的馬其頓，也有一所自己的大學，十一所中學，十六所預備中學，幾所師範學校，二所商學院，以及音樂學校，藝術學校等等。

南斯拉夫各族人民充滿了巨大的創造熱情，這特別表現在復興和建設國家的事業

中。

如所周知，戰爭和德國法西斯的佔領，使南斯拉夫蒙受了嚴重的損傷。佔領者破壞了南斯拉夫的煤業差不多達三分之二，發電站——百分之五十一，木材業和建築業——百分之五十四，化學工業——百分之三十八，冶金業，紡織業和皮革業——百分之三十五……農業也受到巨大的損失。佔領者毀壞了六萬五千座城市的建築和三十九萬個農戶，焚燒和破壞了無數學校，醫院，圖書館及其他文教機關。

由於全體人民的勞動熱情，國家的復興工作迅速地進行着。在一九四六年一年內就恢復和新建了二十五萬座鄉村和城市的房屋，修復了幾千公里道路，幾百公里鐵路，幾百座橋樑等等。煤的開采量，在一九四六年已經超過戰前的水準。黑色冶金業恢復了百分之八十。到去年年底，已經開工的有十一家大規模冶金工廠，幾百家新的工廠。

關於羣衆的勞動熱情，讓我們舉出一件事實來作為說明。去年，人民在建設工作中所完成的無報酬義務勞動，達二千萬個工作日，其中一千六百萬日以上是由青年完成的。南斯拉夫的愛國青年，用自己的力量在六個月內，在艱難的山地條件下，建造了勃拉契珂—巴諾維契之間的一條最重要的鐵路。這條鐵路聯接着波斯尼亞最富的產煤區和國內幾個工業中心。

在談到復興工作的成就時，鐵托元帥強調說：『我們之所以能夠達到這樣的成就，是因為政權握在人民的手裏。』正由於人民認識了自己的勞動不是為資本家，而是為自己，為祖國的福利，才使他們產生力量，激勵他們去完成新的勞動功績。

反動派
的掙扎

南斯拉夫各族人民，一方面為共和國的再生，為國內的民主改革而堅毅奮鬥，同時又跟法西斯主義的殘餘，內部的反動勢力，進行無情的鬥爭，因為後者企圖利用外來反動力量的援助，動搖國內的民主基礎。

如所周知，在一九四五年底之前，南斯拉夫反動勢力的中心是米蘭·格羅爾的『民主黨』。格羅爾在戰爭結束後，回返南斯拉夫，受任副總理之職。事實上，英美集團曾以格羅爾及他的同黨入閣，作為承認南斯拉夫政府的條件。外國的反動勢力希望格羅爾能夠組成反民主集團，從而破壞人民陣綫的團結。可是所有的打算全都落了空。格羅爾和他的同黨，清楚地暴露了自己人民公敵的面目。

自從這批外國反動派的爪牙下台之後，英美帝國主義集團就拖出了前人民農民黨的

領袖，德拉戈留勃·約凡諾維契。作為人民議會代表之一的約凡諾維契，遵照外國主子的指令，開始反對政府的民主措施。然而，他也很快地被暴露了。這樣，反動份子企圖組織南斯拉夫反對派的計劃，就被粉碎了。

南斯拉夫各族人民，緊密地團結在人民陣綫的周圍，後者團結了國內一切進步力量。

- 加入人民陣綫的有：共產黨，克羅地亞共和農民黨，塞爾維亞聯合農民黨，共和黨，民主黨與獨立民主黨。此外，人民陣綫還團結了羣衆性的社會組織，例如：人民青年會，聯合職工會，婦女反法西斯陣綫等等。這是非國內外反動勢力所能粉碎的力量。

在對外政策方面，新南斯拉夫走上跟全體愛好自由民族密切合作的道路，成為巴爾幹和平與民主的支柱。它跟自己的鄰邦樹立友誼，只有希臘和奧地利例外，因為希臘和奧地利的政府推行着仇視南斯拉夫人民的政策，南斯拉夫跟兄弟之誼的斯拉夫民族，保持特別友好的關係，尤其是跟蘇維埃聯邦，後者對她的自由和獨立的鬥爭會給予最大的援助。

國外反動勢力對於新南斯拉夫在國際上日益增長的威信，極度不滿。南斯拉夫的民主改革，不合他們的心意。南斯拉夫不許外國干涉內政的強硬政策，消除了反動勢力。英美帝國主義集團，竭力阻撓南斯拉夫公正要求的實現，特別是對於南斯拉夫所提出的收回第一次世界大戰後被強迫割讓的斯洛文尼亞人的卡林地亞和斯洛文尼亞邊區施蒂里亞。帝國主義者企圖用取消經濟援助來恫嚇南斯拉夫，希望因此而改變它政治上的民主路綫。可是，這些打算是建築在砂土之上的。

解放了的南斯拉夫人民堅決地踏上民主道路敵人的任何陰謀都不能使他們改變這條道路。

D. 波恰洛夫 (D. Bocharov)

二 經 濟

南斯拉夫是一個以農為主的國家。在國家收入中佔主要位置的是農業和漁業。南斯拉夫的天然條件雖然頗為有利，但是她的農業在戰前還是歐洲最落後的。工業頗不發達，技術水準非常之低。戰前外國資本在南斯拉夫經濟中會起極大作用。

一九四一年四月十八日，德義軍隊佔領南斯拉夫之後，便無情地剝削和掠奪這國家。據官方統計，自戰爭和佔領以來，南斯拉夫損失達九十一億四千五百萬美元。

南斯拉夫解放後，該國人民在人民陣綫政府領導之下，努力從事復興國民經濟的工作。

南斯拉夫總理鐵托元帥在新年演詞中說：『一九四六年是我國各族人民在復興方面作最大努力的一年。』戰爭結束時，南斯拉夫工業的生產力曾經激降，到一九四六年年底時，紡織工業的生產力已恢復百分之八十，皮革工業——百分之九十，電氣工業——百分之一百，食品工業的個別部門增加百分之八十到一百。若干工業部門的出品甚至超過戰前的水準。例如，依照計劃，一九四六年的鑄鐵應該達到戰前水準的百分之七十，但在一九四六年的九個月中就完成計劃百分之九十一。計劃規定一九四六年鑄鋼須達戰前的百分之八十，但九個月中即完成百分之一〇二。一九四六年的採煤量，應該超過一九三九年的百分之二十，但在一九四六年的九個月中，採煤計劃即完成百分之九十五。

南斯拉夫解放後，總容量六百十五立方公尺的五個熔鐵爐中，可以使用的只有一個，現在則已有四個熔爐開工。

一九四六年年底時，恢復了戰前鐵路的百分之九十二，被毀橋樑百分之七十八，車廂百分之七十，火車頭百分之五十。在城鄉新造和修復的房屋達二十五萬幢。

在農業方面，一九四五年由於政府施行動員與引力和組織耕種機站等的措施，並由

於蘇聯的援助和農民本身的積極性，得以在最艱難的條件之下，耕種和播種了穀物面積百分之七十（與一九三九年相較），糖用甜菜達百分之八十六，向日葵百分之三百三十六。飼料植物的面積僅較戰前少百分之十五。一九四五年全國大旱，穀物出產僅及一九三九年的百分之三十五。一九四六年某些穀物的收成，由於第二次旱災而大為減少。晚春植物，如玉蜀黍，受災最重，馬其頓枯死玉蜀黍，達所種的百分之八十，國內飼料乃大感缺乏。

對於棉花之種植，頗為注意。一九四七年預定增加棉花種植面積至三萬公頃，即超過戰前面積之五倍半。

進行農業改革之後，開闢國營農場一百五十四萬九千六百猶特羅（每猶特羅合〇·五七公頃），另有三十一萬一千九百戶農家分得土地八十萬零八千六百猶特羅。

在飼畜業方面，對於牲畜數量的增加，頗為注意。

在訓練工業農業熟練幹部方面，獲得相當成就。在國家所辦的訓練班中訓練了二千五百名曳引機駕駛員，工作隊領班，會計員。但是幹部問題，特別是工業幹部問題，仍舊非常尖銳。若干煤礦中的熟練工人較戰前少百分之五十，冶金業和機械製造業的幹部減少百分之三十五——四十，銅礦，錫礦，鉛礦減少百分之八十。

一九四六年工業品的價格減低百分之三十一——五十，農業品仍維持官定原價。因此剷除了不利於發展農村經濟的物價間之脫節。

所有這些成就，非但對於經濟高度發展的各共和國，如斯洛文尼亞或克羅地亞，或對於經濟落後的地區，如黑山及馬其頓，都是一種特徵。例如一九四六年，黑山共造公路一千二百公里，發電廠七所，鋸木廠十所，機製麵粉廠數所。

在一九四四——四五年學年，馬其頓的小學中即有學生九萬二千人。在一九四六——四七年學年，學生人數增加至十一萬三千五百人。現在馬其頓有小學校一千二百零一所，中學校十一所，不完全中學十六所，師範學校三所，中等農業及技術學校各一所，實驗學校數所，此外並有音樂，藝術，商業等專科學校，並於斯柯普倫開辦第一所國立馬其頓大學。

一九四六年南斯拉夫勞動者自願多工作二千萬天，其中一千六百萬工作日為南斯拉夫青年所作。

一九四六年十二月五日，南斯拉夫人民議會通過將全聯邦性，各共和國性以及外國

資本的私人企業收歸國有的法令。此項法令適用於工業，交通及批發商業各部門。另以金錢償付收歸國有各企業之原來業主。

K. 季米特格夫 (K. Dimitrov)

領 土 與 人 口

	計 算 單 位	1940 年
領土	一千平方公里	249.1
人口	百萬人	15.9

【參考資料】 『南口統計年鑑』，一九四〇年。

據一九三一年調查，城市居民佔百分之十三·二，鄉村居民佔百分之八十六·八；農村經濟中自耕農佔百分之七十八·七，工業及手工業中，自營者佔百分之十一·一，交通電信企業中佔百分之一·五，商業及銀行中佔百分之二·六，其他各部門佔百分之六·一。僱用工人一百四十萬人，其中工業工人約三十萬人。

依民族成份言，人口分配如下：塞爾維亞人佔百分之四十二，克羅地亞人百分之二十七，斯洛文尼亞百分之八·五，馬其頓人百分之五·五，黑山人百分之一·七，其他百分之十五·三（其中包括匈牙利，阿爾巴尼亞，波斯尼亞，羅馬尼亞，斯洛伐克，捷克，俄羅斯，喀爾巴阡烏克蘭，保加利亞，猶太，土耳其等人）。

佔領時期的掠奪和戰時的破壞

南斯拉夫在被佔領時期會遭受掠奪和破壞。牲畜按一九三九年減少如下：馬匹七十九萬八千匹，牛二百四十萬頭，羊六百萬隻，豬二百萬隻。被消滅菜園和葡萄園十萬零二千公頃，被運走和消滅穀物及工業植物一百零八萬三千車，犁和耙五十萬個，曳引機及火犁三千個，破壞鐵路九千二百公里，（戰前鐵路總長為一萬零七百公里），許多鐵橋。消滅和運走火車頭一千輛，貨車三萬輛，輕便汽車及卡車三萬五千輛。許多工業部

門破壞百分之二十至五十。破壞鑛山二百三十七個，有色金屬鑛五十個（戰前爲八十九個），鐵鑛十三個（戰前爲十五個）。對德作戰時南斯拉夫國家財產之損失，據南斯拉夫政府向倫敦外次會議所提出者爲九十一億美元。

【參考資料】『鬥爭報』，一九四六年三月二十六日。

農 業 改 革

一九四五年八月二十三日臨時人民議會通過了土地改革和移民法。這條法令意味着肅清鄉村封建殘餘，而且完全民主地解決土地問題。土地改革的推行是符合憲法第十九條的規定的，後者指明：「耕者有其田」。除了沒收地主和教會的土地之外，那些擁有超過法令限額的富農的多餘土地也被充公。從地主和教會無代價沒收得來的土地，轉交給農民作爲私產；不過法律規定，農民所得的土地在二十五年之內不得分割，出售，抵押或出租。凡是願意合作共耕的人們，可以獲得聯在一起的大塊土地。

在南斯拉夫各人民共和國裏，耕地的數量和質地是不相同的。例如：黑山的耕地面積只佔全部領土的百分之五，達爾瑪西亞佔百分之三十二，而伏耶伏丁拿却是一個最肥沃的地區，稱得上是南斯拉夫的穀倉。土地改革和移民法估計到這些差異，規定黑山，波斯尼亞和達爾瑪西亞的農民向伏耶伏丁拿遷移。戰前伏耶伏丁拿的居民中有許多德國人，他們擁有大部份的耕地。現在伏耶伏丁拿已經沒有一個德國人了，沒收的土地已經轉交給黑山，波斯尼亞和其他地區的移民。國家給移民巨大的幫助。它免費供給他們住屋，農場和其他的建築，分配從德國人和戰犯手中充公得來的牲畜和農具。

政府非常注意農業專家的培養：國立專修班已經培養了二千五百名專家：曳引機手，突擊隊長，農業勞動合作社的會計員等。

在南斯拉夫各人民共和國中，發展着共同耕種的農業勞動合作社。合作社的工作，由地方人民委員會根據農業部的指令而加以管理。到一九四六年爲止，這一類的合作社還不多，例如在伏耶伏丁拿只有二百十七個。國營農業機器站和曳引機站對勞動合作社以及模範國營農場給予各方面的幫助。一九四六年在南斯拉夫的田地上有近五千架曳引機在工作。

農 作 耕 地 面 積

(單位一千公頃)

	一九三八—三九年	一九四五—四六年	一九四六—四七年
各種穀物	6,230	5,713	5,788
其中穗生穀物麥為	3,397	3,228	3,319

重 要 農 作 物 的 收 穫

(單位一千噸)

	一九三八年	一九四六年
玉蜀黍	4,047	2,899
小麥	2,875	} 2,894
裸麥	243	
大麥	424	
燕麥	348	211
馬鈴薯	1,333	—
糖用甜菜	750	—

牲 畜

	一九三九年	一九四五年	一九四六年(五月)
馬，騾，驢	1,413	716	800
牛	4,221	2,599	3,460
豬	3,495	2,052	2,500
羊	10,149	6,606	7,034
1,865	1,360	1,466	
家禽	22,383	10,103	13,000

【參考資料】 貝爾格勒統計總局統計材料。

工 業

一九三八年南斯拉夫共有工業商行二千九百四十家，擁有大小工廠四千二百五十七家，資本總額為南幣一百二十二億迪那爾。這些企業每年出品總額為一百五十八億迪那爾。一九三九年重要工業部門的出品總額為：食品工業——四十五億迪那爾，紡織業——二十二億，採礦業及冶金業十六億，金屬製造業——十五億。

南斯拉夫解放前，外國資本在國民經濟中佔控制地位。

據南斯拉夫統計，一九四一年初，一百四十三萬五千一百萬迪那爾工業投資（包括採礦業）中，有七十三萬七千六百萬，即百分之五一·三九，係屬於外國資本。這時冶金業，機械製造業，化學業，紡織業幾乎完全集中在外國資本家手中。

資本額五千萬迪那爾以上的南斯拉夫各大商行，其資本百分之五十八·八屬於外國資本家，工業生產力的百分之七十二·八屬於外國資本。

截至一九三七年一月一日，外國投資額為五十二萬五千四百萬迪那爾，佔全部國民經濟投資額的百分之四十一。其中法國資本為百分之十九·六，英國為百分之十六·七，捷克斯洛伐克百分之十四·七，瑞士百分之十三·五，美國百分之十·二，義大利百分之九·三，奧國百分之六·七，比利時百分之四·四，匈牙利百分之四·一，德國百分之〇·八。

法國資本係投於波拉的銅礦（一九三一——一九四一年的收入為七億一千三百萬法郎）和其他企業；英國資本則控制百分之八十的特列普契的鋁礦和鋅礦（一九三九——一九四一年收入在二百七十萬英鎊以上）。

在一九四一年年初，德國佔領奧國和捷克斯洛伐克之後，德國攫奪了這兩個國家在南斯拉夫的投資，因此便居外國資本的第一位。此外，德國並開辦了幾個公司：紡織公司，鑛業公司，礦產公司等。

佔領南斯拉夫之後，德國資本幾操縱所有銀行，化學，電汽技術，冶金，紡織及其他工業部門。

【參考資料】『南斯拉夫統計年鑑』，一九四〇年。

國 有 化

一九四五年八月南斯拉夫人民議會通過一法律，取消外國開採礦物的租借特權，把所有礦產都移交國家。一九四六年十二月五日，南斯拉夫人民議會通過一法律，將全聯邦性及各共和國性之企業收歸國有，其中有屬於外國資本之企業。該項法令適用於各工業部門，交通及批發商。收歸國有各企業之前業主均付與錢款以資補償。

各礦產及全國性企業之國有化，使外國資本對南斯拉夫之專賣及控制一掃而光。

工 業 生 產

	單 位	一 九 三 九 年	一 九 四 五 年	一 九 四 六 年(九個月)
白煤.....	千噸	446	182	155(第一季)
煙煤.....	千噸	4,312	1,723	921(第一季)
燃料岩板.....	千噸	1,310	1,173	615(第一季)
煤油.....	千噸	1 [⊖]	26	—
電力.....	十億基羅 瓦特小時	1	—	—
鐵.....	千噸	614	39	276
錳.....	千噸	4.5	0.6	5.3
銅.....	千噸	984	251	474
鉛與鋅.....	千噸	754	215	448
鎳.....	千噸	45	16	51
鎘.....	千噸	19	15	22
鉍.....	千噸	2	84	93
磷酸.....	千噸	405	—	46
生鐵.....	千噸	103	5	53
鋼.....	千噸	242	55	137
鑄鋼.....	千噸	203	57	107
銅.....	千噸	54	16	27
黑鋅.....	千噸	4	3	—
黑鉛.....	千噸	12	12	—
精煉鉛.....	千噸	11	10	28
鎘.....	千噸	1.5	0.5	0.8
鉛.....	千噸	2.1	—	0.4
金.....	公斤	1,044	192	473
銀.....	公斤	1,476	3,840	1,027
硫化礦.....	千噸	79	15	82

⊖ 一九四〇年第一季為五千七百噸。

木材，製鞋，皮革等生產，截至一九四六年年末，達戰前的百分之五十（戰前每年鋸木七百二十萬立方公尺，製皮鞋四百萬雙，膠皮鞋四百五十萬雙）。水泥生產截至一九四五年年末，全年產量為七十二萬噸，即佔戰前的百分之四十五。一九四六年初，開工的織廠為戰前的百分之九十，紡廠為百分之八十。一九四六年八個月，食品工業生產為一九四五年出品的百分之四三二，紡織生產為百分之一七六，冶金業為百分之一一三（較一九三九年僅少百分之九），皮革及橡膠工業生產為百分之一七〇，化學業為百分之一〇六，電汽技術及電力為百分之一一三。

【參考資料】『鬥爭』報，一九四六年十一月二十九日。

運 輸 業

	單 位	一 九 四 五 年	一 九 四 六 年
載運旅客之數量			
鐵路.....	百萬人	20	—
河運.....	千人	500	286(第一季)
載運貨物之數量			
鐵路.....	百萬噸	10	—
河運.....	千噸	934	345(第一季)

南斯拉夫解放之後，隨着被毀鐵路的恢復，同時又建設新鐵路，例如自勃爾奇柯到巴諾維契的青年鐵路綫，總長九十公里，把物產豐富的伏耶伏丁那和波斯尼亞良質煤礦接通。一九四六年十一月，在班契伏附近（貝爾格勒近郊）建築了橫越多瑙河的大鐵橋，使巴那特和國內其他地區連繫。

【參考資料】『鬥爭』報，一九四六年十一月二十九日。

對 外 貿 易

一九三八年南斯拉夫輸入為一百二十七萬噸，計四十九億七千五百萬迪那爾，一九四六年十一個月中為八十八萬九千噸，計廿一億四萬九千迪那爾。聯總在一九四六年十

一個月中供給了一百十五萬五千噸，計一百十五億四千九百萬迪那爾。《Fornightly》雜誌一九四七年二月號發表，南斯拉夫所獲聯總的全部救濟品為一萬零五百萬鎊。一九四六年十一個月中輸入的主要項目為煤五十八萬七千五百噸，石油類三萬四千一百噸，穀物，豆類及蔬菜為三萬噸，糖三千一百噸，及其他貨物。

【參考資料】 貝爾格勒統計總局統計。

一九四六年十一個月主要輸出品

貨名	千噸	百萬迪那爾	在輸出總數中所佔的百分比
總計⊖	537	3,207	100
其中包括：			
鉛	20,7	274	8,5
水菓	16,7	163	5,1
烟草	2,4	145	4,5
皮革	1,6	132	4,1
葡萄酒	6,3	129	4,0
水泥	107,3	125	3,9
玉蜀黍	36,3	122	3,8
麻	3,9	98	3,1
棉織品	0,4	94	2,9
銅	4,8	86	2,7
建築木材	16,6	88	2,7
木器	7,6	79	2,5
蛇麻	10,8	78	2,4
麵粉	8,9	57	1,8
鐵器	2,7	59	1,8
小麥	12,2	49	1,5
麻類織物	2,0	51	1,6

煙煤.....	64,7	48	1,5
皮鞋.....	0,2	47	1,5
毛織物.....	0,2	43	1,4
黃鐵礦.....	79,5	44	1,4
糖.....	1,5	46	1,4
香烟紙.....	0,3	44	1,4
水銀.....	0,2	41	1,3
氨鈉.....	3,4	38	1,2
鉻.....	11,4	34	1,1
精選鉛.....	10,6	33	1,0
精選硬木.....	1,3	27	0,9
蒸溜酒精.....	1,7	25	0,8
玻璃及玻璃器.....	2,3	24	0,7

【參考資料】 貝爾格勒統計總局統計。

物 價

一九四六年，紡織品，燃料，糧食等價格均較一九四五年年底為降低。例如男用棉織襪降低百分之二十二，女用棉織襪減低百分之三十二，男服毛織品減低百分之二十三。木材減低百分之三十，煤百分之二十。

自一九四六年七月四日起，糧食價格自每公斤七迪那爾減低至六·二五迪那爾。據聯邦物價局決定，南斯拉夫全境，無論是豐饒或貧瘠區，都確定糧食的劃一價格為五·八五迪那爾，貝爾格勒則為每公斤六迪那爾。

自一九四六年八月起，並對於突擊生產者施行補充食物及工業品配給制。貿易給養部長薩拉茨下令，規定全國人民糧食發給之限額如下：第一等工人及同等人員每日六百五十公分，第二等工人四百五十公分，第三等工人三百五十公分，其餘各等工人及兒童二百五十公分，自一九四六年秋季起，並施行零售物價劃一制。

【參考資料】 『鬥爭』報，一九四六年九月七日及十二日。同年四月六日『前進報』。

⊖ 一九三八年南斯拉夫輸出為三百七十萬零二千噸，計五十億零四千七百萬迪那爾。

國 家 預 算

淪陷前最後一次預算（一九四〇——四一年）爲：收入一百五十一億迪那爾，支出爲一百四十七億。依照新憲法，有聯邦預算與個別各共和國之預算。一九四五——四六年聯邦預算之收入爲一百七十三億迪那爾，其中百分之八十六。二爲國家專賣及國營企業之收入。個別共和國之收入基本上是靠捐稅。

【參考資料】『呼聲』報，一九四六年九月九日。

貨 幣 流 通

據統計，截至一九四一年春，南斯拉夫流通之貨幣共爲一百九十五億迪那爾。一九四五年春，各種流通之貨幣共有二千九百二十億，其中四百三十四億迪那爾爲聶其奇所發行，二千四百十億爲克羅地亞貨幣孔恩，一百二十八億爲意大利里拉，三十四億爲保加利亞列夫，此外尚有德國馬克，匈牙利賓哥，阿爾巴尼亞法郎等。一九四五年發行與一九四一年同等價格之新迪那爾，以兌換流通之各種貨幣，爲調換舊幣，共發新幣六十一億七千九百萬迪那爾，即等於一九三七年所流通之貨幣（每一迪那爾合二分美金）。

【參考資料】『呼聲』報，一九四六年三月二十三日。

合 作 社

（截至一九四六年一月一日）

供應與消費合作社.....	5,931
生產與複製原料合作社.....	2,001
貸款合作社.....	1,160
其他合作社.....	516
共計.....	9,616

農村合作社佔全部合作社總數的百分之八十六，其餘百分之十四爲城市合作社。截至一九四六年年底，共有農村合作社一千二百七十七個，團結了五萬四千個農戶。

農村合作社社員，截至一九四六年秋，共爲七十三萬八千七百人，城市合作社社員

則為四十四萬三千人。自一九四六年一月一日至六月一日，合作社之數目自九千六百十六個增加到一萬二千一百五十三個。合作社最多的是塞爾維亞人民共和國，共有五千一百七十九個，即百分之五十三·八。

【參考資料】『呼聲』報，一九四七年二月二十四日；一九四六年十月十日國際合作社聯合會世界大會發表的統計。

職 工 會

一九四五年一月二十三日至二十五日舉行南斯拉夫全國會議，成立南斯拉夫職工聯合會。截至一九四六年九月全國共組成二十六個產業職工會，會員總數七十六萬三千人。

南斯拉夫聯邦職工會的主要任務是儘速恢復國內工農業及交通。職工會並在各企業和各機關進行生產競賽。

【參考資料】『喜信』報，一九四六年十一月二十一日。

一九四七年——一九五一年

五年國民經濟復興和發展計劃

一九四七年四月南斯拉夫人民議會批准南斯拉夫聯邦第一期國民經濟復興和發展計劃（一九四七年——一九五一年）。

五年計劃將徹底改變南斯拉夫的面目。

五年計劃特別注意工業的發展。在一九四七年到一九五一年期間，用於恢復舊工廠和建立新工廠的支出將達南幣一千二百億迪那爾（在這個期限裏國民經濟的全部投資將為二千七百八十三億迪那爾）。工業生產的價值到一九五一年年底將較一九三九年大五倍。

冶金工業的產量將較一九三九年增加七倍，化學工業——九倍，電工業——十倍以上。在五年之中電工業方面的投資將達三百億迪那爾，而電力的生產將增加四倍。

煤業的投資規定為三百餘億迪那爾，輕工業和食品業——二百四十億，發展河海和汽車交通——七百二十億零六千萬。在五年之中，將新建一千九百公里的鐵路。作為比較起見，我們特為指出在一九一九到一九二八年南斯拉夫總共只建築了七百八十五公里

• 鐵路的事實。

計劃還規定創辦新的工業部門：重機器製造，火車頭製造，鍋爐和製管，自動與引機，農業機器等等。

到五年計劃完成時，民族工業必須供給價值三十億的農業機器和二十一億的人工肥料。在農業方面將廣泛地採用農業技術。農產品的價值將較一九三九年增加百分之五十二。在一九五一年穀物的收穫量將較戰前增百分之十五，玉蜀黍——百分之二十，紡織原料——百分之八到百分之三十。牛馬的數量將增加百分之十六，羊——百分之四十六，豬——百分之七十一。

在提高物質和文化水準方面的支出規定為五百五十七億迪那爾。這些金錢將用來建築房屋，醫院，療養院，學校，俱樂部和其他文化機關。在五年之內單只住屋一項的建築將佔地一千五百平方公尺。

人民食物和日用品的供給將徹底改善。拿一九五一年跟一九三九年比較，植物油的生產將增加三倍以上，肉的產量——九倍，罐頭魚——五倍半，糖——二倍以上，麵粉製品——十七。三倍，織物——二倍以上，鞋子——二倍半，家常用品——四倍。

值得我們指出的是人民陣綫政府的民族政策在五年計劃裏充分地表現了出來。如所周知，以前由於大塞爾維亞資產階級統治政策的結果，有幾個民族地區的經濟和文化發展受到人為的阻滯而落後。因為這個緣故，五年計劃把波斯尼亞，黑塞哥維那，馬其頓尼亞和黑山等人民共和國的經濟投資的百分比規定得特別高。

五年國民經濟計劃無疑是會實現的。廣大的羣衆充滿決心復興自己的國家，鞏固她的獨立，並使她在各方面都成爲一個進步的國家。

	單位	1939年	1951年	1951年(佔 1939年的百分比)
工農生產				
(以一九四七年售價計算)...	十億迪那爾	116,5	266,7	229
工業生產.....	十億迪那爾	52,7	170,0	328
農業生產.....	十億迪那爾	63,8	96,7	152
工業生產.....	所佔%	45	64	—
農業生產.....	所佔%	55	36	—
生產工具之生產.....	所佔%	43	57	—
消費品之生產.....	所佔%	57	43	—
國民收入				
總計.....	十億迪那爾	132	255	193
每人平均.....	一迪那爾	8,464	15,625	185
五年中國民經濟之新投資				
其中包括：				
礦山及冶金業.....	十億迪那爾	—	30,8	—
電力生產.....	十億迪那爾	—	30,8	—
其他工業部門.....	十億迪那爾	—	54,9	—
市政建設.....	十億迪那爾	—	3,5	—
農業.....	十億迪那爾	—	19,4	—
森林.....	十億迪那爾	—	3,6	—
交通.....	十億迪那爾	—	72,6	—
商業.....	十億迪那爾	—	7,8	—
非生產部門.....	十億迪那爾	—	55,7	—
手工業生產價值.....	十億迪那爾	12	18	150
農業：				
耕地面積.....	千公頃	7,235	7,700	106

吸乾澤地.....	千公頃	—	400	—
灌溉旱地.....	千公頃	—	400	—
工業：				
煤.....	千噸	6,068	16,500	872
石油.....	千噸	* 1	450	45,000
鐵礦.....	千噸	613	1,500	245
生鐵.....	千噸	101	550	545
銅.....	千噸	235	760	323
鑄鐵.....	千噸	14	17	124
銅.....	千噸	42	40	95
錫.....	千噸	11	65	591
鋅.....	千噸	4,9	20	407
鋁.....	千噸	1,8	13	732
火車頭.....	輛	—	100	—
貨車.....	輛	19	5,500	28,947
客車.....	輛	—	280	—
載重汽車.....	輛	—	6,000	—
自行車.....	輛	—	50,000	—
曳引機.....	輛	—	1,500	—
打字機.....	隻	—	10,000	—
電機.....	一千基羅瓦特	4,3	135	3,140
變壓器.....	一千基羅瓦特	—	360	—
無線電收音機.....	千隻	—	150	—
人造肥料.....	千噸	73	350	481
人造原料.....	千噸	—	5	—
肥皂.....	千噸	16	28	175
人造橡膠.....	千噸	14	35	252
氮鉀.....	千噸	22	50	223

二氯化鈣.....	千噸	64	126	198
水泥.....	千噸	663	2,200	330
窗玻璃.....	一千平方公尺	1,678	4,600	275
紙.....	千噸	30.2	145	289
紙漿.....	千噸	36	87	245
棉紗.....	千噸	23⊖	47	206
棉織品.....	百萬公尺	116⊖	250	216
麻織品.....	百萬公尺	2	20	251
毛織品.....	百萬公尺	13	24	181
襪.....	百萬雙	16⊖	21	130
人造纖維.....	千噸	—	21	—
膠底皮鞋.....	千雙	600	1,500	250
皮底皮鞋.....	千雙	3,250	6,500	200
套鞋.....	千雙	2,360⊖	7,600	322
糖.....	千噸	108	230	214
煙草.....	千噸	16,5	46	278
肉類製造.....	千噸	14,3	125	872
魚類罐頭.....	千噸	0,8	4,5	553
啤酒.....	千公升	427	1,040	244
電力.....	百萬基羅瓦特小時	1,100	4,350	395
農業：				
穀物.....	千公担	76,806	87,100	11
其中包括：				
小麥.....	千公担	23,983	29,900	13
玉蜀黍.....	千公担	42,539	44,390	10
糖用甜菜.....	千公担	6,161	23,000	37
大麻.....	千公担	390	1,000	26
亞麻.....	千公担	—	300	—

棉花.....	千公担	7	75	103
向日葵.....	千公担	165	1,275	77
醬油.....	千公担	19	300	155
烟草.....	千公担	136	475	35
馬鈴薯.....	千公担	18,880	32,400	17
飼畜業：				
馬匹.....	千隻	1,273	1,160	91
牛.....	千隻	4,225	4,920	116
豬.....	千隻	3,504	6,000	171
羊.....	千隻	10,153	14,800	146
家禽.....	千隻	22,450	31,300	140
肉.....	千公担	3,985	4,649	12
油.....	千公担	814	1,244	15
乳.....	千公担	22,000	31,990	14
毛.....	千公担	126	190	15

【參考資料】 『鬥爭』報，一九四七年五月一日。

三

政 治

一 國 家 制 度

在反抗德國法西斯侵略者的民族解放鬥爭過程中以及在擊潰法西斯德國之後，東南歐的許多國家實行了深刻的民主改革。這種改革促使一種比資產階級議會制國家更完善的新型的民主主義的產生。

在這些國家中，南斯拉夫佔着先鋒的地位。南斯拉夫的人民在被法西斯主義奴役的幾個歐洲國家中第一個揚起游擊鬥爭的大旗，以反抗佔領者和當地的賣國傀儡。凡是進步份子，凡是真正的愛國者，都為國家的獨立而參加了民族解放戰爭。同時，這次戰爭又是全體民主力量為建立一個新的人民國家所進行的鬥爭。

因此，南斯拉夫人民反抗德義掠奪者和他們走狗的武裝鬥爭的性質，就規定了南斯拉夫人民民主國家未來發展的道路。

南斯拉夫國內所進行的深刻的民主改革，改變了它的政治和經濟的面目。代替舊的南斯拉夫帝國——外國資本家的世襲領地，建立了一個新的獨立聯邦，在那裏，人民民主主義的廣泛發展獲得了保障。

一九四五年八月臨時人民議會通過許多重要法案：選舉制憲會議，推行土地改革，礦藏收歸國有，成立人民法庭，以及有關政治團體等的法令。一九四五年十一月十一日所選出的制憲會議^①，在二院聯席會議上通過了一項歷史性的決議——取消塞爾維亞的卡拉喬治維奇王朝，宣佈南斯拉夫為人民共和國。

一九四六年一月三十一日，通過了南斯拉夫聯邦人民共和國憲法。新的民主憲法在立法程序上確定了國內的社會，經濟和政治的改革。

南斯拉夫副總理愛德華·卡德爾會以下述話來說明新憲法的實質：「我們的憲法應該在法律上確定偉大解放戰爭時期所發生在南斯拉夫機構中的那些重大改變。」

人民陣綫係於戰時建立，團結下列各政黨：共產黨，南斯拉夫民主黨，獨立民主黨，南斯拉夫民主共和黨，克羅地亞共和農民黨，農業黨。

現代南斯拉夫是一個新型的國家。正如憲法所指出，在這個國家裏，全部政權屬於人民並得自人民。憲法第六條寫道，「人民執行政權經由自由選舉產生的國家政權代表機關執行政權」。這裏的國家政權代表機關，是指在人民共和國議會以及南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會出現前，在反抗法西斯主義和反動勢力的人民解放鬥爭中由各地方人民委員會所產生和發展的各种人民委員會。

作為國家政權機關的人民委員會是由解放戰爭時期羣衆性的戰鬥機構——人民解放委員會發展而成的。還在游擊鬥爭的初期，人民大衆就開始破壞完全投敵的舊官僚國家機構。在舊國家機構的廢墟上通過人民解放委員會的組織，建立了新政權。根據這些委員會的工作經驗，南斯拉夫人民解放反法西斯議會的第二届大會，還在一九四三年就通過了確定新國家憲法基礎的決議。

人民委員會並不是南斯拉夫特有的現象。在戰爭時期，被法西斯主義所奴役的許多歐洲國家（波蘭、阿爾巴尼亞、捷克）都建立過這種組織。不過，她們首先出現在南斯拉夫，後者以此在反抗法西斯主義和反動勢力的殘酷鬥爭時期，顯示了解決人民政權問題的範例。人民委員會無疑是比較資產階級議會制更高級的政權形式，首先在其階級內容方面是如此。

南斯拉夫副總理愛德華·卡德爾在『新南斯拉夫之路』一書中說明新人民政權的特徵時稱其為民主力量的政權，這種力量的民主性不僅在其意識形態方面，而且在其階級內容方面。

到南斯拉夫完全解放時，遍設各地的人民解放委員會成了新國家制度的基礎。

⊙ 一九四五年十一月十一日制憲議會選舉統計

選民總數.....	8,383,455 人
投票總數.....	7,432,469 人
投人民陣綫者.....	6,723,047 人
投反對派者.....	707,422 人

一九四六年五月，南斯拉夫人民議會所通過的關於人民委員會的法令中，把人民委員會的基本特徵確定為根據普遍、平等和直接的選舉權而祕密投票選出的人民政權的地方代表機關。人民政權的上級機構領導地方機構的工作，幫助和控制它們。

選民的直接監察權是保證人民委員會的工作合乎人民民主精神的最重要條件之一。這種監察權的實現，不僅用人民跟政權機構的日常接觸的方法，同時也用人民代表對選民直接負責的方法。在憲法和人民委員會組織法裏，說明委員會的委員必須向選民負責，選民有權在期限以前重選人民委員會或罷免個別委員。

所以，法律保證了在南斯拉夫國家機構的工作中，採用人民民主主義的原則，同時法律又鞏固了勞動人民的政權。法律給人民委員會的組織和活動作了一般的規定，各個共和國有根據當地條件補充和修正人民委員會之職能的權利。

二 民族問題

新南斯拉夫的最大成就，是根據澈底的民主主義和國內各民族權利平等的精神正確地解決了民族問題。

在第一次世界大戰後，作為『凡爾賽主義』之產物的舊的君主政體的南斯拉夫，照鐵托元帥的話說，是『歐洲民族壓迫最典型的國家』。在締造南斯拉夫的時候，『凡爾賽和平造主』並沒有顧到南斯拉夫各民族的特徵和利益。他們把近九百萬的非塞爾維亞人民奉獻給塞爾維亞的資產階級去服苦役。另一方面，百分之二十五以上的斯洛文尼亞人民却處身於南斯拉夫的國境之外；猶里邊區併入義大利，而斯洛文尼亞的加林地亞，斯洛文尼亞的邊區施蒂里亞，以及布根蘭的克羅地亞却劃入奧地利的版圖。

在巴爾幹建立一個『大』塞爾維亞，作為各種反蘇陰謀的反動勢力的中心，這對於英法帝國主義者是非常有利的。此外，帝國主義者還企圖利用塞爾維亞資產階級的手，來窒息巴爾幹各國人民的革命運動，——這種運動在第一次世界大戰後廣泛發展着。

這樣，在南斯拉夫帝國，民族問題之成為被壓迫民族與塞爾維亞資產階級之間的尖銳矛盾和不斷鬥爭的主要來源，就很明白了。

大塞爾維亞反動份子所推行的民族壓迫和剝奪小民族權利的政策，是一九四一年四月事變的原因之一，當時德國法西斯軍隊在十天之內佔領了南斯拉夫，而南斯拉夫政府

和國王彼得却逃亡國外，拋下人民和國家，任憑命運的主宰。

在奪取了南斯拉夫之後，德國法西斯佔領者把它分割成幾塊：他們建立了名義上由叛徒聶其奇所領導的塞爾維亞傀儡政府，口頭上『獨立的』克羅地亞，並且把斯洛文尼亞的一大塊土地奉獻給自己的義大利助手。到是他們企圖煽動南斯拉夫各民族間的仇恨，在他們之間播下敵意的種子。

在南斯拉夫共產黨的領導下，人民大眾克服了舊政體的遺毒——民族間的不和與敵意，並且把自己的全部力量團結在統一的羣衆政治組織——人民陣綫中。

在人民解放戰爭的過程中，奠下了解決民族問題的基礎。一九四二年十二月鐵托元帥在『從人民解放鬥爭看南斯拉夫的民族問題』一書裏寫道：

『今天南斯拉夫的人民解放鬥爭和民族問題是互相聯繫而不可分開的。我們的人民解放鬥爭，不可能如此頑強和順利，如果南斯拉夫各族人民在鬥爭中沒有看到：除了戰勝法西斯主義之外，還得戰勝存在於舊政體周圍的一切人以及那些曾經壓迫並且還企圖繼續壓迫南斯拉夫各民族的人們，「人民解放鬥爭」這幾個字會成爲一種空洞的聲音，甚至成爲欺騙，如果它們除了對整個南斯拉夫的意義之外，個別對於每一個民族並不含有民族的意義……民族解放鬥爭的實質就在這裏。』

根據新憲法，南斯拉夫是團結各平等民族爲一個統一國家的聯邦人民共和國。其中參加有六個人民共和國：塞爾維亞、克羅地亞、斯洛文尼亞、波斯尼亞暨黑塞哥維那、馬其頓和黑山。斯洛文尼亞和馬其頓在南斯拉夫聯邦的範圍裏，第一次爭得了國家獨立的權利，而克羅地亞的人民則是第一次完全恢復了自己的領土。波斯尼亞暨黑塞哥維那人民共和國以前由於居民成份的複雜，經常成爲塞爾維亞和克羅地亞民族主義者爭奪的蘋果，現在她已變成鞏固塞爾維亞和克羅地亞民族團結的一環了。

國家政權的最高機關——南斯拉夫人民議會是由兩個平權的議院組成的：聯邦院和民族院。聯邦院的代表是由每五萬人的選舉區選出一人而產生；民族院的代表是由每個共和國選出三十人，自治邊區二十人，自治州十五人而產生。目前被選爲聯邦院議長的是貝爾格勒的律師符拉第米爾·西米契，民族院的議長是作家約西普·維特瑪爾。

人民議會有主席團，由一位主席和六位副主席，兩位祕書和三十位委員所組成。當選爲主席團主席的是著名的政治家伊凡·里巴爾。

南斯拉夫聯邦的建立是各民族自由表現意志的結果。這意志並不是任何過去的政治

情緒的表現，它是由許多歷史、經濟、政治和地理的條件所確定的：南斯拉夫人反抗德、土、義及其他侵略者的長期鬥爭的共同性，歷史地形成的政治、文化和經濟的合作等。

鐵托元帥的政府推行着鞏固南斯拉夫各民族團結的政策。政府對於落後的共和國，——波斯尼亞暨黑塞哥維那和黑山給予巨大的經濟和文化的援助。

一九四六年十一月間，在南斯拉夫各共和國舉行的共和國立法機關的選舉，再度顯示了人民陣綫的輝煌勝利。投人民陣綫候選人票的佔選民總數的百分之九十二。例如：在斯洛文尼亞佔百分之九五·八七，在黑山佔百分之九五·四八。人民大眾再一次證明自己對鐵托政府的忠忱和熱愛。

南斯拉夫『鬥爭』報在一九四六年十一月十一日的社論中評論選舉的結果說：

『在陰謀反對南斯拉夫民主的美國人中間，時常提出這樣一個問題：統治南斯拉夫的是誰，並且是用誰的名義，南斯拉夫的回答是清楚的，肯定的，一致的：統治南斯拉夫的是人民……由於討論到：誰並且在什麼地方統治的問題，那末，如果提出一個問題：統治美國的是誰以及由誰的名義？這答案倒是非常有趣的。不過，這個答案已經獲得了。在南斯拉夫參加人民共和國制憲議會選舉的佔選民總數的百分之九二·六二——百分之九五·八七，可是在美國，參加上屆大選却總共只有百分之四十四。這指出，應該為民主的命運焦急的是美國，而不是巴爾幹。』

共和國制憲機關的選舉，與共和國憲法的批准，對於南斯拉夫的國家組織是非常重要的。克羅地亞，斯洛文尼亞，馬其頓，波斯尼亞暨黑塞哥維那和黑山等共和國的憲法都已通過。塞爾維亞憲法的通過，將使該國根據全南斯拉夫憲法的基本原則完成國家的建設。

改革文化和教育是建設新南斯拉夫最艱難的任務之一。這原因很多。

在南斯拉夫的幾個共和國中，人民識字的程度，文化的傳統，語言以及教育工作幹部的數量都有極大的差異。例如：在斯洛文尼亞差不多沒有文盲，可是在馬其頓，波斯尼亞和黑山，在解放之前，文盲佔居民的百分之六十五——七十。

一九四五年十月臨時人民議會通過了七年義務教育的法令之後，學校網劇烈擴大，師資幹部的需要也劇增，可是後者的數量原來就已經感到不够分配，於是政府就採取緊急措置以培養中小學的教師。開辦了許多專修班和速成師範學校。在所謂游擊隊中學裏

，正在按照簡縮的課程，訓練幾千名舊日的游擊隊員。

在教育和文化方面已經有了重大的成就。例如：馬其頓開設了第一所馬其頓國立大學。為那些少數民族——阿爾巴尼亞人，土耳其人等——創辦了自己的學校，出版了本族文字的課本。

現在南斯拉夫有三所學術院：塞爾維亞，克羅地亞和斯洛文尼亞各有一所。這三個學術院的不同組織和民族傳統，還允許成立一個統一的南斯拉夫學術院。只是在不久之前成立了一個學術院會議，三院都派有代表參加。

南斯拉夫全國有四所大學：貝爾格勒，查格萊勃，盧勃良斯克和馬其頓。工人和農民青年在南斯拉夫歷史上第一次踏進了高等教育機關的大門。文化和教育方面的工作由附屬於南斯拉夫政府的學校與科學委員會以及文化與藝術委員會領導。

南斯拉夫政府在文化與學術方面實行深刻改革時，克服了巨大的困難，政府應人民民主主義的要求，努力使學術和文化成為羣衆所有，並且從人民中培養國民教育，文化和藝術的幹部。

三 對 外 政 策

隨着南斯拉夫國內政治與經濟生活的徹底改變，她的對外政策也改變了。新南斯拉夫成了巴爾幹和平與民主的支柱。南斯拉夫人民在擊潰德國法西斯掠奪者的共同事業裏所作的巨大貢獻，保證了南斯拉夫共和國在全世界愛好自由各民族中佔有一個令人尊敬的位置。

新民主主義的南斯拉夫推行着鞏固世界和平與安全的堅決政策，跟自己的一切鄰邦建立了友好關係，祇有希臘與奧地利除外，因為希臘的君主法西斯黨團正在橫行，它的政策威脅着巴爾幹的和平，而奧地利政府則在推行跟南斯拉夫人民敵對的政策。

南斯拉夫跟幾個兄弟之邦的斯拉夫國家，保持着特別溫暖和友好的關係。一九四六年三月鐵托元帥的訪問波蘭和捷克，顯示了波蘭和捷克人民對民主南斯拉夫的友情。

如所周知，這次訪問的結果南斯拉夫跟波蘭與捷克締結了同盟友好與互助條約。這些條約正如蘇南條約一樣，是完全符合聯合國組織的精神和原則的。

一九四六年十二月二十七日人民議會批准了南斯拉夫聯邦人民共和國與阿爾巴尼亞

人民共和國所締結的關於經濟計劃一致和關稅合併於平衡匯率的條約。南斯拉夫政府必須給阿爾巴尼亞以實施計劃經濟所必要的各種援助。南斯拉夫及阿爾巴尼亞政府自條約簽訂日起之一個月內，取消兩國間關稅壁壘和廢除關稅。這個條約也像以前所締結的友好與互助條約一樣，是南斯拉夫與阿爾巴尼亞兩國人民共同英勇奮鬥以及戰後社會政治改革的成果。南阿條約不僅是兩個民主國家緊密合作的自然事件，而且是鞏固巴爾幹和平與合作的重大貢獻。

南斯拉夫跟蘇維埃聯邦維持特別溫暖的兄弟之誼。由戰場的鮮血而凝固起來的兩國人民的友誼，在第二次世界大戰之後，變得更加堅固了。

所以，民主南斯拉夫的對外政策，在於跟全體愛好自由民族緊密聯盟，以及在聯合國機構內跟它們積極合作。巴黎和會與聯合國會議席上南斯拉夫代表們所推行的路線就是基於此而決定的。然而南斯拉夫這種徹底民主的對外政策，却遭遇到英美集團和它的隨從們的頑強與有計劃的反對。

英美帝國主義所推行的敵對南斯拉夫的政策，是他們為實現帝國主義野心而作的鬥爭之一部分。歷史的經驗指出，巴爾幹，尤其南斯拉夫，是控制地中海東部，中歐和近東最重要的一個政治和戰略據點。顯然，在巴爾幹的中心存在一個像今日南斯拉夫那樣的民主國家，對於這類帝國主義計劃的實現是一大障礙。

當南斯拉夫要求恢復第一次世界大戰後被迫割讓的那些土地時，反動勢力對它表示特別仇視的態度。某些英美集團還在戰時就竭力阻撓，使這些要求不能獲得滿足。在一九四五年四月三十日南斯拉夫人民軍解放特里埃斯特之後英美聯軍司令部曾提出狂妄的美頓書，要求特里埃斯特，波拉和斯洛文尼亞濱海省受英美佔領軍控制。

南斯拉夫政府與英美軍事當局所進行的長期談判，已於一九四五年六月九日獲得協議，根據該項協議，猶里邊區劃分為兩區。『A』區及特里埃斯特市與港口由英美佔領，『B』區留歸南斯拉夫管理。該項協定在對義約簽訂之前有效。

由於英美佔領的結果，『A』區，尤其是特里埃斯特，成了各種法西斯集團的避難所。

違反了通過猶里邊區人民所建立的人民解放委員會而管理特里埃斯特的諾言，英美軍事當局於一九四五年八月解散人民政權的所有機構，並成立義大利法西斯總督式的顧問委員會。

一九四六年三月為準備解決和會中的問題，派遣了一個盟國委員會到猶里邊區去劃定義南的國界。委員會在猶里邊區整頓三周之後，回到巴黎，帶回意南邊界的四種方案。從人種和領土原則的觀點說來，蘇聯專家所提出的國界綫是最公正的。美國人所提出的界綫最不公平。在五月外長會議席上，義南邊界問題就沒有解決，一直到下屆會議（六——七月）結束時才獲得協議，該項協議以法國所提的界綫為基礎，而特里埃斯特及其附近地區則組成特里埃斯特自由區。

在巴黎會議上英美代表動員了一切力量，以便按照他們的非民主的決定來解決猶里邊區問題。該項建議遭到許多代表的堅決反對。當時英美代表運用投票手段，堅持自己的建議。南斯拉夫代表拒絕承認這次投票的結果，因為它違背南斯拉夫人民的切身利益，而後者在聯合國勝利的共同事業中曾作過巨大的貢獻。

由於蘇聯代表團的徹底和原則性的路線——達到列強一致和遵守民主原則的路綫，外長會議的十一月會議通過了關於義南國界和特里埃斯特自由區法規的協議。這些決議大大改變了英美代表們的方案，限制了總督的權力，並使特里埃斯特自由區的法規民主化。

如所周知，禁止從猶里邊區運出任何工廠企業和設備是已經通過的協議之一。可是，英美佔領當局却並不執行該項協議。佔領當局在波拉的行動就是一個例子。這個不大的港口位於伊斯特里亞半島的極南部。雖則這整個半島，除了北方的一部份外，都在南斯拉夫的「B」區裏，英美軍司令部却在一九四五年六月九日把波拉收在「A」區裏。根據巴黎外長會議的決議，這個城市是包括在南斯拉夫國境之內的。因為這個緣故，英美佔領當局自去年六月開始，就有計劃地從這些地區搬走原來應該轉交給南斯拉夫的工業設備和運輸工具。在短時期內，從波拉運走了許多機器，器械和運輸工具。佔領當局並不顧到運走工業設備將破壞該城的經濟，並促使幾千人失業。波拉的一萬七千名產業工人中，一萬人已經失掉了工作。佔領當局的行為引起猶里邊區人民自然的憤慨，一九四七年一月三日，當波拉居民決定阻止拆卸和運走市磨坊的時候，警察開了槍。這次流血制裁的結果，死三人，傷九人。

南斯拉夫的報紙把這些罪行的全部責任歸於英美佔領當局。

英美代表堅決拒絕南斯拉夫人民提出的歸還猶里邊區的公正要求，同時運用政治和經濟壓力來反對南斯拉夫政府。

巴爾幹的希特勒黨徒崩潰後，英美佔領軍當局成了從南斯拉夫逃亡出來的一切親法西斯份子避難所的供應者。不僅如此，奧地利英軍區裏的英美司令部，還允許舊日的將軍齊夫珂維契領導下的所謂「南斯拉夫皇軍」活動。齊夫珂維契由於叛國的罪名，被貝爾格勒的人民法庭缺席判處死刑。「皇軍」被消滅，祇剩了幾個旅和團，却擁有自己的司令部，軍事法庭和監獄，並且獲得英軍當局的許可，發行自己的機關刊物，散佈中傷和侮罵南斯拉夫共和國的消息。「皇軍」的數目不會超過一萬人。它的零散部隊效忠英國的萊茵軍，並被利用作為憲兵，聽命於英軍司令部。「南斯拉夫皇軍」的軍事使節，由英國佔領軍司令部委任。

在奧國境內成立了各種親法西斯和反南斯拉夫的組織，奧國政府憑着這些組織的幫助，千方百計地阻礙加林地亞和施蒂里亞地區的斯洛文尼亞民主組織的活動。

如所周知，一九四七年一月中旬南斯拉夫代表受命向倫敦外次會議提出備忘錄，其中敘述奧地利之參加佔領南斯拉夫，及證明南斯拉夫在斯洛文尼亞人居住之加林地亞及施蒂里亞地區的權利。備忘錄中指出，南斯拉夫在斯洛文尼亞的加林地亞（面積二千四百七十方公里，人口十八萬）與施蒂里亞（面積一百三十方公里，人口一萬）具有人種與領土方面的權利。至於布根蘭的克羅蒂亞人，南斯拉夫政府要求提供能保證他們民族權利的專門法規，或是與那些根據新的界綫劃入南斯拉夫領土的奧地利少數民族，互相交換。

受英美佔領當局支持的奧地利政府，對於這個問題，採取不協調的態度。總理菲格利和外長格魯倍爾曾經宣稱，奧國政府永遠不能同意放棄加林地亞的土地，即使是一個方公里。

在戰爭時期，和戰爭結束之後，在南斯拉夫展開了反動勢力與民主勢力之間的劇烈鬥爭。

一九四五年年底以前，南斯拉夫反動勢力的中心是米蘭·格羅爾集團。國內所有對人民政權不滿的份子和國際反動勢力，都把希望寄託在它的身上。戰爭結束後回返南斯拉夫，並受任副總理之職的格羅爾（英美以格羅爾和他的同黨入閣，作為承認南斯拉夫政府的條件），開始把所有不滿人民陣綫的份子，聚集在自己的周圍。按照外國反動集團的陰謀，他必須在人民議會裏結成一個反共集團，並以此來破壞人民陣綫的統一。不過這個企圖並沒有成功，格羅爾於一九四五年八月辭職，宣佈自己為反對派領袖。同年

十月外長蘇巴希契及不管部長蘇吉伊也辭職了。這樣，所有倫敦的流亡份子全部脫離了鐵托政府。這些反動政策推行者的去職，以及倫敦南斯拉夫反動份子的言論，前克羅地亞農民黨領袖瑪契卡在巴黎所作的反南斯拉夫惡評，天主教反動份子的破壞工作——這一切都是企圖挑起南斯拉夫國內的混亂。

由於格羅爾，蘇巴希契和他們的同黨完全暴露了自己的面目，英美帝國主義集團於是把自己的賭注押在前人民農民黨領袖，人民議會代表德拉戈留勃·約凡諾維契的身上。他不曾參加人民解放委員會，不過在貝爾格勒解放之後，他加入了人民陣綫，目的在瓦解這個組織。一九四六年初，當這些企圖被粉碎之後，約凡諾維契就開始公開反對政府的許多法案。由於他的反人民行爲，他被人民農民黨開除，並爲塞爾維亞人民議會除去代表之名。選民們在會議上同時要求把約凡諾維契從南斯拉夫人民議會裏開除出去。

格羅爾集團的瓦解以及約凡諾維契反人民活動的完全失敗，顯示反動份子企圖在南斯拉夫組織反對派是完全落空了。

這些政治上的壓迫，失去了在民衆間找尋任何支柱的希望，就開始走上直接賣國和背叛人民的道路。

一九四七年一月初貝爾格勒所發現的替美軍情報部服務的間諜團案件，非常清楚地顯示了南斯拉夫反動份子的破壞活動。在法庭上審明，被告史吉凡諾維契供職於美國大使館新聞處，跟經濟副參贊普里達甫夫保持緊密接觸，並與前南斯拉夫臨時政府副總理米蘭·格羅爾聯絡。史吉凡諾維契通過前貝爾格勒大學教授河泰納西耶維契，從格羅爾方面獲得情報，他就利用這種情報向美國情報機關的代表們作報告。

反動份子對於南斯拉夫天主教領袖，史吉比拿茨主教寄予特別重大的希望。在斯洛文尼亞和克羅地亞的居民中有許多是天主教徒。史吉比拿茨就打算依靠他們的支持，他把查格萊勃的住宅改變爲法西斯反動勢力的中心。

一九四六年十月十一日，人民法庭判處史吉比拿茨十六年勞役。外國反動勢力對於南斯拉夫人民公敵的公正判決，以狂暴的反民主南斯拉夫運動來作爲答覆。

史吉比拿茨的案件引起美國國會和英國議院的質問。反動的美國參議員和英國眾議員要求干涉南斯拉夫內政並爲史吉比拿茨主教張目。

不過，恐嚇南斯拉夫政府並沒有成功。一九四六年十月二十五日，鐵托元帥在他的演辭中指出英美反動份子敵視南斯拉夫的事實，他說：

「自然，我們的民主政治不為別國的反動份子所喜，最好的證明就是那件事實：他們要以自己的行動來損害我們最基本的生活利益。在我們根據憲法所規定的新基礎建設我們國家的道路上，不論什麼障礙，不論什麼威脅，不論什麼東西都不能使我們裹足不前。我們的憲法是最民主的憲法之一，不僅是最民主的憲法之一，而且，除了蘇聯的憲法之外，是世界上最民主的一部憲法。」

四 人 民 陣 綫

藉了蘇維埃聯邦的有力支持，南斯拉夫政府，在新民主南斯拉夫的建設中，達到了巨大的成就。

這些成就的獲得，首先該歸功於全體進步力量能夠團結成一個統一的羣衆性政治組織——人民陣綫。人民陣綫在戰時曾經領導南斯拉夫人民的武裝鬥爭，現在它領導着全國的社會，政治和經濟生活。

愛德華·卡德爾於一九四五年八月人民陣綫的第一屆大會報告中，說明人民陣綫的特質時，他指出，南斯拉夫民衆不分黨派，國籍和宗教信仰，響應共產黨的號召，一起奮起，對佔領者和傀儡們展開鬥爭。「這不是為競選而組成的政黨集團，也不是為分配政權的政治聯合，——這是民主力量的聯合，是那些在最艱苦的日子，負起國家命運的責任，並進行反抗侵略者的武裝鬥爭的人們的聯合。」

南斯拉夫的人民陣綫產生在那樣的環境裏，當時全國正被德軍佔領，政府和國王逃亡國外，除了共產黨外，所有的政黨都宣告破產。在德軍佔領南國的時候，只有南斯拉夫共產黨完整地保存下來。由於理論和實踐上重要問題的清楚與正確的路綫，共產黨得以把南斯拉夫所有的進步力量團結在自己的周圍，並發動人民起來跟佔領者進行鬥爭。

正因為這個緣故，共產黨成了人民陣綫的領導力量，並且在南斯拉夫廣泛勞動羣衆間，爭得了無可非議的威信。史大林對邱吉爾演說的談話是適用於南斯拉夫共產黨的例子的。他說，「共產黨是反抗法西斯政體，保衛各民族自由的可靠，勇敢和自我犧牲的戰士。」

除了共產黨之外，加入南斯拉夫人民陣綫的有克羅地亞的共和農民黨，塞爾維亞聯合農民黨，共和黨，民主黨和獨立民主黨。

南斯拉夫的社會民主黨，還在戰前就在工人之中喪失了勢力。在戰爭時期，該黨的大多數領導者公開跟佔領者合作，只有單獨的幾個領袖加入游擊戰運動。目前，南斯拉夫的社會民主黨，只是一個在工人羣衆中享有微小勢力的不重要團體。

除了上述的幾個政黨之外，加入人民陣綫的還有羣衆性的社會組織，如擁有二百萬以上會員的人民青年會，團結八十萬以上職工的統一職工會，南斯拉夫反法西斯婦女聯合會等。因此，人民陣綫團結了全體爲實行它的統一綱領而工作的工人，農民，青年和知識份子。

在戰爭結束前，人民陣綫沒有一個全國性的領導機構。一九四五年八月，舉行南斯拉夫人民陣綫的第一次大會，大會通過綱領和會章，並選出自己的領導機構——人民委員會。鐵托元帥當選爲人民委員會主席，秘書長爲財政部長史萊頓·蘇伊耶維契，副秘書長爲克羅地亞農民黨的領袖之一，茲拉頓·史萊密茨。

人民陣綫具有自下而上的分部組織機構。人民陣綫的地方委員會，不干涉政權機關的行政和經濟的職能，而經常幫助它們，動員羣衆和執行政府的任務。

南斯拉夫人民議會，以及共和國立法機關的選舉，非常清楚地顯示了人民陣綫的聲譽。它的候選人到處都當選。

參加人民陣綫的政黨和社會組織，在國家的立法機關和政府裏，都有自己的代表。

一九四六年十一月三日，鐵托元帥在貝爾格勒選舉前的大會中致辭，他強調人民陣綫跟人民政權不可分割的密切關係。人民政權，照鐵托的話說，祇是「那稱爲人民陣綫的人民大團結的執行機關」。

新民主主義的南斯拉夫，在人民陣綫領導下，勇敢而堅決地向鞏固已有的成就，實行國家民主化以及加強各民族團結的道路前進。

V. 伊凡諾夫 (V. Ivanov)

【附 錄】

南斯拉夫聯邦人民共和國憲法

第 一 部

基 本 原 則

第 一 章

南 斯 拉 夫 聯 邦 人 民 共 和 國

第 一 條 南斯拉夫聯邦人民共和國為共和政體之聯邦人民國家，係以自決權（包括脫離權在內）為基礎而自願參加聯邦國家共同生活之平權各民族之聯合。

第 二 條 南斯拉夫聯邦人民共和國由下列諸人民共和國組成：塞爾維亞人民共和國，克羅地亞人民共和國，斯洛文尼亞人民共和國，波斯尼亞和黑塞哥維那人民共和國，馬其頓尼亞人民共和國和門的內格羅人民共和國。

塞爾維亞人民共和國轄有伏耶伏丁那自治區和柯索伏—梅多西亞自治州。

第 三 條 南斯拉夫聯邦人民共和國國徽為邊緣飾以麥穗之田野圖。麥穗下部束有紐帶，紐帶上題有日期 29. XI. 1943. 麥穗上梢兩端之間有五角星一顆。田野中央聚攏排列五支火炬，各火炬之火燄會合成一總的火燄。

第 四 條 南斯拉夫聯邦人民共和國國旗，由藍白紅三色布製成，中央有五角紅星一顆。旗幟長與闊成二與一之比。旗幟顏色自上而下橫排，其次序為：藍色，白色和紅色。每種顏色各佔旗幟闊度三分之一。紅星作端正五角星形，鑲以金色（黃色）邊緣。紅星中心點位在旗幟兩對角綫之交叉點上。紅星上端一角深入旗幟藍色底子之半，下

端兩角亦於紅色底子佔有相當地位。

第五條 南斯拉夫聯邦人民共和國首都為貝爾格勒。

第二章

人民政權

第六條 南斯拉夫聯邦人民共和國全部政權均出自人民並屬於人民。

人民行政權經由自由選舉產生之國家政權代表機關——反抗法西斯主義及反動勢力之人民解放鬥爭中所產生和發展而成為該鬥爭基本成就之各人民委員會——自各地方人民委員會以至各人民共和國議會及南斯拉夫人民共和國大人民議會。

第七條 所有一切國家政權代表機關，均以普遍、平等及直接之選舉法為基礎而由公民秘密投票選舉產生。

所有一切國家政權機關中之人民代表均向自己選舉人負責。法律將制定，在何種場合及何種條件之下，選舉人得以何種方式於選任期未屆滿前撤回自己之人民代表。

第八條 國家政權機關執行行政權以南斯拉夫聯邦人民共和國憲法、各人民共和國憲法、南斯拉夫聯邦人民共和國法律、各人民共和國法律及最高國家政權機關之法令為基礎。

國家管理機關及司法機關之一切法令均應以法律為基礎。

第三章

各民族與各人民共和國之基本權利

第九條 南斯拉夫聯邦人民共和國內各人民共和國之主權僅限於本憲法授予南斯拉夫聯邦人民共和國之權利。

南斯拉夫聯邦人民共和國維護及保衛各人民共和國之主權。

南斯拉夫聯邦人民共和國保護各人民共和國之安全及各人民共和國之社會與政治制度。

第一〇條 任何行為，如違反南斯拉夫聯邦人民共和國及其人民共和國各民族之主權、平權及民族自由者，均視為違反憲法之行為。

第一一條 各人民共和國均有各自之憲法。人民共和國均獨立制定本國之憲法。

人民共和國憲法反映各該共和國之特點，唯應與南斯拉夫聯邦人民共和國憲法相吻合。

第一二條 人民共和國之領土疆界，由南斯拉夫聯邦人民共和國大人民議會劃定。

人民共和國之疆界，如未得到該人民共和國之同意，不得更改。

第一三條 南斯拉夫聯邦人民共和國境內之少數民族享有保護本民族文化發展之權及自由使用本民族語言之權。

第 四 章

社 會 經 濟 制 度

第一四條 南斯拉夫聯邦人民共和國境內之生產手段，為全民所有之財產，即握於國家手中之財產，或為人民合作社組織之財產，或為個別法人與法團之財產。

一切鑛藏及其他地下富藏，河海湖沼（包括醫療用鑛泉在內），天然動力來源，鐵路與航空交通工具，郵政，電報，電話及無線電通訊，均為全民所有之財產。

握於國家手中之生產工具，由國家自己利用，或由國家轉讓他人利用。

對外貿易由國家管制。

第一五條 為保護人民切身利益，提高人民福利及正確利用一切經濟力量起見，國家藉統一之經濟計劃引導全國經濟生活及其發展，以國營及合作社部份之產業為依靠，並對私人部分產業實施監督。

在實施統一經濟計劃及經濟監督時，國家依靠工人職員之職工會及勞動者其他團體之合作。

第一六條 全民財產係國家發展國民經濟之主要支柱。

全民財產享有國家之特別保護。

全民財產之利用及其管理另以法律定之。

第一七條 國家對於人民合作社團體特別加以注意，給予援助，並給予優待。

第一八條 私人財產及私人產業之創辦均受保障。

私人財產之承繼權亦受保障。承繼權另以法律定之。

任何人無權利用私有財產權以損害社會。

私人獨佔性之組織，如卡特爾，辛迪卡，托辣斯及其他為規定物價、獨佔市場及損害國民經濟利益而設立之類似組織，均禁止存在。

如為公共利益所必要，私人財產得加以限制或徵用，但須根據法律行之。法律將規定，財產之價值在何種場合之下及以何種數量償付財產所有人。如為公共利益所必要，個別產業部門或企業亦得在同樣條件之下收歸國有。

第十九條 耕者有其田。

本身並不耕田之機關及個人能有何種數量之田地，由法律定之。

無論在何種情形之下，大規模之田產不得握在私人手中。

私人田產之限額由法律定之。

國家特別保護貧民及中農之利益，以低息貸款、捐稅制度及整個全盤經濟政策援助貧農及中農。

第二〇條 國家以經濟及其他措施援助勞動者之聯合會及團體，以保證不受經濟剝削。

國家保護被僱用工作者之利益，對彼等聯合結社之權利，給予特殊保障，限制工作時間，保障每年休假工資照給，監督勞動條件，關心居住條件，給予社會保障。

未成年人之勞動享有國家特別保護。

第 五 章

公 民 之 權 利 與 義 務

第二一條 南斯拉夫聯邦人民共和國全體公民，不論民族，種族及宗教信仰，在法律前一律平等。

絕不因出身、地位、財產狀況及教育程度而承認有任何特權。

凡根據民族、種族或宗教之差異而給予公民特權或限制其權利者，以及作民族、種族或宗教憎惡與仇視之任何宣傳者，均屬違反憲法及應受懲罰之行為。

第二二條 南斯拉夫聯邦人民共和國之公民須遵守本國之憲法及法律。

第二三條 全體公民，不論性別，民族，種族，宗教信仰，教育程度及居住地方之差異，凡年滿十八歲者，均有權選舉及被選入一切國家政權機關。

服役於南斯拉夫軍隊中之公民，與其他公民同樣享有選舉權及被選舉權。

選舉權為用祕密投票法施行之普及，平等及直接者。

凡受監護之人，法院判決喪失選舉權而在判決有效期間之人以及根據聯邦法律喪失選舉權之人均不得享有選舉權。

第二四條 在國務，經濟及社會政治生活各部門中，婦女與男子一律平等。

婦女與男子有權同工同酬，婦女之勞動並享有特殊保護。

國家通過設立待產院，兒童院，托兒所以及保障母親在產前產後有權休息和工資照給之途徑，以特別保護母親及嬰兒之利益。

第二五條 保障公民有信仰之自由及宗教信仰之自由。

教會與國家分離。

宗教團體，其學說並不違反憲法者，在其宗教事業方面及舉行宗教儀式方面均有自由。培養牧師之宗教學校亦有自由，唯由國家作一般之監視。

禁止利用教會及宗教作政治目的之用及在宗教基礎上成立政治團體。

國家得在物質上支持宗教團體。

第二六條 婚姻與家庭受國家保護。國家以法律規定婚姻與家庭之權利關係。

凡在有關國家機關登記之婚姻方為合法婚姻。公民於締姻後得依照宗教法規行禮。

凡由婚姻關係所發生之一切爭執均在人民法庭權限之內。

出生，結婚及死亡之統計完全在國家權限之內。

對於未經合法結婚所生之子女，父母所負義務與對合法結婚所生子女相同。未經合法結婚所生子女之地位由法律定之。

未成年者由國家特別保護。

第二七條 保障公民有出版，言論，結社，集會，宣言之自由。

第二八條 保障公民個人之不可侵犯性。

無論何人，未經法院和檢察官書面與有根據之判決，不得監禁三天以上。監禁之最長時期由法律定之。

無論何人，未經有關法院根據法律所作之判決，不得受刑事罪犯之處分，法院所根據之法律，則係由法院之權限及各該刑事罪犯所規定者。

必須根據法律，方能規定及宣判刑罰。

無論何人，未經依法審詢，未經使用法律所授予之辯護權（如非缺席審判），不得

宣判。

國家管理機關須在法律所規定之範圍內規定違法之刑罰。

南斯拉夫聯邦人民共和國任何公民不得被逐出本國。

惟有在法律所規定情形之下，公民方得自居住地被驅逐。

南斯拉夫聯邦人民共和國公民在何種情形之下及以何種形式方能被剝奪公民權，均由聯邦法律規定。

南斯拉夫聯邦人民共和國公民在外國享有本國之保護。

第二九條 居處不可侵犯。

無論何人，未經法律規定之判決，無權進入他人住宅或房舍以及違反其所有人之意志進行搜查。

惟有兩名見證人在場之下方能施行搜查。搜查時，其住宅或房舍被搜查之人有權在場。

條三〇條 除刑事偵查，動員及軍事狀態之外，通信及其他交際手段之秘密為神聖不可侵犯。

第三一條 由於堅持民主原則，為人民解放鬥爭，為保護勞動者權利及為科學與文化活動鬥爭而被迫害之外國公民，在南斯拉夫聯邦人民共和國享有避難權。

第三二條 每一公民必須各盡所能而工作；凡不獻於社會者，亦不得取於社會。

第三三條 在法律根據之上，一切公民均得同樣擔當一切社會職務。

對被選舉或受委託執行之社會義務，公民有忠誠履行之責任。

第三四條 保衛祖國為每一公民之最高義務及光榮。

對祖國叛變為反對人民最深重之罪行。

第三五條 國家保障殘廢軍人以應有之生活條件及免費訓練其勞動作業。

死亡軍人之子女以及因戰爭而死亡者之子女由國家特別保護。

第三六條 國家關心人民健康之增進，其方法為設立與監督保健事業、醫院、藥房、診所、病房、休養院及其他醫療機關。

國家關心人民，特別是青年之體力訓練，以加強人民之健康及勞動力以及加強國家之防衛力。

第三七條 保障科學及藝術活動之自由。

國家援助科學與藝術，以發展人民文化及人民福利。

著作權由法律保護。

第三八條 為提高人民一般文化，國家保障各階層人民均能進學校及其他教育文化機關。

國家對於青年特別注意，並協助其教養。

學校由國家管理。私立學校之設辦須由法律許可，其活動應受國家監督。

初等教育係義務與免費者。

學校與教會分離。

第三九條 公民有權向國家政權機關提出控訴與請求

公民有權控訴國家管理機關之決定及公務人員之錯誤行為。控訴之程序由法律決定之。

第四〇條 對公務人員執行公務時所作刑事罪行，任何公民均有權向所屬法院提出訴訟。

第四一條 公民有權根據法律條文要求國家及公務人員賠償因非法及錯誤執行公務而使彼等受到之損失。

第四二條 公民納稅之義務為普遍者，並依其經濟能力而定其多寡。

公共捐稅及其豁免，由法律定之。

第四三條 為保護公民自由及本憲法所確定之南斯拉夫聯邦人民共和國民主設施，凡利用公民權利為反民主目的以改變及破壞憲法程序者，均為違法行為，應受懲罰。

第 二 部

國 家 機 構

第 六 章

南斯拉夫聯邦人民共和國及人民共和國

第四四條 南斯拉夫聯邦人民共和國實施本憲法所賦予其權限內之一切權力。

屬於南斯拉夫聯邦人民共和國管轄而由國家政權最高聯邦機關及國家管理機關行使

者計有：

- 1, 刪改及增補南斯拉夫聯邦人民共和國之憲法，監督其執行，保證各共和國憲法吻合南斯拉夫聯邦人民共和國憲法；
- 2, 接受新共和國之加入，以及批准新自治地方與自治州之設立；
- 3, 劃定各共和國間之國境綫；
- 4, 南斯拉夫聯邦人民共和國在國際關係中之使節代表，國際條約；
- 5, 宣戰與媾和問題；
- 6, 對國外商務關係之全面領導及其監督；
- 7, 國防及國家安全；
- 8, 鐵路、航空、江河及海洋之運輸，以及全國意義之航海事務；
- 9, 郵政、電報、電話及無線電；
- 10, 聯邦公民籍之問題；
- 11, 移出與移入僑民之問題；外僑之法權地位；
- 12, 全國性經濟計劃；統計；
- 13, 聯邦預算；全國性預算及結算差額之批准；對執行全國性預算之最高監督；
- 14, 貨幣及貸款制度，聯邦公債；外匯及貨幣流通；保險；關稅；國家專賣；
- 15, 專利權，印章、模型、標本、度量衡及貴重金屬；
- 16, 對於殘廢兵士之關心；
- 17, 大赦，違犯聯邦法令案件之赦免；
- 18, 全國意義之財政、工業、礦山、建築、商業、木材及農業企業；
- 19, 全國意義之道路、江河、運河及港口；
- 20, 監督聯邦法令之執行；
- 21, 依照聯邦預算，各共和國預算，自治與行政地區單位預算分配收入之立法，關於公債及捐稅之立法；
- 22, 關於訴訟機解，檢察機構，辯護機構之立法；刑法；貿易法，匯票支票法；航海法；關於公民訴訟與非訴訟之執行，債務，刑事及一般行政事務之立法；關於公民個人地位之立法；
- 23, 關於勞動，關於企業及社會保險，關於合作社團體，關於私人權利等之基本立

法；

24. 確定各共和國在農業，礦業，木業，漁獵及水電，建築，經濟事業，物價政策，保健及體育，教育，社會保障及設立國家政權各領域內立法與領導之一般原則。在南斯拉夫聯邦人民共和國一般原則法規未曾採擇之前，各共和國得自行在各該領域內有所決定。

在此項權限之外，人民共和國獨立實施本國政權。

第四五條 南斯拉夫聯邦人民共和國之領土係由其各人民共和國之領土結成，並組成統一之國家與經濟領土。

第四六條 聯邦法令在南斯拉夫聯邦人民共和國全境均有效。

如聯邦法令與共和國法令有抵觸之處，有效者為聯邦法令。

第四七條 各共和國得自由交換貨物，並不得由個別共和國之法令加以限制。

其一共和國國家管理機關及裁判機關之法令及公文，在任何其他共和國均有同樣效力。

第四八條 對於南斯拉夫聯邦人民共和國之公民，制定統一之聯邦公民法。人民共和國之每一公民均同時為南斯拉夫聯邦人民共和國之公民。

其一共和國之每一公民在任何其他共和國均與該國公民享有同樣權利。

第七章

國家政權之最高聯邦機關

(甲) 南斯拉夫聯邦人民共和國之人民議會

第四九條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會係南斯拉夫聯邦人民共和國人民主權之代表。

第五〇條 人民議會係南斯拉夫聯邦人民共和國最高國家政權機關，並實施南斯拉夫聯邦人民共和國所屬一切權利之未經憲法授予其他國家政權及國家管理聯邦機關權限之內者。

第五一條 包括於南斯拉夫聯邦人民共和國權限內之各項事業之立法權，完全由南斯拉夫聯邦人民共和國之人民議會實施。

第五二條 南斯拉夫聯邦人民共和國之人民議會由兩院組成：聯邦院與民族院。

第五三條 聯邦院由南斯拉夫聯邦人民共和國全體公民選舉。每五萬居民選出代表一人。

第五四條 民族院由各共和國，各自治地方及自治州選舉，每一共和國之公民各選出三十人，自治地方各選出二十人，自治州各選出十五人。

第五五條 任何人不得同時為南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會兩院之代表。

第五六條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會每四年選舉一次。

第五七條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會之兩院權力平等。

第五八條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會之兩院應分別舉行會議。

聯邦院與民族院之會議同時開幕及閉幕。

第五九條 聯邦院選舉主席一人，副主席兩人，祕書三人。

聯邦院選舉主席一人，副主席兩人，祕書三人。

主席根據有關法規領導各院會議及其工作。

第六〇條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會得舉行常會及非常會，並得由南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會主席團指令召開。

常會每年召開兩次：四月十五日及十月十五日。人民議會若不如期召開，未經主席團指令亦得召開。

如南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會主席團依照某一共和國經其最高國家政權機關之要求或依照某一院三分之一議員之要求而認為必要者，得召開非常會議。

第六一條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會之兩院，僅於憲法特別規定或依照兩院之決定，方得舉行聯席會議。

南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會聯席會議由兩院主席輪流擔任主席。

南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會聯席會議以大多數票數表決議案。表決議案必須每一院有大多數議員出席。

第六二條 各院自行擬定會議規則，聯席會議之程序則由人民議會規定。

第六三條 提案權屬於南斯拉夫聯邦人民共和國政府，政府委員及兩院議員。

法案得向南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會任何一院提出。

任何法案，如某一院未有大多數議員出席，雖在會議席上經大多數票數通過，亦不

得成爲法案。

第六四條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會之每一院均有權對某一院所通過之法案提出增補或刪改。然後將法案彙同提請修改之意見送回發出之議院批准。

如不能達到協議，問題即送交南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會之綜合委員會，該委員會由兩院同等數量之議員組織而成。

如綜合委員會不能達到協議，或議院之一駁斥綜合委員會所提決議，兩院即將問題重行審議。

如至此仍不能達到協議，南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會即行解散。

解散議會之指令同時即係指定新選舉之指令。

第六五條 南斯拉夫聯邦人民共和國之法令及其他一般決議以各人民共和國之語言公佈。

第六六條 法令自公佈於「南斯拉夫聯邦人民共和國公務彙報」之後第八天發生效力，如法令本身並未規定其他日期。

第六七條 每院推選各委員會，以一定範圍之問題責成該委員會。

每院第一次會議選出資格審查委員會，審查議員之代表權。

每院依資格審查委員會之建議確定或取消議員之代表權。

第六八條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會及其每一議院均經過各自之調查委員會對一般性質之問題提出調查質問。

一切國家機關均須執行調查委員會有關證實事實及搜集證據之要求。

第六九條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會議員享有神聖不可侵犯權。

議員，在未經其所屬各該院或人民議會主席團之同意，不得被剝奪自由權，並不得對之提出刑事訴訟，惟於犯罪地點就地扣留者不在此限，關於此點應立即通知人民議會主席團。

第七〇條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會，如遇戰爭或其他類似之非常情形時，得延長其全權代表時期，直至此種狀態結束時爲止。

人民議會得於任期屆滿之前通過本身解散之決定。

第七一條 新人民議會之選舉應在其任期屆滿前一日規定之。

自人民議會解散日起至新人民議會選舉日止，其間不得經過三月以上，二月以下。

第七二條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會得增刪憲法。

增刪憲法之建議得由人民議會主席團、政府或某一議院三分之一以上議員提出。

着手決定修改或增補憲法之建議必須在每一院以大多數通過。

對憲法所建議之修改或增補，如經每一議院以絕對多數表決，即認為通過。

對憲法所通過之修改或增補，由南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會在兩院聯席會議席上宣佈。

(乙) 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會主席團。

第七三條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會在兩院聯席會議席上選舉聯邦人民議會之主席團。

南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會主席團由主席一人，副主席六人，秘書一人及委員至多三十人組成之。

第七四條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會主席團執行下列職務：

- 一、召開南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會會議；
- 二、如兩院對於法案意見分歧，解散南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會；
- 三、指定南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會之選舉；
- 四、經政府，各人民共和國人民議會主席團，聯邦人民共和國最高法院，聯邦人民共和國檢察官之要求以及根據本身之主動，確定各人民共和國法令是否與聯邦共和國憲法，與聯邦法令以及與聯邦人民共和國人民議會此後之批准相符合；
- 五、對聯邦法令作必須之解釋；
- 六、依照現行法令實施赦免權；
- 七、公佈已通過之法令，發佈指令；
- 八、根據聯邦法令發給勳章及授予南斯拉夫聯邦人民共和國榮譽稱號；
- 九、批准國際條約；
- 十、依照聯邦人民共和國政府之建議，任命及召回派駐外國之大使，非常公使及全權代表；
- 十一、接受外國派來外交代表之國書及召回書；
- 十二、如遇武裝侵犯南斯拉夫聯邦人民共和國，或必須直接履行南斯拉夫聯邦人民

共和國對國際和平組織某一同盟國家之國際義務時，宣佈戰時之總動員令。

十三、在人民議會兩屆常會間之時期中，經聯邦政府主席建議，得任命及更換個別政府委員，然後由人民議會追認；

十四、經聯邦政府主席之建議，任命政府之代理委員；

十五、在人民議會兩屆常會間之時期中，依開員會議後之建議，改變，合併及撤消現有部會，然後由人民議會追認；

十六、依聯邦政府之建議，確定何等企業及機關有全國性意義而應由聯邦政府直接管理；

十七、根據聯邦人民議會之決定或經政府之建議，對於南斯拉夫聯邦人民共和國權限以內之問題，指定舉行全國性公民投票。

南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會主席團之指令由主席及秘書簽署。

第七五條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會主席團對其自身之活動，向聯邦人民議會負責。人民議會得解散主席團，選舉新主席團，並得在選期屆滿之前解除主席團個別團員之職務，而另選新團員。

第七六條 如遇人民議會解散時，於人民議會新主席團選出之前，由舊主席團代行職務。

新選出之人民議會至遲須於選舉結束後一個月之內召開會議。

第 八 章

聯 邦 之 國 家 管 理 機 關

第七七條 南斯拉夫聯邦人民共和國之最高執行與管理機關為南斯拉夫聯邦人民共和國政府。

南斯拉夫聯邦人民共和國政府由人民議會在兩院聯席會議席上任命及解除其職務。

南斯拉夫政府對其自身之活動向人民議會負責並向之作報告，在人民議會兩屆議會之期間，政府對其自身之活動，向人民議會主席團負責並向之作報告。

第七八條 南斯拉夫聯邦人民共和國政府根據憲法及聯邦法律行動。

南斯拉夫聯邦人民共和國政府根據合法之權力發佈採擇法律與命令之命令，並為執行聯邦法律而發佈指令與命令。政府並監視聯邦法律之執行及監督其實施。

聯邦政府之決議，指令，命令及議案，由政府主席及有關部長簽署。

第七九條 政府之決議，指令，命令及議案，必須在南斯拉夫聯邦人民共和國全境執行。

第八〇條 南斯拉夫聯邦人民共和國政府指導及配合其各部，各小組及各委員會之活動。

南斯拉夫聯邦人民共和國政府設法草擬及施行全國性經濟計劃及預算；批准及實行全年經濟計劃；領導貸款及貨幣制度；採取一切必要方策以保證及維護憲法規程及公民權利；領導南斯拉夫軍隊之一般組織；領導對外國之關係；關心國際條約及義務之履行；對政府各委員提交南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會之法案作決定；批准各部及其所屬機關之內部體制；為進行經濟，國防及文化措施設立委員會，小組及機關。

第八一條 南斯拉夫共和國政府係由主席，副主席，各部部长，聯邦計劃委員會主席，聯邦監察委員會主席組成之。

南斯拉夫聯邦人民共和國政府得有不管理部部長。

第八二條 南斯拉夫聯邦人民共和國政府委員，在就任之前，向聯邦人民議會主席團宣誓。

第八三條 南斯拉夫聯邦人民共和國政府主席代表政府，並在政府開會時任主席及領導政府之活動。

第八四條 政府委員如於執行職務時違反憲法及法律，應負刑事責任。

彼等如因非法行為而損及國家時亦應負責。

關於政府委員責任之細則，由聯邦法律另定之。

第八五條 南斯拉夫聯邦人民共和國政府各部部长領導南斯拉夫聯邦人民共和國權限內之各國家管理部門。

政府各部部长，聯邦計劃委員會主席及聯邦監察委員會主席，根據並為施行聯邦法律、政府決議、指令及命令而發佈法規，指令及命令。

各部部长監視聯邦法律、政府決議、指令及命令之準確執行，並對彼等所領導某一國家管理部門之採行此等法令負責。

第八六條 政府各部有屬於全聯邦，有屬於各聯邦共和國者。

屬於全聯邦者有：外交部；國防部；交通部；航海部；郵政部；對外貿易部。

屬於聯邦共和國者有：財政部；內政部；司法部；工業部；礦業部；商業及給養部；農林部；勞工部；建設部。

第八七條 全聯邦各部必須經過本身之機關在南斯拉夫聯邦人民共和國全境直接領導國家管理機關之一定部門。

全聯邦各部為辦理其權限有關事務，得任命全權代表駐於各共和國政府，並得在各人民委員會中設立分處與分部。

第八八條 聯邦共和國各部經過各人民共和國有關各部領導國家管理機關之一定部門，僅有全國意義之一定部門，企業及機關得直接管理。

第八九條 南斯拉夫聯邦人民共和國政府附設教育及文化委員會，人民保健及社會保障委員會以對此等國家管理部門作全般之領導。

對於國家管理之其他各部門，亦得設立此種委員會。

第 九 章

各人民共和國國家政權最高機關

第九〇條 各人民共和國國家政權最高機關為共和國人民議會。

各共和國人民議會係依照各共和國憲法及法律由各共和國公民選出，任期四年。

第九一條 共和國人民議會，根據共和國憲法，並符合南斯拉夫聯邦人民共和國憲法，代表人民施行共和國之主權。人民議會執行列入共和國職權範圍內之一切職務，即未經共和國憲法列入共和國人民議會主席團或共和國政府權限之內者。

第九二條 共和國內之立法權完全由共和國人民議會施行。

第九三條 共和國人民議會選舉主席與副主席各一人及祕書數人，以領導會議。

第九四條 人民議會選舉共和國人民議會之主席團，主席團由主席一人，副主席一人或數人，祕書一人及由共和國憲法所規定人數之團員組成之。

人民議會主席團之權限由共和國憲法規定之。

第九五條 共和國人民議會得任命及更換共和國政府。

第 十 章

各人民共和國國家管理機關

第九六條 人民共和國政府是人民共和國國家政權最高執行及管理機關。

人民共和國政府對其自身之活動向人民共和國人民議會負責，並向之作報告。在人民議會兩次例會間之時期中，共和國政府向共和國人民議會主席團負責，並向之作報告。

第九七條 共和國政府根據南斯拉夫聯邦人民共和國憲法，共和國憲法，聯邦法律，共和國法律，並根據聯邦人民共和國政府之決議，指令及命令而行動。

共和國政府頒佈決議，採行聯邦法律，共和國法律，聯邦人民共和國政府之決議，指令及命令；並根據合法之全權頒佈決議，以及指令與命令執行聯邦法律及共和國法律，並監督其施行。

第九八條 共和國各部部长，根據及為履行聯邦法律，共和國法律以及聯邦共和國政府與共和國政府決議，指令及命令，有權發佈法規，指令與命令。

共和國各部部长監視聯邦法律，共和國法律以及聯邦政府與共和國政府之決議，指令與命令之準確執行。

第九九條 共和國各部有屬於聯邦共和國者，有屬於共和國者。

第一〇〇條 人民共和國中屬於聯邦共和國之各部，領導國家管理之一定部門，除執行其有關本身權限之事務外，並根據聯邦人民共和國政府各聯邦共和國各部之法規，指令，命令及決議而執行其事務。

第一〇一條 屬於共和國之各部，獨立領導人民共和國權限所屬國家管理之一定部門。

第一〇二條 共和國各部由共和國憲法相應聯邦人民共和國之憲法而制定。

共和國人民議會主席團得依照聯邦人民共和國之憲法，共和國之憲法，聯邦法律及聯邦人民共和國人民議會主席團之決議而變更，合併及裁撤各部。

第十一章

自治地方及自治州之國家政權機關

第一〇三條 自治地方及自治州之權力及權限由共和國憲法規定之。

第一〇四條 自治地方或自治州之法規，依照聯邦人民共和國憲法及共和國憲法，由自治地方或自治州最高國家政權機關制定而由共和國人民議會批准。

第一〇五條 自治地方之人民議會係自治地方之最高國家政權機關，由自治地方之公民選出，任期三年，依照共和國憲法規程召集開會。

自治地方之人民議會選出自治地方之總執行委員會，作為執行及管理機關。

第一〇六條 自治州之人民委員會為自治州之最高國家政權機關，由自治州公民選出，任期三年，依照共和國憲法規程召集開會。

自治州人民委員會選出執行委員會，作為執行及管理機關。

第十二章

行政單位之國家政權機關

第一〇七條 人民委員會係居民點（村、鎮），鄉區、市區、城市、省、州之國家政權機關。

居民點之人民委員會由公民選舉，任期二年，鄉區、市區、城市、省、州之人民委員會由公民選舉，任期三年。

鄉區、市區、城市、省、州之人民委員會召開定期常會，其時間由人民共和國憲法規定。

第一〇八條 人民委員會在本身權限之內領導所屬管理機關之活動及經濟與文化建設，維護社會秩序，執行法律及保護公民權利；並批准本身之預算。

人民委員會，在本身權限範圍之內，根據聯邦憲法，共和國憲法及最高國家政權機關一般指令，發佈一般指令。

第一〇九條 人民委員會於執行一般性及地方性任務時，必須依賴人民大眾之主動性及廣泛參加，並依賴勞動者團體。

第一一〇條 人民委員會之執行及管理機關，除小村落之外，均係執行委員會。執行委員會由主席，副主席，秘書及委員組成之。

執行委員會由人民委員會自行選出。

第一一一條 小村落中人民委員會之執行機關為該會主席及秘書。

第一一二條 地方人民委員會在法定期間召開當地選民大會，報告本身工作。地方選民大會之權利與義務另由法律定之。

第一一三條 人民委員會之執行及管理機關從屬於其人民委員會及國家政權最高機

關之執行及管理機關。

第一一四條 人民委員會為領導各管理部門，得設立各部課，置於執行委員會領導之下。各部課在工作上從屬於執行委員會，同時並從屬於上級人民委員會相當部課及共和國之相當部會。

第 十 三 章

人 民 法 庭

第一一五條 南斯拉夫聯邦人民共和國審判機關為：聯邦共和國最高法院，各共和國及自治地方最高法院，地方法院，分區法院。

軍事法庭之機構及權限由聯邦法律制定之。

為解決某種爭執，得頒佈法令設立特別法庭。

第一一六條 法院採擇判決，完全獨立，僅服從法律。各級法院均與行政機關分立。
。上級法院在法律範圍之內有權監督下級法院。

第一一七條 法院以人民名義採擇判決。

第一一八條 法院審理案件必須公開進行。

法院之判決僅有相當之上級法院方能予以改變。

被告有權在法庭辯護。

第一一九條 各法院審理案件必須由協議會進行。

作為第一級法院之分區及地方法院之協議會由法官及人民陪審官組成，法官及陪審官在法院一律平等。

第一二〇條 訴訟用法院所在地之共和國、自治地方或自治州之語言進行。凡公民不諳審問所用之語言者得用本族語言。此種公民有權研究所有材料，並於法院審問時有權利用翻譯。

第一二一條 南斯拉夫聯邦人民共和國最高法院之法官由南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會兩院聯席會議選出及召回。

共和國或自治地方最高法院之法官由共和國人民議會或自治地方人民議會選出及召回。

省或市之地方法院官及陪審官由省或市之人民委員會選出及召回。

區或市之分區法院法官及陪審官由區或市之人民委員會選出及召回。

第一二二條 最高法院係南斯拉夫聯邦人民共和國最高審判機關。

由聯邦法律規定，在何種情形之下最高法院作為第一級法院，在何種情形之下作為第二級法院處理案件。

第一二三條 南斯拉夫聯邦人民共和國最高法院確定全國各法院對採擇聯邦法律所作職權判決之合法性。

各共和國及自治地方之最高法院確定各共和國或自治地方所有各法院職權判決之合法性。

第十四章

檢察署

第一二四條 檢察署係南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會為實行監督全聯邦及各共和國各部會及其所屬其他管理機關，公務人員及全體公民準確執行法律之機關。

第一二五條 南斯拉夫聯邦人民共和國檢察官及副檢察官由人民議會在兩院聯席會議席上任命及更迭。

各人民共和國檢察官及副檢察官由聯邦人民共和國檢察官任命及更迭。

自治地方，自治州、州、省及區之檢察官由共和國檢察官任命及更迭而由聯邦共和國檢察官批准。

第一二六條 各檢察官獨立活動，僅服從聯邦人民共和國檢察官。

第一二七條 檢察官有權提出控告並抗議法院之判決，在進行訴訟手續及採取行政措施之過程中有權進行合法干涉，為保護合法性及反對法院與行政機關之職權判決，有權提起刑事追究，並有權提出要求。

第一二八條 南斯拉夫軍隊之檢察官及其他軍事檢察官由南斯拉夫軍隊最高總司令任命。

軍事檢察署之設立及權限由聯邦法律規定之。

第十五章

國家政權機關與國家管理機關間之關係

第一二九條 南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會主席團有權廢止或取消聯邦政府之決議，指令，命令或決定，如不符各該法令憲法及聯邦法律。

南斯拉夫聯邦人民共和國政府有權廢止或取消政府委員之法規，命令，指令及決定，如不符各該法令憲法，聯邦法律，政府之決議，指令，命令及決定。

第一三〇條 各人民共和國人民議會主席團有權廢止及取消各該人民共和國政府之決議，指令，命令及決定，如各該法令不符聯邦憲法，共和國憲法，聯邦法律及共和國法律。

共和國政府有權廢止及取消共和國各部之法規，命令，指令及決定，如各該法令不符聯邦憲法，共和國憲法，聯邦法律，共和國法律，共和國決議，指令，命令及決定。

第一三一條 對於有調聯邦共和國權限之案件，聯邦共和國政府有權中止共和國政法令之效力，並取消共和國各部部长之法令，如各該法令不符聯邦共和國憲法，共和國憲法，聯邦法律，共和國法律，聯邦政府之決議，指令及命令，或聯邦共和國政府委員之法規，命令及指令。

在此種情形之下，聯邦共和國政府委員有權中止共和國各部部长所頒發法令之效力。

第一三二條 共和國人民議會主席團或自治地方人民議會及上級人民委員會有權廢止或取消下級人民委員會一切非法及不準確之法令。

共和國政府，個別各部部长及自治地方總執行委員會有權在本身權限範圍之內廢止或取消執行委員會一切非法及不準確之法令。上級人民委員會之執行委員會對於下級人民委員會之執行委員會亦有同樣權利。

人民委員會有權廢止或取消本身執行委員會非法及不準確之法令。

上級人民委員會之執行委員會或自治地方之總執行委員會及共和國政府有權制止下級人民委員會一切非法及不準確法令之執行，並得向本人民委員會或自治地方之人民議會，或共和國人民議會主席團建議廢止或取消此項法令。

第一三三條 上級人民委員會，自治地方人民議會或共和國人民議會主席團有權解散任何下級人民委員會並提定舉行新人民委員會之選舉。上級人民委員會，自治地方人民議會或共和國人民議會主席團有權解散任何下級人民委員會之執行委員會並提定舉行新執行委員會之選舉。

第十六章

南斯拉夫軍隊

第一三四條 南斯拉夫軍隊係南斯拉夫聯邦人民共和國之武裝力量。其任務為保障及維護國家之獨立與人民之自由。該軍隊係國境神聖不可侵犯之守衛，並為維持和平與安全事業而服務。

第一三五條 南斯拉夫軍隊最高總司令由南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會在兩院聯席會議席上任命。最高總司令領導南斯拉夫聯邦人民共和國各種軍隊及武裝力量。

第三節

附則

第一三六條 自本憲法發生效力之日起，所有與憲法抵觸之法律及其他司法命令一概廢止。

經一九四五年十二月一日立憲會議決議所批准之決定，法律及決議，在未作最後決定之前，暫時有效。

南斯拉夫聯邦人民共和國人民議會兩院立法委員會在本憲法發生效力之日以後六個月內全權審理一九四五年十二月一日立法會議所批准之一切決定，法律及決議，以便依照憲法，採擇法律，何項決定，法律及決議不加修改，仍應有效，或採擇法律，修改或增補此項決定，法律及決議。人民議會兩院立法委員會所通過之法律由人民議會主席團以指令宣佈，並送交最近一次人民議會例會批准。聯邦共和國政府主席及時向立法委員會提出有關符合憲法之決定，法律與決議之結論。

第一三七條 凡年齡不滿十八歲而於立憲會議選舉時列入選舉名單者，其所獲得之選舉權一概保留。

第一三八條 聯邦共和國政府中個別存在之各部而未經憲法規定者，在未依照憲法第七十四條第十五款採擇決定之前仍得保留於政府中。

第一三九條 本憲法一經立憲會議兩院聯席會議通過後即發生效力。

(本憲法已於一九四六年一月三十一日在南斯拉夫聯邦人民共和國首都貝爾格勒通過。)

阿 爾 巴 尼 亞

阿爾巴尼亞是位於亞德里亞海濱的一個小國，領土面積二萬七千五百平方公里，人口據一九四一年的統計為一百一十萬零六千人。絕大多數居民（百分之九十二）是阿爾巴尼亞人，此外居住着少數的希臘人，塞爾維亞人和土耳其人。照宗教信仰的比例分：回教徒——百分之六十八，東正教徒——百分之二十一，天主教徒——百分之十一。居民大多叢居於盆地和山谷中；居住於山岳地區的比較少。阿爾巴尼亞是一個水準很低的農業國。近百分之八十的居民從事農業，主要是畜牧業。工業的發展非常落後，主要是手工業。阿爾巴尼亞沒有大城市。作為全國政治和行政中心的蒂拉那，居民不滿五萬人。其他如斯科台爾，科爾察，愛爾巴森，杜拉蕪等城，居民的數目約在一萬到二萬五千之間。

人 民 解 放 鬥 爭

阿爾巴尼亞的全部歷史——這是一部人民反抗本國和異族奴役者的鬥爭史。從十五世紀起到十九世紀止，阿爾巴尼亞始終處於土耳其人的統治之下。這個經濟落後的國家，直到二十世紀，還保有許多氏族制度的殘餘。由於宗教的歧異而更形複雜的種族內鬪，是舊阿爾巴尼亞的典型特徵。

一九一二年十一月二十八日阿爾巴尼亞貴族代表會議所宣佈的並且獲得歐洲列強承認的阿爾巴尼亞獨立，事實上只是一紙宣言而已。接着阿爾巴尼亞的一部份土地就讓予塞爾維亞和黑山了。武裝起義的希臘人，建立了自己的政府。阿爾巴尼亞中部的叛徒也建立了自己的政府。因此，在第一次世界大戰前，阿爾巴尼亞境內存在過六個政府。

作為奧、德、義帝國主義角逐場的阿爾巴尼亞，原是他們手裏的一枚小錢。雖然一九二一年十一月九日倫敦的大使會議再度確定阿爾巴尼亞的獨立，可是却把『保護』阿爾巴尼亞的責任交給了義大利。

一九二五年一月二十二日，國民大會宣佈阿爾巴尼亞為共和國，然而，實際上國內却存在着總統阿赫梅德·淑古的獨裁，後者於一九二八年正式恢復帝制，並自稱為阿爾巴尼亞國王。

國內實際的主人是義大利人，他們把全部國民經濟奪到自己的手裏。阿赫梅德·淑古的宮殿成了垂涎阿爾巴尼亞的列強代表的鬥爭場所。軍隊裏佈滿着德國勢力，軍部裏是義大利的勢力，而憲兵部則由英國人所組成。

一九三九年，義大利派遣大軍，攜帶坦克及大砲，登陸阿爾巴尼亞。武裝羸弱的阿爾巴尼亞愛國者的抵抗，在幾天之內就被鎮壓下去了。

從阿國淪陷的最初幾天起，就開始了阿爾巴尼亞人民的人民解放鬥爭。近三千名的愛國者在山上組織了游擊隊。游擊隊獲得人民的廣泛支持，它的人數不斷增加起來。到一九四二年底，四十支游擊隊已經擁有一萬名隊員。他們有組織地進行攻擊，使佔領者不得安寧。一九四三年五月，游擊小隊聯合為游擊中隊，到一九四五年年底，更改組為人民解放軍的旅和師。人民解放軍由恩維爾·霍治中將領導，那時有五萬人。這已經是一支強大的力量了。人民解放軍向佔領者展開攻勢，並且在法西斯義大利投降前，從敵人手裏解放了全國一半以上的領土。當時，在阿爾巴尼亞境內，除了義大利軍之外，還有四個德國師。它們對阿爾巴尼亞的人民解放軍不停地掃蕩，企圖摧毀人民的抵抗。

佔領者野獸似地向和平人民進行報復，焚燒和破壞居民點，殺害婦女，老人和孩童。被佔領者燒毀和破壞的房屋達六萬所以上；被拘禁在監獄和集中營裏的阿爾巴尼亞愛國者約有一萬人。然而，人民解放軍不但沒有削弱，而且在鬥爭中長大和鞏固起來。到戰爭結束時，它已經擁有七萬以上的戰鬥員。

一九四四年秋季，蘇軍對巴爾幹的順利進攻，以及它跟南斯拉夫人民解放軍的聯合行動，使阿爾巴尼亞的人民解放軍能夠向德國法西斯軍隊展開廣泛的攻勢。一九四四年十一月二十八日德軍被逐出蒂拉那，二十九日被逐出阿爾巴尼亞的最後一個爭奪據點——斯科台爾城。阿爾巴尼亞用自己的力量把敵人逐出了領土以後，又在國境之外追擊敵人。法西斯掠奪者在阿爾巴尼亞的損失為：傷亡和被俘五萬五千六百八十三人，坦克

和裝甲車一百輛，大砲一千三百三十四尊，機槍二千八百五十五挺，卡車一千九百三十四輛。阿爾巴尼亞人民在這次戰爭中死二萬八千人，傷一萬二千六百人。

在佔領期間和義大利侵略者撤退時期，法西斯黨徒已經把國內搶得一乾二淨了：他們從庫索夫和巴托茲石油區運走了二十五萬餘噸燃料，驅走了三十餘萬頭牲畜，毀滅了三萬餘生的納穀物，從阿爾巴尼亞的國家銀行中搶去了全部現金——九萬四千方百阿爾巴尼亞法郎和一萬三千五百拿破崙金幣。在侵略者退出國土之前，他們已經運走了鉻礦，銅礦及煤礦的全部出產品。

阿爾巴尼亞人民在戰時的英勇鬥爭，受到了全世界的讚揚。美軍司令部對於阿爾巴尼亞人民解放軍的成就也評價極高。然而莫斯科外長會議上英美代表的態度，却不能不引起全體進步人士的憤慨。他們不願承認阿爾巴尼亞應享有盟國的權利，阻撓阿爾巴尼亞參加討論對德和約及和會，並利用否決權不准阿爾巴尼亞加入聯合國組織。如所周知，英國政府甚至向安全理事會宣稱，阿爾巴尼亞是和平與安全的威脅。這個全部人口只有倫敦居民十分之一的國家，突然成了全世界的威脅！

盎格羅薩克遜國家對於英勇人民的不公正態度，其原因何在呢？

這原因，只要留意地觀察一下大戰後阿爾巴尼亞國內所進行的那些徹底改革，就可以不言而喻了。

政 治 改 革

還在阿爾巴尼亞人民解放鬥爭的過程中，國內就奠定了民主的基礎。一九四二年在解放了的領土上建立了人民解放委員會。這委員會開始在淪陷區裏進行秘密活動。

一九四二年九月，人民解放委員會代表會議在貝查城選出了阿爾巴尼亞反法西斯人民解放會議。一九四四年五月二十四日召開的該會第一屆大會，成為國家的最高立法機關，並改名為反法西斯人民解放議會。議會建立了自己的執行機關——阿爾巴尼亞人民解放委員會。當選為該委員會主席的是解放軍總司令恩維爾·霍治。一九四四年十月二十日，反法西斯議會的第二屆會議把委員會改組為部長會議。一致通過恩維爾·霍治為部長會議主席。

阿爾巴尼亞政府的首要任務是：國內社會和政治生活的廣泛民主化，鞏固新的國家政權機構，復興戰時被毀的國民經濟。

政府順利地解決了這些任務。新頒佈的選舉法規定，凡是年滿十八歲的阿爾巴尼亞公民，除曾經跟外國掠奪者合作過的叛徒外，都可以參加祕密投票的普選。根據該項法令，一九四五年十二月二日舉行了制憲會議的選舉。許多外國記者觀察了競選和選舉經過後，指出人民政治自覺性的提高，同時承認選舉的絕對合法性。的確，選民的空前踴躍，使全體選民的百分之九十二參加了大選。參加投票的百分之九十五選民，都投民主陣綫候選人的票。

一九四六年一月十一日在蒂拉那所召開的制憲大會第一屆會議，宣佈阿爾巴尼亞為人民共和國。

民主陣綫的勝利和人民民主政府的建立，徹底改變了國內的情形。

經濟復興的工作廣泛地展開了，新的處女地開墾了，灌溉用的運河建築了，畜牧事業恢復了。

農 業 改 革

戰前的阿爾巴尼亞是被大封建領地制度統治着的；大部份農民沒有土地；農民以實物和地租來租借田地，大部份農民受着高利貸者的剝削。例如，在科爾察縣，農民中有百分之八十是債務人。對於阿爾巴尼亞的農民，飢餓是習見的現象。民主政府最重要的措施就是土地改革。跟佔領者一起逃亡的地主和叛徒的土地，都被充公，並轉交給農民使用。此外，農業建築，耕種用的牲畜，農具以及超過二十公頃的田地，一律都被沒收。鄉村裏成立了無地和少地農民分配土地的委員會。土地改革到一九四六年年底已告完畢。結果，佔全國農村人口百分之二十五的二十萬無地和少地農民都獲得了土地。例如，在維洛那縣，三千六百個農戶分得了一萬一千六百二十四公頃土地，在科爾察縣，六千四百七十四個農戶獲得了二萬五千二百七十七公頃土地，在阿普羅卡斯塔各普縣，五千零二十一農戶，獲得了一萬六千八百六十五公頃土地……為國犧牲的游擊隊員的家族在領取土地時享有優先權。

如果在土地改革前，國家擁有全部土地的百分之二八·二四，教會佔有百分之一·二六，大地主和中等地主——百分之五四·四三，小地主——百分之二六·〇七，而貧農——百分之零（〇%），那末，實施土地改革之後的情形就完全改變了。國家手中剩了百分之五·〇六，教會——百分之〇·二〇，大地主和中等地主——百分之一·六·五

八，小地主——百分之四三·七一，而貧農獲得了全部耕地的百分之三四·六五。

在農業的改良方面，也獲得了重大的成功。人民自己基於志願的勞動，建築了許多灌溉運河。杜萊斯縣的居民用自己的力量建成了猶貝運河，使猶貝河盆地的肥沃土地變成耕地，在科爾察城區域，汲乾了面積達一萬公頃的馬里克湖，這是一件龐大的工程。已經開通的灌溉運河近一千公里。國家以信用貸款幫助農民。國內建立了農業機器和電引機站，農業技術也日益進步。時常舉行農民大會，使農民懂得優良的耕種方法。

由於國內的山嶽性，戰前阿爾巴尼亞所開墾的土地，總共祇有三千平方公里，即全國領土的百分之十多一點。一九三八年的播種面積，為十六萬二千五百公頃，其中三萬六千二百公頃種的是小麥，十萬五千公頃種植玉蜀黍，其餘種大麥，燕麥，米等。一九四六年，播種面積已經增加到二十三萬六千九百公頃，其中十三萬公頃種玉蜀黍，七萬二千二百公頃種小麥，一萬五千六百公頃種燕麥，其餘的種大麥，米，豆等等。在一九四五年，阿爾巴尼亞的農業中，已經有十一個國營農場，總面積為六五五公頃。一九四四年，阿爾巴尼亞的農業，因為大旱而遭受到巨大的損失，在一九四六年，隨著大雨之後，又發生了巨大的水災，第一次播種完全給水沖洗了，三分之二的田地都不得不重新播種。許多鄉村和城市都被水淹沒；水災沖去了許多牲畜。國內已經感受到糧食的極端不足。不過由於蘇聯，南斯拉夫及聯總的幫助，國家得以渡過糧食的難關；人民可獲得糧食的保證，直到新麥收割為止。為了儲備必需的國家糧食，一九四六年六月七日，阿爾巴尼亞實行統購農民的糧食。依照農業計劃的規定，一九四六至四七年，穀物的收成數目，應完全保證國內的需要。一九四六至四七年，計劃種植煙草一萬公頃，即比一九四五至四六年多兩倍。果園和油類植物種植場的面積，也預計要大大擴展。一九四六年年底，農業改革宣告完成，結果，有二十萬無地農民和少地農民，即國內百分之二十五的農民，獲得了土地。

阿爾巴尼亞的森林面積，為九十九萬一千四百公頃，佔全國領土的百分之三十六。阿爾巴尼亞有十三個鋸木廠，每年生產量為二萬至二萬五千立方公尺。

工業和運輸業

工業也在順利地發展着。例如，在阿基洛卡斯特朗省創設了十所煉瓦窯，在伐龍那，國營植物油廠已經開工，它在一九四五年就出產了一千五百生的納的產品，較之一九

四四年，多出了兩倍以上。石油工業已收歸國營。一九四五年中旬恢復了石油開採工作，一千五百名工人每天可出產五十噸石油。一九四五年十一月，石油開採量每晝夜增加到二百噸。一九四六年阿爾巴尼亞的工業第一次按照全國計劃從事生產。根據計劃，從一九四六年四月到一九四七年四月，擬開採石油十一萬二千五百噸。在同時期內，規定生產一萬一千噸瀝青；從事此項工作的須有六百名工人。在一九四六年，開採了一萬九千噸銅礦，提煉了三六〇噸精銅塊。一九四六至一九四七年的計劃規定開採九千五百噸鉛。在一九四五年開採了三千噸煤；按照計劃，在一九四六至一九四七年，應開採一萬七千噸煤。此外，杜拉曹和伐龍那港已告恢復。炸毀的橋樑和道路都已修復。所有在戰時受損的發電站和工廠都已開工。

阿爾巴尼亞經濟中地位最小的，是運輸。阿爾巴尼亞沒有鐵道。全部運輸都靠汽車，馬車和馬匹。一九四六年三月，阿爾巴尼亞的全部汽車僅六九七輛。阿爾巴尼亞有四個海港（杜拉曹，伐龍那，沙蘭達和山喬瓦尼—狄—密杜亞）和一個河港（斯庫塔里）。到一九四六年五月為止，阿爾巴尼亞的船舶有二艘奧船，十五艘帆船（每艘載重量由四十噸至一百噸）和二艘運貨船（每艘載重量一二〇噸）。阿爾巴尼亞國境內有七個飛機場：蒂拉那，科爾察（兩個），伐龍那，阿基洛卡斯特朗，斯庫塔里，庫切伏。

一九四六年十二月跟南斯拉夫所締結的經濟條約，規定了兩國經濟計劃的合作與廢除關稅壁壘。這條約對阿爾巴尼亞的國民經濟開展了巨大的前途。根據這個三十年期限的條約，南斯拉夫將貸給阿爾巴尼亞巨款，使阿爾巴尼亞工業獲得必需的機器和工具。同時南阿兩國還簽訂了合組六個公司的協定，這六個合組公司是：鐵路建築公司（資本六百萬阿爾巴尼亞法郎）；石油探測及開發公司（資本四百萬阿爾巴尼亞法郎）；鋤藏探測及開發公司（資本兩百萬阿爾巴尼亞法郎）；電氣化公司（資本二百萬阿爾巴尼亞法郎）；阿南銀行（資本六百萬阿爾巴尼亞法郎）以及進出口貿易公司（資本一百萬阿爾巴尼亞法郎）。

對 外 貿 易

一九四五和一九四六年，阿爾巴尼亞以羊毛和植物油作交換，從南斯拉夫輸入了玉蜀黍。一九四五年的九個月內，阿爾巴尼亞輸出了價值七百萬阿爾巴尼亞法郎的石油。一九四六年的九個月當中，阿爾巴尼亞的對外貿易（除聯總物資以外）計輸入五百二十

萬阿爾巴尼亞法郎，輸出四百一十萬阿爾巴尼亞法郎。

國 家 預 算

阿爾巴尼亞的國家預算：一九四五至四六年的支出爲十億零一千六百二十萬阿爾巴尼亞法郎，收入爲十億零六百七十萬阿爾巴尼亞法郎。在一九四六至四七年的預算年度，規定收入六億阿爾巴尼亞法郎，而支出部份要比收入超過兩倍。財政部打算以一九四六年七月實行的貨幣兌換的利潤來彌補赤字。

貨 幣 流 通

到一九四六年三月二十日爲止，貨幣的流通額可以下列數字說明：鈔票流通額——四億零六百二十萬阿爾巴尼亞法郎，外國貨幣——二十一億二千零五十萬阿爾巴尼亞法郎，黃金存底——一五三八·九公斤。一九四五年七月阿爾巴尼亞國家銀行在鈔票上加印了二十法郎和一百法郎的鈐記，因爲，戰爭時期，大量的阿爾巴尼亞法郎都被義大利和德國佔領軍運走了。一九四六年七月十一日，舊幣兌換新幣辦法公佈了，此項辦法爲五個舊法郎折換一個新法郎。

職 工 運 動

新民主政府，規定了每日八小時工作及每年兩週假期的制度。女工和男工完全平等。阿爾巴尼亞所有的中心，在一九四六年二月開設了出售平價糧食和日用百貨的國營商店。據官方統計，一九四五年冬天，有百分之五十的工人失業。一九四六年年初失業工人數字已減爲全部工人的百分之三十五。現在，由於復興工作的開展，失業已完全被消滅。組織在七個職工會中的工人數字，一九四七年初計有三萬五千人，不包括在職工會內的工人僅佔阿爾巴尼亞全部工人的百分之三。阿爾巴尼亞的職工會，領導國家建設方面的勞動競賽，使國家在一九四六年節省了四百四十萬阿爾巴尼亞法郎。阿爾巴尼亞的青年，在參加一九四六年的勞動競賽時，他們自願地，不計報酬地工作了四百五十萬個工作小時。

合 作 社

阿爾巴尼亞的人民政權在組織合作社方面也獲得了巨大的成就。這件工作自一九四六年方才開始，但到一九四七年已經顯出了成績：組織了三百十七個不同性質的合作社（消費合作社，漁業合作社，手工業合作社，耕地合作社等等），現在該國各城市的居民都加入了消費合作社。

教 育 和 文 化

阿爾巴尼亞的教育和文化工作，也有了巨大的成就。

在舊阿爾巴尼亞，文盲佔居民的百分之八十。『文化和教育在阿爾巴尼亞原是富人的特權，現在我們要把它變成全體人民的財產，』——阿爾巴尼亞總理恩維爾·霍治這樣提出了教育方面的任務。一九四五年通過了初級普通義務教育法。同年開設的小學達九百六十三所（學生七萬一千六百人），較戰前增加了三百五十所。到一九四六年秋季，新開設的小學達四百所，比戰前十年內所有的多二倍。

全國各城市裏都設有中等學校。這些中學不同於阿爾巴尼亞舊日的學校，它們是真正人民的教育機關。爲了使窮苦的子弟也能求學，國家免費供給他們膳宿和課本。對於前游擊隊員的子弟和孤兒，開設了四所專門學校，其中學生的全部費用都由國家負擔。一九四六年在蒂拉那開辦了第一所高等學府——師範學院，其中有學生七百人。此外，還成立了戲劇和音樂學校，美術學校。爲了消除成年文盲起見，全國各地廣泛設立了成人普及教育訓練班。在蒂拉那出現了第一所國立劇場。此外，在每一個城市和大居民點裏都設立了文化宮和圖書館。國內出版的日報和雜誌有幾十種。廣泛地展開了青年的藝術活動。在阿爾巴尼亞民族文學和藝術的發展上可以看到新的高度的水準。

對 外 政 策

人民民主政府之所以能夠獲得這些成就，是因爲政府在一切政策和實際活動中都依賴着民主陣綫的緣故。加入阿爾巴尼亞民主陣綫的有共產黨，職工會，反法西斯青年聯盟，婦女團體與合作社團體等等，

在民主阿爾巴尼亞建設新生活的過程中，不得不跟國內和國外反動派的陰謀作鬥爭。反動勢力在國內並無有形的政治組織。它們進行着非法的活動，而且沒有例外地跟英美集團保有着聯繫。在阿爾巴尼亞舉行的間諜和陰謀份子的審訊，差不多全都暴露出了

他們跟英美使館保持着組織上和財政上的聯繫。一九四六年十一月，一羣破壞馬里克湖旁運河建築的搗亂份子，被蒂拉那的法庭判處死刑。法官確定，這個團體是受英國駐阿爾巴尼亞代表處的副處長福爾察的主使而組成的，後者每月以大量金錢付給搗亂份子。除了英美的代理人外，還有按照梵蒂岡天主教會的指令而進行反民主活動的份子。一九四六年十一月底，在斯科台爾的法蘭茨克教堂裏發現了軍火和彈藥的儲藏庫。強欲割取阿爾巴尼亞南部的希臘法西斯黨徒也在破壞阿爾巴尼亞的和平生活。他們爲了達到挑撥的目的，屢次襲擊邊境，劫掠和槍殺居民，圍擊阿爾巴尼亞海港。英國的軍艦也屢次侵犯阿爾巴尼亞的領海，可是當兩艘英船中雷沉沒後，英國却一再向阿爾巴尼亞政府提出哀的美頓書，並將問題提交安全理事會，雖然這些水雷的敷設跟阿爾巴尼亞政府沒有任何關係。

美國當局的政策所含的挑撥和哀的美頓性質，也不比英國少。他們不能達到自內部分裂民主政體的目的，於是召回蒂拉那的使節團。表面上，這次召回的動機是由於阿爾巴尼亞政府合理地拒絕承認阿爾巴尼亞舊反動政府跟美國締結的全部條約，包括不平等條約在內。阿爾巴尼亞政府曾建議和英國代表們重新商討這些條約。可是美國却以召回使節團來作爲答覆。

南斯拉夫的『鬥爭』報在去年寫道，英美所採取的公然壓迫阿爾巴尼亞的企圖，「酷似莫索里尼時代義大利的手段，後者正是採用這種方法來奴役該國的。」

阿爾巴尼亞擁有石油，同時阿爾巴尼亞在戰略上佔有重大的意義，因爲亞德里亞海的重要出口是握在她手裏的。正因爲這個緣故，使英美帝國主義者不能安心。「他們想把她（阿爾巴尼亞），也像希臘一樣，變成自己的戰略基地，」——『鬥爭』報寫道，「因此，新阿爾巴尼亞的全部罪狀就在於它位扼奧特命多海峽，同時又是一個真正民族獨立和民主的國家」。

新民主的阿爾巴尼亞，絕不向任何挑釁屈服，她正在堅決地保衛自己的外交立場，堅信地向新的發展道路前進。

V. 奧斯米寧 (V. Osminin)

K. 季米特洛夫 (K. Dimitrov)

STAT

時
代
書
報
出
版
社
出
版

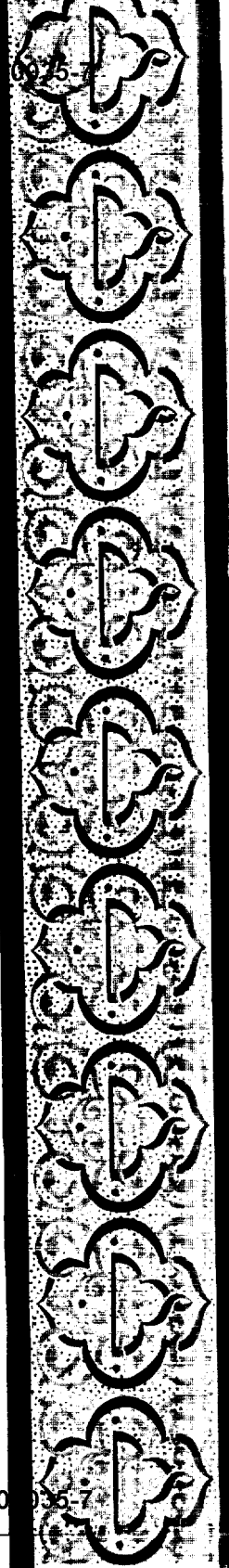
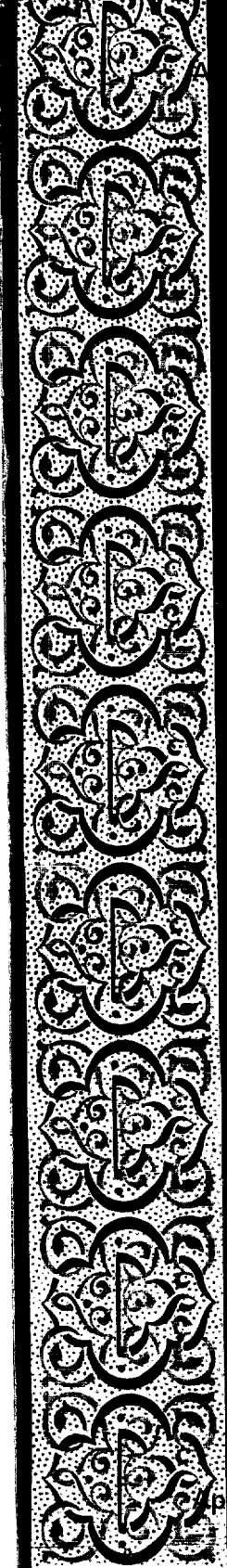
Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

STAT

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



蒙古人民共和國



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

蒙古人民共和國走向文化建設之道

The

MONGOLIAN 
 PEOPLE'S 
 REPUBLIC

on the Road to Cultural Development

STAT



上 海

蘇商時代書報出版社

一九四八年

THE EPOCH PUBLISHING CO.

Shanghai

1948

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

蒙古人民共和國 文化發展之路

許多世紀以來，蒙古的生活是一條平均而沒有變化的河流，亞拉特（平民）一年內要有四次把他的牲畜趕到牧場上去，他要照例納稅給他的王公們和博格德甘肯（活佛）——世俗上和宗教上的政府領袖。

這一片國土的主要的財富——牲畜和牧場，是屬於封建貴族和喇嘛的。人民的絕大多數延續着他們的乞丐似的半飢餓的生活。由於傳染病的緣故，人口漸漸消滅下去。

知識，和宗教的醫藥一樣，是高級和中級的喇嘛僧的專有的財產。

只有在喇嘛廟裏或者少數人煙稀少的地方纔可以發現到僅有的石質的建築物。

一九二一年七月，外蒙古變成一個獨立自主的共和國。蒙古人民便堅毅而勇猛的沿着進步的道路前進。在一個相當短短的時期內，外蒙古已經變成一個民主的政府，順利的走上經濟繁榮之路了。

和以前一樣，畜牧仍然是蒙古人民共和國的經濟的基礎，但是現今在這一個國家內已經出現了工業，而商業也迅速成長起來了。國內的一切重要的地區，都由推船，汽車運輸，與鐵路等連繫着。有定期飛行的航空綫，蒙古民共和國的首都，烏倫巴特，用無線電，電報，電話等，和全國最遼遠的部分連接了起來。

為發展教育和新文化而進行的大規模計劃的鬥爭，建立在私等和中等學校，工藝學校，高等教育機關的分佈網的基礎上面，建立在醫院，診療所藥房，劇場，電影院，俱樂部，出版局的分佈網的基礎上面。

現代科學化的醫學已經趕走了無知的術士——江湖醫生們。人民可以自由得到政府的醫藥幫助，醫院中都置備最新的醫療工具，得到人民的全部的信任，由於親身的經驗，他們已經信服科學化的醫學優於喇嘛們所行的醫道。先前使人口日漸消滅的過程，現在已經終止，人口已經表現出固定不移的增加着了。

蒙古人充分而勝任的應用着的現代文化，已經產生有益的結果。烏倫巴特和區域的報紙，已經送到一個平民的手裏，在他的約爾特（蒙古包）裏面，現在也有一具無線電收音機了。

遊牧人民對於人的尊敬和民族意識的感覺已經無比的增長。他們已經成為自覺的愛國者。對於知識的無止境的渴求，對於文化的仰望，對於藝術的愛慕和對於科學的尊敬，現今已經成為遊牧人民的特徵。

從遊牧人民的中間，已經出現了工人和科學家，藝術家和醫生，工程師和作家，農業家和畫家們。

在蒙古共和國的和平發展方面，他們在不倦的勞作着；他們的目標是：使國家的獨立進一步的鞏固，使蒙古人民的幸福增進；使文化和經濟發展，使國家極度的繁榮。

The Mongolian People's Republic on the Road to its Cultural Development

For many centuries life in Mongolia flowed an even, unchanging course. Four times a year the Arat (cattle-breeder) would drive his herds to new pasture-lands, and he would regularly pay taxes to his princelings and the Bogdo-Gegen — the secular and spiritual head of the government.

The main riches of the land — cattle and pasture-land — belonged to the feudal lords and lamas. The overwhelming majority of the population eked out a beggarly, half-starved existence. The people was dying out because of epidemic.

Literacy, just as Buddhist medicine, was the exclusive property of the higher and middle clergy.

The only stone buildings in the land were to be found in monasteries and in a few thinly-populated towns.

In July, 1921 Outer Mongolia became an independent and self-contained republic. Since then the Mongolian people indefatigably and vigorously marched forward along the road of progress. In a comparatively short space of time Outer Mongolia was transformed into a democratic government well on the way to economic prosperity.

Cattle-breeding, as before, has remained the basis of the economy of the Mongolian People's Republic. But industry has now also made its appearance in the country, and trade is growing rapidly. All the important regions of the country are connected by tug-boat and automobile transport, as well as by railroads. There are airlines flying on regular schedules.

Ulan-Bator, capital of the Mongolian People's Republic, is linked with the remotest parts of the country by radio, telephone and telegraph.

An extensively planned struggle for education and a new culture is based on a network of elementary and middle schools, technical schools and higher educational institutions, on a network of hospitals, clinics, dispensaries, theaters, cinema houses, clubs and publishing houses.

Modern scientific medicine has ousted the ignorant medicine-men — the charlatans. The population is given free access to government medical assistance. Equipped with up-to-date medical means, the hospitals enjoy the full confidence of the population, which has been convinced by personal experience of the superiority of scientific medicine over that practised by the lamas. The former process of extinction of the Mongolian people has been checked, and a steady increase of the population is now being recorded.

Modern culture, extensively and capably employed by the Mongols, has yielded beneficial results. The Ulan-Bator and regional newspapers have now come to the Arat. In his yurt (nomad tent) now stands a radio receiver.

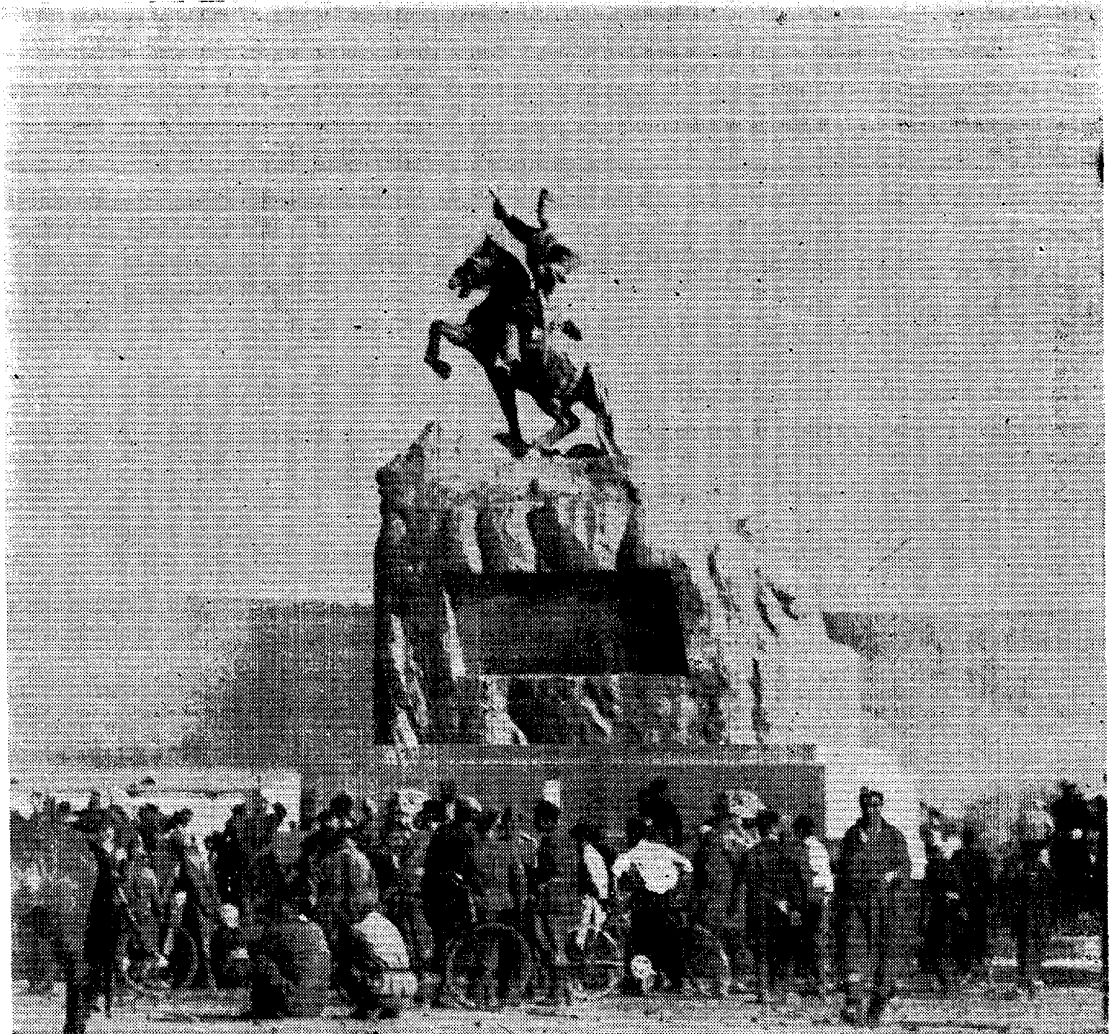
The cattle-breeder's feeling of personal dignity and national consciousness has grown immeasurably. He has become a conscious patriot of his country. He is characterized by an unquenchable thirst for knowledge, a yearning for culture, love of art and respect for science.

From among the cattle-breeders have come workers and scientists, artists and physicians, engineers and writers, agronomists and painters.

They toil tirelessly on the field of the Mongolian Republic's peaceful development; their aim: the further consolidation of the government's independence, the uplifting of the Mongolian people's wellbeing, the growth of its culture and economy and the maximum prosperity of the country.

The monument to the founder of the Mongolian People's Republic, the Mongolian national hero Sukhe-Bator, in the capital of the Republic, Ulan-Bator.

在蒙古人民共和國首都烏倫巴多建立的，蒙古人民共和國創立者，蒙古民族英雄蘇海巴圖的紀念碑。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Marshal Choybalsan, head of the government of the Mongolian People's Republic and concurrently its Foreign Minister and Minister for Defense.

喬巴山元帥，蒙古人民共和國領袖，兼外交部長，國防部長。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



The residence of Marshal Choybalsan, Prime
Minister of the Mongolian People's Republic,

蒙古人民共和國總理喬巴山元帥的住宅。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Mongolian representatives attending a session of the International Women's Democratic Federation in Moscow.

參加莫斯科國際婦女民主聯合會的蒙古代表們。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

蒙古人民共和國第二十五年國慶紀念日

蒙古人民共和國最近紀念偉大的國慶日——建國第二十六週年，在首都烏倫巴特和它的郊外舉行慶祝典禮。

經過蒙古人民一致的努力，不過二十五年以前還是在黑暗的中世紀思维的掌握中的一個國家，已經蛻變成爲一個獨立的，經濟繁榮的國家了。在一個短時間內，國家的經濟已經改變得不能辨認；在二十五年以內，共和國的牲畜的數目已經增加到三倍，現今每人可以有二六·八頭牲畜了。畜牧業已經爲共和國產生了自己的製造工業，紡織工業，和食品工業。農業是共和國的經濟中最年青的一個部門，現在已經有數百所國營的工業企業和合作的工業企業。這些企業中包括大工廠，電力站，食品工業工廠，打包廠，幾所建築材料工廠，煉油，煤礦等。

共和國富於黃金、鐵、油和有色金屬的鑛藏，手工業在蒙古的經濟中佔據重要的地位，供應人民土製的物品。

這一部份的圖片是在一九四六年共和國第二十五週年紀念時所攝。

25th Annual Jubilee of the Mongolian People's Republic

The Mongolian People's Republic recently marked the 26th anniversary of its foundation on its great national holiday — Nadomoa — which was celebrated in Ulan-Bator, the capital, and in its outskirts.

Through the unanimous efforts of the people of Mongolia, a country which but little more than a quarter-century ago was in the grip of the darkest medievalism has been transformed into an independent, economically prosperous state. In a short space of time the country's economy has changed beyond recognition. Within a quarter-century the number of cattle in the Republic has trebled, and now stands at 26.8 head of cattle per capita. Cattle-breeding has given birth to the Republic's own tanning, textile and food industries. Agriculture is a young branch of the economy of the Republic, which now counts several hundred state and cooperative industrial enterprises. These include big industrial plants, power stations, food industry plants, packing houses, several building-materials plants, oil-mills, coal mines.

The Republic is rich in gold, iron, oil, non-ferrous metal deposits. An important part in Mongolian economy is played by handicraft industries, supplying the population with locally-produced goods.

Pictures in this section were taken on the 25th anniversary of the Republic in 1946.

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

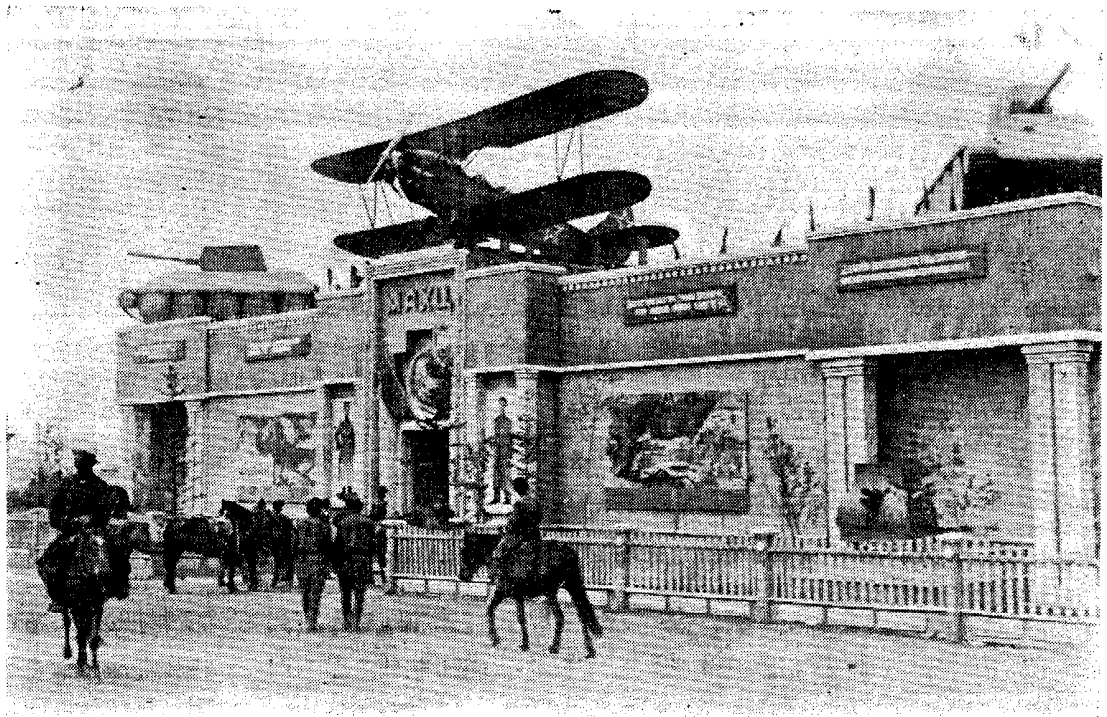


In 1946 the Mongolian People's Republic celebrated the 25th anniversary of its foundation. Above, the tribune during the holiday parade in Ulan-Bator.

一九四六年蒙古人民共和國慶祝建國第二十五週年：上圖為烏倫巴多舉行國慶閱兵典禮時的校閱台。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

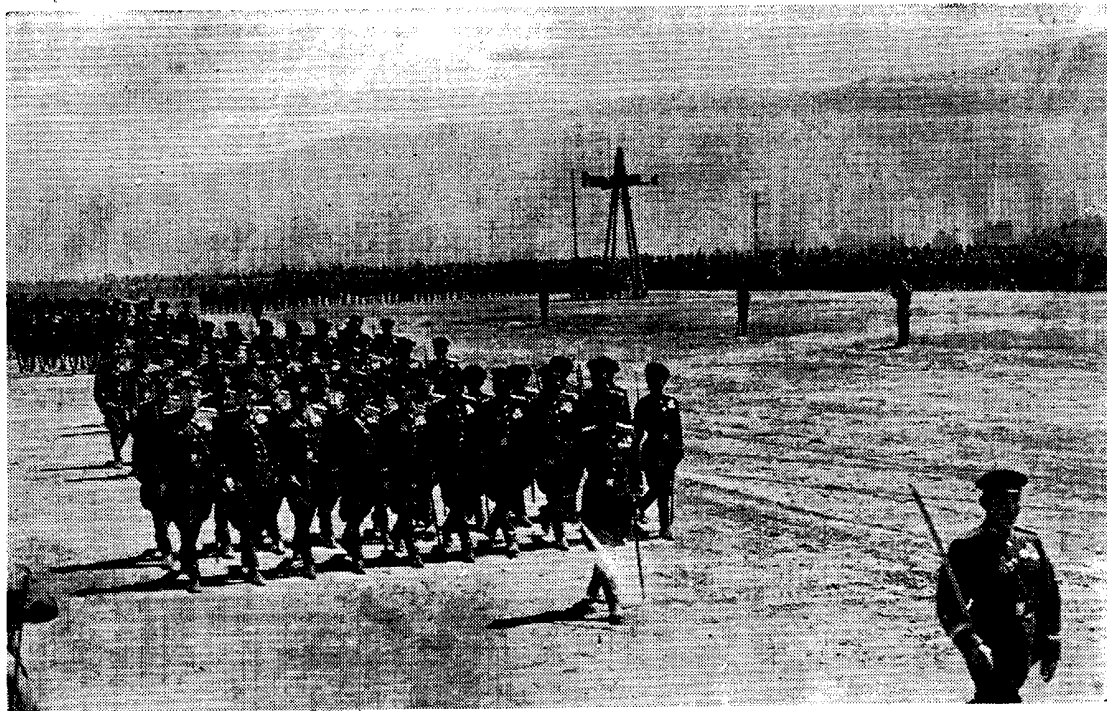


The pavilion of the military exhibition during the celebration of the Republic's 25th anniversary.

慶祝共和國二十五週年紀念時軍事展覽會的陳列館。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Units of the Mongolian army in their march
past the tribun.

蒙古軍各單位前進時在校閱台下經過。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

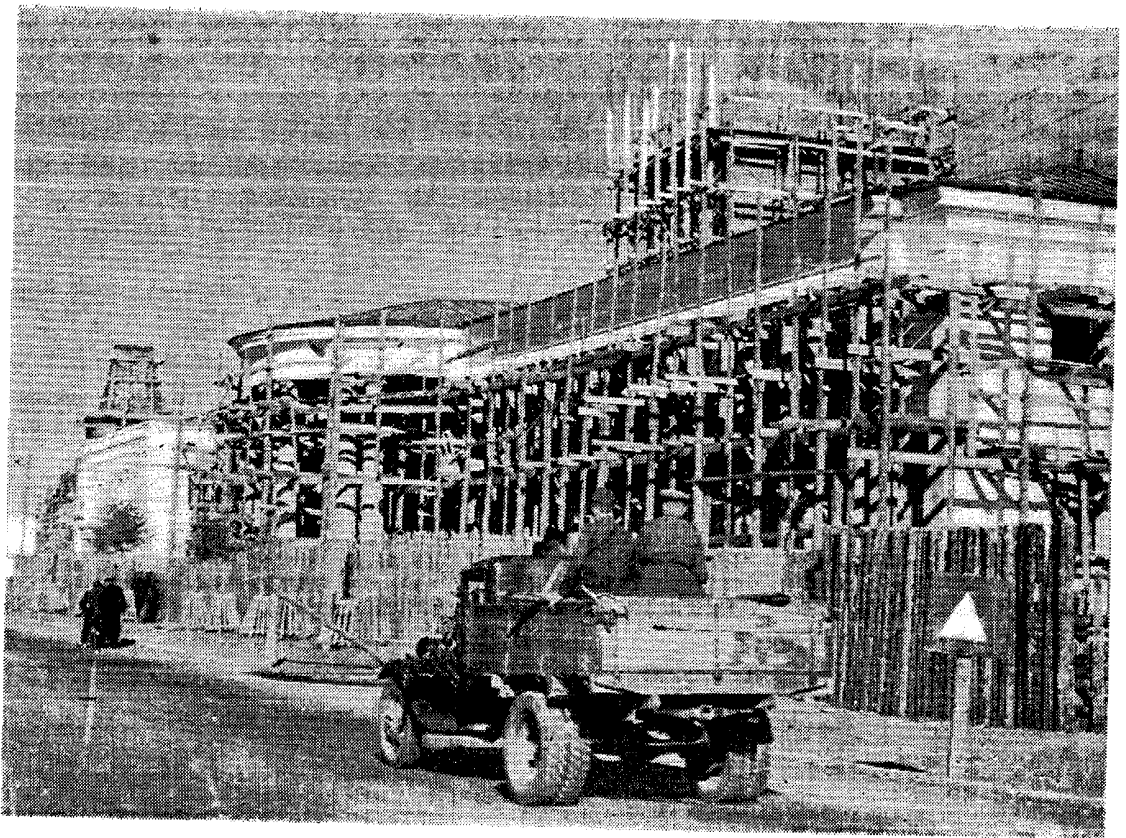


Mongol athletes march past the saluting base during celebrations of the Republic's 23th anniversary.

慶祝共和國二十五週年紀念時蒙古運動員前進時經過接受歡呼的校閱台。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



One of the new buildings rising in Ulan-Bator, capital of the Mongolian People's Republic,

在蒙古人民共和國首都烏倫巴多崛起的新建築物之一，

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

科學與教育

二十年以前，蒙古有數百所喇嘛廟，但只有一所學校。在今天，蒙古人民共和國已經有將近六百所初等學校和五十多所中等學校，此外還有工藝機關和高等教育機關。在烏倫巴特有一所大學，內設教育，醫學，獸醫，牧畜，和語言學各院。

外蒙古共和國對於自己的新興的民族，知識份子引以為無上的光榮。有用蒙古語文出版的教科書，特殊的文藝，十七種報紙和十種雜誌。

科學院是全國科學生活的中心。推行大規模開發共和國天然資源的工作，並指導關於語言學，歷史，地理和畜牧方面的研究。國家檔案保存所裏保存有關於蒙古史和亞洲史的古代的文獻。國立圖書館的書籍搜羅豐富，有蒙古文的，西藏文的，中文的，俄文的，英文的，德文的。

自從獨立以來，蒙古人民已經發展了他們自己的文學和藝術。共和國內有許多俱樂部，圖書館和博物館。烏倫巴特國立音樂戲劇院享有莫大的聲名。共和國有自己的電影製片廠，一個國立賽馬場，一所騎術學校，和一個作家協會。

Science and Education

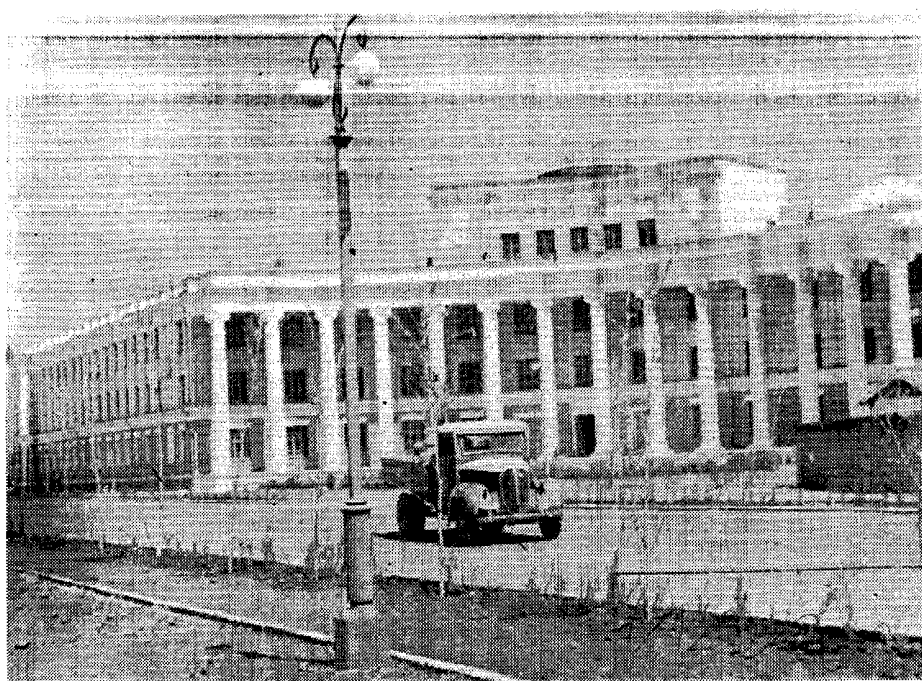
Two decades ago Mongolia had hundreds of monasteries — and only one school. In the Mongolian People's Republic today there are some 600 elementary and more than 50 secondary schools, in addition to technical and higher educational institutions. In Ulan-Bator there is a university with pedagogical, medical, veterinary, animal husbandry and philological departments.

The country now takes pride in its own newly - born national intelligentsia. Text-books and special literature, 17 newspapers and 10 magazines are published in the Mongolian language.

Center of the country's scientific life is the Scientific Council, which conducts large-scale work in the exploration of the Republic's natural resources, directs research in philology, history, geography and animal husbandry. State archives preserve ancient documents pertaining to the history of Mongolia and Asia, while the State Library possesses a rich collection of books in the Mongolian, Tibetan, Chinese, Russian, English and German languages.

Since the establishment of its independence the Mongolian people has developed its own literature and art. The Republic has many clubs, libraries and museums. The Ulan-Bator National Musical and Drama Theater enjoys great popularity. The Republic has its own film studio, a state circus, a theatrical and circus school, and a Union of Writers.

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

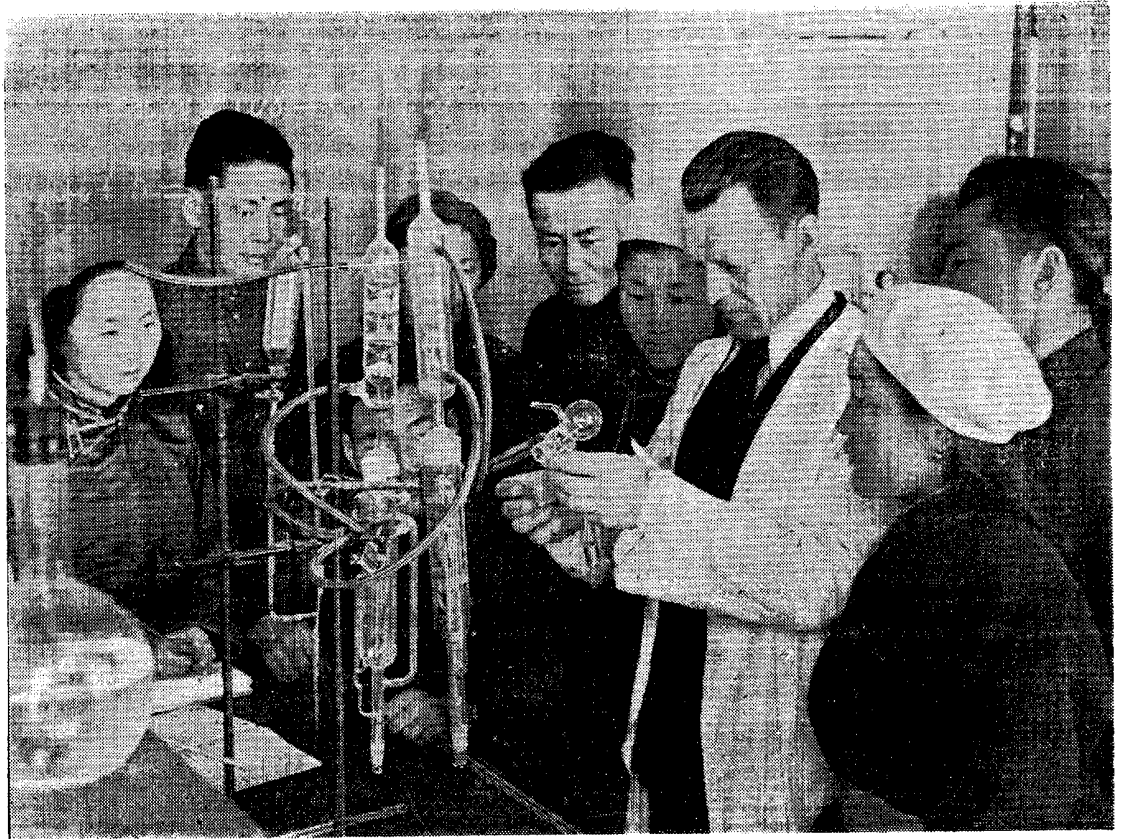


The Ulan-Bator University in the capital of the Mongolian People's Republic is shown at left. Below, Mongolian students in their classroom at the university.

左圖為蒙古人民共和國首都的烏倫巴多大學
下為在大學教室中的蒙古大學生。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



At the Ulan-Bator University's laboratory of organic chemistry, Doctor of Biological Sciences N. A. Shimanenko and freshmen of the medical faculty are shown at practical studies.

在烏倫巴多大學有機化學實驗館內。圖示在實際研究中的生物化學博士席馬能柯與醫學院的一年級生：

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Studies in the cattle-breeding department of Ulan-Bator University. Chief of the veterinary faculty at the university is Doctor of Veterinary Sciences Professor P. Z. Emekeyev.

烏倫巴多大學畜牧學院的研究工作。大學中的獸醫學院的院長是獸醫科學博士艾米凱也夫教授。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



At left, woman worker at the laboratory of the Selenga District Hospital. Below, surgeon's assistant Dr. Dvaku in the biological laboratory named after Marshal Choybalsan.

右為色楞格區立醫院實驗館的婦女工作者，下為以喬巴山元帥命名的生物學實驗館中的外科助手迪伐庫博士。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

First students to graduate from Ulan-Bator U. were those of the 1946 graduation class. At right, one of the most brilliant graduates of the Zoological faculty, Tsedyb, in the university's laboratory.

一九四六年畢業班的學生們是烏倫巴多大學第一批畢業的學生。右為動物系最優秀的畢業生之一，蔡迪布，在大學實驗館中。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



The construction of educational institutions in Mongolia is proceeding according to the plan of an overall program for public education. Above, a new 10-year school in Ulan-Bator,

依照國民教育的全盤計劃，蒙古教育機關的建築工程正在進行中。上為烏倫巴多一所新的十年制學校。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



A lesson in one of Ulan-Bator's elementary schools (left). Above, Yamakhal, one of the leading fourth-grade students of the 10-year grade school in Ulan-Bator.

烏倫巴多一個初等學校的一課。上為烏倫巴多十年制學校中主要的四年級學生之一，雅馬凱。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

文化與藝術
Culture & Arts

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



The Mongolian Musical Drama Theater
in Ulan-Bator,

烏倫巴多的蒙古音樂戲劇院。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Scene from "Three Khans of Sharai-Gol," one of the latest productions staged by the State Musical Drama Theater in Ulan-Bator. Cast in the role of Bugred-Bator (center), is Merited Artist Tsendekhu of the Mongolian People's Republic.

烏倫巴特國立音樂戲劇院上演最新的舞台劇之一，「薩拉 - 戈爾的三汗」的一景。蒙古人民共和國有功的藝術家真德庫扮演布格里特巴特的脚色。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



In the foreground, Merited Artist of the Mongolian People's Republic Tserendub in the role of the Mongolian hero, Amur-San.

前圖為扮演蒙古英雄阿穆爾桑的，蒙古人民共和國有功藝術家車爾倫登得布。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Accompanied by Mongolian national instruments,
the artists Surun-Khorlo (right) and Dolor Zhab
perform folk-songs.

在蒙古國樂伴奏下，藝術家舍倫 - 柯爾洛（右）和多勒·
沙布唱民歌。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Popular songstress Tsok-Dzolma (left) and Tserendub in a duet from the opera, "In the Sorrowful Mountains," by Mongolian composer Demdin Suren.

人民女歌唱家佐克-迪索爾瑪(左)和車爾倫登得布唱蒙古作曲家戴姆丁-舍倫所作的歌劇「在悲哀的山中」裏面的二聲合唱。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



An acrobatic etude by actors of the Mongolian State Circus, Rina and Chalkhozhob.

蒙古國立馬戲場的演員林那和察爾柯索布作走繩
索的練習。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



The Mongolian choir which performed at the International Youth Festival in Prague, Czechoslovakia, in 1947.

一九四七年在捷京布拉格國際青年游藝大會演唱的蒙古歌唱團。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Bazag-Rakhcha, soloist of the State Musical Drama Theater, broadcasts over the ether with her "shanze" (national instrument).

幾世紀以來，蒙古的音樂和詩歌是一代傳給一代，一族傳給一族的。直到最近，蒙古的音樂家們纔得到用文字寫出的音樂。上為蒙古國立音樂戲劇院獨奏家從空中播奏她的「商哲」（國樂）。



Art Director of the State Musical Drama Theater (right) People's Artiste of the Republic Oyun. She has also starred in several moving pictures. Above, the well-known actress Erentsen-Norbo, taken at her country residence.

國立音樂戲劇院藝術指導員，共和國人民女藝術家娥英（右）。她也是幾部電影片中的女明星，左為著名女演員愛倫貞一娜爾波在她的鄉間別墅中所攝的照片。





At left, Mongolian composer Demdin-Suren, who has written several Mongolian operas and a number of songs. At right, young Mongolian songstress Tsok-Zolma, who performs folk songs.



左為蒙古作曲家戴姆丁-舍倫，他曾經寫作幾部歌劇和許多歌曲，右為唱民歌的年青的蒙古女歌唱家佐克-索爾瑪。

共和國有功藝術家迪扎達姆巴在「在一個大汗的時代」一劇中。
右為蒙古女演員愛倫貞-娜爾波在同一戲劇中扮演
巴迪西的脚色。



Merited Artist of the Republic Djadamba (left) in the play "In the Times of One Khan." Above, the popular Mongolian actress Erentsen-Norbo as Badzi in the same play.

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



A concert on the stage of the State Musical Drama Theater in Ulan-Bator.

烏倫巴特國立音樂戲劇院的音樂會。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Mongolian artists who participated in the Prague International Youth Festival in 1947, performed in Moscow on their way home from Czechoslovakia. Above, the dance of the Dagur girls on the stage of the Chaikovsky Concert Hall, Moscow.

參加一九四七年布拉格國際青年遊藝會的蒙古藝術家們，從捷克斯洛伐克歸國的途中在莫斯科表演。上為達格爾的女郎在莫斯科柴柯夫斯基音樂院的舞台上所表演的舞蹈。

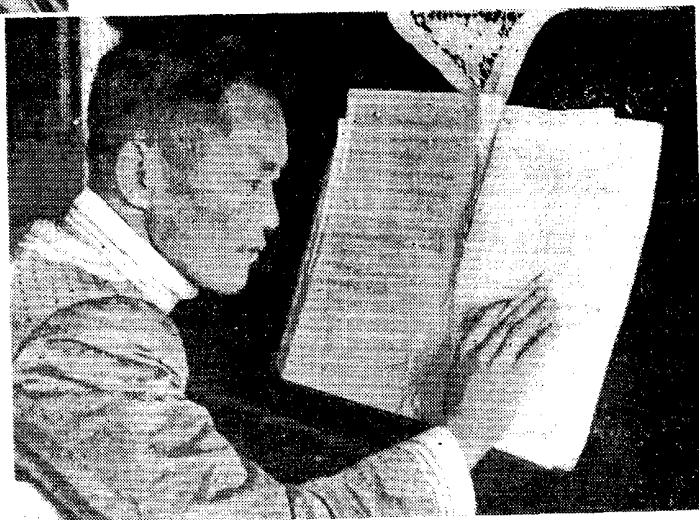
Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Bast (left), one of the most outstanding Mongolian writers and playwrights. Below, Murdorzh, Mongolian composer and director of a symphony orchestra.

巴斯特(左)，最著名的蒙古作家與編劇家之一。下為穆爾多什蒙古作曲家與一個交響樂團的指揮。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



The Mongolian film studio in Ulan-Bator produced its first full-length feature film in 1945. The studio now regularly produces newsreels and feature shorts dedicated to outstanding dates. Pictured above during the filming of a documentary picture dedicated to the 25th anniversary of the Republic, left to right, Producer Lubsan-Djamtsa, Cameramen Zhigzhets and Dembril.

烏倫巴多蒙古電影製片廠於一九四五年攝製第一部全長的特寫電影。製片廠現在按期攝製紀念著名日期的新聞片和特寫短片。上圖為攝製紀念共和國二十五週年的紀錄文獻電影的時候，自左至右，導演盧布森—迪扎姆柴，攝影師西格希特與戴姆布里爾。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Young Mongolian art students at a nature
mort class in an Ulan-Bator art school.

在烏倫巴特藝術學校靜物班中之年青的蒙古
學生。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Winner of the Choybalsan Prize, awarded for outstanding achievements in science, art or literature, the Mongolian artist Choidak (left). Above, Djamba, director of the Mongolian State Library.

喬巴山獎金的得獎人，蒙古藝術家喬多克（左），該項獎金係贈與在科學，藝術，或文學上有顯著成就之人。上為蒙古國立圖書館館長德煞姆巴。

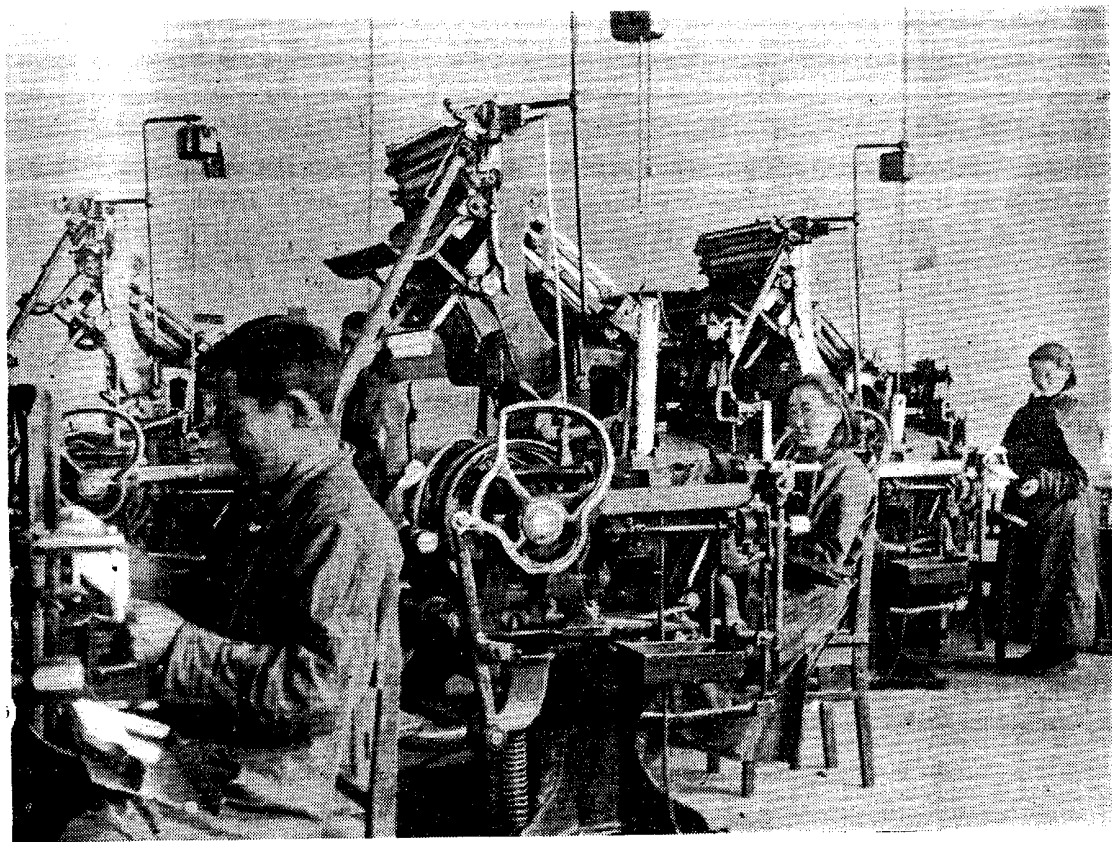
Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



One of the reading-rooms in Ulan-Bator.
The number of such reading rooms is
continually growing in the Republic.

烏倫巴多的閱覽室之一。在共和國內，這些閱覽
室的數目正在繼續不斷的增加中。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Only recently Mongolian literature was limited to hand-written lama books and leaflets hand-printed from wooden blocks. Today modern printing shops are not limited to the capital alone, but exist in most aimaks (regions).

不久以前，蒙古的文書著作還只限於手寫的喇嘛教的書籍和從本版上用手印成的印刷品。現今不僅在首都一地有現代的印刷廠，大部分的盟地都有印刷廠了。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Modern printing is developing at a rapid rate in Mongolia. The demand for published works, text-books, and artistic, technical and political literature is extremely heavy. Above, flat-presses in a Mongolian printing-shop.

現代的印刷術在蒙古正以高速度發展中。對於出版作品，教科書，藝術，工藝，和政治著作各方面，已經有極大的要求。上為蒙古印刷廠的平版印刷廠。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

保 健 事 業

蒙古人民共和國已經存在二十五年多。然而在這短暫的時期內，在發展上落在其他國家幾百年以後的一個國度，已經改變得不能辨認了。

共和國的經濟已經有深刻的變化，同時文化也有重大的進步。國家每年撥出大宗經費用在保健事業上，對於成長起來的一代表示經常的關切。

二十年以前，蒙古的烏倫巴特只有容納十五張床的一個診療所，全國只有五個醫療站。只有兩位醫生和八位助理醫務工作者為全國人民服務。

外科醫生是最初使科學化的醫學在共和國內普及的人們。用符咒和魔法醫治蒙古人的無知的江湖醫生，在現代的蒙古，已經從數十所醫院診療所和藥房內被趕出去。免費醫治人民的醫療機關，一年一年的在增加中。

二十五年以前，蒙古人注定了要被貧困和疾病消滅下去，今天的人口則在固定不移的增加中。

在全共和國內，已經興起了許多產科醫院，托兒所，婦女和兒童的福利中心，使人民都能够得到充分的利用。

Public Health

The Mongolian People's Republic has existed for little more than a quarter of a century. Yet within this brief period the country, which was hundreds of years behind other countries in its development, has changed beyond recognition.

Along with profound changes in the Republic's economy, tremendous strides in cultural progress were made. The state yearly allocates large funds for the public health services and displays constant solicitude for the growing generation.

Twenty years ago Mongolia had but one out-patient clinic of 15 cots in Ulan-Bator and five medical stations throughout the country. There were only two doctors and eight auxiliary medical workers to serve the Republic's population.

Surgeons were the first to popularize scientific medicine in the Republic. Ignorant quacks who cured the Mongolians with charms and conjurations have been ousted in contemporary Mongolia by tens of hospitals, out-patient clinics and dispensaries. The number of medical institutions giving free aid to the population continues to grow with each year.

While a quarter of a century ago Mongolians were doomed to extinction by poverty and disease, today the population is steadily increasing.

Throughout the Republic there have sprung up lying-in homes, creches, women's and children's welfare centers, of which the population is making full use.



Healthy children are today being raised in creches such as the one pictured at left. Leaving their homes for work mornings, parents bring their children to these creches. Here the children are entertained with games, stories are read them and they are fed. Below, two Mongolian tots taken at lunch in one of the crech's.

現今各托兒所都在養育着健康的兒童們，如左圖所示。父母們在上午離開家庭去工作的時候，就把他們的孩子送到這些托兒所裏。在這裏使孩子們遊戲，讀故事給他們聽，並給他們東西吃。下為兩個蒙古孩子在一個托兒所裏吃中飯時所攝。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



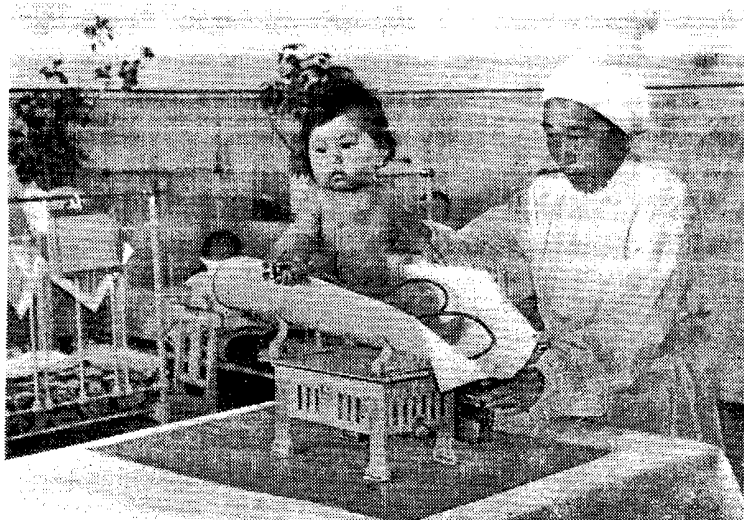
One of the modern hospitals in Ulan-Bator is pictured at left. Below, the lying-in department of the capital's Republican Hospital.

左圖為烏倫巴特的現代化醫院之一。下為首都
共和國醫院的產科。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



The children's department at Ulan-Bator's Republican Hospital (right), and a nursery in a orche in the Selenga distric (below).

烏倫巴特共和國醫院的兒科（右），和色楞格區域的一個托兒所的育嬰室。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



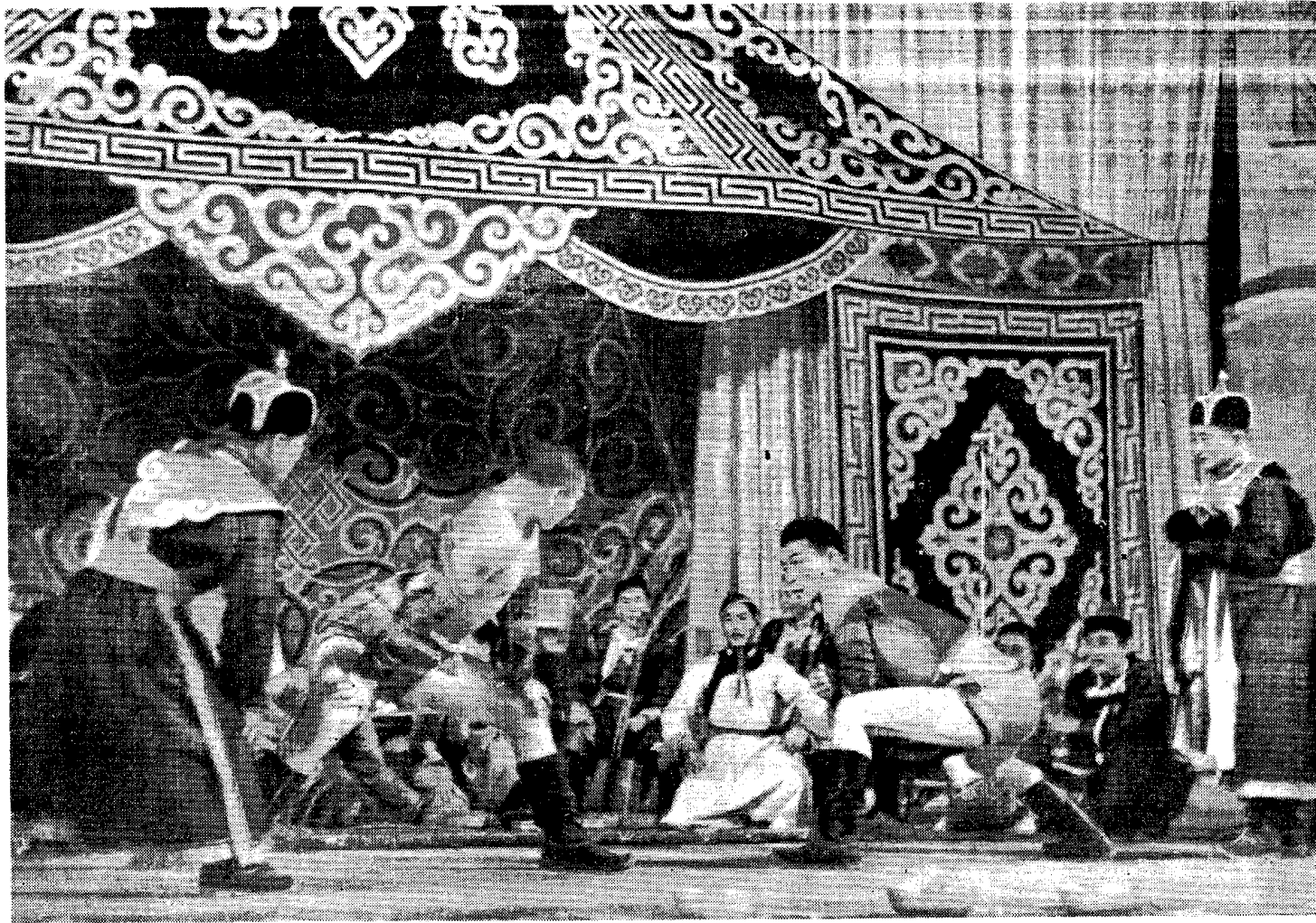
In the kindergartens of the Mongolian Republic girls are taught to embroider, to draw, to recite and to appear in concerts. Above, Maksa, a nurse at one such kindergarten, dresses the young "actresses" in preparation for a concert.

在蒙古共和國的幼稚園內，女孩子們學習刺繡，繪畫，朗誦和出席音樂會演唱。上圖為幼稚園內的一個保姆，馬克莎，正在為年青的「女演員們」裝扮，準備出席這樣的一個音樂會。

蒙古共和國的最年幼的公民們，在有經驗的醫生們和助手們的看護之下。先前蒙古婦女生產時要跪在她的蒙古包內，現在她卻享受到最新的醫藥的照顧，如上圖烏倫巴多共和國醫院產科室所示。左為一位年青的母親把她的兒子帶到一個盟的診療所裏。



The Mongolian Republic's youngest citizens are under the observation of experienced physicians and assistants. Where formerly the Mongol woman gave birth kneeling in her yurt, today she enjoys up-to-date medical attention such as given in the maternity ward (above) of the Ulan-Bator Republican Hospital. At left, a young mother brings her son to a consulting clinic in one of the regions.



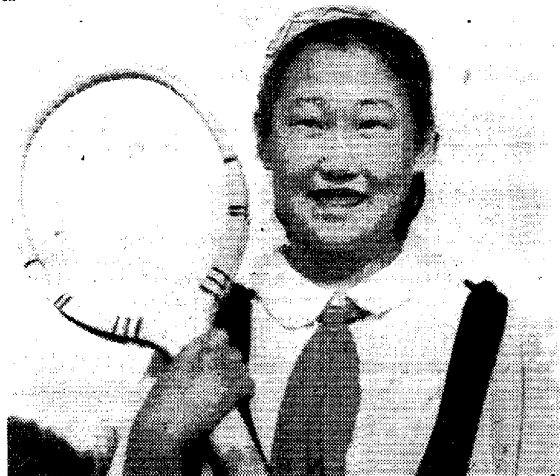
All forms of sport are widely encouraged in the Mongolian Republic. Above, two stalwarts demonstrate Mongolian wrestling, one of the oldest national sports of the Mongols.

在蒙古共和國內，廣泛鼓勵着各種方式的遊藝。上為兩個力士表演蒙古的角力賽，這是蒙古最古老的國術之一。



蒙古人所愛好的另外一種遊藝便是射箭，如左圖所示，使用的是蒙古的蒙弓。現代的遊藝也為蒙古人所歡迎，網球便是蒙古女學生愛好的一種遊藝，下圖便是這樣的一個女學生。

Another favorite Mongolian sport is archery, pictured above, in which the old Mongolian bow is used. Modern sports are also popular and tennis is one of the favorite sports of Mongolian schoolgirls, one of whom is shown at right.



蒙古人民革命軍

蒙古士兵通常被稱爲『齊里克斯』，他們都是久經考驗的戰士們。他們的戰鬥的素質在對日本侵略者的正式戰爭中經常受到試驗過，因爲日本侵略者們對於共和國的富源和它的廣大的領土，久已投着豔羨的眼光，想使這一片土地作爲侵略中國和蘇聯的根據地了。然而在蘇軍的協助之下，日本人想佔領蒙古人民共和國的一切企圖都被打退了回去。全世界的人士都記得張鼓峯和諾門罕的戰役。

蒙古人生來就是善騎的人，騎兵構成了蒙古軍的基本的部隊——迅捷，高度的流動性，和良好的鍛鍊。

但是蒙古軍的戰鬥力並不僅限於騎兵。昨天的遊牧人民，現在已經變成有經驗的坦克兵，優秀的航空人員，和具有偉大的持久性的步兵了。蘇聯已經幫助蒙古軍裝備了最新的防禦工具。

蒙古人民已經習於熱愛他們的軍隊了，因爲這是共和國的獨立的保障。軍隊的士氣和戰鬥素質都是極高的，構成了蒙古人民的血和肉。

在第二次世界大戰期間，蒙古人民對於蘇聯的軍隊給與莫大的幫助。一九四五年八月，蒙古人民自動的參加擊敗了日本的軍閥。在張家口方面，蒙古軍和蘇軍並肩作戰，以突然的進攻粉碎了日本人在滿洲和華北之間的交通綫。

蒙古人民革命軍對於擊敗日本帝國主義作了寶貴的貢獻。

在以蒙古民族英雄蘇海巴都魯命名的軍事學校，以蒙古人民革命黨中央委員會命名的聯合軍官學校，以及在其他軍事學校訓練軍官的幹部。軍隊的高度的戰鬥素質，是在各部門服役中所堅持進行的強烈的日常訓練和研究中鍛鍊出來的。

The Mongolian People's Revolutionary Army

In 1946 the Mongolian People's Republic observed the 25th anniversary of its existence as an independent government. Simultaneously, the Mongolian People's Revolutionary Army became 25 years of age — a modern army which grew out of scattered partisan detachments.

The "tsiriks," as the Mongolian soldiers are called, are tried warriors. Their combat qualities have often been tested in pitched battles against Japanese aggressors who had since long cast envious eyes on the Republic's riches, on its vast expanses which were to serve as bases for aggression against China and the USSR. With the help of the Soviet Army all Japanese attempts to seize the Mongolian People's Republic were beaten back. The whole world remembers the battles of Changkufeng and Nomonhan.

The Mongols are born cavalymen, and cavalry detachments form the basic branch of the Mongolian army — fast, highly mobile and well tempered.

But the combat strength of the Mongolian army is not confined to the cavalry. The nomads of yesterday have become experienced tankists, excellent airmen and infantrymen of great staying qualities. The Soviet Union has helped the Mongolian army equip with up-to-date means of defense.

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

The Mongolian people has grown to love its army, the guarantee of the Republic's independence. The morale and combat qualities of the army are extremely high, and it constitutes the flesh of the people's flesh, blood of the Mongolian people's blood.

In the course of World War II the Mongolian people extended considerable assistance to the Soviet Army. In August, 1945 the Mongolian People's Army took a spontaneous part in the rout of the Japanese militarists. In the Kalgan direction Mongolian troops, fighting shoulder to shoulder with the Soviet Army, in a shock attack crashed through Japanese lines of communication between Manchuria and North China.

The Mongolian People's Revolutionary Army made its valuable contribution to the rout of Japanese imperialism.

The officer cadres of the army are trained at the military school bearing the name of Mongolia's national hero, Sukhe-Bator, at the United Military Academy named after the Central Committee of the Mongolian People's Revolutionary Party and at other military schools. The high fighting qualities of the army are forged at intense daily training and studies persistently conducted in all branches of the service.

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

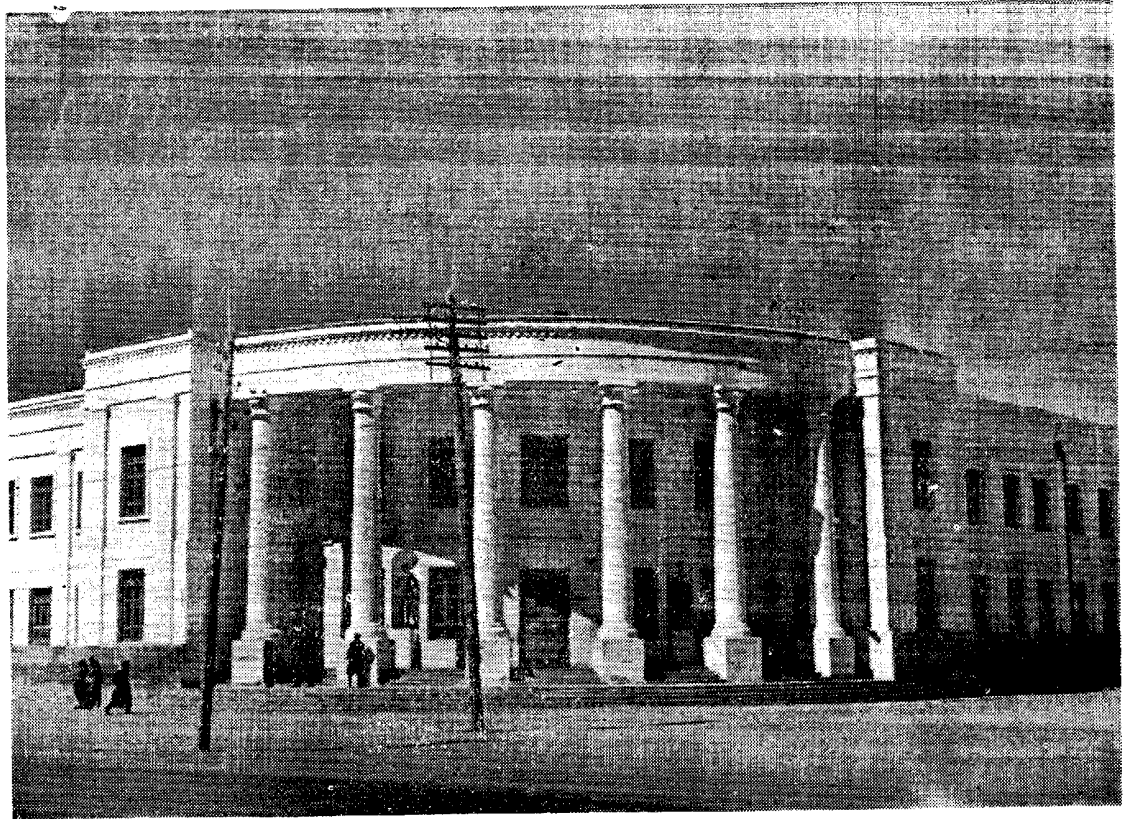
Marshal Choibalsan, head of the government of the Mongolian People's Republic and concurrently it's Foreign Minister and Minister for Defense.

蒙古人民共和國總理喬巴山元帥。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Headquarters of the Mongolian People's Revolutionary Army in Ulan-Bator. This is the center of military science and thought of the young Republic.

烏倫巴多蒙古人民革命軍總司令部。這是年青的
共和國的軍事科學與思想的中心。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



In the fighting at Nomonhan and in the rout of Japan in 1945 the Mongolian air force played an outstanding role. Above, Major-General Madar Zaisanov (right), commander of the Mongolian army air force, with Major Baryan Zhan-Sanzha, commander of an air force regiment.

在諾門罕戰役和在一九四五年擊敗日本的戰役中，蒙古空軍担负卓越的任務，上為蒙古空軍司令沙山諾夫少將（右）與一個空軍聯隊隊長商山沙少校。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

One of Mongolia's outstanding aces, fighter pilot Major Dugrin Gunga, who has been decorated for his battle successes.

蒙古著名飛行家之一，戰鬥機駕駛員甘嘉少校，曾因戰鬥助績而膺獎。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



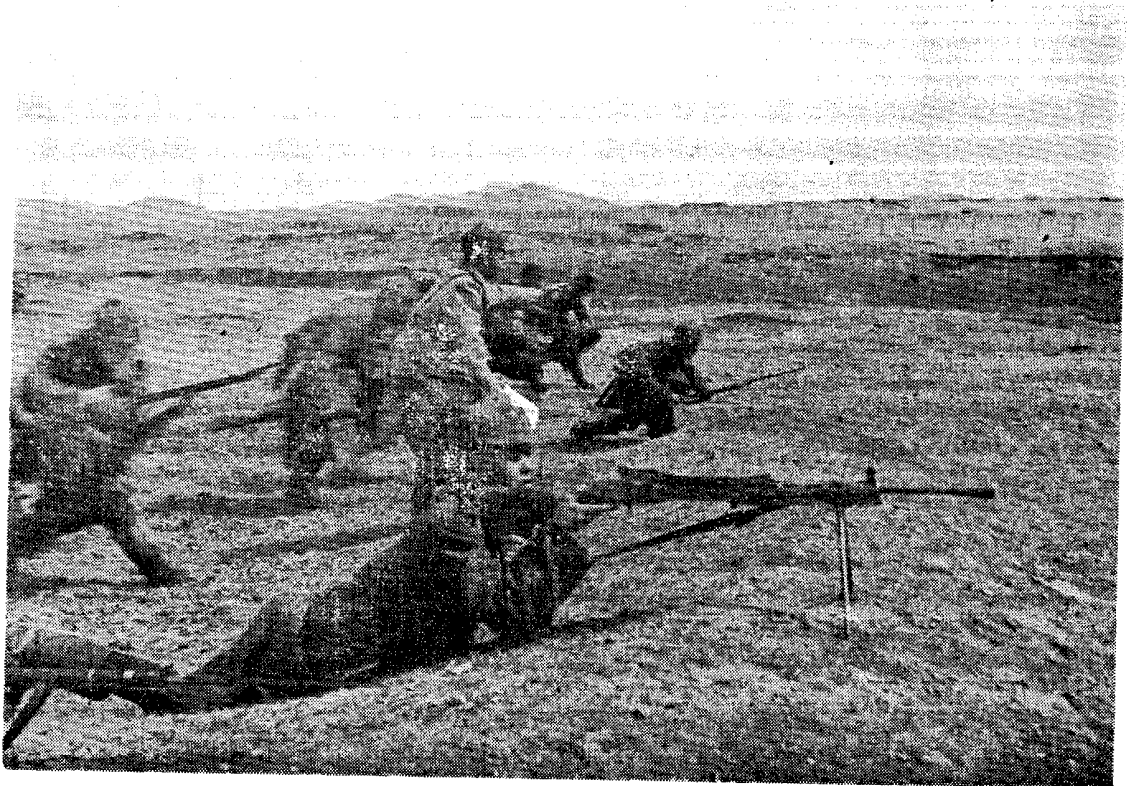
Future airmen receive extensive training at Mongolia's flying school. Above, the school's assistant director of flights Captain Osor (standing second from left) with a group of students just returned from a flight, discussing their operation.

未來的空軍人員們在蒙古的飛行學校接受廣泛的訓練。上為該校飛行助教奧塞隊長（左起第二名站立者）和一群剛飛行歸來的學生們討論他們的作業。



The Mongolian army is equipped with tanks of the latest type. The born horsemen have now mounted steel steeds. Above, the commander of a tank unit outlines an operation to his crew.

蒙古軍裝備着最新型的坦克。生來的騎兵們已經跨上鋼質的戰馬了。上為一個坦克部隊的指揮官向一羣坦克兵們指陳作戰的要略。



Tactical infantry maneuvers, above, by students of the military academy named after the Central Committee of the Mongolian People's Revolutionary Party. Here the military art of future officers is constantly perfected. Commanding the operation above is Senior Lieutenant Apart (standing in center).

上為以蒙古人民革命黨中央委員會命名的軍官學校舉行步兵戰術演習的情形。未來的軍官們的軍事學術，就是在此間不斷的加以完成的。指揮上面戰術演習的是阿巴特上尉（中間站立者）。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Director of studies of the military academy Major Baadai (in foreground), commanding a students' cavalry reconnaissance unit.

軍官學校學科主任巴泰上校（在前面者）指揮着學生們的一個騎兵斥候部隊。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Agility and skill decide a man's fate in a hand-to-hand encounter. Here Senior Lieutenant Budjan, instructor at the military academy, demonstrates defense against a bayonet attack by employing a spade.

在短兵相接的遭遇中，敏捷和巧妙決定一個人的命運。本圖示軍官學校指導員布德簡上尉用一千表演防禦刺刀進攻的情形。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Cadets of the Mongolian military academy study a trench mortar.

蒙古軍官學校的見習生們研究塹壕的管礮。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Practise is blind without theory. Future Mongolian officers must completely master the theory of military art. Above, a second-year class at the military academy attends a lecture by Captain Daidar.

沒有理論的實習是盲目的。未來的蒙古軍官們必須完全精通軍事學術的理論。上為軍官學校的二年級的學生們聽戴爾達隊長講授的情形。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



A dormitory at the military academy — clean, neat and always maintained in exemplary order.

軍官學校的宿舍——清潔而整齊，經常保持一種可以示範的秩序。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Few can match the masterly horsemanship of Mongolia's born cavalrymen. Above, group hurdling by students of the military academy.

絕少人可以比賽得過蒙古的生來的騎兵們的精通的騎術。上為軍官學校的學生們實行集團障礙物的競賽。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Cadets of the officers' school named after Sukhe-Bator drilling outside the military school.

以蘇海巴都魯命名的軍官學校士官在軍校外操演。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



At the officers' school named after the organizer and inspirer of the Mongolian People's Republic, the national hero Sukhe-Bator, cadets acquire a general and specialized military education by the time they come of age.

在以蒙古人民共和國的組織家和鼓吹家，民族英雄蘇海巴多命名的軍官學校內，士官生們在他們成年的時候就獲得一般的和特殊的軍事教育。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



A young bugler of the Sukhe-Bator officers' school sounds the call to classes. The lad with the silver bugle is Cadet Sodnomish.

蘇海巴多軍官學校的一個年青的號兵吹上課號。
這一個拿着銀質的號筒的孩子，是士官生索得諾
米斯。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

軍官學校的一個學生(上圖)。蒙古人民共和國英雄達米爾研討一個軍事上的問題，左為獎金得獎人曾德俞沙，蘇海巴都魯軍官學校的一個五年級生。此外成績優良的學生們得到以喬巴山元帥命名的共和國獎學金。



A student at the military academy (above). Hero of the Mongolian People's Republic Dampil, at work on a military problem. At left, scholarship winner Tsundayusha, fifth-grade student at the Sukhe-Bator officers' school. Outstanding students, moreover, receive stipends from the Republic named after Marshal Choybalsan.

蒙古的工業

蒙古人民共和國在一九四七年七月紀念建國第二十六週年，紀念的意義自然是非常重大的。共和國已經有廣大的進步，全國已經像開花一般的繁茂而昌盛起來。真正的民主的憲法，已經在人民的生活中立下牢固的根基了。國土已經變成了人民的財產。對外貿易已經實施國營的制度，國內貿易是在政府和合作社的手中。人民在建立了有生活力的國民政府以後，已經被從資本主義的奴役和貧困中解放出來。

舊日的蒙古連一所工廠都沒有。現今在蘇聯的兄弟般的合作之下，一種政府合作的工業正在大規模建立中。

一九二五年，在蒙古人民共和國領土的阿爾頓-弗拉格地方，首先出現了最質樸的製革工廠。一九三四年完成烏倫巴特聯合工廠的建築工程。接着便是建造肉類聯合工廠，木材廠，磚瓦和其他的工廠。最近創立了一個強大的聯合工廠的發電所，又接續出現了一些建築材料工廠，一座自動機械工廠，和完全現代化的煤礦廠。目前為政府和合作社所有的已經有數百所工廠和製造廠了。

蘇聯接連不斷的無代價供給蒙古共和國所需要的工業企業。這些工業企業，構成了國家若干部門工業的基礎。

蒙古人民共和國在一九四一年出產的貨物，總值六千四百萬土格吉克（蒙幣名，一土格吉克等於一·三盧布），等於一九二七年出產的貨物總值的三十五倍。

在以前的蒙古，駱駝是主要的運輸工具。現今國內最重要的各盟，都由鐵路，汽車公路和航空運輸連繫在一起了。

Mongolia's Industry

The Mongolian People's Republic marked its 26th anniversary in July, 1947, and there is indeed cause for celebration. The Republic has made vast strides forward, the nation has blossomed out and flourished. The genuinely democratic constitution has taken firm root in the life of the people. The land has become the property of the people. A foreign trade monopoly has been introduced, while internal trade is in the hands of the government and cooperatives. The people, having created a viable national government, has been freed from the slavery and poverty of capitalism.

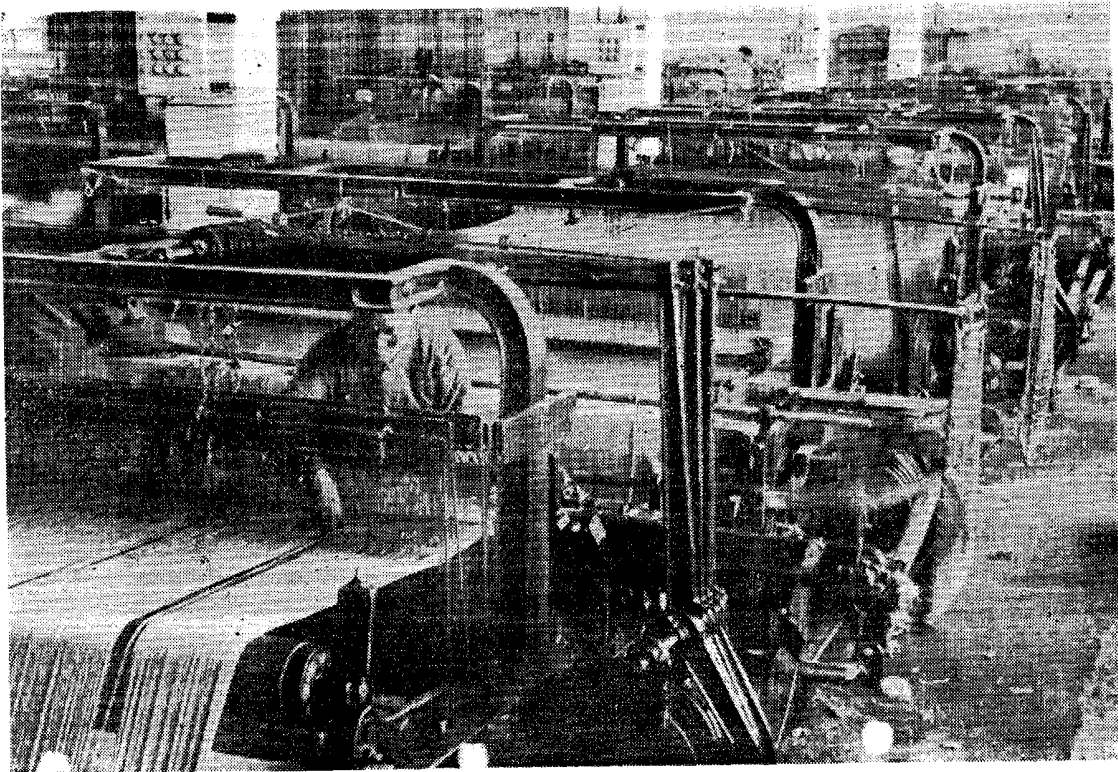
The old Mongolia did not possess a single factory. Now, with the fraternal assistance of the Soviet Union, a government-cooperative industry is being created on a large scale.

In 1925 the first modest leather factory appeared on the territory of the Mongolian People's Republic in Altan-Vulag. The year 1934 saw construction completed of the Ulan-Bator industrial combine. This was followed by the construction of a meat combine, a lumber mill, brick and other factories. More recently a powerful energetics combine was created, and there appeared a series of building material factories, an auto-mechanical factory and completely up-to-date coal mines. Today there are hundreds of factories and plants, owned by the government and cooperatives.

The Soviet Union gratuitously gave the Mongolian Republic a series of industrial enterprises the latter urgently needed, these forming a base for several branches of the country's industry.

The total value of goods produced in the Mongolian People's Republic in 1941 amounted to 64,000,000 turgiks (1 turgik = 1.3 rubles). This is 35 times the value of goods produced there in 1927.

Formerly the camel was the chief means of transport in Mongolia. Today all the most important regions of the country are connected by railways, motor highways and air transport.



Yarn flows through the weaving machines in a broad, endless stream, expertly supervised by efficient Mongolian workers. Above, the weaving shop of a textile factory in the Mongolian Republic, a section of the industrial combine in Ulan-Bator,

在能力高強的蒙古工人們的熟練管理之下，紡織機上川流不息的織着紗，形成爲廣泛而沒有止境的泉源。上爲烏倫巴特聯合工廠的一部門，蒙古共和國紡織工廠的織布場。

紡織工廠的紡紗場部（上）——烏倫巴
特聯合工廠許多工業部門之一。下為蒙
古首都的一個製革工人。



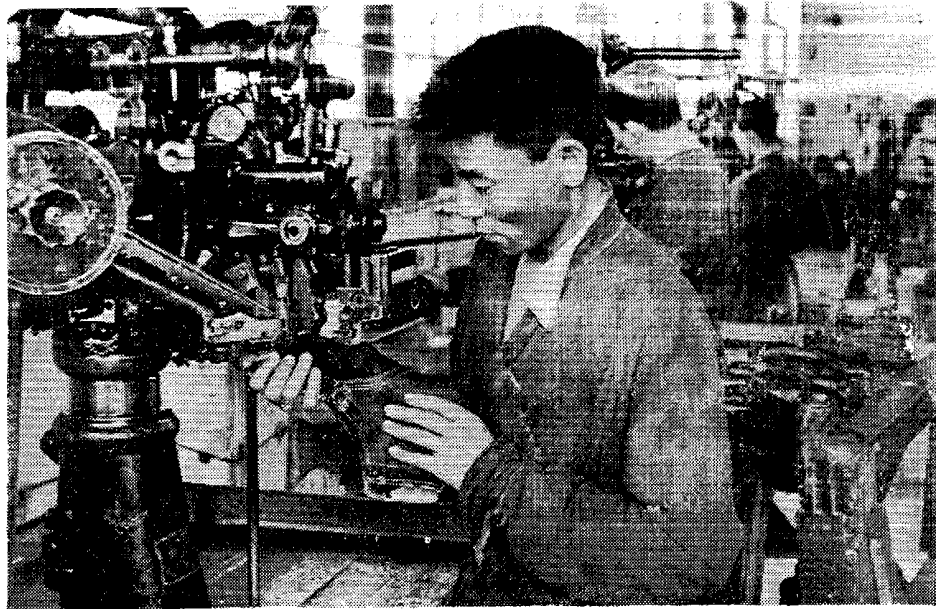
Section of the spinning shop (above) of
the textile mill — one of the many
branches of industry in Ulan-Bator's
industrial combine. At left, a tannery
worker in the Mongolian capital.



Ulan-Bator's industrial combine produces 143 kinds of goods — footwear, cloth, fur coats, etc. In addition, essential commodities for the population are produced in 170 handicraft artels. Above, inspection of new samples in the office of the combine's director, Gombo (seated in center).

烏倫巴特聯合工廠生產一百四十三種物品——鞋襪，皮革，布疋，皮大衣等等。此外，為人民必需的物品，由一百七十所手工業組合所製造。上為在聯合工廠廠長戈波（坐在中間者）的辦公室中審查新樣品的情形。

羊皮大衣也是烏倫巴特聯合工廠所製造。
下圖示兩個主要工人正在精製大衣。另外
一部門是製鞋廠，左為廠內一個著名的縫
紉師正在他的機器上做工。

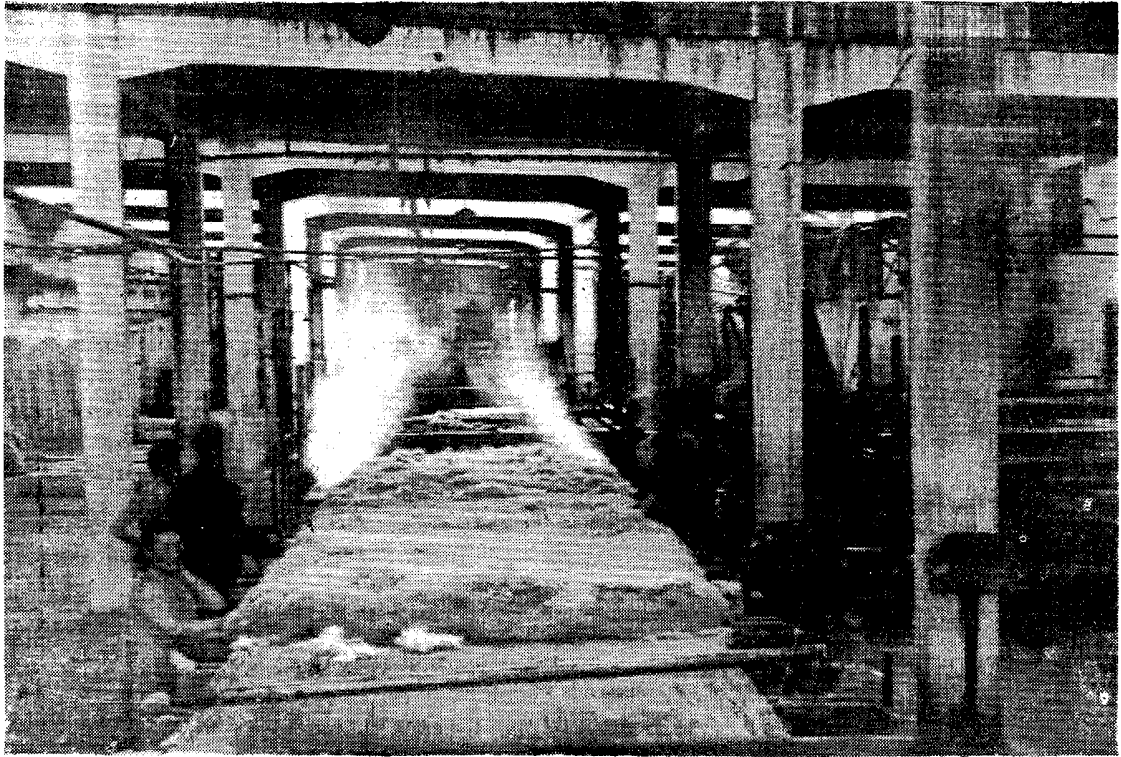


Sheepskin coats are also manufactured in Ulan-Bator's industrial combine. At left, two of the leading workers are shown finishing the coats. Another department is the shoe factory, in which, above, one of the shop's outstanding stitchers is shown at his machine.

Here Lakhamosurun, one of the leading workers of the Ulan-Bator combine's knitting plant, is shown at work. She was awarded a medal for outstanding work.

此處示正在工作的烏倫巴特編織聯合工廠的一個主要的工人，萊哈莫素倫。她以工作優異而榮獲勳獎。





With the assistance of the Soviet Union, Mongolian enterprises are fully equipped technically. Above, a felt fulling-mill at the Ulan-Bator combine. The felt is shown as it is processed on the fulling machine.

在蘇聯幫助之下，蒙古各企業在技術上已經有充分的設備。上圖為烏倫巴特聯合工廠的研製毛氈機。圖示在研製機上製毛氈的情形。



The felt fulling-mill produces felt boots by the tens of thousands in Ulan-Bator's industrial combine. Above, Daschgulma, a sorter at the mill, carefully inspects the boots.

在烏倫巴特聯合工廠內毛氈製機生產的氈靴動以數萬計。上為一個揀選者達什古爾瑪在工廠中細心檢查氈靴的情形。



European and national footwear is produced at the Ulan-Bator industrial combine. The machines of the best workers in the shoe shop are decorated with a red flag, such as that of Tsivelma in the foreground.

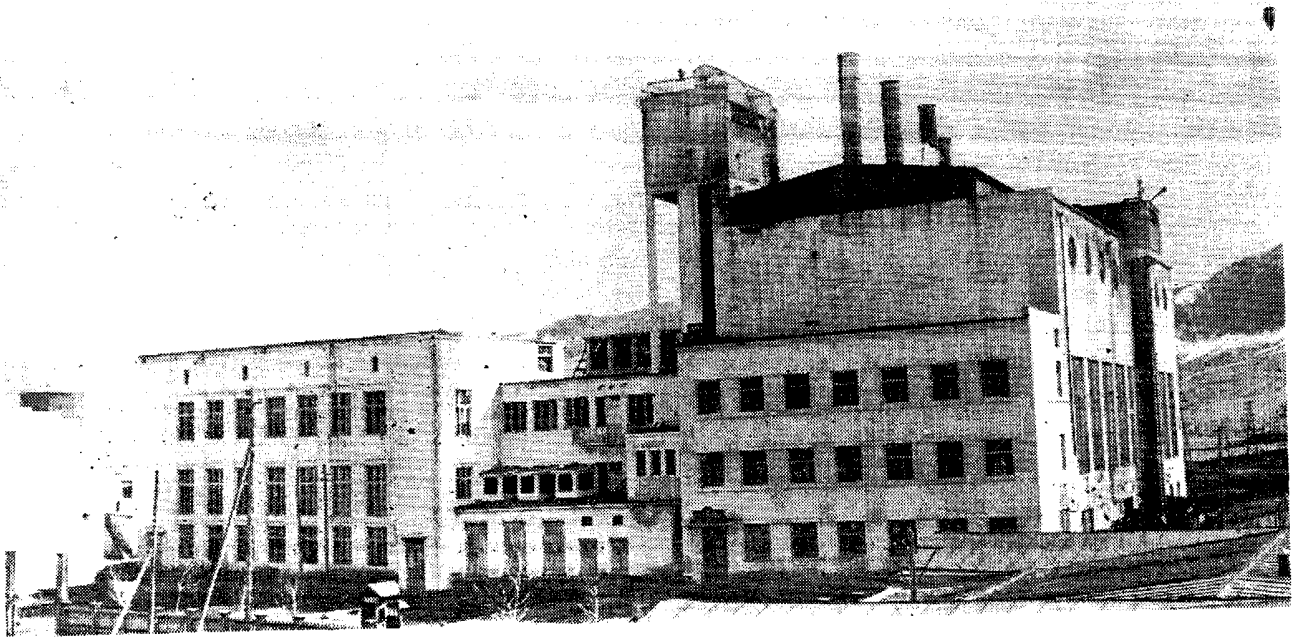
烏倫巴特聯合工廠出產歐洲式的和本國式的鞋襪。在製鞋廠裏，最優秀的工人的機器上都裝飾着紅旗，例如前面的特西芙爾瑪的那一部機器。



Mongolian's cadres of young specialists are constantly growing. Above, a nomad of yesterday, Sambu (left) shows his work to chief mechanic E. A. Simakov, one of the Soviet engineers at the Ulan-Bator combine.

蒙古的年青專家幹部正在不斷的成長中。上為過去的一個遊牧人民，薩姆布（左）向技工長希馬柯夫，烏倫巴特聯合工廠的蘇聯工程師之一，表明他的工作的情形。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



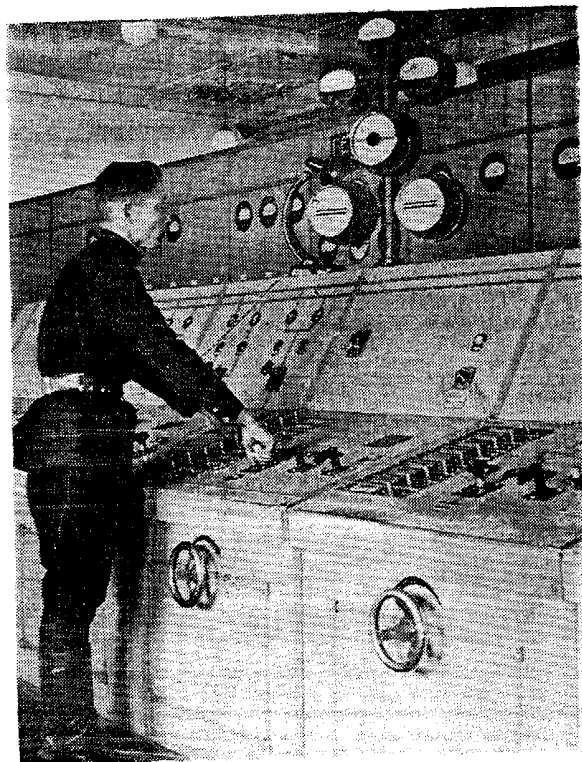
Within the last few years Ulan-Bator built a large electric heat and power station pictured above.

在最近幾年內，烏倫巴特已經建造了一所巨大的電氣熱力站，如上圖。

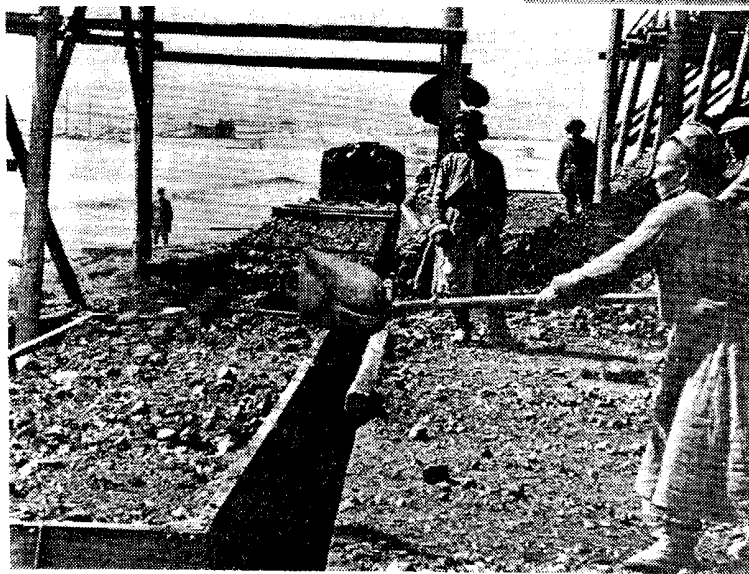
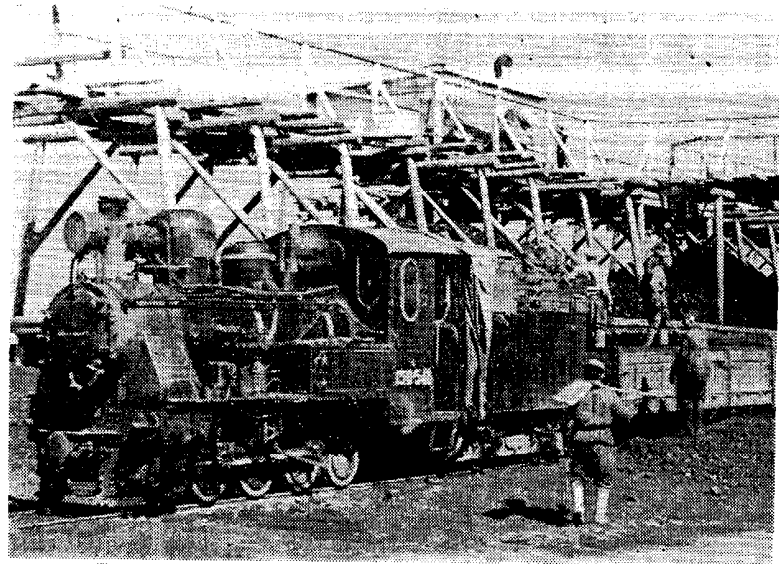
Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

The control room of the Ulan-Bator heat and power station. At the control board, operations chief Lubgan Djamba.

烏倫巴特熱力站的工作室。技工長扎姆巴在管制
機件部。



蒙古人民共和國在一九二四年開始採煤，產量逐年增加。上圖為納拉伊哈煤礦的第七號煤坑，一列煤車裝運全部訂貨沿着在蒙古造的第一條鐵路送到烏倫巴特，左為將煤裝上火車時的情形。



Coal mining started in the Mongolian People's Republic in 1924, and the output has increased with each year. Above, at Coal Pit No. 7 in Nalaikha, a coal train is loaded to capacity with a consignment it will take to Ulan-Bator along the first railroad built in Mongolia. At left, coal being loaded on to the train.

The petty craftsmen of the Mongolian People's Republic have united in co-operatives. Here is shown one such cooperative in Ulan-Bator producing various silver statuettes—cows, horses, camels, sheep, etc.

蒙古人民共和國的小手工業者已經統一在合作社內。本圖示烏倫巴特的這樣一種合作社，製造各種銀質的塑像——牛，馬，駱駝，羊等。



蒙古的畜牧業

許多世紀以來，畜牧業一直是蒙古經濟的基礎。這是人民的主要的職業和生活的唯一的來源。畜牧業的條件在蒙古是極端有利的。冬天的雪量輕微，一年到頭都可以在山麓下牧畜。草原上的大好的牧場，便是飼料的取之不盡的源泉。

然而在舊日的蒙古，畜牧業卻是極端的落後，遊牧人民並不刈草，他們沒有地方可以在大雪時遮蔽牲畜，如果遇到草原上覆蓋着厚雪，或者遇到飢饉的時候，由於缺乏飼料的緣故，牲畜就要整批的死去。因此畜牧業迅速變成爲一種失敗的企圖，年青的共和國繼承下一宗不值得驕美的遺產。

蒙古人民的政府成就很多工作，把遊牧人民的畜牧事業從不幸的境遇中挽救了出來，逐漸領導它走向進步的經濟的方向，這些努力得到了豐富的報酬，到一九四一年牲畜的數目等於一九一八年的兩倍以上，到一九四六年，則等於一九一八年的三倍。

畜牧業在共和國繼續順利的發展中，現代的方法不斷的輸入，阿拉特們（畜牧者們）也在學習着正確的照料牲畜的方法，獸醫站和飼養站的分佈網也在不斷的擴充中，一個永久的飼養基地也建立起來了。

所有的牲畜，都是勞動的阿拉特們，國營農場，和集體農場的財產。至於每人所有的牲畜的數目，蒙古佔世界上的第一位。

以這一種強大的牧畜基地爲基礎，在人民共和國已經建立了一種獨立的工業，主要是製造畜牧經濟的原料，國家有自己的肉類聯合工廠，食品聯合工廠和牛奶廠等，蒙古人在首都烏倫巴特建造了一所聯合工廠，如上圖所示：有製革廠，紡織廠，鞋襪廠和製氈廠等。

在阿爾頓-布拉格城，有另外一所製革廠在開工，這是在共和國內建造的所有製革廠中歷史最悠久的一所工廠。

Cattle Breeding in Mongolia

For centuries the basis of Mongolia's economy has been cattle-breeding, which was the main occupation and the only source of existence of the population. The conditions for cattle-breeding here are extremely favorable. The winter snowfall is light and permits cattle to pasture at the foothills of the mountains the year round. The excellent pasture-lands of the steppes are an inexhaustible source of fodder.

But cattle-breeding was extraordinarily backward in old Mongolia. The nomads did not reap the grass, they had no structures in which they could shelter the cattle from the snowstorms, and should it happen that the steppes were covered by a thick blanket of snow, or in case of a famine, the cattle perished wholesale for want of fodder. Cattle-breeding was fast becoming a losing proposition, and the young People's Republic received an unenviable heritage.

The people's government in Mongolia accomplished much to pull nomadic cattle-breeding out of its calamitous predicament and direct it gradually toward becoming an advanced economy. These efforts were richly rewarded, and by 1941 the cattle herds more than doubled as compared with 1918, while by 1946 they were trebled.

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Cattle-breeding continues to develop successfully in the Republic. Modern methods are constantly being introduced and the arats (cattle-breeders) are learning the correct care of cattle. The network of veterinary and zootechnical stations is constantly expanding, and a permanent fodder base has been created.

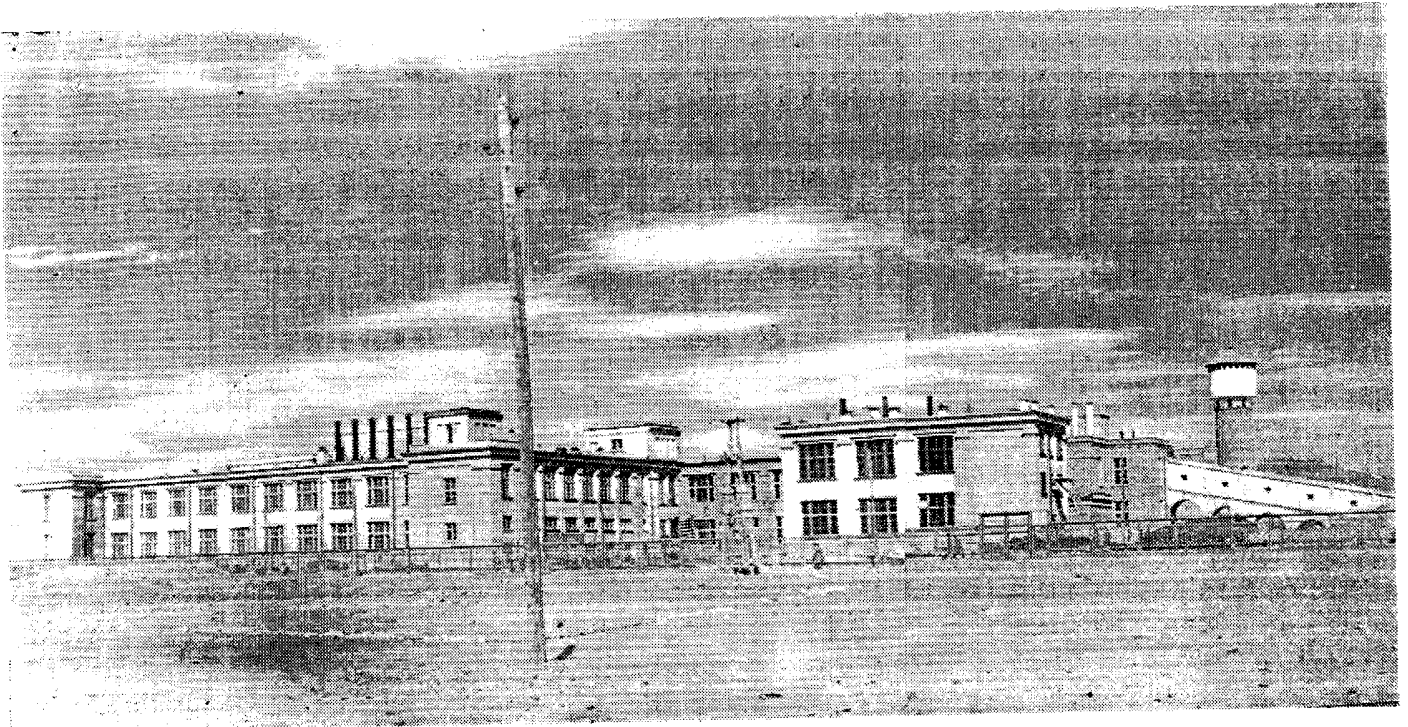
All the herds are the property of the working arats, state farms and collective farms, and as regards the number of cattle per capita Mongolia occupies the first place in the world.

On the basis of this powerful cattle-breeding base, an independent industry has been created in the People's Republic, in the main processing the raw material of the cattle-breeding economy. The country has its own meat and food combines and dairies, and in the capital Ulan-Bator, the Mongolians have constructed an industrial combine, pictured in the preceding section, with a leather factory, a textile plant, footwear factory and felt fulling mill.

Another leather factory operates in the town of Altan-Bulag, the oldest of all leather plants built in the Republic.

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

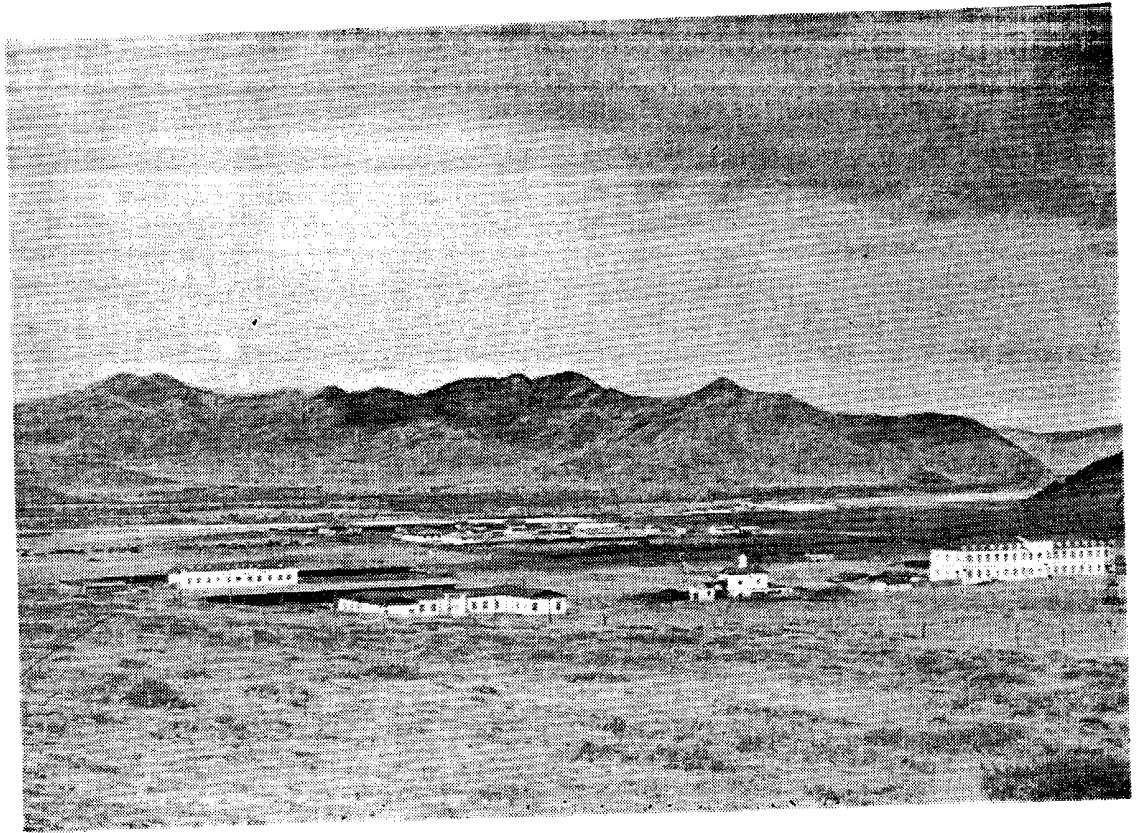
Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Cattle-breeding in Mongolia provided the basis for the development of a national food industry, completely modern in equipment. Above, a general view of the Ulan-Bator meat combine.

蒙古畜牧業供給發展全國食品工業的基礎，在設備上已經完全現代化了。上圖為烏倫巴特肉類聯合工廠的概觀。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



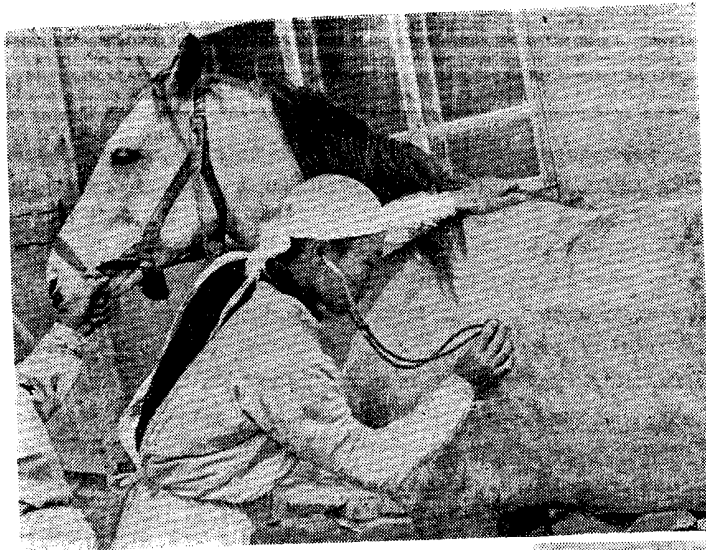
A wide network of veterinary and zootechnical stations has been created in the Mongolian People's Republic, which now operates more than 400 such stations. Cattle-breeding is conducted on a scientific basis. Above, the Songin veterinary and biological combine, which meets all requirements in the treatment of all livestock

在蒙古人民共和國，已經建立的廣泛獸醫站與飼養站網，這一種站現今開辦有四百多所。畜牧業是在一種科學的基礎上推動着，上為桑金的獸醫與生物學聯合站，這個站的設備充分適應治療所有家畜的一切需要。



A bull is led into a narrow stable and tied up by the lip. Only then is it possible to calm the unruly animal. Here, in the Songin biological combine, veterinary's assistant Dava (left), laboratory worker Djandolsurun and the Soviet veterinary sureon A.Blazhnov draw blood from a bull for experimental purposes.

一隻牡牛被牽入一個狹窄的畜欄內，並用繩將牠的嘴縛住。只有在這時，纔能馴服這一個難於駕馭的動物。圖為桑金生物學聯合站內獸醫助手達瓦（左），實驗廠工作者吉安多素倫，和蘇聯獸醫布拉什諾夫等從一隻牡牛身上抽血作為實驗之用。



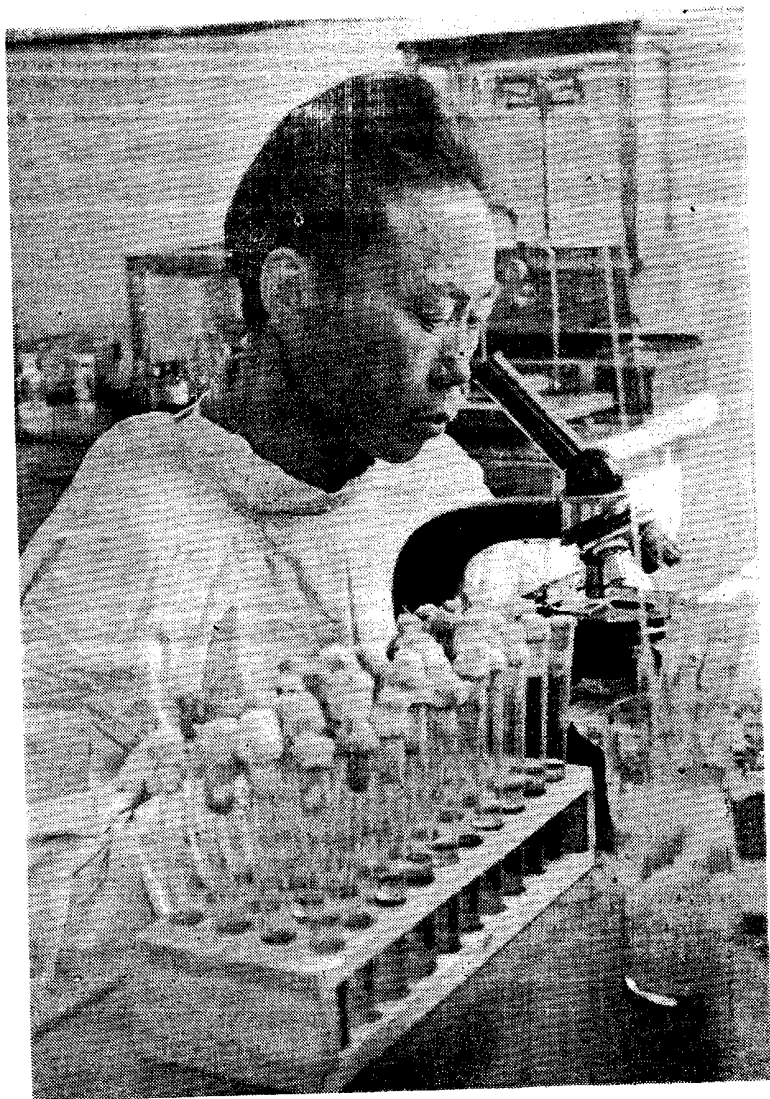
獸醫達瓦(上)在塔爾布列克養馬場上檢驗一匹馬。右為從一隻犏牛身上擠奶的一位蒙古牛奶廠女郎。

Dava, a veterinary surgeon (above), checks a horse at the Talbulekh stud-farm. At right, a Mongolian dairy-maid shown milking a yak.

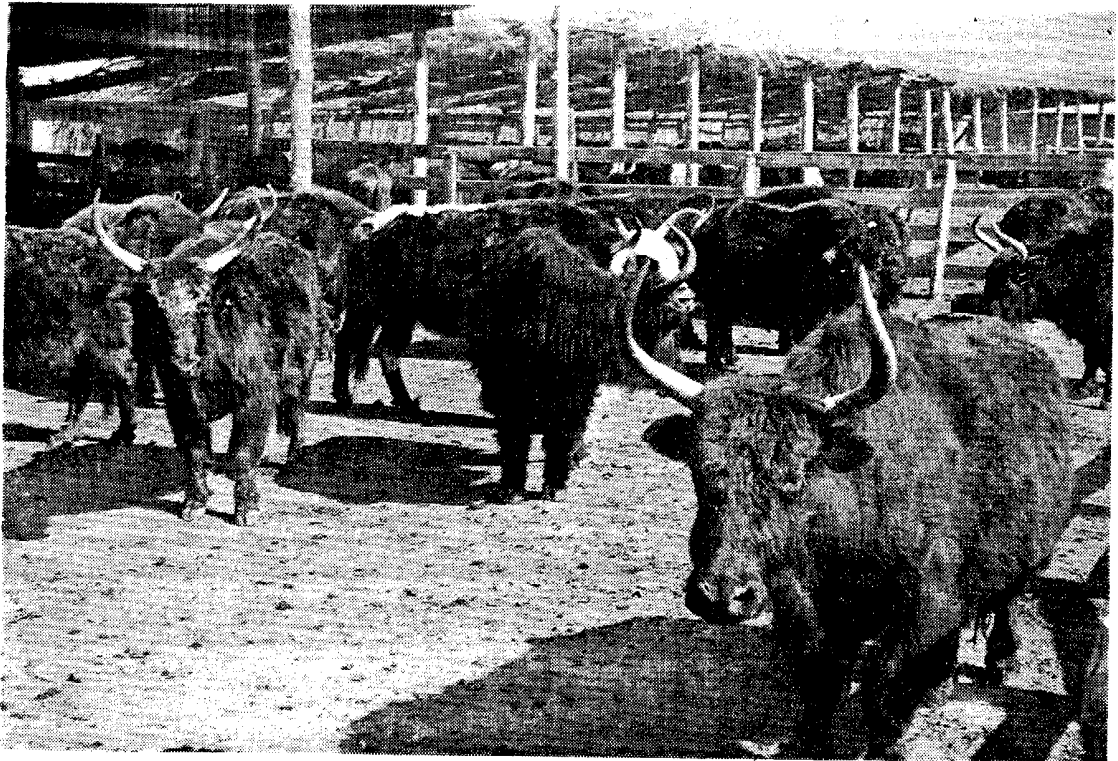


Government inspector Sodnoy, veterinary's assistant, microscopically testing the purity of preparations of the Songin biological combine.

獸醫助手，政府檢察員索得諾，在顯微鏡下試驗
桑金生物學聯合站配製品的程度。



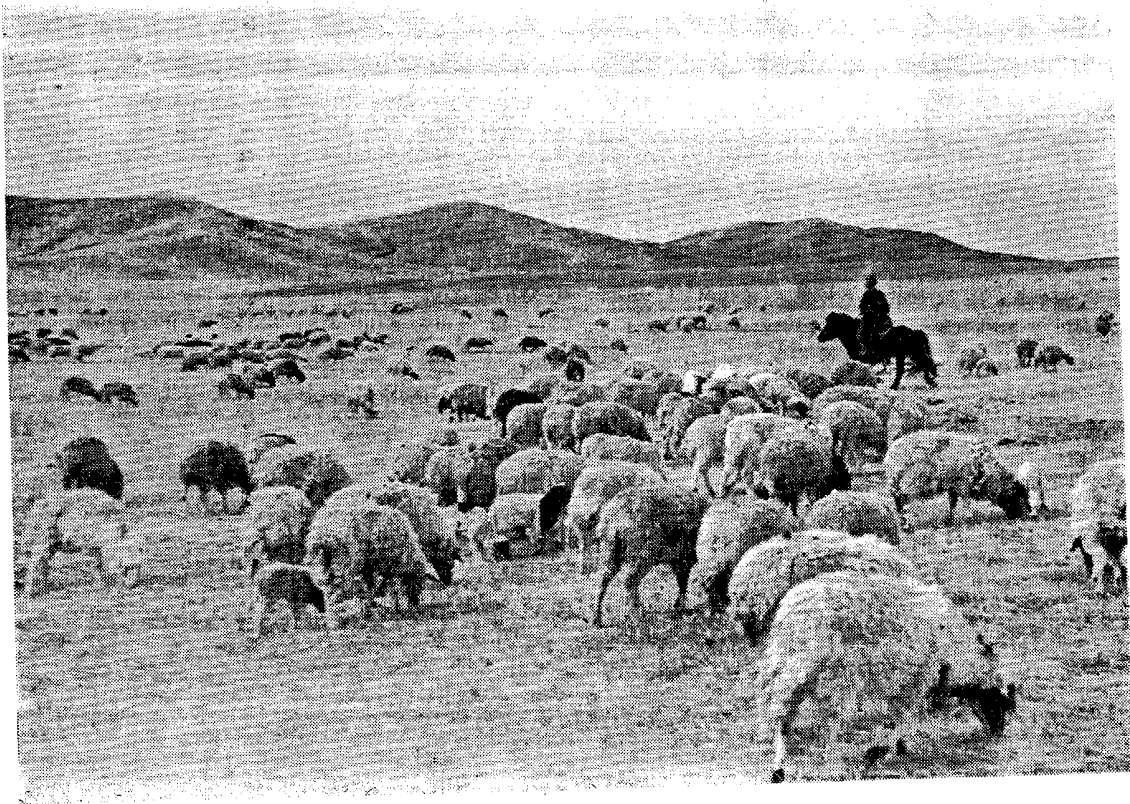
Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



The Songin dairy combine produces 16,000 liters of various biological preparations each year. Blood for serums is taken from bulls of the Kheiniki breed, pictured here in a corral of the Songin combine.

柔金牛奶聯合廠每年製造一萬六千公升的各種生物學配製品。此處圖示在柔金聯合廠的牛欄中從赫尼基種的牡牛身上取出製衣血清用的血液。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Approximately 30 million head of livestock graze on the boundless green steppes of the Mongolian People's Republic. Sheep comprise the greater part of this number. Above, a flock of sheep belonging to a cattle-breeders, artel formed of former partisans.

蒙古人民共和國的一望無邊的綠色草原上，有將近三萬頭牲畜在食草。羊羣佔大部分的數目。上為屬於由先前的遊擊隊員所組織的畜牧合作社的羊羣。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

At the artel of former partisans a young woman cattle-breeder, Tsenbandzrakh with one of her flock.

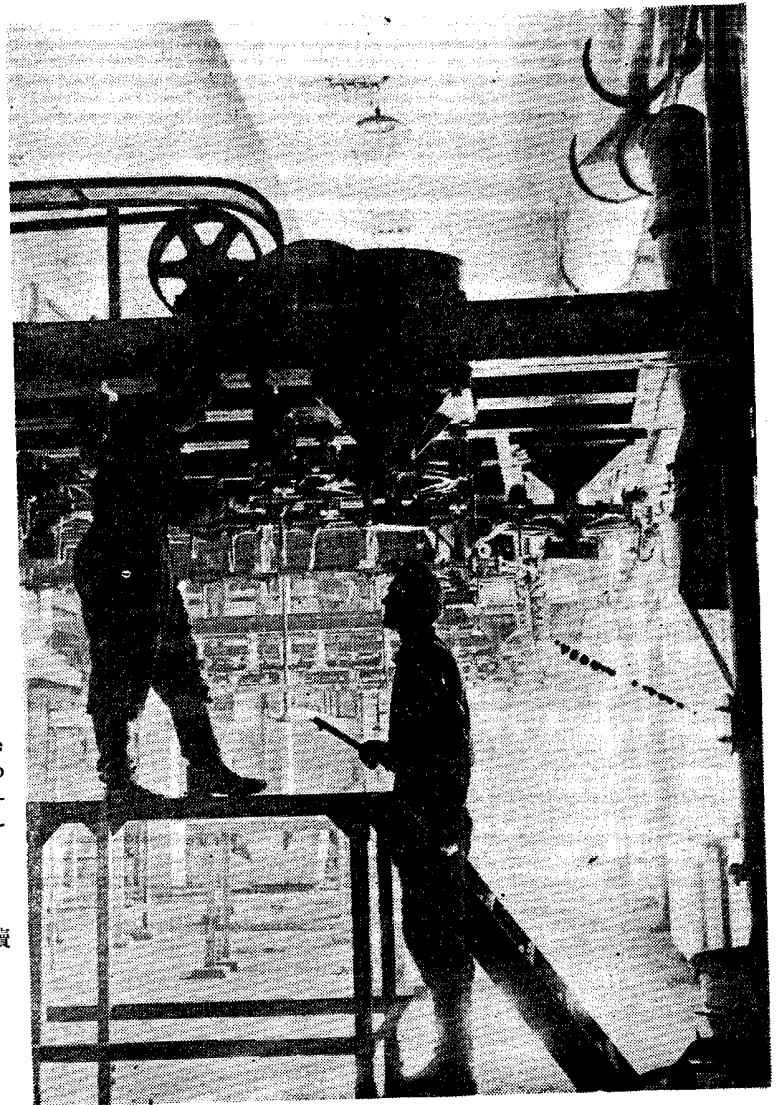
在前遊擊隊員們的合作社中，一個年青的女牧畜者曾班得什拉赫茨和她的牛。



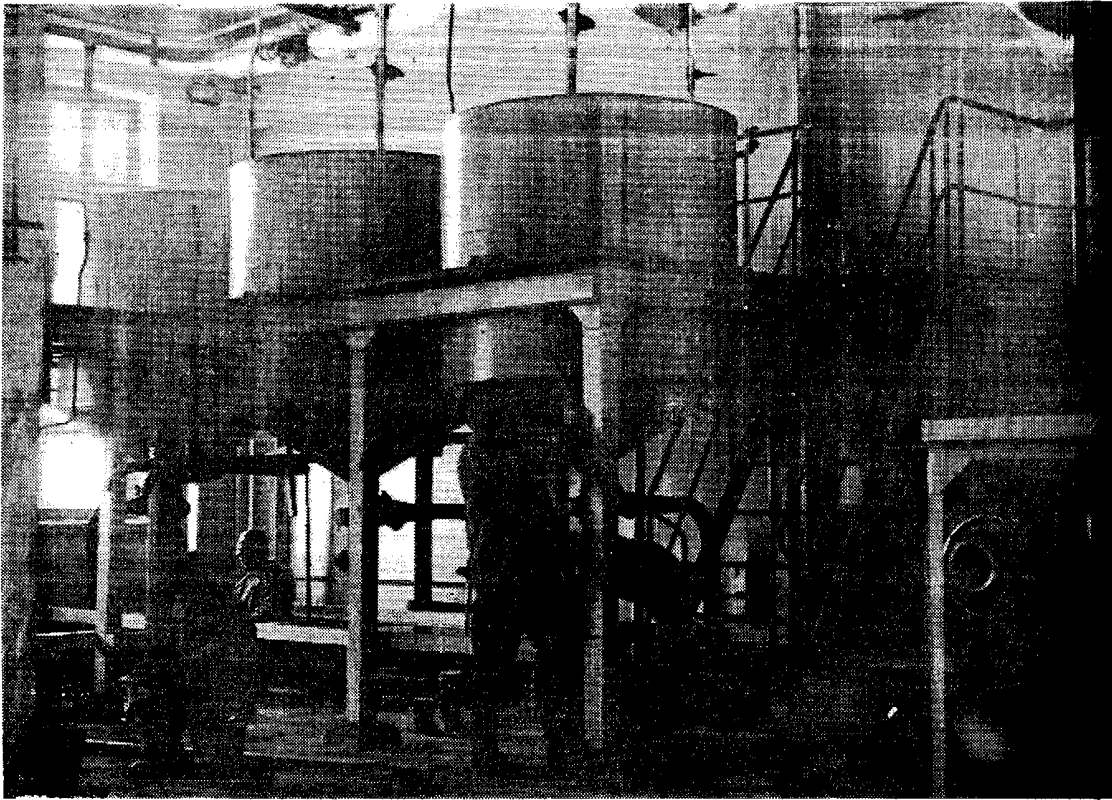
Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

The Ulan-Bator meat packing-house, while operating at full capacity, continues to build and expand. Shown here is the assembly of equipment for the slaughter-house for lesser livestock.

烏倫巴特肉類打包廠一面以全力開工，一面繼續建築和擴充。圖示小家畜屠宰的一組設備。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



The fats department of the Ulan-Bator
packing-house.

烏倫巴特肉類打包廠的脂肪部。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Former partisans have formed their own cattle-breeding artel. Shown here is senior cattle-breeder Gamba, who received a military decoration for his guerilla services.

前遊擊隊員們已經組成他們自己的畜牧合作社。
圖示高等畜牧者甘姆巴領受表彰他在游擊隊中服役的軍事勳章。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

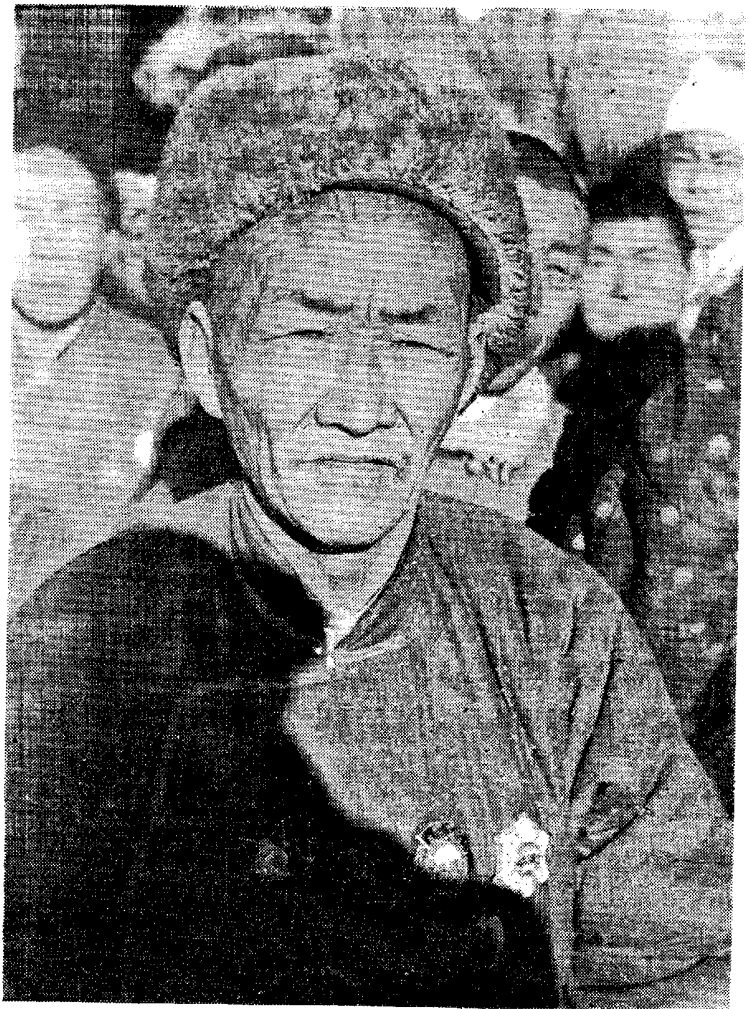


Cattle-breeders often gather in the Republic's capital and regional centers to discuss immediate problems and better methods of work. Above, a participant in one such meet, the famous cattle-breeder Bukhzhargal of the Kobdo aimak (region).

畜牧者們經常在共和國的首都和各盟國的中心聚會，討論迫切的問題和改善工作的方法，上圖為參加這一種會議的一個人，科布多盟著名的畜牧者布赫薩加爾。

Another participant in the frequent cattle-breeders' conventions is Barabag of the Duncgobi aimak, who has been decorated with two orders: for gallantry in battle and for excellence in labor.

在經常舉行的畜牧者會議中的另外一個參加者，車戈壁盟的巴拉巴格，爲了戰爭中的英勇和勞動上的優異，他曾經得過兩個勳章。



傑爾·加蘭特國營農場

在蒙古人民共和國應用新農業方法的鬥爭中，一個巨大的步驟便是創造巨大的國營經濟。在這裏，根據把現代技術與實踐方法應用在農業和工藝的方面，正在實行着一連串的方案。

針對着實現基本的目標，傑爾·加蘭特國營農場在生產和實際實驗方面正在進行廣泛的工作——教育看顧牛羊的新方法，推行正常的牛奶場經濟，合理的育豬，發展菜蔬栽培和機械化的耕種。

國營農場的牲畜和耕種面積已經逐年在增加中。農場的工人們是地方土著人民的代表，他們已經獲得了對於國家完全是新穎的專門知識；他們已經變成農業經濟家，獸醫，曳行機駕駛員，菜蔬種植者和種子栽培者。

傑爾·加蘭特國營農場飼養適合於遊牧經濟的條件的牛羊。和牲畜與蒙古包在一起，新的遊牧人的天幕也攜帶着牛奶農場的器具，在田野間當場就從事於測量和定性分析的工作。

經過國營農場的努力，一度荒涼而不毛的草原，已經變成繁茂的田野了。農場的糧食生產對於實現政府的計劃是寶貴的貢獻，因為政府的計劃的目標，是要使蒙古免除從國外輸入麵粉。

最近若干年來，蒙古人民纔表明對於栽培菜蔬的興趣。傑爾·加蘭特國營農場已經設法把它的這一部門活動也提高到現代科學與技術方法的水準。馬鈴薯，甘藍，胡瓜，番茄，現在已經成為蒙古人的菜單上的一個完整的部分了。

蒙古人很快的使他們自己適應於運用和利用現代的機器。

傑爾·加蘭特國營農場很成功的使用曳引機，犁，轆轤及機器，許多不同種類的播種機，簸揚機等等。

阿拉特從附近和遼遠的遊牧人的天幕中經常的來參觀傑爾·加蘭特國營農場。參觀者們帶着豐富的新知識辭別農場回去，充滿了改善他們的私人經濟的決心。

The Djargalantu State Farm

A considerable step in the struggle for the application of new agricultural methods in the Mongolian People's Republic was the creation of large state-owned economies. Here a whole series of measures is being carried out, based on the application of modern technique and practises in the field of agriculture and cattle-breeding.

The Djargalantu State Farm is conducting extensive work both in production and practical experimentation directed at the realization of the basic aim — the teaching of new methods in the care of horned cattle, in the conduct of a normal dairy economy, rational swine-breeding, the development of vegetable cultures and mechanized tillage.

With each year the state farm's herd of livestock and the cultivated area has increased. The workers on the farm are representatives of the local indigenous population who have acquired specialities entirely new to the country: agronomists, veterinary surgeons, tractor drivers, vegetable planters and seed culturers.

The Djargalantu State Farm breeds horned cattle adapted to the conditions of nomadic economy. But along with the cattle and yourts the new nomad camp now employs dairy farm apparatus. Measurements and qualitative analyses are made on the spot, in the field.

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Through the efforts of the state farm the one-time deserted, barren steppe has been transformed into a flourishing field. The grain production of the farm is a valuable contribution to the fulfilment of the government's plan which aims to free Mongolia from imported flour.

The Mongolians began to evince interest in vegetable cultures only in recent years. The Djargalantu State Farm managed to raise this branch of its activity, also, to the level of modern scientific and technical methods. Potato, cabbage, cucumber and tomato are now an integral part of Mongolian menus.

Mongols rapidly adapt themselves to the operation and utilization of modern machines.

The Djargalantu State Farm is successfully employing tractors, ploughs, milling-machines, many various kinds of seeding-machines, winnowing machines and others.

The Djargalantu State Farm is constantly visited by arats from near-by and remote nomad camps. The visitors leave the farm enriched with new knowledge and permeated with resolve to improve their personal economies.

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

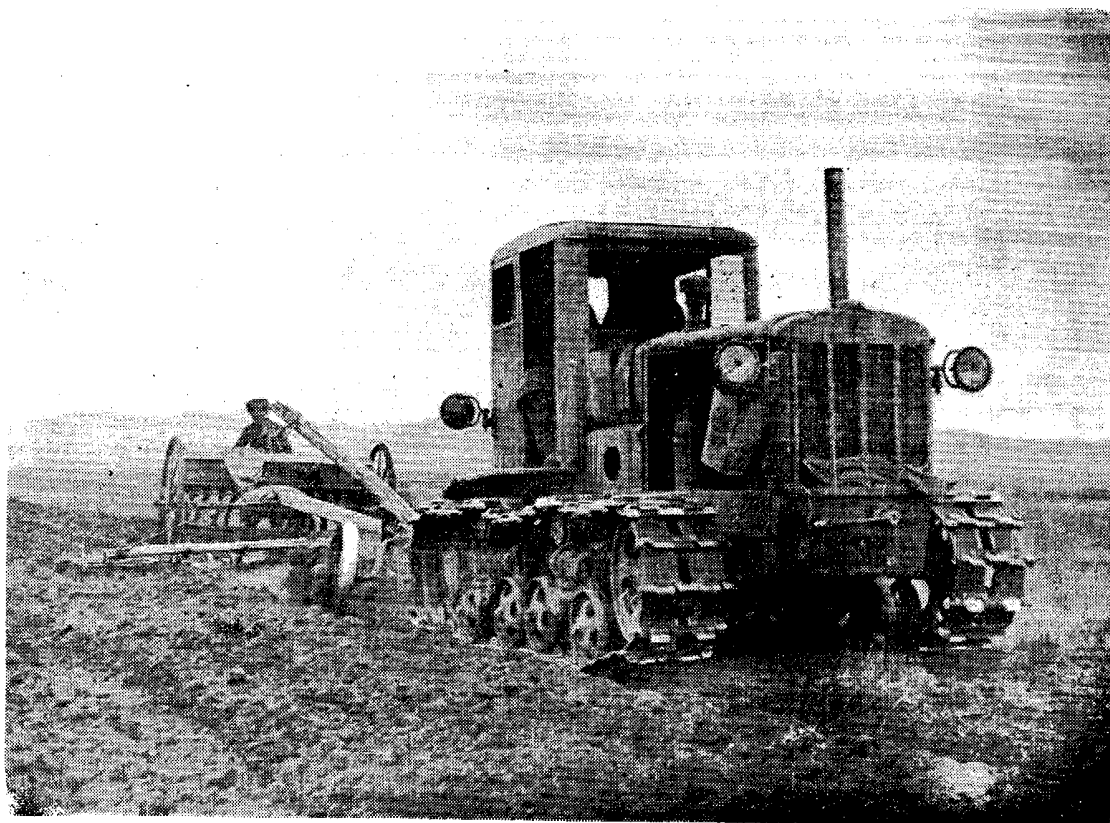
Assistant Director of the Djargalantu State Farm Dugurzhab (standing) inspects spring sowing. Field team leader Dashstiv explains the progress of work.

傑爾·加蘭特國營農場助理指導員都格扎布(立者)考察春季播種的情形。種田隊長達什其維格說明工作進展的情形。



Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

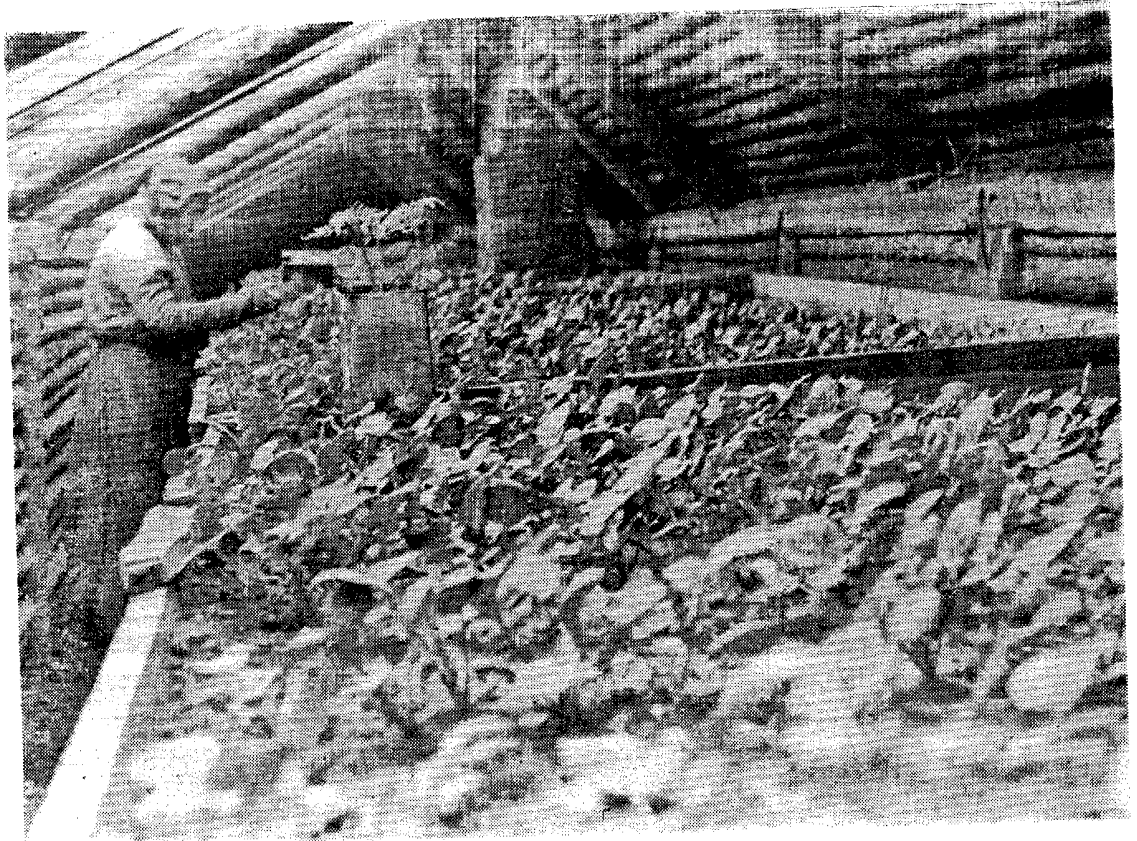
Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Mechanized sowing on the state farm.
Tractors have firmly implanted themselves
in the farm's life.

國營農場的機械化播種工作，曳引機在農場生活
中已經牢固的生了根。

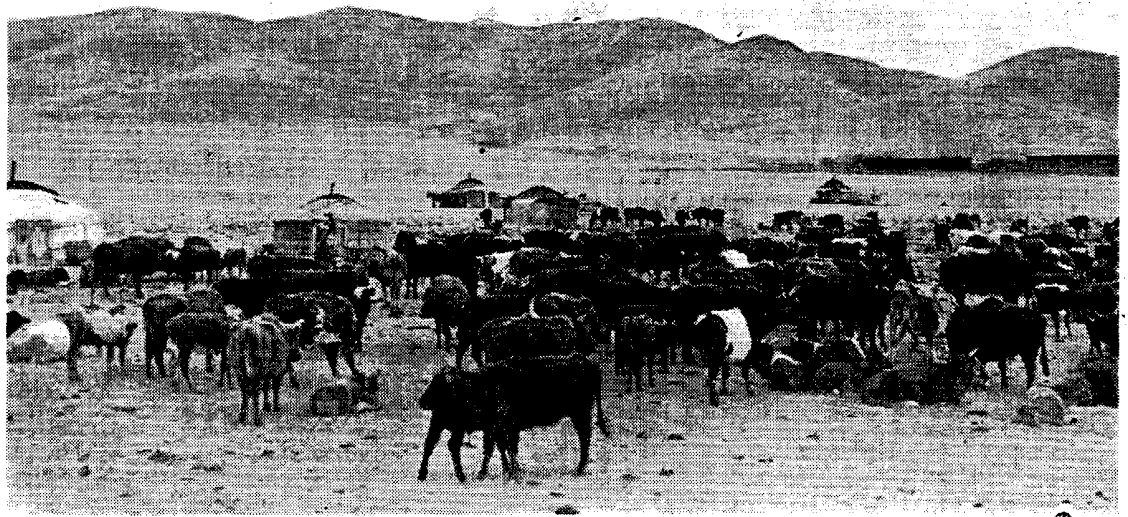
Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



In the state farm's hot-house the workers raise tobacco, tomatoes, cucumbers, cabbage and other vegetables. Mongols are heavy smokers, and domestically produced tobacco is an item which receives special attention from the farmers.

工人們在國營農場的溫室裏，培植烟草，番茄，胡瓜，甘蔗，和其他的蔬菜等。蒙古人酷愛吸煙，因此國產煙草是引起農民們特別注意的一項東西。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Milk cows in one of the Djargalantu State
Farm's corrals.

在德爾·加蘭特國營農場的一個牛欄乳牛。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



Manageress of the dairy products farm Medygma. On her breast she wears the Labor Order of the Red Banner, which she received for organizational work on the Djargalantu dairy farm.

牛奶生產品農產女管理員梅迪格瑪。她的胸前佩着由於她在德爾·加蘭特牛奶農場上的組織工作而獲得的勞動紅旗勳章。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



The farm's veterinary's assistant inspecting
an ailing lamb.

農場上的獸醫助手正在診察一隻病羊。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7



The Mongols are skilful turners and cutting-machine operators. Pictured above are the state farm's mechanic (right) and a cutter of the farm's mechanical shop, Nurbe.

蒙古人是熟練的旋盤工人和割切機的運用者。上圖為國營農場的技工長（右）和農場機器廠的割切工人，奈比。

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7

Published by
THE EPOCH PUBLISHING CO.
60, Wukiang Road, Shanghai

Compiled: G. A. LEONOF
Edited: D. N. ROGOFF

Circulation: 1,000

Approved For Release 2006/11/13 : CIA-RDP83-00415R001300100035-7